



FREDERIC GUILLAUME
*Duc de Silesie de Carlsruhe et de
Semigallie en 1602*

*Inteneris qui magna sapit si passibus æquis
Procedat, munus tempora quantus erit*

DESCRIPTION DE LA LIVONIE,

Avec une Relation de l'origine, du progrès, & de la décadence de

L'ORDRE TEUTONIQUE.

Des révolutions, qui sont arrivées en ce Pays jusqu'à nôtre temps, avec les guerres, que les Polonois, les Suedois, & les Moscovites ont eües ensemble pour cette Province.

ON Y DECRIT

les Duchez de COURLANDE & de SEMIGALLE, & la Province de PILTEN.

Enfin on y trouve

LE VOYAGE DE L'AUTEUR
de Livonie en Hollande l'an 1698.

Avec quelques Remarques sur la Prusse, Brandebourg, Hanover, Hesse, & plusieurs autres Cours d'Allemagne.



A U T R E C H T

Chès GUILLAUME van POOLSUM,
Marchand Libraire. 1705.

A MESSIEURS

Milou MESSIEURS

JEAN GEORGE
ROSENBERG

CHARLE LOUIS WAHL
de Dantzic

MARTIN SCHREIBER
ET
HERMAN MEINERS
de Riga.

MESSIEURS .



*Vous m'avez donné tant
de preuves de votre
bonté pour moi, depuis
que vous êtes dans cette ville,
que j'en ai quelque espece de*
7 2 *confu-*

confusion. Je devois avoir mérité ces marques de vôtre affection par mes services avant que de les obtenir. Mais vôtre générosité naturelle a prévenu mes bonnes intentions à cet égard.

J'en ai toute la reconnoissance que je dois, & je souhaite avec beaucoup d'ardeur de vous la témoigner d'une manière, qui puisse vous persuader, que je suis sensible à tous vos bienfaits. Enfin pour ne pas demeurer plus long-temps dans le silence, j'ai cru que je devois vous offrir la version Françoisise, que je donne au Pu-
blic

blic de l'Histoire de Livonie.
Il étoit nécessaire de l'instruire
d'un Pais aussi renommé , qui
cependant est peu connu par bien
des gens. Tout le monde n'en-
tend pas la Langue dans la-
quelle cet Ouvrage a été compo-
sé. C'est ce qui m'a fait naître
la pensée de le faire traduire en
Français , Langue , que l'on
peut regarder aujourd'hui com-
me la Langue de commerce en-
tre les divers Peuples de notre
Europe.

Je vous dédie cette Edition ,
Messieurs , & je me fais un
fort grand plaisir de la mettre
au jour sous vos Noms. Mon
* 3 dessein

dessein en cela est de vous marquer, combien je me sens pénétré de toutes vos bonêtetez. Je suis ravi de trouver cette occasion de vous donner des assurances positives de ma gratitude, & de l'estime particuliere, que je fais de vos personnes, & de votre merite distingué.

Trouvez bon, s'il vous plaît, que je publie cet Ouvrage avec ce frontispice. Je ne pouvois l'offrir à des personnes plus capables de juger de la fidelité, avec laquelle l'Auteur de cette Piece l'a composée. Le Pais, dont il nous donne la relation, vous est parfaitement connu, ou
pour

*pour en être originaires , ou pour
en être voisins de fort près.
Ainsi vous pouvez être les ga-
rants de sa verité.*

*Il est un peu de mon intérêt,
Messieurs , de donner du relief
à cette Histoire , afin qu'elle en
soit mieux reçue dans le mon-
de , & que le débit en soit faci-
le. On ne doutera point , qu'elle
n'ait été écrite fort fidelement,
quand on verra vos Noms à
la tête de l'édition que j'en don-
ne. Chacun connoitra , qu'elle
doit être composée avec beau-
coup de sincerité , puisque je n'ai
pas craint de vous la dédier.*

Je vous assure cependant ,
que

que ce n'a point été là mon unique & ma principale vuë. J'ai eu dessein avant toutes choses de vous marquer, combien je vous honore. Recevez avec votre bonté ordinaire le présent que je prens la liberté de vous faire. Regardez le comme le témoignage sensible & assuré du Zele que j'ai pour votre service, & de la reconnoissance avec laquelle je suis fort sincerement,

M E S S I E U R S,

Vôtre très-humble, très-obeïssant,
& très-obligé serviteur,

G. van P O O L S U M.

A Utrecht
le 17. de Septembre 1704.

TABLE DES LETTRES.

LETTRE I. **O**ù l'on donne les raisons, pourquoi les Pays du Nord ont été les premiers habitez, & en quoi ils sont à préférer aux Pays du Sud. De l'Antiquité de la Nation Germanique, Page 1

LETTRE II. De l'Etendue de la Livonie, & de ses principales Villes & Provinces ; avec un abrégé de l'Histoire ancienne de la Livonie jusqu'à l'an de notre Seigneur 420. 17

LETTRE III. Les Suedois envahissent & subjuguent la Courlande l'an de Christ 862. Les commencemens du Christianisme dans la Moscovie. Les prétentions de l'Empereur sur tout le Monde. La dépendance de l'Evêque de Livonie de l'Empire fait naître un Ordre de Chevaliers, qu'on appella En si ferri, ou Porteurs d'épée. Des Templiers. Walde-mar II. Roi de Dannemarc se rend Maître d'une grande partie de la Livonie, qu'il perd par un accident. L'Ordre des Porteurs d'épée s'unit avec l'Ordre Marien-Teutonique, 28

LETTRE IV. Du fameux Ordre Teutonique, é que.

que, & sur-tout du Grand-Maitre Hermannus à Saltza ,

48

LEITRE V. Du Heer-Meister ou General de l'armée de l'Ordre Teutonique en Livonie, où l'on prend occasion de parler de la bataille de Tannenberg en Prusse, que les Chevaliers de cet Ordre livrerent au Roi de Pologne, où cent mille hommes furent tuez, & de plusieurs autres faits remarquables.

60

LEITRE VI. De Walther Plettemberg, Heer-Meister, ou General de la Livonie, avec une exacte Description de la bataille, qu'il donna aux Moscovites, & dans laquelle avec un petit nombre de gens il tua cent mille Russiens. De la République de Pleskow.

77

LEITRE VII. Les causes de la Décadance de l'Ordre Teutonique, dont les principales furent leurs divisions intestines & leurs débauches. Les Moscovites menacent la Livonie & y font des courses. L'Ordre Teutonique est éteint dans ces quartiers-là.

96

LEITRE VIII. Ce qui arriva après le partage de la Livonie, & les commencemens de guerre des Polonois & des Suédois contre les Moscovites, les cruantez du Tyran Iwan Wasilewicz Czar de Moscovie;

*Moscovie ; comme aussi deux Lettres
écrites par ce Prince infortuné Eric XIV.
Roi de Suede , qui avoit été emprisonné
par ses Freres ,*

III

LETTRE IX. *De Magnus Duc de Holstein,
frere du Roi de Dannemarc. Quelques
Histoires tragiques des cruantez du
Czar, lequel Etienne Roi de Pologne dé-
fit en plusieurs rencontres.*

123

LETTRE X. *De Sigismond Roi de Pologne,
de ses engagements & de ses promesses à
la Suede , lorsqu'il la quitta. De Maxi-
milien Duc d'Autriche. Comment Sigis-
mond perdit la Couronne de Suede. De
Zamoyski ce brave General Polonois. La
Lettre, qu'il écrivit à Charles Duc de
Sudermannie. D'une cruelle famine.
Charles IX. Roi de Suede est défait par
les Polonois dans une grande bataille.
Gustave Adolphe commence à donner des
marques de sa valeur dans quelques ac-
tions , & prend Riga. Des guerres,
qu'il eût avec Sigismond Roy de Pologne.
Il envahit la Prusse , & fait la Treve
avec la Pologne.*

146

LETTRE XI. *Charles Gustave Roi de Sue-
de rompt la treve avec la Pologne , &
se rend maître de tout le Royaume, qu'il
perd bientôt , la plupart de ses troupes*

e 2.

ayant

ayant été taillées en pièces. La ville de Riga se défend courageusement contre le Czar, qui l'assiégeoit avec une nombreuse armée. La guerre continuë en Livonie entre les Suedois & les Polonois. Le Roi de Suede surprend le Duc de Courlande contre la neutralité, qu'il lui avoit accordée, & l'envoye prisonnier avec toute sa famille à Iwanogrod. Les desseins ambitieux de ce Prince. L'Eleûteur de Brandebourg venge le Duc de Courlande. Les Suedois sont chassés de la Courlande. Charles XI. Roi de Suede entreprend la guerre avec un mauvais succès contre l'Eleûteur de Brandebourg, en faveur du Roi de France.

177

LETTRE XII. *Charles XI. Roi de Suede se rend absolu dans son Royaume. Il se sert de cette puissance arbitraire pour réunir à la Couronne de Suede les Domaines & les Terres de la Noblesse de la Livonie, qui protestent contre ces violences, & portent leurs plaintes au Roi dans une humble requête. On leur en fait un grand crime. Le mauvais traitement, qu'on fait à la Noblesse de Livonie. Les mauvaises suites d'un procédé si injuste. Charles XI. Roi de Suede meurt.*

195

LETTRE XIII. *De Cutoria ou de la Courlande*

lande & de la Semigalie. Comment ces Provinces ont été érigées en Duchez. Des Ducs de ce nom. De leur droit de succession au Duché de Cleves. La généalogie de la famille Ducale. Du dernier Duc & de la Duchesse. De leur Cour & de leur maniere de vivre. Comment on traite ses Ambassadeurs lorsqu'ils reçoivent l'investiture du Roi de Pologne. Les droits du Duc. La grandeur des anciens Rois de Pologne. Des forces du Duc. De la Religion & du Clergé de Livonie. On fait un parallele entre les Evêques d'Angleterre & ceux de Livonie selon le Droit Canon. 217

LETTRE XIV. De la Noblesse de Courlande, de Semigallie, & de Pilten; comment ils descendent d'anciennes & nobles familles Germaniques. Ils sont fort adonnés au service des armes. Du commun peuple Allemand dans ces Pays. Des immunités & privileges, dont la Noblesse de ces Duchez jouit. Du grand pouvoir qu'elle a sur ses tenans. Quelques Traditions, qui ont été confirmées dans plusieurs familles. Du beau sexe. Des coutumes, des divertissemens, & des manieres de ces Pays. 262

LETTRE XV. De la Province de Pilten, qui

qui étoit autrefois un Evêché de Cour-
lande. D'où elle a reçu son nom. Le droit,
que le Duc de Courlande a sur ce Pays,
& de la Jurisdiction, qu'il y exerce pre-
sentement. Des prétentions des Evêques
de Rome sur cette Province. De la No-
blesse du Pays, & des grandes immuni-
tez, dont elle jouit possédant les mêmes
privileges, que la Noblesse de Courlan-
de & de Semigallie. Des Villes & des
Châteaux, que le Duc possède en Semi-
gallie, & des places qu'il possède en
Courlande & dans le Pays de Pilten.
Des principales Rivières de son Pays.
Des bornes des Terres du Duc. De ses
revenus, qui sont incertains. De l'hospi-
talité & de la charité de la Noblesse de
Courlande. Des Cours de Justice & du
Conseil du Duc de Courlande. De ses
principaux Officiers. Des Dberhaupt-
mans & Starostes. Des Landtags ou
assemblées des Etats du Pays. Des natu-
rels de Livonie, ou des habitans du Pays
qui sont Esclaves de leurs maîtres. Quel-
ques remarques sur la grande Ambassa-
de de Moscovie, lorsqu'elle passoit der-
nièrement par la Courlande. Du langage
de Livonie, qui a de l'affinité avec celui
des anciens Bretons. Du terroir, de ce
qu'il

qu'il produit , & de la maniere de cultiver la terre dans ce Pays. On conclut en faisant voir les avantages des Pays Septentrionaux. 290

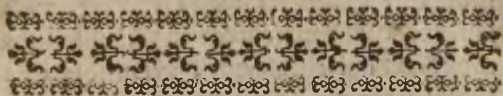
LETTRE XVI. De la mort du Duc de Courlande, auquel a succédé son fils unique. De la grandeur de l'Electeur de Brandebourg. De la Prusse, des bornes & du nom de cette Province. De la division de la Prusse en Royale & Ducale. Du Don que l'Empereur en fit par Lettres patentes à l'Ordre Teutonique. De ses anciens Rois. De la Noblesse de Prusse. Qu'il y avoit autrefois une Inquisition en Allemagne & en Prusse. De l'établissement d'une Université à Koninsberg. De Copernic, ce grand Mathematicien. On dit que la Prusse & la Courlande sont les Electrides des Anciens. Le mot Sterling de la langue Angloise vient d'Easterlings ou Prussiens. 343

LETTRE XVII. Relation de la Maison Electorale de Brandebourg. De Berlin, lieu de la residence de l'Electeur. De ses Domaines. De quelques Cours de Saxo. De Hanover & de la Maison Electorale de ce nom, de ses terres & de celles de la famille de Zell. De l'Abbesse de Hervorden. De la Cour de Hesse-Cassel, des

des Domaines de cette famille, avec quelques endroits remarquables de l'Histoire de leurs ancêtres. Du Landgrave de Hesse-Hombourg. De la cité de Cologne. De la Cour de Nassau-Sigen. De la bravoure, de la sagesse, & de l'industrie des Hollandois.

368

LETTRE L



L E T T R E I.

Où l'on donne les raisons, pourquoi
les Pays du Nord ont été les pre-
miers habitez, & en quoi ils sont
à préférer aux Pays du Sud.

De l'Antiquité de la Nation Germanique.

M O N S I E U R,

En reconnoissance de tant d'honnête-
tez, que vous m'avez faites, & pour m'ac-
quitter de ma promesse, j'ai cru qu'il étoit
de mon devoir de vous rendre compte de
mes Voyages depuis mon départ. Quoi-
que j'aye lieu de craindre que ma Ré-
lation n'égayera pas extrêmement le Lec-
teur, cependant je me flatte que la nou-
veauté des choses, qu'on y raconte &
qui sont peu connues en Angleterre, la ren-
dra moins desagréable.

Je ne prétens pas vous donner une His-
toire

histoire écrite selon les regles de l'art , mais seulement un recit abrégé & veritable, sans ornement , ni rhetorique , autant que mes occupations me le permettent.

Je me persuade que dans ce siecle , où l'on aime tant les nouvelles découvertes , il se trouvera des curieux , qui seront bien-aise d'être informez des faits & des coutumes de ces Peuples de l'Europe , dont l'Histoire moderne ne dit que fort peu de chose.

C'est une opinion generalement reçue , que les Pays Septentrionaux ont été les premiers habitez après le deluge , & que c'est là que se sont formez les plus anciens Royaumes de l'Europe ; quoique cela me paroisse un paradoxe, que les hommes aient préféré les frimats du Nord à la douceur du climat & aux delices des autres parties du Monde. Peut-être que les premiers hommes se resolurent à quitter les plaisirs des Pays chauds pour s'éloigner des vices , auxquels la chaleur du climat donne du panchant. C'est ainsi qu'Auguste condamna Ovide à une peine avantageuse en l'envoyant en exil dans le Pont , où il trouva bien-tôt la guerison dans son mal , & où il atteignit un âge fort avancé , en suivant les regles d'une bonne Morale Payenne, loin des charmes
des

des plaisirs & des debauches de la ville de Rome.

La froideur du climat non seulement contribué à temperer les chaleurs excessives; il paroît aussi par le merveilleux accroissement des habitans, qu'elle n'est nuisible ni à la santé du corps humain, ni à la fertilité de la terre; car l'Histoire parle avec étonnement de ces essains innombrables de Peuples Septentrionaux, qui inonderent toutes les parties Meridionales de l'Europe, & on étoit tout surpris de voir un si prodigieux nombre d'hommes venir de ce Pays-là.

Puffendorf veut, que ce soit la curiosité & l'amour de l'Astrologie, qui conduisit les hommes dans ces lieux. Car ayant remarqué que l'Ourse étoit toujours fixe & immobile, pendant que les autres étoiles paroissoient se mouvoir & achever leur cours, ils résolurent d'aller éprouver les effets, que l'aspect de cet astre peut causer dans les Pays qu'il regarde.

Cependant on comprend sans peine, que ce ne fut pas tant la curiosité, que la nécessité, qui dans l'espace de quelques siècles obligea les Descendans de Japhet fils aîné de Noé d'aller chercher des demeures dans les parties les plus Septentrionales de l'Europe,

où ils étendirent leurs colonies , à cause qu'ils y multiplierent prodigieusement. D'ailleurs ils y étoient invitez par de puissans charmes.

Car comme , suivant toutes les apparences , ils entreprirent leurs Voyages dans le Printemps, ou dans l'Eté , la Campagne leur présentoit par-tout une vûë agréable , au-lieu que dans l'Hyver tout paroît triste ; mais dans la belle saison les bois verdoyans avec leurs pins & leurs grands chênes imprimoient tout ensemble & l'admiration & la veneration : comme aussi la diversité des fleurs faisoit une très-belle perspective dans les champs , où l'on decouvroit une grande quantité de bétail & d'oiseaux.

Car si les parties les plus Septentrionales de l'Europe à cause de leur trop grand éloignement du Soleil , ne reçoivent pas ses rayons en assés grande abondance , ni avec assés de force pour produire la chaleur du climat ; d'un autre côté la fertilité du terroir & la bonté de l'air compensent ce défaut. C'est ainsi que Dieu accomplit la promesse qu'il avoit faite à Japhet par la bouche de Noé d'élargir ses Tabernacles, lorsqu'il conduisit sa postérité dans ces lieux , où elle a si merveilleusement multiplié , que ce n'est pas

pas sans raison que quelques Ecrivains les ont appellez *Officinas Gentium*, les Boutiques des Nations, ou bien *Vaginas Gentium*, les Fourreaux des Nations, d'où est sorti un si grand nombre de Peuples belliqueux : car dans ces Pays froids les hommes y naissent plus vigoureux & plus propres à la génération, que dans les parties de l'Est ou du Sud. Ce qui ne doit pas nous surprendre, puisque la chaleur du climat dissipe beaucoup la force & l'abondance des rayons, que le Soleil déploie aux habitans des Pays chauds ; au-lieu que dans le Septentrion le froid empêche une trop grande dissipation d'esprits & de chaleur, que le Soleil leur communique, quoique mediocrement.

De plus, le ciel fait part de ses biens aux Pays du Nord d'une telle maniere, que si le Créateur a voulu les éloigner du Soleil, d'ailleurs sa bonté infinie, & qui se fait sentir à toutes les Créatures, les a placez sous l'aspect d'Etoiles, qui compensent abondamment l'éloignement de cet Astre, & qui ont souvent plus de vertu, que ses influences n'en ont ordinairement ; en sorte qu'elles tiennent lieu de Soleil aux Pays Septentrionaux.

Il y a un certain nombre de ces Etoiles,

qui composent la constellation , que les Astronomes appellent *la grande Ourse* , lesquelles suivant le sentiment de quelques Naturalistes , ont reçu dès leur création une si grande abondance de chaleur & d'humidité naturelles , (outre ce qu'elles reçoivent continuellement du Soleil & de la Lune) , que leurs influences sont très-benignes.

Or les Naturalistes nous en donnent la raison , lorsqu'ils attribuent la chaleur de ces étoiles à la force d'un soufre abondant , qui donne à cette constellation & à la terre , qui reçoit ses influences , une grande vertu magnetique ; en sorte qu'elles peuvent non seulement attirer , mais aussi retenir les rayons du Soleil , qui en découlent abondamment sur la terre , qui est sous leur aspect. Aussi a-t-on trouvé de tout tems que leur vertu & leurs influences étoient d'une si grande utilité , que les anciens Allemands crurent ne pouvoir faire un plus grand honneur au grand Hermion ou Herman , le cinquième Roi de cette Nation , ni mieux reconnoître son merite , qu'en , l'appellant l'Astre bienfaisant de la grande Ourse , à cause qu'ils le comparoient à un chariot , *der Hermans wagen* , c'est-à-dire , le chariot d'Herman , se fondant sur l'opinion qu'ils avoient , que ce chariot leur com-

muniquoi

muniquoient une abondance de biens nécessaires à la vie humaine.

Car ce sont les benignes influences de cette grande constellation , qui font que les Pays du Nord sont abondamment pourvûs d'hommes & de bétail , de poisson & de volaille & du meilleur grain , comme aussi de riches métaux & minéraux : car si le Septentrion ne produit pas beaucoup d'or , ni d'argent, quoiqu'en quelques endroits, on trouve des mines de vif-argent , & même d'argent & d'or ; d'ailleurs cette grande abondance d'étain , de fer , & de cuivre , dont ils font commerce dans tout le Monde , ne cede en rien à l'avantage , que d'autres Pays retirent de leur or & de leur argent : & pour preuve de la benignité des influences , que le ciel fait découler sur ces Pays-là , comme aussi de l'abondance , de la bonté & de la solidité des alimens, que le terroir rapporte , les habitans sont d'une taille avantageuse , & les arbres gros & grands. De même la bonté du terroir , qui est propre à produire les arbres, en fournit en si grande quantité , qu'ils passent l'Hiver même avec beaucoup de plaisir auprès des grands feux , qu'ils font à peu de frais à cause de l'abondance du bois ; de sorte que toutes ces raisons nous doivent

faire croire , que les grands & longs frimats des Pays Septentrionaux n'ont pas empêché qu'ils n'aient été habitez de fort bonne heure.

Quoiqu'on ne puisse rien dire que de fort incertain, sur ce qui fit prendre aux hommes le premier dessein de se rendre dans les Pays Septentrionaux ; cependant il y a toutes les apparences , que dans la suite la grande réputation de la beauté de nos femmes les y attira , dont les charmes furent plus puissans pour les retenir , que le souvenir de leurs agréables & odoriferantes campagnes, & de leurs bôcages de myrte , qui repandent une grande diversité de bonnes senteurs , & qui fleurissent dans un Printems perpetuel , n'en eut pour les rappeler dans le Pays , d'où ils venoient.

Il faut demeurer d'accord , que le beau sexe dans ces lieux a un grand avantage sur les femmes des Pays Meridionaux , comme celles d'Angleterre l'emportent sur toutes les autres : car Apelles auroit pu trouver en cette Isle plusieurs originaux , sur lesquels il auroit formé sa Venus , sans se donner la peine d'en recueillir les traits de differens sujets. Le beau-teint des Peuples du Nord est accompagné d'une taille bien faite, d'un air agréable , & de vivacité d'esprit.

d'esprit. D'ailleurs on forme le sexe à la conversation en l'élevant à la modestie, à une liberté honnête, & à la civilité; en sorte que les femmes sont également accomplies d'esprit & de corps: & les hommes, qui reconnoissent leur bonheur, leur rendent l'honneur & l'estime qu'elles méritent. On croit communément, que les âmes belles & nobles logent dans des corps bien faits; c'est pourquoi les hommes ont raison de se confier entièrement dans la modestie & la vertu de leurs femmes; car par-là ils se délivrent eux-mêmes des continuelles inquiétudes de la jalousie, & n'ont point besoin de renfermer étroitement leurs femmes, de leur donner des gardes incommodes, ou de leur faire les autres mauvais traitemens, qu'elles reçoivent dans les Pays de l'Orient & du Midi.

C'est dans ces Pays où la bonne foi & la justice regnent, & la débauche ni la prophanéité ny passent point, pour des dons ou des marques d'esprit; comme dit Tacite de *Moribus Germanorum*: *Nemo enim illic vitia ridet: nec corrumpere & corrumpi seculum vocatur. Car là personne ne se divertit des vices: & corrompre ou être corrompu ne sont point la mode du siècle.* Les vices & l'Athéisme, qui regnent dans le Midi, n'ont pas pene-

ré jusque dans le Nord, où les bonnes mœurs & la Religion fleurissent encore de nos jours : car le froid détruit toutes sortes de méchante vermine, que les Pays chauds nourrissent, dont les habitans gemissent & souffrent de ces pestes qui les incommode. Les bandits, les assassins, la bigoterie, le poison, la poudre de succession, les plaisirs contre nature, &c. sont des choses inconnues à ces Peuples. Comme Quintilien le témoigne : *Nihil tale novere Germani, & sanctius apud Oceanum vivitur.* Les Allemands n'ont jamais rien connu de semblable, & l'on vit plus saintement vers l'Océan. ; Lipse sur Tacite, de *Moribus Germanorum* fait la même remarque : *Aufri & Orientis infamia sit, quæ ne nunc quidem Septentriones habitat, aut frigidum, castumque hunc orbem. Que le Midi & l'Orient se vantent de ces vices infames, qui ne paroissent pas même à présent dans le Septentrion, & qui ne trouvent point de demeure dans cette partie du Monde froide, mais chaste.*

On ne sçauroit disconvenir, que le Septentrion ne produise des hommes aussi braves & aussi guerriers, qu'aucune autre partie du Monde, & quelques-uns d'entre eux méritent le nom de Heros ; quoique l'Hi-
stoire

stoire n'ait pas rendu justice à tous , leurs belles actions ayant été malicieusement ensevelies dans l'oubli. Par exemple , Pler-tenberg , qui fut si fameux de son temps , que plusieurs n'ont pas fait difficulté de le mettre en parallele avec les plus grands Capitaines Romains , est à peine nommé par les Historiens , pendant qu'ils parlent avec éloge de quelqu'autres hommes d'une reputation mediocre & qui n'ont rien fait de considerable. Ce qui a fait dire à Mylord Bacon , que *le temps est semblable à un courant d'eau , où les choses de poids & de prix s'enfoncent , pendant que la paille & les fétus nagent sur sa surface.*

Nous pouvons aussi remarquer ici la force du temps , qui ruine les plus grands bâtimens & édifices , comme cela se voit dans les ruines de ces châteaux, villes, & forteresses qui ont été bâties par l'Ordre Marien Teutonique , qui s'acquit autrefois tant de réputation & de puissance : car ce furent eux les premiers , qui conquièrent ces Pays & qui soumirent plusieurs Roiaumes à leur domination, en sorte que leur nombre, leurs richesses, leur valeur, & leurs domaines les rendirent la terreur des plus grands Rois. Mais enfin les divisions, qui les partagerent,

fournirent de grands avantages à leurs ennemis & causerent bientôt leur ruïne.

Quoique cet Empire & cet Ordre soient éteints en Livonie, (car en Allemagne il reste encore quelques Chevaliers & un Grand-Maître de l'Ordre), cependant ceux qui à présent gouvernent ce Pays-là & qui en sont les Maîtres, sont de veritables Germains, & les descendans de ces anciennes & nobles familles Germaniques, qui vinrent anciennement des Provinces de l'Empire Romain au secours de ces Chevaliers, qui se rendirent Maîtres du Pays, le convertirent au Christianisme, & le partagerent entre eux, tenant toujours les habitans, quoique Chrétiens, dans l'esclavage, à cause de leurs fréquentes perfidies. C'est pourquoi en Angleterre ceux-là se trompent qui ne veulent pas que les Livoniens, ou, ce qui est la même chose, les Curoniens soient des Germains : car ils ont non seulement l'habit, la langue, les loix, les armes, les coutumes, & les autres marques de Germains : ils entretiennent aussi leurs alliances, & ils sont reconnus pour parens par des personnes de la première qualité de l'Allemagne, qui sont à présent revêtues de dignitez Ecclesiastiques & Electorales dans l'Empire, sçavoir Princes de l'Empire, Archevêques, Evê-

Evêques , Grands-Maîtres , Commandeurs, Coadjuteurs, qui sont de la même Maison & du même parentage , & qui portent les mêmes armes. Il arrive même souvent en Allemagne , que si l'on dispute à quelque famille son antiquité & sa noblesse , ils envoient dans la Livonie pour en apporter des preuves authentiques de leur extraction.

De croire que la Noblesse de Livonie ou de Courlande ne sont pas de Germains , c'est une erreur aussi grossière, que de prétendre que l'Ordre Teutonique n'est pas Germain ; puisque Teutonique signifie Germain. On fait ordinairement une distinction peu solide , lorsqu'on , dit qu'ils sont *gentes & origine Germani , sed natione Livones, Curones , Prussici, Piltenses , &c.* c'est-à-dire, *Germains d'origine , mais Livoniens , Courlandois , Prussiens , Piltiens , &c. de nation ;* puisque ces Pays n'ont été reconnus pour membres de l'Empire Romain que fort tard, comme nous le ferons voir dans la suite.

On ne sauroit desaprouver , que ces Peuples se fassent un très-grand mérite de l'honneur qu'ils ont d'être descendus d'une Nation qui s'est acquise tant de gloire, comme les Germains , & qui a donné des Rois à la plus grande partie de l'Europe. On remarque même qu'un Etat ne s'est jamais

distin-

distingué plus glorieusement de ses voisins , que sous la conduite d'un Chef de la Nation Germanique.

Les François font cette remarque, qu'une Nation se fraie le chemin à la Monarchie universelle en introduisant l'usage universel de sa langue : ce qui peut fort bien s'appliquer à la Nation Germanique : car non seulement leur langue est fort étendue ; on la parle dans les Cours du Nord comme la langue du Pays, au-lieu qu'on apprend le François de même que l'Italien , seulement comme une marque de bonne éducation & comme une connoissance , qui n'est pas fort utile. Cependant je pense que ce n'est par le langage, mais la bravoure , qui soumet & conserve les Empires.

Les Germains ont de tout temps été reconnus pour une Nation belliqueuse , puisque leur nom est derivé du mot *Guerre*. C'est ainsi qu'en parle Tacite de *Moribus Germanorum* : Le nom de Germains a été emprunté de la Nation même. Et Lipse sur ce lieu fait cette remarque : L'ancienne étymologie des Germains signifioit hommes belliqueux. Car il vient du mot *Gerra* , en François *Guerre*. Leur nom donc a été pris de la chose même , parce que c'est un Peuple guerrier. Cet Historien rapporte dans le même endroit

que

que leur réputation les rendit si redoutables, que cela seul détourna souvent leurs ennemis de leur faire la guerre , ou les força à faire la paix avec eux : *souvent même ils terminoient des guerres par leur seule reputation.* Et encore à présent leur Pays est la pepiniere des bons Soldats & des grands Capitaines. Et si toute l'Allemagne en corps étoit gouvernée par des Germains , & si tous ces Peuples unissoient leurs interêts & leurs cœurs , ce seroit un Empire assés puissant pour faire tête à tout l'Univers.

Veterisque fama late vestigia manent.

Si ce que dit Aventinus est vrai , que les anciens & sçavans * Druïdes établirent des Ecoles en Allemagne sous le regne de leur Roi Herman, (qui selon le calcul des Chronologues , & sur-tout d'Helvicus , vécut environ le temps d'Abraham , ou peu après lui) , il paroît que les belles Lettres ont été cultivées parmi eux aussi-tôt que dans aucune autre Nation. Berosé dans le cinquième Livre de ses Antiquitez , nous dit : *Que l'antiquité de Ninus , Tuiscon établit des let-*

tres

* *Quod ad Druïdum nomen attinet , multi id accessunt à Germanica voce Dru vel Tru , qua verum & fidelem sonat. Vide Spelmanni Glossarium & M. Antonii Dominici Dissertationem de Treuga & Pace. Alii tamen à Saxonica voce Dry. Ita enim Saxones lingua sua Magum vocabant. Vide Alfricum in Glossario Saxonico. Latino.*

tres & des loix parmi les Germains Et les Romains les tenoient pour Barbares , parce qu'à peine ils les connoissoient , & qu'ils n'avoient jamais pû les subjuguier.

Je ne sçaurois passer sous silence les honnêtetez , que moi & les autres Anglois , qui étoient de la compagnie , avons reçu dans ces Pays-là , où l'on ne sçauroit éviter les excès de la bonne chere & de la boisson. Car parceque nous étions étrangers & voyageurs , les gens de qualité se faisoient un plaisir de nous regaler & de nous divertir : en sorte qu'il semble que l'ancienne hospitalité de la Nation Angloise se soit retinée chés eux, quoi qu'on puisse toujours leur reprocher , qu'ils forcent à boire avec excès ; & quand on leur envoyeroit une Mission de Philosophes pour leur prêcher la sobriété , ils aimeroient mieux être martyrs de la boisson , que de se convertir de leurs debauches , pour suivre les regles de leur Philosophie.

Musée cet ancien Philosophe disoit , que la vertu seroit recompensée d'une éternelle yvresse ; ce qu'il entendoit des plaisirs du Paradis. Mais dans le sens des Allemans , qui ne veulent entendre cette maxime , que des plaisirs qu'on goûte à bien boire , il faut avouer, qu'il n'y a pas de lieu où la vertu soit
plus

plus largement recompensée que chès eux.

S'il se glisse des fautes , ou si mon stile n'a pas toute l'exactitude qu'il devoit avoir , soit dans cette Lettre , ou dans les suivantes , je vous prie de me pardonner, & d'attribuer toutes ces irregularitez à cette maniere de vivre dereglée , que je ne sçau-rois éviter. J'ai dessein dans la suite de vous donner une Relation plus particuliere de ce qu'il y a de remarquable dans l'Histoire de ces Pays-ci. Et si je puis vous rendre quelque autre service , vous me ferez plaisir de m'employer. Je suis , &c.

L E T T R E II.

De l'Etenduë de la Livonie , & de ses principales Villes & Provinces ; avec un abrégé de l'Histoire ancienne de la Livonie jusqu'à l'an de nôtre Seigneur 420.

M O N S I E U R,

Si ce grand Pays, qui étoit autrefois tout soumis à l'Ordre Teutonique, dont les principaux Chefs ne cedoient en rien aux Têtes couronnées, soit en dignité, ou en puissance , & dont le dernier fut ce fameux Prince Godhard

Godhard Kettler, le premier de l'illustre Famille des présens Ducs de Courlande & de Semigallie , & le fondateur de ces Duchez ; si ce grand Pays , dis-je , étoit encore uni sous un même Maître , ce seroit un Royaume très-considérable pour son étendue , son commerce , sa fertilité, & ses denrées ; puisque sa longueur est environ de cent grandes lieues Germaniques, dont chacune fait cinq mille Anglois , & il a à-peu-près la moitié moins en largeur. Vers l'Orient on trouve le grand Royaume Despotique de Moscovie ; au Midi le grand Duché de Lithuanie, & un petit coin de la Samogitie , qui le separe de la Prusse Ducale , quoique autrefois ses limites s'étendissent beaucoup plus loin du côté du Midi , puisque elles renfermoient Memel & le Lac de Courlande, qui n'est qu'à trois lieues de Koningsberg ; vers l'Occident il a pour bornes la Mer Baltique, que les Allemans & les Hollandois appellent *la Mer d'Orient*, & du côté du Nord le Golphe de Finlande.

On donne plusieurs étymologies du nom de Livonie , dont quelques-unes me paroissent fabuleuses. Mais ceux-là donnent la raison la plus vrai semblable de l'origine de ce nom , qui croient , que les habitans furent premierement appelez *Lives* ou *Liva-*

nes , de leur anciens Rois. Ensuite les premiers Allemans, qui le decouvrirent, (j'entens les Marchands de Breme) trouvant que c'étoit un Pays sain & fertile, prirent de là occasion de l'appeller en bas Allemand, *bet lieve land* c'est-à-dire , *Pays charmant* , *ac si dicerent* , *Livonia ob bonitatem dicenda Bononia*.

Présentement le Roi de Suede en possède une partie , & le Duc de Courlande l'autre sous la protection de la Couronne de Pologne. Elle se divise en plusieurs Duchez , Gouvernemens , & Provinces , dont l'Estonie & la Lettie appartiennent au premier Prince ; au lieu que la Courlande , la Semigallie , la Province Piltienne , &c. sont sous la domination du dernier. Et tous ces Pays sont subdivisez en plusieurs Jurisdiccions. De plus une troisième partie de la Livonie obeit à la Pologne , qu'on appelle la *Livonie Polonoise* , qui se partage en plusieurs Starosties ou Principautez , où ils tiennent un Palatin , un Châtelain , & un Evêque , qui ont séance dans le Senat de Pologne, outre plusieurs Starostes. Ce Pays, qui est d'une assez grande étendue , a été presque tout ruiné par les guerres entre les Suedois & les Polonois ; de sorte que les ville les plus considerables , qui sont de-

demeurée de reste, sont Dunebourg, Creuzbourg, Rositten, Lucfen, & quelques autres lieux.

L'Estonie comprend la Whyrlande, Allentaken, l'Evêché de Dorpat, les Gouvernemens de Jerwen & de Wyke.

Revel, capitale de l'Estie, qui est dans le Pays d'Harien, est une ville bien fortifiée, de grand commerce, & fort renommée : c'est aussi le lieu de la résidence du Gouverneur de la Ptovince de la part de la Suede.

Dans la Whyrlande on trouve les bourgs & châteaux ruinez de Wefenberg, de Borkholm, & de Tolsbourg.

La ville forte & maritime de Nerva est dans le Pays d'Allentaken. Le Gouverneur d'Ingrie y fait sa résidence, & il n'y a point de ville dans le Royaume de Suede, où il y ait plus grand abord de toutes sortes de Nations étrangères que là ; & on y entend parler fort communement la langue Allemande, Suedoise, Finlandoise, Estienne. Polonoise, Rusienne, & Angloise.

Dans l'Evêché de Dorpat est située la ville du même nom, où se tient la premiere Cour de justice. Il y a aussi une Université, outre plusieurs châteaux & bourgs.

Jerwen renferme la ville & le château
de

de Wittenstein , celui de Felin , d'Oberpahlen , &c.

Dans le Pays de Wyke on compte la ville marchande de Pernau , outre Habsal. Il faut remarquer que dans ces divisions on comprend plusieurs autres villes , bourgs , châteaux , abbayes , &c. outre les lieux , que nous avons nommez.

Davantage l'Estonie comprend plusieurs Isles : sçavoir , Oesel , Dagedoen , Moen , Warmsoe , Wrangoe , Kien , Wodesholm , & quelque autres , dont Oesel est la principale & la plus étendue. La ville d'Arensbourg & le château de Sonnenbourg sont dans cette Isle.

Dans la Lettie on trouve la ville de Rigga , Capitale de toute la Livonie , & la résidence du Gouverneur general de la Province. C'est une ville d'un si grand commerce , qu'elle est trop petite pour contenir les habitans ; & parce qu'on ne peut l'agrandir à cause des fortifications , on y a bâti plusieurs fauxbourgs.

C'est une ville riche , dont les maisons sont bien bâties , mais les rues étroites. Elle est située sur la riviere de Duna , que Ptolomée appelle *Rubon*. Depuis sa source , qui est dans la Russie près de Biala , environ la longueur de 130. lieues , on apporte dans
cette

cette ville les meilleures denrées de la Moscovie , de la Pologne , de la Lithuanie , & de la Semigallie. La riviere est fort large dans cet endroit , & elle me parût trois fois plus étenduë que la Tamise à Londres mais le Port n'en est pas meilleur ; puisqu'il est presque bouché , en sorte que les vaisseaux chargez ne peuvent pas monter jusqu'à la ville. De plus la riviere a souvent changé de lit ; comme si elle ne pouvoit pas souffrir d'être arrêtée dans son cours par des obstacles aussi méprisables que sont le sable & le limon ; cependant la violence du vent du Nord-Ouest , & quelquefois du Nord-Est , eleve des bancs de sable à l'embouchure , en sorte que pour l'ordinaire la profondeur de l'eau , proche du fort de Dunamunder , n'est que de sept pieds , si ce n'est lorsque le vent de mer souffle avec force & longtemps , qui fait monter l'eau jusqu'à huit ou neuf pieds. Enfin le grand avantage , qu'ils en reçoivent c'est que dans le Printemps , après une longue gelée , les pieces de glace , qui se detachent , nettoient les bancs de sable à la hauteur de neuf ou dix pieds : cependant la riviere change si souvent de canal , qu'ils sont obligez de changer les *buoys* ou les *marques* presque toutes les années ; quoique en quelques endroits

droits entre le fort & la ville il y a bonne profondeur d'eau , & près du boulevard , qui est la clef de la ville, on en trouve onze & quelquefois quatorze pieds. La riviere est une defense suffisante pour la ville du côté de la Pologne , parce que cette Nation n'a jamais asés d'infanterie, ni d'artillerie pour un siege. Neanmoins les Suedois pourroient s'y tromper , si jamais les Polonois venoient à élire un Roi puissant & inquiet : car leurs prétensions sur la Livonie ne sont pas si mal fondées. Du côté de la Moscovie , la ville de Riga est fortifiée à la nouvelle maniere. Il y a une belle citadelle qui n'est pas achevée.

Les plus anciennes Histoires de Suede & de Dannemarc rapportent unanimement , que ce Pays a eu fort anciennement des habitans belliqueux & qui aimoient la liberté comme ils le sont encore aujourd'hui ; c'est pourquoi je ne sçaurois croire , que tout ce qu'on en dit soit fabuleux.

Huit cens trente-six ans après le deluge, les Livoniens donnerent tant de preuves de leur humeur guerriere, que Berico ce Heros, Roi des Suedois & des Gots , se plaignit à son Parlement des courses qu'ils faisoient dans ses Royaumes : & avec le puissant secours , qu'ils accorderent à ce Prince, il soumit toute

te la Livonie à sa domination. Après la mort de Berico & de Captus son Successeur, lorsque Augis n'étoit que Roi des Gots, les Livoniens tâcherent de secouër leur joug, en lui livrant une sanglante bataille. Et quoique le Roi Augis y fût tué, cependant les Gots remportèrent la victoire, & tinrent ce Peuple encore soumis à leur obéissance.

Amalus succeda à son pere Augis dans le Royaume des Gots. Les Livoniens lui donnerent tant de peine, que ne pouvant tout seul les reduire à leur devoir, il se vit contraint d'implorer le secours de Gottila Roi de Suede. Et ces deux Princes unissant leurs forces, les remirent sous un joug plus pesant & plus dur.

L'an 3000. de la création du Monde Frotho Roi de Dannemarc conquit la Livonie, & l'annexa à sa Couronne. Cet heureux succès lui enfla tellement le courage, qu'avec le secours de ce peuple nouvellement subjugué, il attaqua sans raison son beau frere Regnier Roi de Suede, lequel étant hors de son Royaume, la Reine Suanhuite son épouse alla à la rencontre de son frere Frotho, le battit dans un combat naval, & l'aïant fait prisonnier, lui redonna sa liberté. Mais il oublia bientôt la faveur, qu'il venoit de recevoir : car il fit derechef la guerre à la Suede,

Suede , où il perdit la vie dans une bataille.

Après la mort de Regnier , son fils Halward , surnommé *Hotebrod* , Roi de Suede , ayant resolu de venger les maux ; que les Livoniens commandeز par Frotho avoient faits à son pere , leur fit la guerre , & les remit sous le joug de la Suede , à qui ils obéirent jusques au regne du Roi Hotter , qu'ils se revolterent. Et ce Prince ayant été obligé de se servir de la voye des armes pour les reduire à leur devoir , fut tué dans l'entreprise.

Roderic , surnommé *Slingabond* , fils d'Hotter , continua la guerre & les dompta. Mais ils ne demeurerent pas long-temps dans l'obéissance ; car, comme Roderic étoit engagé dans la guerre avec le Dannemarc , les Livoniens prirent cette occasion de secouer le joug. Cependant Attilé fils de Roderic les remit bien-tôt sous la puissance des Suedois. Ensuite ce Peuple s'engagea volontairement de l'accompagner dans les guerres qu'il fit au Dannemarc.

Après la mort d'Attilé ils recouvrerent leur liberté, & se delivrerent pour un long temps du joug des Suedois ; ils osèrent même faire la guerre à Grimmer ce cruel Roi de Suede , qu'ils desfirent dans une bataille ,

& l'ayant fait prisonnier ; ils le pendirent à un arbre. (Voyez Christian Kelch dans son *Histoire de la Livonie* dédiée à Charles X I. Roi de Suede l'an 1695.) Cet heureux succès leur enfla tellement le courage , qu'ils eurent l'insolence d'envahir la Suede ; mais ils en furent chassés. Ces événemens arriverent quelque temps avant la Naissance du Sauveur du monde.

J'ai vu une Table Chronologique des Rois de Suede dans la langue du Pays, où ce Prince infortuné est nommé le 32. Roi depuis Magog , & au-dessous on lit ces paroles ; *Konig Grimmer anno mundi 3456. War en grim Tyran blef of Esterna fangen och uphangd meet en järn tadia.* C'est - à - dire , *L'an du monde 3456. le Roi Grimmer , ce cruel Tyran, fut fait prisonnier par les Livoniens & pendu à des chaines de fer.*

Je ne parlerai pas d'avantage de ce qui s'est passé dans ce Pays-là avant la Naissance de nôtre Sauveur : car j'ai dessein dans la suite de vous entretenir de choses qui me semblent plus dignes de vôtre curiosité.

Quelques années après la Naissance de nôtre Sauveur , le vaillant Geterick Roi des Gots conquit la Prusse & la Livonie , qu'il donna à son fils Philimer. Celui-ci avec le secours de ses nouveaux sujets &
de

de quelques troupes auxiliaires , que son pere lui envoya de Gothie, envahit la Russie, maintenant la Moscovie ; & ayant donné à Hernito Prince du Russie une sanglante bataille, qui dura plusieurs jours , enfin il remporta la victoire , & subjuga la plus grande partie de la Russie ; mais Philimer ayant été rappelé pour succeder au Royaume de son pere, Hernito chassa ces Usurpateurs de son Pays.

Frotho I I I. ou (comme quelques - uns veulent) IV. du nom, Roi de Dannemarc, envoya dans la Livonie ce grand Capitaine Starcoter , natif d'Halſing-land , qui étoit aussi gros de corps , qu'il étoit grand en bravoure & en conduite. C'est ce fameux Heros , qui comme un autre Roland fit des choses incroyables, non seulement dans les Royaumes du Nord , mais aussi dans la Russie , dans l'Allemagne , & dans la Grande Bretagne. On rapporte , que ce Starcoter avec le secours des Vandales vainquit les Livoniens , les soumit à l'obéissance des Danois , & les tint sous leur joug pendant quelques années : car dans la suite ils furent remis sous la domination de la Suède.

L'an de Christ 420. Jarmerick Roi de Dannemarc subjuga cette Nation par le

gain d'une bataille , où le Roi de Livonie & ses fils furent tuez.

L'an de Christ 454. Inguard Roi de Suede, qui étoit un Prince vaillant & vertueux, se dispoſoit à remettre les Livoniens ſous ſa domination, lorsque la reputation de ſes excellentes vertus & de ſes belles actions les porta à ſe ſoumettre volontairement à ſon obéiſſance; mais bien-tôt après l'amour de la liberté les porta à ſe revolter ; & comme le Roi Inguard travailloit à les ramener à leur devoir, ils le deſirent par un ſtratageme , & le tuerent dans une île de la mer Baltique.

Comme l'on trouve dans l'Histoire de ces temps-là un vuide de pluſieurs centaines d'années, cela m'oblige auſſi à paſſer ces ſiècles-là ſous ſilence. Vous aſſurant , que je ſuis vôtre tres-humble ſerviteur , &c.

L E T T R E III.

Les Suedois envahirent & ſubjuguèrent la Courlande l'an de Christ 861. Les commencemens du Chriſtianisme dans la Moſcovie. Les prétentions de l'Empereur ſur tout le Monde. La dependance de l'Evêque de Livonie de l'Empi-
de

re fait naître un Ordre de Chevaliers, qu'on appella *Ensisferi*, ou *Porteurs d'épée*. Des Templiers. Waldemar II. Roi de Dannemarc se rend Maître d'une grande partie de la Livonie, qu'il perd par un accident. L'Ordre des Porteurs d'épée s'unit avec l'Ordre Marien-Teutonique.

M O N S I E U R .

Je n'ai point dessein de vous détourner de vos affaires sérieuses en vous entretenant des choses qui se sont passées dans ces siècles reculez & tenebreux. Mais il paroît par tout ce que nous avons dit des Livoniens, que ç'a été une Nation fameuse & puissante, suivant l'aveu même de leurs ennemis les Suedois & les Danois, avec lesquels ils ont eu alternativement des guerres continuelles ; ainsi que leurs plus anciens Ecrivains & une Tradition non interrompue en font foi.

Je viens aux siècles moins éloignez de nous , où Rimbert Archevêque d'Hambourg raconte dans l'Histoire de S. Ansgaire son prédcesseur , que l'an de Christ

862. les Courlandois avoient seconé le joug des Suedois. Ils battirent aussi une puissante flotte de Danois, dont ils prirent plusieurs vaisseaux, & dissipèrent le reste; mais ils furent remis sous la puissance de la Suede par le Roi Olais. Les articles & les conditions dures de leur reddition sont marquez par le même Auteur dans les paroles qui suivent.

Rimbert, qui fut premierement Diacre & ensuite Archevêque d'Hambourg, & qui vécut dans le IX. siecle, dans la Vie de S. Ansgaire, rapporte des Courlandois ce qui suit. Un certain Peuple, appelé Chori, & éloigné de la Suede, fut autrefois soumis à la domination des Suedois: mais il y a long temps que s'étant revolté il n'obéit plus à leurs loix. Ensuite, ayant parlé de la défaite des Danois, il ajoute, que le susdit Roi Oleph, ou Olais, Second du nom, ayant appris cela, & les Suedois voulant s'acquérir de la gloire en venant à bout de ce que les Danois n'avoient pu faire, & aussi parce que cette Nation avoit été autrefois soumise à leur obéissance, entrèrent dans leur Pays avec une puissante armée, & ayant d'abord attaqué au depourvu une ville de ce Royaume nommée Seebourg, où il y avoit sept mille combattans, ils la reduisirent en cendres. Ayant le courage enflé de cet heureux

reux succès , après avoir renvoyé leurs vaisseaux chez eux , ils s'avancerent fort précipitamment le chemin de cinq jours vers une autre ville du Pays , qu'on nommoit Appulia ; il y avoit dedans quinze mille combattans , & après un long siege les Courlandois se rendirent aux conditions suivantes : Premièrement nous vous donnons en recompense du traité toutes les dépouilles , tant or , que armes , que nous prîmes sur les Danois l'année dernière. En second lieu nous vous donnerons une demi-livre d'argent pour chaque homme qui se trouvera dans la ville. Enfin nous promettons de vous payer le tribut , que vous receviez autrefois de nous : & vous ayant donné des otages nous nous soumettons volontairement à vôtre obéissance , comme nous l'avons été ci-devant.

De plus il ajoute , que de son tems il y avoit en Courlande cinq villes bien fortifiées entre lesquelles il nomme Seebourg & Appulie. Toutes ces choses nous sont rapportées par un ancien Historien , qui vivoit il y a plus de huit cens trente ans , dont la bonne foi est reconnuë, & qui est d'une autre Nation. Dionysius Fabritius, qui est aussi un Ecrivain fidele, dit expressement , qu'anciennement , avant que la Livonie fût subjuguée par les Germains, il y avoit deux Rois

de la nation, dont l'un regnoit dans la Courlande, & l'autre dans l'Estie. Encore aujourd'hui on y trouve de ces anciens naturels du pays, qu'on nomme Rois Courlandois, & qu'on tient dans une grande sujettion.

L'an de Christ 948. Eric, surnommé *Segersel*, Roi de Suede, soumit toute la Livonie à son obéissance, & la conserva jusqu'à sa mort, après quoi ils se remirent en liberté.

L'an de Christ 989. commence l'Epoque du Christianisme dans la Moscovie : car cette année Wolodomir Prince de Russie épousa Anne sœur de Basilius Porphyrogennete Empereur de Constantinople. Ce qui donna Naissance au Christianisme dans ce pais-là.

L'an de Christ 1075. Canut fils de Sueno Roi de Dannemarc fit la guerre à la Livonie : mais les Estiens le reçurent avec tant de courage, qu'ils l'obligerent à se retirer avec grande perte.

L'an de Christ 1077. lorsque Canut fût monté sur le Throne de Dannemarc, il résolut de recommencer la guerre, qu'il avoit entreprise du vivant de son pere avec peu de succès, & il se proposa non seulement de reduire les Livoniens à son obéissance, mais aussi de les soumettre au joug doux

doux & aisé du Christianisme. Il tâcha d'exécuter son dessein avec le temps, car il rendit toute la Livonie tributaire à la Couronne de Dannemarc, & en même-temps il prit le titre de Duc d'Estie dans la Livonie, que les Rois de Dannemarc ont conservé fort long-temps, jusqu'au regne du Roi Waldemar I I I.

Le zele & l'empressement que le Roi Canut témoigna pour convertir les Livoniens à la Religion Chrétienne, lui acquit le surnom de Saint. Il fut ensuite tué en trahison par les Jutlandois. Son frere Olaus I V. qui se tua lui-même, lui succéda en 1095, & après lui regna son autre frere Eric.

Mais la gloire de subjuguier & de convertir parfaitement ce Peuple étoit réservée pour l'incomparable & belliqueuse Nation Germanique. Car environ l'an de Nôtre Seigneur 1158. lorsque Frederic Barberousse tenoit les rênes de l'Empire, il arriva que quelques Marchands de Breme, qui faisoient voile avec plusieurs vaisseaux bien équipés pour la ville de Wisby, qui alors étoit un lieu de grand commerce dans l'île de Gotland, furent jettés par la violence de la tempête sur la côte, où la riviere de Duna se décharge dans la mer. Les habitans du Pays leur permirent d'abord d'y

B 5 trafiquer,

trafiquer , ils s'y établirent insensiblement ,
 & ayant trouvé que c'étoit un Pays com-
 mode & avantageux pour leur commerce ,
 ils y envoierent des colonies , tant de Sol-
 dats que de Moines , dont ils se servoient ,
 suivant la pratique du Papisme dans tous
 les siècles , pour convertir les naturels du
 Pays au Christianisme , par la crainte aussi-
 bien que par les prédications. Mais cette
 maniere de violenter les consciences fit plus
 de mal que de bien : car pendant l'absence
 de leur premier Evêque Meinhard , qui
 étoit un homme de piété & de vertu , ces
 nouveaux Profelytes firent voir combien ils
 detestoient les voyes violentes de convertir
 les gens, que ces Missionnaires emploioient ,
 à qui ce bon Prélat en partant avoit laissé le
 soin d'avancer cette bonne œuvre ; puis-
 qu'ils se lavoient dans la riviere pour effacer
 (disoient-ils) leur Baptême. Cependant les
 Evêques suivans se servirent toujours de la
 force. Dès ce tems - là l'Empire Romain
 fut tellement reveré dans le Monde , que
 lorsque les Allemans découvroient ou sub-
 juguoient quelque Pays *in partibus infide-*
lium , ils faisoient toutes leurs découvertes
 & leurs conquêtes sous les auspices de l'Em-
 pire Romain : *Vide Conring. & Hartkn.*
in Prussia (car la folle opinion , que
 Rome

Rome étoit la Maîtresse des Pays & des Nations , & les Romains les Maîtres de l'Univers , fut reçûe bien avant dans les siècles suivans :

Orbem quod totum victor Romanus haberet ,

Qua mare , qua terra , qua sidus currit utrumque.

Et ,

Roma , caput mundi , regit orbis frangorotundi.

En sorte que les Empereurs Chrétiens s'imaginèrent être les Maîtres de toute la Terre , aussi-bien que les Empereurs Payens leurs prédécesseurs ; sur tout lorsque le Clergé par flatterie tâcha de soutenir ce droit imaginaire par l'autorité de l'Ecriture Sainte , où suivant le stile ordinaire de ces tems-là , l'Empire Romain est appelé *oikoumène* , c'est-à-dire , *la terre habitable*. Les Ecrivains du XI. XII. & XIII. siècles se fondant là-dessus poussèrent les choses si loin , que de déclarer Hérétiques tous ceux qui ne croiroient pas que l'Empereur étoit le Seigneur de tout l'Univers ; quoiqu'il soit notoire , que les Romains dans leur plus grande gloire n'étoient Maîtres que d'une petite partie de la Terre , puisque leur Empire avoit pour bornes du côté du Septen-

trion le Danube , & du côté de l'Orient l'Euphrate.

Albert , troisiéme Evêque de Livonie , soit qu'il fût de l'opinion generalement reçüe , (dont je viens de parler) soit qu'il attendît du secours de l'Empire , reconnut la Livonie pour Fief de l'Empereur Henri V I. & il l'obtint sous ce nom , *jure feudi* , l'an 1200. avec le Droit de faire battre monnoye , &c. Il bâtit la ville de Riga l'an 1202. Riga *quasi nova fide rigata* , comme qui diroit , *arrosée d'une nouvelle croyance*. Tout cela est confirmé par deux copies des concessions de cet Empereur , qui me sont tombées entre les mains. Je vous les envoie cy - jointes , afin qu'il vous paroisse qu'elles ont de veritables marques d'antiquité & qu'elles font foi de ce que j'ay avancé.

Copie de l'Investiture d'Herman ,
premier Evêque de Dorpat ,
par le même Henri Roi des Ro-
mains.

HENRI par la grace de Dieu Roi des Ro-
mains & toujours Auguste, à tous les
fideles de l'Empire , qui verront cet Ecrit ,
grace & tout bien. Nous voulons qu'il soit
notoire

notoire à tous , qu'à la requête de nôtre cher
& fidele Herman , venerable Evêque de
Dorpat , nous érigeons en une Marche tout
son Evêché , sçavoir toutes ces Provinces ,
Ugenois , Waigels , Sobolits , Saccale , Moï-
ke , Alumbus , Narmegundæ ; & nous lui en
cedons la Souveraineté avec le même droit
que les autres Princes ont ; lui donnant le
pouvoir de faire battre monnoye , & de bâ-
tir une ville en Dorpat & en d'autres lieux ,
où il sera à propos d'en fonder. Or si dans
ces lieux on découvre une mine de quel-
que métal que ce soit , ou un trésor caché ,
dans ces choses , & dans d'autres sembla-
bles , de l'avis de nos Princes , nous com-
mettons à sa foi nôtre droit special ; de
plus , commandant & ordonnant expressé-
ment par nôtre autorité royale , que de tou-
tes les Cours de Justice & de toutes les
Nations , qui sont de la Jurisdiction royale ,
en réponde & en obéisse en toutes choses au-
dit Evêque ; vous faisant sçavoir , que nous
l'aimons sincerement , comme cher Prince de
l'Empire. Et parce que par lui les bornes de
l'Empire sont étendues , & qu'avec le secours
du Seigneurs l'infidelité des Barbares sera
soumise au joug de Christ , nous ne voulons
rien omettre de ce qui peut contribuër à son
avantage & à son honneur. Les témoins de
nôtre

notre présente concession sont les venerables Evêques de Saltzbourg, de Treves, de Paf-sau, & d'Estade; les Ducs d'Autriche, de Saxe, de Baviere, & de Carinthie; le Landgrave de Thuringe; & un grand nombre de Comtes, de Nobles, & de Ministres de l'Empire. Donné à Nuremberg, les Calendes de Decembre, l'an de l'Incarnation du Seigneur 1224.

Copie de l'Investiture d'Albert III. Evêque de Livonie, conferée par Henri Roi des Romains, fils de Frederic II. Empereur des Romains, aux Etats assemblez à Nuremberg l'an 1226. selon le calcul d'Helvicus.

HEnri, par la grace de Dieu Roi des Romains & toujours Auguste, à tous les fideles de l'Empire, à qui ces Lettres parviendront, sa grace & tout bien. A la requeste d'Albert venerable Evêque de Livonie, nous établissons une Marche de tout son Evêché, sçavoir de la Livonie, Lettie, Lehale, & des Terres maritimes, & par notre liberalité royale nous lui en cedons la Souveraineté avec le même droit des autres Princes; lui donnant le pouvoir de faire battre monnoye,

noye , & de fonder une cité à Riga & autres lieux où il sera neceffaire. Que fi dans ces lieux on decouvre quelque mine de métal , ou quelque trésor caché , dans de semblables choses , du Conseil de nos Princes , nous lui conferons nôtre Droit fpecial : c'est pourquoy nous ordonnons & commandons fortement fous peine d'encourir nôtre difgrace , que de toutes les Cours de Juftice & de toutes les Nations , qui appartiennent à la Juifdiction royale , on réponde & on obéiffe en toutes choses & absolument audit Evêque. Vous faifant fçavoir , que nous l'aimons sincerement , comme cher Prince de l'Empire. Et puisque par fon moyen les bornes de l'Empire s'étendent , & qu'avec la benediction de Dieu l'infidelité des Barbares fera foumife à l'obéiffance du Chriftianifme , nous ne voulons rien oublier de tout ce qui peut contribuer à fon avantage & à fon honneur. Les témoins de nôtre prefente concession font les Archevêques de Treves & de Saltzbourg ; les Evêques d'Augfbourg , de Bamberg , & d'Eftade ; les Ducs d'Aûtriche , de Saxe , de Baviere , & de Carinthie ; le Landgrave de Thuringe ; outre un grand nombre de Princes , de Nobles , & de Miniftres de l'Empire. Donné à Nuremberg , les Calendes de Decembre , l'Indiction XIV.

En même temps l'Empereur lui donna pouvoir de fonder un nouvel Ordre de Chevaliers Allemans pour defendre sa nouvelle acquisition , qui fut en effet institué l'an 1204. & confirmé par le Pape Innocent III. suivant les regles de l'Ordre des Templiers.

Vinno à Rohrbach fut le premier Grand-Maître de cet Ordre ; leur habit étoit un manteau blanc , & leurs armes deux épées de gueules en sautoir , avec une étoile rouge. Le Grand - Maître ou Chef de l'Ordre frappoit trois fois avec une épée sur l'épaule du Chevalier , qu'il installoit , en disant ,

Dis schwerdt empfang von meiner hand ,

Zu schutzen Gottes und Marien land.

C'est-à dire ,

Prends cette épée, de ma main pour combattre pour Dieu & pour le Pays de Marie.

Car cette nouvelle Province avoit été consacrée à la Vierge Marie. Les loix de leur Ordre les obligeoient d'aller souvent à la Messe , de ne point se marier , de mener une vie sobre & chaste , de combattre contre les Infideles , & de defendre le Saint Siege. Pour recompense de leurs services le

Pape

Pape les recevoit sous la protection de Dieu & de tous les Saints , & il cedit à eux & à leur Ordre pour jamais l'entiere jouissance de ce qu'ils pourroient conquerir sur les Payens.

Quoique cet Ordre ressemble presque en tout à celui des Templiers , & que mêmes ils ont été quelquefois nommez Templiers ; cependant c'est un Ordre different , dont le nom étoit *Ensisferi* , à cause des grandes épées qu'ils portoient. Comme il est venu à propos de parler des Templiers , je ne sçaurois m'empêcher de vous donner en abrégé l'Histoire de ce fameux Ordre de Chevalerie , dont on pourroit composer un gros Livre.

L'Ordre des Chevaliers de Jerusalem , ou Templiers , fut institué l'an 1128. D'abord ils firent leur résidence à Jerusalem pour y escorter les Pelerins & pour defendre la Sainte Ville. Le dessein de ceux qui fondèrent l'Ordre étoit bon & pieux ; mais ces Chevaliers degenererent beaucoup , lorsqu'on les eût enrichis de biens & de dons , qu'ils reçurent en Allemagne , en France , & dans d'autres Roiaumes ; (ce qui n'est que trop ordinaire à ces sortes d'Ordres) car ils s'abandonnerent à la débauche , à l'orgueil , & à la perfidie. Voici une de
leurs

leurs trahisons. L'an de Christ 1229. ces Chevaliers tâcherent de livrer l'Empereur entre les mains du Sultan, avec qui il venoit de conclurre la paix : car ils l'informerent par une Lettre, que l'Empereur avoit fait dessein un tel jour d'aller visiter l'endroit du Jourdain où Nôtre Sauveur avoit été baptisé, & que là il pourroit aisément, ou le prendre ou le tuer ; mais le Sultan eût une si grande horreur de cette noire perfidie, qu'il envoya leur Lettre même à l'Empereur.

Cet Ordre subsista environ deux cens ans jusques en 1311. lorsque le Pape Clement V. le détruisit entierement. Le motif, selon toutes les apparences, qui le porta à les exterminer, fut celui que Pomarius remarque dans son Histoire, & qu'il dit avoir lû dans une Lettre, que le Pape écrivoit à l'Evêque de Magdebourg, où il s'exprime en ces termes : *Erat enim voluntatis nostræ intentio, Templariorum bona ad Cameram nostram transferre. Car nôtre intention étoit de porter dans nôtre Thresor les biens des Templiers.* De sorte que leurs grandes richesses & leur fidelité à defendre la cause du Patriarche de Jerusalem, qu'ils reconnoissoient supérieur au Pape, furent le grand crime, qui leur attira tant de malheurs.

L'an

L'an 1206. Guillaume Evêque de Modene vint en Livonie en qualité de Legat du Pape; il partagea les Domaines de cette Province nouvellement conquise entre les *Ensisferi* & les Evêques, en sorte que les Chevaliers devoient posséder un tiers de tout le Pays qui étoit déjà occupé, & que l'on occuperoit dans la suite. Cependant le Legat pensoit sur-tout à vendre les benedictions, les indulgences, & les pardons du Pape pour argent comptant : car aussi-tôt qu'il eût rempli sa bourse il s'en retourna.

L'an de Christ 1219. Woldemar II. Roi de Dannemarc ayant fait descente en Livonie avec une puissante flotte, gagna une célèbre victoire sur les Estiens, les Lettiens, les Lithuaniens, & les Russiens. Pontanus rapporte, qu'au commencement du combat les Danois ayant perdu leurs grandes enseignes, qui représentoient une aigle, ce finistre présage fit perdre courage aux soldats ; mais le Roi se servit d'un stratagème pour relever leur courage, en leur faisant accroire, qu'en même tems une autre aigle rouge avec une croix blanche étoit tombée du ciel ; (il y a beaucoup d'apparence que le Pape la lui avoit envoyée) & par cette adresse il remporta la victoire. Ce Roi Woldemar conquit la Courlande, où il fonda l'Evêché de

Piltén : il subjuga aussi l'île d'Oesel, & bâtit la ville de Revel : comme après son départ ses Capitaines bâtirent la ville de Nerva avec plusieurs autres.

L'an 1223. après que ce Prince eût soumis la plus grande partie de cette Province à son obéissance, & qu'il l'eût laissée en bon état , il la perdit par un malheur : car le Comte Henri Swerin l'ayant surpris , lorsqu'il se divertissoit avec la Comtesse de Swerin sa femme, il le prit prisonnier, & le detint en prison trois ans , jusqu'à ce qu'il lui eût payé 45000. marcs d'argent pour sa rançon. L'Evêque & les Chevaliers prirent cette occasion favorable pour occuper toutes les Provinces, que les Danois avoient conquises & pour les en chasser ; ils leur enleverent Revel , Estonie, & tout ce qui leur appartenoit dans la Livonie. Ces Chevaliers, qu'on appelloit *Ensisferi*, avec toute leur bravoure ne purent pas résister au grand nombre & à la puissance de leurs ennemis : c'est pourquoi Volquin Schenk leur second & dernier Chef ayant été tué par les Infidèles de Lithuanie dans une sanglante bataille l'an 1238. ils résolurent sans perdre temps de s'unir au puissant & fameux Ordre Teutonique , qui dans le même temps avoit été vaincu par les Sarrafins , & avoit perdu
tout

tout ce qu'il possédoit dans la Palestine. C'est pourquoi il embrassa avec plaisir le parti qui se présentoit , sous esperance de reparer dans le Nord les pertes qu'il venoit de faire dans le Levant : ce qui lui réussit au-delà de son attente. Ainsi l'Ordre des *Ensfiferi* dans la Livonie , après avoir subsisté trente-cinq ans sous le gouvernement de deux Grand-Maîtres , fut éteint en s'unissant à l'Ordre des Chevaliers Teutoniques ou Germains. Cette incorporation fut solennisée à Rome en présence du Pape l'an 1238. avec beaucoup de ceremonies ; dans laquelle solennité le Grand-Maître de l'Ordre Teutonique donna avant toutes choses des assurances , qu'il rendroit au Roi de Dannemarc la ville de Revel avec plusieurs autres juridictions , parce que les Ministres de ce Prince insisterent fortement sur les justes prétentions de leur Maître.

L'union de ces deux Ordres les rendit si puissans , qu'ils étendirent leurs conquêtes dans toute la Livonie & la Prusse. Mais dégénérant bien-tôt de la vertu de leurs prédécesseurs, ils s'abandonnerent à la debauché , à l'oisiveté , à l'orgueil , à l'ambition , & à l'avarice ; de sorte qu'ils devinrent formidables aux autres Souverains, insupportables à leurs sujets , & incommodes à leurs voi-
sins.

ains. Enfin les Polonois , sous la conduite de leur vaillant Roi Uladislaus Jagellon, renverserent leurs desseins ambitieux , après les avoir defaits dans la bataille de Tannenberg l'an 1410.

L'an de Christ 1454. les Etats de Prusse , qui gémissoient sous l'oppression & la tyrannie de ces Chevaliers , se mirent sous la protection de Casimir IV. Roi de Pologne, & tout le Pays se seroit revolté , si le Pape n'eût fait intervenir sa mediation : car il obtint , que l'on cederait à ce Prince soixante-dix villes ou chateaux de la Prusse, & que l'autre partie appartiendrait à cet Ordre, comme Fief ou Dependance de la Couronne de Pologne , qui dès-lors fut appelée la Prusse Ducale.

Depuis ce temps - là la Prusse a été dépendante de la Pologne jusqu'à l'an 1657. que la Souveraineté de la Prusse Ducale fut pleinement accordée à Frederic Guillaume Electeur de Brandebourg. Cet Ordre n'eût pas un meilleur succès dans la Livonie que dans la Prusse : car les querelles continuelles , qu'ils eurent avec leurs Evêques sur les limites de leurs Domaines & de leurs Jurisdictions, rendirent enfin le mal incurable, du temps que Guillaume de Furstenberg étoit Grand-Maître de l'Ordre , & que Guilla-

me

me Marquis de Brandebourg étoit Archevêque de Riga. Outre que le feu de la discorde étoit allumé chès eux, au dehors ils étoient menacez des courses des Moscovites. Cependant aucune considération ne pût les porter à l'union ; mais ils aimerent mieux se détacher de leur Grand-Maître Gotthard Kettler. Après que la partie Septentrionale de la Livonie se fût soumise à l'obéissance du Roi de Suede , c'est lui qui porta les autres Provinces à se mettre sous la protection du Roi de Pologne l'an 1562. & il ne garda pour lui que les Duchez de Courlande & de Semigallie , que ses descendans possèdent encore aujourd'hui,

Monsieur , je vi ens de vous marquer en general les choses que j'ai dessein de vous développer dans la Lettre suivante. Je croirai toujours avoir fort bien employé mon tems , si dans mes Voyages je puis faire quelque découverte , qui vous soit agréable.

L E T.

L E T T R E IV.

Du fameux Ordre Teutonique, &
sur-tout du Grand-Maitre Her-
mannus à Saltza.

M O N S I E U R.

S'il m'étoit permis de m'étendre au-delà des bornes qu'on se prescrit dans une Lettre, je pourrois sans peine grossir celle-ci, en vous donnant l'Histoire de ces glorieux trophées, que le celebre Ordre Teutonique éleva autre-fois dans ces quartiers. Cependant la rigueur du climat ne souffre pas que les lauriers, qu'on plante dans ce Pays, y fleurissent long-temps.

Ces Conquerans étoient bien malheureux, que dans leur siècle il ne se trouva pas un Tite-Live ou un Quinte-Curce pour transmettre à la posterité les belles actions & les victoires de ces grands hommes, dont on fait si peu de cas, qu'à peine connoit-on leurs noms. Et je crois qu'on fera encore moins d'attention aux actions de ces illustres Heros dans ce siècle, où la bravoure de la Nation Angloise, sous la sage conduite de nôtre vaillant Monarque, ne laisse rien à louer ni à admirer. Cependant j'ai résolu de vous
donner

donner ici une perspective semblable à celle que les objets éloignez présentent à l'œil à travers un verre : car quoique l'Histoire soit véritable, on a toutefois raison de craindre , que l'éloignement des temps & des lieux aussi-bien que la faute de l'Ouvrier puissent la rendre imparfaite & obscure.

L'an de Christ 1099. Godefroi de Bouillon prit Jerusalem , dont il fut proclamé Roi par toute l'armée, en recompense de sa valeur ; quoiqu'il ne voulût pas permettre qu'on lui mit une Couronne d'or sur la tête : car , disoit-il , comment oserois - je porter une Couronne d'or dans le lieu où mon Sauveur en porta une d'épines ? c'est pourquoi on lui fit une Couronne de branches d'arbre , qu'il accepta. Quelques années après cette heureuse expedition beaucoup de gens de différentes Nations s'établirent dans cette Ville, entre autres un Allemand, homme de pieté & charitable : car par un motif de compassion envers ceux de sa Nation, qui venoient en pelerinage dans la Terre Sainte , il prit un grand soin de subvenir à leurs besoins & de les secourir dans leurs maladies : à cette fin il bâtit une Maison pour les recevoir , qu'on appella Hôpital , de son hospitalité , avec une chapelle , qu'il dedia à la sainte Vierge. Plusieurs de ces

C

Pelerins

Pelerins animez d'un zele Chrétien s'y établirent , soit pour servir Dieu dans la Chapelle , soit pour donner leurs soins charitables aux malades & aux étrangers dans l'Hôpital.

Comme nous voyons ordinairement que les plus grands établissemens ont de petits commencemens : de meme les nobles sentimens d'un petit nombre de gens attirerent insensiblement dans leur Societé des hommes d'illustre naissance ; de sorte que leur nombre s'augmentant considerablement ils resolurent, non seulement de servir dans l'Hôpital , mais aussi en cas de besoin de combattre contre les Sarrafins & les autres ennemis du Christianisme , où ils firent des merveilles. Leur valeur leur acquit le nom de *Chevaliers* ; de leur grande devotion pour la bienheureuse Vierge, ils furent nommez *Mariani* , *Mariens* ; de leur charité ou hospitalité , qu'ils exerçoient principalement à Jerusalem , *Hospitaliers* , ou *Fratres hospitii Hierosolymitam* , *Freres de l'hospitalité à Jerusalem* ; & parce qu'ils tiroient leur Origine des Germains , on les appella *Teutonici* , *Teutoniques*. Ils continuerent dans l'exercice de la priere & de la charité, & ils ne cessèrent de donner des marques de leur valeur. Cependant ils ne se firent
bien

L E T T R E I V. 51

bien connoître que vers les années 1190. & 1191. lorsque Gui de Lusignan Roi de Jerusalem ayant assiégué Ptolemaïs ou Accone, il la reprit sur les Sarrafins après deux ans de siège, avec le secours de deux Rois, sçavoir de Richard Roi d'Angleterre, & de Philippe Roi de France, qui s'y trouverent en personne, outre un grand nombre de Princes, dont la plupart étoient Allemans. Ces grands hommes, qui se sont distinguez par leurs actions heroïques dans ces guerres saintes, meritent bien qu'on mette ici leurs noms. On compte Frederic Duc de Suabe, & fils de l'Empereur Frederic Barberouffe, qui se noya malheureusement en conduisant une armée contre ces Infideles; Henri Duc de Brabant; Philippe Comte de Flandres; Henri Comte Palatin Duc de Brunswick; Frederic, Duc d'Autriche, Prince de Saxe; un Landgrave de Thuringe; Albert Marquis de Brandebourg; un Marquis de Landsperg; un Marquis de Misnie; un Duc de Baviere. Ajoutez-y les Comtes suivans, Guillaume Comte de Hollande; Othon Comte de Gueldre; le Comte de Cleves, Juliers, & Bergue; un Comte de Nassau; le Comte de Henneberg; le Comte Spanheim; & un grand nombre d'autres; outre plusieurs Evêques & Archevêques.

C 2

Tous

Ex libris

V. Liphart



Tous ces Princes ayant remarqué , que dans le long siege de Ptolemais ces pieux Freres Teutoniques étoient d'un grand secours & d'une grande consolation à plusieurs Chrétiens , consulterent entre eux des moyens pour conserver une Societé de gens si secourables & pour lui donner des établissemens fixes ; & puisqu'on avoit déjà jeté les fondemens d'une si bonne œuvre dans l'Hôpital de Jerusalem , Frederic Duc de Suabe , comme General de l'armée Allemande , avec le consentement & à la priere des autres Rois & Princes , dépêcha sans perdre temps un Ambassadeur à l'Empereur Henri V I. & au Pape Celestin I I I. pour les supplier de vouloir ériger cette charitable Societé en Ordre de Chevalerie ; ce que le Pape accorda & confirma l'an 1191. Les Regles, qu'ils s'étoient déjà faites, furent approuvées , & on en ajouta quelques nouvelles.

L'habit de l'Ordre étoit une casaque noire & un manteau blanc portant une croix noire. Leurs armes étoient une grande épée simple , & sans aucune décoration d'or ou d'argent. Etant installez dans l'Ordre , ils couchoient sur des lits de paille , & ne se nourrissoient que de pain & d'eau ; car les Regles de l'Ordre leur defendoient
toute

route sorte de luxure , & pendant qu'ils observerent ces reglemens , ils eurent un succès surprenant.

Leurs armes de Chevalerie étoient au commencement fort simples, puisqu'ils portoient d'argent à la croix de sable. Ensuite Jean de Bregna , Roi de Jerusalem, y ajouta une croix d'or qu'il chargea sur le sable , & l'Empereur Frederic II. surchargea le milieu de cette seconde croix de l'Aigle Imperiale. Enfin l'an 1250. le 29. d'Août Louis IX. Roi de France surnommé *le Saint* , à son retour de la Palestine ajouta les Lis de France aux coins de leur croix de sable , en récompense de leurs grands services & de leurs belles actions. On ne recevoit dans l'Ordre que des hommes au-dessus de l'âge de quatorze ans , & qui étoient d'une constitution saine & robuste, comme plus propres à endurer les fatigues.

Celui qui se présentoit pour être revêtu de l'Ordre , étoit obligé de faire serment qu'il étoit Allemand de Nation , & né dans une famille noble sans reproche , qu'il n'avoit jamais été marié , qu'il étoit résolu de demeurer dans le celibat toute sa vie , & qu'il se soumettoit à toutes les Loix & les Regles de l'Ordre ; il renonçoit à l'obéissance qu'on doit à pere & mere , ou à parens ,

& promettoit une entiere soumission au Grand-Maître de l'Ordre ; il se consacroit principalement au service de Dieu , des malades & des pauvres , & à la défense de la Terre Sainte contre les ennemis de la Croix ; il ne possédoit rien en propre , &c. Après ces préliminaires le Grand-Maître lui donnoit l'investiture de l'Ordre à genoux & armé de pied en cap avec beaucoup de ceremonies , & étant conduit à l'autel , le Prêtre lui donnoit le manteau blanc avec la croix , en prononçant ces paroles : *Ecce crucem istam tibi damus pro omnibus peccatis tuis , & si servas quæ promissisti , facimus te securum vitæ æternæ.* Voici nous te donnons cette croix pour la remission de toutes pechez , & si tu gardes religieusement ta promesse , nous t'assurons de la vie éternelle.

Le Pape & l'Empereur n'eurent pas plutôt confirmé cet Ordre , que quarante Nobles Allemans en reçurent l'investiture ; le premier du Roi de Jerusalem , le second de Frederic Duc de Suabe , & les autres furent installez par les autres Princes qui étoient à l'armée. Henri Walpott, descendu d'une noble famille sur le Rhin , fut élu par les autres Chevaliers , avec le consentement unanime de tous les Princes , pour le premier

mier Grand-Maître de l'Ordre. Quoiqu'on les appellât & qu'on les appelle encore aujourd'hui les Chevaliers de Jerusalem , cependant ils n'ont jamais pu rentrer en possession de la Sainte Ville depuis l'an 1187. le 28. de Septembre , que Saladin Roi d'Egypte l'enleva aux Chrétiens. Mais après que les susdits Princes se furent rendus Maîtres de Ptolemais , Walpott y bâtit un Hôpital avec une Eglise , dont ils firent dans la suite le principal lieu de leur résidence. Ce Grand-Maître donna plusieurs bonnes Loix à son Ordre ; & après qu'à la tête de ses Chevaliers ils eût fait des actions heroïques dans les guerres contre les Sarrazins , & qu'il se fût acquis une très-grande reputation de charité , il mourut & fut enterré à Accone ou Ptolemais , de même que ses deux successeurs.

L'an 1211. le quatrième Grand-Maître fut Herman de Saltza , dont on peut admirer les vertus, dit Jean Gaspar Venator , mais on ne sçauroit jamais assez bien les décrire. L'an 1212. il alla avec les Rois de Hongrie & de Jerusalem à la guerre contre les Sarrazins , où il s'acquît un grand nom par plusieurs belles actions. Il se trouva aussi à la prise de Damiette l'an 1220.

Jamais Ordre ne s'éleva à un si haut de-

gré de gloire , de richesses , & d'honneur , que l'Ordre Teutonique sous la conduite de ce Grand Maître : car il acquit de grands biens dans la Poüille , dans la Romagne , dans l'Armenie , dans la Hongrie , & dans l'Allemagne. Ce fut lui qui enleva aux Infideles la Prusse & la Livonie , lorsque les Chevaliers appelez *Enfiferi* s'unirent entierement à son Ordre en présence du Pape , comme je l'air dit dans la Lettre précédente. Il se rendit si remarquable par sa pieté , par sa prudence , par son humilité , par sa charité , & par sa valeur , que les plus grands Rois eurent une haute estime de son merite. En voici une exemple. Après que plusieurs Princes & Etats eurent tâché inutilement d'accommoder les grands differens , qui s'étoient élevez entre le Pape Honorius II. & l'Empereur Frederic II. les deux partis se soumirent volontairement à la mediation & à la decision de ce grand homme , qui pour cet effet merite justement le titre de *Superarbiter* , ou d'*Arbitre supreme* , puisque les deux Arbitres du Monde voulurent bien se soumettre à son arbitrage.

D'abord il s'excusa fort modestement de l'honneur qu'on lui faisoit : mais enfin s'étant rendu à leurs pressantes sollicitations,
il

il menagea cette affaire délicate & importante avec tant d'habileté & si à propos, qu'il contenta les deux partis , qui lui en témoignèrent leur reconnoissance en le comblant d'honneurs : car le Pape avec l'Empereur confererent à lui & à ses Successeurs la dignité de Prince de l'Empire. Outre cela le Pape lui fit présent d'une bague de grand prix , qu'il devoit toujours porter. La coutume s'introduisit que lorsqu'on éli-soit un Grand-Maître , on lui donnoit cette bague , comme un monument de cette action memorable. L'Empereur ajouta aux armes de l'Ordre l'Aigle Imperiale , qu'ils ont depuis toujours portée dans leurs boucliers , sur leur habit , & dans leurs armes. L'Empereur lui fit aussi présent d'une pièce de la Sainte Croix, qu'il avoit reçu des Vénitiens après les avoir humiliés & domptés : car de ce temps-là ces reliques étoient plus estimées que toutes les richesses du Monde. Outre l'accommodement , que Saltza procura entre le Pape Honorius II. & l'Empereur , il termina aussi les différens entre son Successeur Gregoire IX. & l'Empereur.

La prospérité ne lui enfla point le cœur : car quoiqu'il eût acquis de grands Domaines , quoiqu'il eût reçu la Souveraineté de

toute la Prusse par donation de l'Empereur Frederic II. l'an 1226. & que l'union des deux Ordres l'eût rendu Maître de la Livonie l'an 1238. quoiqu'il possédât de grands biens en Bohême, en Italie, en Allemagne, & ailleurs; cependant il refusa le titre de distinction de *Magister Generalis*, en Allemand *Hoe-Meister*, c'est à-dire, *Haut ou Grand-Maître*, qu'on le pressa de prendre: & il ne paroît pas, qu'il se soit jamais donné d'autre titre, que celui de *Frater Hermannus de Saltza, Dominus Hospitalis S. Mariae Teutonicorum Hierosol. Magister*; de même que les autres Chevaliers, qui s'appelloient *Fratres Teutonici*; & son successeur Henri Comte de Hohenlo se signa ainsi dans un privilege, qu'il avoit accordé, & qui se trouve encore aujourd'hui, *Ordinis Teutonici. Minister humilis*.

Après l'union des deux Ordres, Saltza envoya dans la Livonie le *Land-Master*, ou Gouverneur de la Prusse, Herman Falke, avec le titre de *Heer-Meister*, c'est à-dire, *Supremus belli Dux*, ou General de l'armée de l'Ordre Teutonique. C'étoit un fameux guerrier, qui s'acquit une grande réputation par les belles actions qu'il fit dans les guerres de Prusse.

En ce même-temps le Roi de Danne-

marc

marc fit de grandes instances à Rome , dans l'Empire , & auprès de Saltza , que selon l'accord conclu on lui rendit les Provinces de l'Estie, & d'autres villes , que l'Ordre avec l'Evêque lui avoient enlevées, & qu'ils ne purent jamais se résoudre à restituer , jusqu'à ce que le Pape Gregoire & l'Empereur Frederic eussent envoyé des Ambassadeurs dans la Livonie ; car par leur mediation & à leurs pressantes sollicitations on rendit la ville de Revel , avec les Provinces de Harriens de Whyrland , & d'Allentaken au Roi de Dannemarc , qui de son côté renonça pour jamais à ses prétentions sur l'Estie , & s'engagea de venir avec une puissante armée au secours de l'Ordre contre les Russiens.

Les Ecrivains ne s'accordent pas sur le temps de la mort de Saltza. Simon Grunau dit que ce fût l'an 1221. Gaspar Schutz l'an 1240. mais Pierre à Dusbourg assure , qu'il vécut l'an 1243. Les Annales de l'Ordre disent l'an 1246. ce que Waislelius soutient. Nous n'avons pas sujet de nous louer de l'exactitude des Anciens dans la Chronologie : car dans cette occasion ils ont montré beaucoup de negligence ou d'ignorance , qui fait souvent que nous nous trouvons dans les tenebres. Ceux qui sont

grands admirateurs de la venerable Antiquité, comparent les Anciens pour leurs connoissances à un Geant, & les Modernes à un Nain ou à un enfant. Si on tombe d'accord de cela, il me semble, que les Anciens sont descendus du Geant Polypheme, qui n'avoit qu'un œil; car ils font paroître un jugement mediocre dans ce qu'ils rapportent de l'Histoire de leur temps, & dans l'ordre qu'ils suivent dans la Chronologie. J'ai abrégé ma Lettre, de peur de vous ennuyer; & pour la diversité je vous envoie ici le portrait de Saltza, ce fameux Grand-Maître, avec ces vers au-dessous, que vous serez peut-être bien aise de voir.

L E T T R E V.

Du Heer-Meister ou General de l'armée de l'Ordre Teutonique en Livonie, où l'on prend occasion de parler de la bataille de Tannenberg en Prusse, que les Chevaliers de cet Ordre livrerent au Roi de Pologne, où cent mille hommes furent tuez, & de plusieurs

seurs autres faits remarquables.

MONSIEUR,

Je laisse les Grand-Maîtres de l'Ordre Teutonique dans la Prusse, & je passe aux *Heer-Meisters*, ou *Generaux de l'armée del'Ordre Teutonique* en Livonie, pour vous donner un racourci de ce qu'il nous reste de plus remarquable dans leur Histoire.

L'an 1247. Henri Groninguen le troisième *Heer-Meister* de l'Ordre Teutonique, fonda sur la Courlande avec toutes ses troupes, & après avoir achevé de bâtir les deux Châteaux de Goldinguen & d'Amboiten, fit sommer les habitans, qui n'étoient pas encore baptizez, de recevoir les Sacremens de la Religion Chrétienne, & de se soumettre à l'Ordre : mais la Religion n'avoit pas tant de charmes pour eux, pour les engager à changer leur liberté pour un esclavage perpetuel ; c'est pourquoi ils ne voulurent entendre à aucun Traité avec lui. A leur refus il leur donna bataille, où un grand nombre de gens furent tuez de part & d'autre. Mais les Courlandois craignant de n'être pas assez forts pour résister aux Allemans, joignirent leurs troupes à celles de
Men-

Mendau Duc de Lithuanie. Cependant ils furent tous deux défaits par les Allemands, qui pour la première fois se rendirent Maîtres de la Livonie.

L'an 1253. la Semigallie fut aussi soumise & rendue tributaire aux Chevaliers. Environ le même temps le Pape Innocent IV. érigea la ville de Riga en Archevêché, & il créa Albert Saubeer, premier Archevêque de cette ville, & Métropolitain de tous les Evêques de Prusse & de Livonie; il y avoit neuf Evêchez, quatre en Prusse, & cinq en Livonie, dépendans de son Siege; il conféra aussi à ces Archevêques de grands revenus & une très grande puissance: car ils étoient Seigneurs tant du temporel que du spirituel. Mais le Grand-Maître de Prusse exerçoit la Souveraineté sur tous les Evêques, de même que sur tous les Chevaliers de l'Ordre Marien.

L'an 1254. dans une entrevue, qu'André Stuckland quatrième *Heer-Meister* eût avec Mendau Duc de Lithuanie, qui l'avoit souhaitée, il tâcha par toutes sortes de raisons de porter ce Prince à embrasser la Religion Chrétienne; ce que Mendau lui promit, à condition qu'il obtiendrait du Pape, que lui & la Princesse son épouse fussent couronnez Roi & Reine Chrétiens.

de

de Lithuanie : & en recompense de ce service il s'obligea de donner à l'Ordre une certaine étendue de Pays. Incontinent le *Heer-Meister* dépêcha un Ambassadeur au Pape Alexandre IV. pour obtenir la demande de ce Prince , que le Pape lui accorda d'abord. Toutes choses étant ainsi arrêtées , l'Archevêque de Riga & le *Heer-Meister* firent faire deux riches Couronnes , & se rendirent en grande pompe, accompagnez de plusieurs Evêques , Prélats , & Chevaliers, dans la Lithuanie ; & après les avoir baptizez , ils célébrèrent leur Couronnement avec beaucoup de solennité & de ceremonies.

L'an 1258. le *Heer-Meister* Hanno à Sanguerhausen, Duc de Brunswic, (car c'est ainsi qu'Henneberger le nomme dans sa Chronique) fut un Heros incomparable : il livra plusieurs batailles aux Lithuaniens , aux Courlandois , & aux Samogitiens : car Mendau & ces peuples ayant renoncé au Christianisme, devinrent ennemis mortels de l'Ordre Marien ; ce qui causa des guerres cruelles , où beaucoup de sang fut répandu de part & d'autre. Cet *Heer-Meister*. fit des actions mémorables , & enfin il fut élu le septième Grand-Maître de l'Ordre Teutonique.

L'an 1161. le différent succès des armes dans

dans les guerres , qu'ils eurent avec ces Nations , qui avoient été renforcées considérablement par les troupes auxiliaires de Russie, avoit tellement affoibli leurs forces, qu'il fallut envoyer de tems en tems des Croisades au secours de l'Ordre. Enfin l'an 1287. sous la conduite de *Hcer-Meister Conrad Herzoguenstein* ils reduisirent ces infideles à des termes d'obéissance ou du moins de paix. Il mourut bien-tôt après.

Leurs affaires étant en fort bon état audehors, la paix & l'oïseté, à quoi ils n'étoient point accoutumés, firent bien-tôt naître des differens entre eux. Crantzius dans sa *Vandalia* en attribue la cause à l'avarice de l'Ordre , & d'autres Historiens à l'orgueil & à l'ambition des Evêques , qui vouloient faire les Maîtres par-tout; comme en effet alors ils les faisoient dans la plus grande partie du Monde. Mais ces animositez n'éclaterent pas encore; parce qu'ils apprirent que leur commun ennemi Mulech Sultan d'Egypte assiegeoit Ptolémaïs en Syrie , où plus de trois mille Chevaliers faisoient leur demeure , outre une forte garnison. Burchard Schwenden , huitième Grand-Maître , accompagné d'un grand nombre de Chevaliers, conduisit dans ces lieux-là une armée de quarante mille hommes, tant Allemands
qu'Ita-

qu'Italiens , pour faire lever le siege de cette ville : mais ayant été malheureusement défait par Mulech , la ville d' ccone ou de Ptolemaïs avec toute la garnison tomba en proye à la cruauté des Turcs. Après ce malheur Schwenden s'en alla à Rhodes , où il mourut de ses blessures. Ensuite l'Ordre Teutonique fit de Marpourg ville du Pays de Hesse , le principal lieu de sa residence.

Depuis l'an 1292. jusqu'à l'an 1341. tout le tems se passa en guerres intestines entre les Chevaliers & les Evêques de Livonie : car les Evêques vouloient maîtriser l'Ordre, & les Chevaliers tâchoient de diminuer le pouvoir que les Evêques empietoient. Les Evêques étoient animez d'une si grande haine , qu'ils ne faisoient pas difficulté de se servir des plus infames moyens contre leurs ennemis , & comme la Déesse dans Virgile , *movere Acheronta , d'exciter l'Enfer* : car ils se liguoient tantôt avec les Infideles de Lithuanie , de Samogitie , & de Semigallie , tantôt avec les Russiens & autres Payens ; de sorte qu'ils furent cause , que beaucoup de sang Chrétien fut répandu. Pierre à Dusbourg, qui vivoit dans ce tems-là, rapporte, que les animositez de ces Apôtres étoient si grandes, que dans moins d'un

an il se donna neuf batailles rangées entre eux , dont le succès fut douteux.

La maniere barbare , dont on traittoit les Livoniens , qu'on tenoit dans un dur esclavage , quoique convertis au Christianisme , les porta à se revolter ; mais après plusieurs sanglantes batailles ils furent remis l'an 1345. dans leurs chaines, qu'ils portent encore aujourd'hui.

L'an 1347. Woldemar III. Roi de Danemarc, ayant besoin d'argent pour les frais de son voyage à Jerusalem, vendit au Grand-Maître de l'Ordre Teutonique à perpetuité & sans aucune restriction pour la somme de dix-neuf mille marcs d'argent fin , les villes de Nerva, de Revel, & de Wefenberg, avec les provinces d'Harrien , de Whyrland , & d'allentaken, dont l'Ordre prit d'abord possession. Ainsi la domination des Danois , que dix de leurs Rois depuis Woldemar II. jusqu'à Woldemar III. avoient tenue dans l'Estie, fut entierement abolie en Livonie.

En 1348. La guerre s'alluma entre l'Ordre & les Russiens de Witepsk , Smolensko, & Pleskow, qui fut terminée l'an 1350. par une sanglante bataille, où dix mille Russiens furent tuez sur la place.

En 1351. Winrich Kniprode , dix-huitième Grand-Maître , & homme d'un mérite

rite extraordinaire, après avoir fait de grands préparatifs pour la conquête de la Samogitie & de la Lithuanie, il vint joindre les Chevaliers de Livonie sur les frontieres du Pays ennemi, où toute l'armée celebra un jour de priere & de jûne; après quoi ils engagerent le combat avec l'ennemi, qu'ils mirent en deroute, en ayant tué huit mille sur la place. Ce Grand-Maître eut la curiosité de parcourir soigneusement les Annales de ces temps-là, où il trouva, que les guerres, que l'Ordre avoit eu avec les Lithuaniens jusqu'à son temps, avoient duré quatre vingts quatre ans, & que seulement dans des batailles rangées les Allemans avoient perdu vingt-huit Chevaliers de la premiere noblesse, entre lesquels on comptoit des Princes & des Comtes de l'Empire; quarante-neuf d'une moindre noblesse; onze mille gentilshommes; quatre mille bourgeois ou citoyens; huit mille soldats; quinze mille étrangers & volontaires; seize mille huit cens du commun peuple, comme payfans, laboureurs, &c. tous ceux-ci furent ou tuez ou emmenez en captivité par l'ennemi. Dans la suite il donna plusieurs batailles, où un grand nombre de gens furent tuez. Entre autres l'Histoire parle d'un combat fort memorable, qui dura un jour entier,

entier , où Kinstud Grand-Duc de Lithuanie fut fait prisonnier.

Les inimitiez entre l'Ordre & les Evêques demeurerent cachées pour quelque temps; mais enfin elles éclaterent , toutefois sans violence de part & d'autre , non pas faute de ressentiment , mais faute de forces suffisantes pour les soutenir. Les deux partis porterent leurs plaintes au Pape : & Sigfried 'Blomberg étant fait Archevêque de Riga l'an 1369. (Voyez du Thou) affecta de faire quelques petits changemens à l'habit de ses Chanoines; à quoi les Chevaliers ne voulurent jamais consentir , soutenant que l'Archevêque & son Chapitre devoient porter les mêmes habits qu'eux. Cette bagatelle causa une grosse querelle , jusques là que les Chevaliers se saisirent de tous les biens Ecclesiastiques , excepté la ville de Riga , qui demeura fidele à son Archevêque. Ce Prélat fut obligé d'aller à Avignon , où le Pape tenoit alors son siege, pour faire ses plaintes ; mais Sigfried mourut en 1373. dans cette ville, avant qu'on eût rien conclu sur son affaire.

Alexandre Guaguinus rapporte , que le Grand-Duc de Moscovie ayant assiégué l'an 1381. le château de Newhus dans l'Evêché de Dorpat , avec une puissante armée,

(il

(il dit qu'elle étoit composée de trois cens mille hommes) & ayant presque ruiné les ouvrages par les attaques & les assauts qu'il donnoit continuellement à la place, enfin le courage des assiegez se lassa & s'épuisa , & leur nombre diminua beaucoup : c'est pourquoi ils s'humilierent devant Dieu d'une maniere extraordinaire , pour implorer son secours comme l'unique refuge qui leur restoit. Cet Historien raconte , que la veille du Vendredi le Gouverneur se tint toute la nuit prosterné avec beaucoup de devotion devant l'Autel , & priant avec grand zele pour la délivrance de l'état déplorable , auquel ils étoient réduits. Enfin s'étant levé de sa priere à la pointe du jour , (les Moscovites attendoient le lever du Soleil pour emporter la place) & ayant pris son arc & ses flèches , il se mit à une des fenêtres du château , d'où il tira si à propos vers cet endroit du camp ennemi , où il crût que le Grand - Duc avoit son quartier , qu'il lui transperça le cœur d'un coup de flèche. Les Moscovites frappés d'étourdissement à ce triste accident , coururent de tous côtez , & ne penserent qu'à se sauver , & ayant enlevé à la hâte & en grand desordre le corps mort de leur Prince , ils prirent le chemin de Moscow. Là-dessus

dessus les assiégez ayant fait une sortie , les poursuivirent & en tuerent un grand nombre. En memoire de cette grande delivrance on consacra cet arc & on le pendit devant l'autel de la grande Eglise du château , où il resta , & où l'on celebra l'anniversaire de ce fait miraculeux jusqu'à l'an 1558. que le Czar Iwan Basilewitz se rendit Maître du château.

L'an 1382. les Chevaliers commencerent à quitter le titre de *Freres*, & prirent celui de *Domini* , ou *Seigneurs*.

En 1386. Hedwige Reine de Pologne épousa Jagellon Duc de Lithuanie , à condition qu'il se feroit Chrétien , & qu'il uniroit son Duché à la Couronne de Pologne : ce qu'il accepta , & en recevant le Baptême on lui donna le nom d'Uladislaus. C'est ainsi que tout le Duché fut soumis à la foi Catholique.

En 1391. les deux partis dans la Livonie remirent leurs prétentions au Pape Boniface VIII. qui decida en faveur des Chevaliers. Cromerus dit que la plus forte raison qui l'emporta pour l'Ordre Teutonique , fut qu'ils envoyèrent au Pape par leur Ambassadeur quinze mille ducats. Le saint Pere gagné par le présent ordonna , que l'Evêque dépendroit de l'Ordre : mais
pour

pour contenter l'autre parti, il fit Jean à Sinten , qui étoit Archevêque de Riga , Patriarche de Lithuanie , & il créa un autre Archevêque en Livonie. Cependant les autres Evêques de Livonie ne voulurent point se soumettre à cette décision : mais ayant joint leurs forces à celles de leurs anciens amis les Payens de Lithuanie , de Russie , & de Samogitie , ils livrerent en 1394. à l'Ordre une sanglante bataille , où les deux partis furent presque détruits , quoiqu'enfin les Chevaliers l'emporterent : mais ils furent si affoiblis , qu'ils ne purent pas poursuivre leur victoire , ni rien entreprendre contre les Evêques. Enfin le *Heer-Meister* Conrad à Jungingen , qui étoit un homme de pieté & qui aimoit la paix, ayant assemblé l'an 1395. les deux partis à Dantzic , après de longues contestations , les porta à se reconcilier à l'amiable.

Le *Heer-Meister* Conrad à Fitinghoff fonda sur les Russiens de Pleskow , & en tua sept mille dans un combat près de la Riviere de Moddo , outre un grand nombre qui se noyerent ; mais il ne pût profiter de la victoire : car aux pressantes sollicitations du Grand-Maître il vint en Prusse au secours de l'Ordre , qui étoit vigoureusement attaqué par Jagellon Roi de Pologne &

& par Vitoldus Duc de Lithuanie. Il ne fut pas plutôt arrivé dans cette Province , que la paix se fit entre le Roi & l'Ordre l'an 1403.

Il se tint en 1405. une Assemblée de l'Ordre à Mariembourg, où l'on fit plusieurs Loix pour reprimer les excès , l'orgueil , & l'insolence des Chevaliers. Entre autres , on fit celle-ci , qu'un Chevalier ne pourroit entretenir que dix chevaux, & un Commandeur seulement cent , pour lui & pour son équipage.

L'Ordre Teutonique étoit arrivé au plus haut degré de grandeur & de gloire , étant supérieur à de grands Rois & Princes de l'Europe en Domaines , en Puissance , & en Richesses , lorsqu'Ulric à Jungingen fut élu pour vingt troisième Grand - Maître , dont l'esprit turbulent & violent fut cause , qu'il rompit bien-tôt la paix , que son frere & son prédécesseur Conrad à Jungingen avoit conclue avec la Pologne. C'est pourquoi Uladissaus Jagellon Roi de Pologne ayant joint ses forces avec celles de son pere Witoldus Duc de Lithuanie , en forma une armée de cent cinquante mille hommes , & s'étant mis à leur tête il marcha en Prusse. Pour s'opposer à cette formidable armée le Grand-Maitre assembla toutes ses forces ,

ces, après que les Livoniens l'eurent joint, il fit la revûe de toute son armée, qu'il trouva consister en quatre-vingts trois mille hommes bien armez & pleins de fierté, & avec ces troupes il marcha d'un courage intrépide à la rencontre de l'ennemi. Jusques ici on n'avoit point vû dans ces lieux de bataille si sanglante; elle fut donnée le 15. Juillet en Prusse, près de la ville de Gilgenbourg, entre les villages de Tanneberg & de Grunwald, avec tant d'opiniâtreté, que suivant le compte exact, qu'on prit du nombre des morts, il y eût cent mille hommes tuez sur la place des deux côtez. Les Polonois remporterent la victoire; mais ils y perdirent soixante mille hommes, l'Ordre quarante mille, entre lesquels on trouva presque tous leurs Generaux & leurs Chefs. Le Grand-Maître lui-même avec six cens Nobles Allemans Chevaliers Teutoniques y perdirent la vie. On celebre encore aujourd'hui l'Anniversaire de cette journée avec beaucoup de solennité dans une chapelle, qu'on bâtit dans la plaine en memoire de cette bataille; on y voit marquée la date de l'année avec cette Inscription, *Centum mille occisi*. Cette journée memorable s'appelle la bataille de Tannenberg. Cette victoire coûta si cher au Roi de Pologne, & ses forces furent

D tellement

tellement affoiblies , qu'il fut bien aisé de faire la paix en 1411.

On étoit sur le point de voir éclater de nouvelles querelles entre le Roi de Pologne & l'Ordre Teutonique , lorsque le Pape par son Legat les obligea l'an 1413. à souscrire à des termes d'accommodement, jusques à ce que l'affaire fût examinée & décidée au prochain Concile , qui se tint quelque temps après à Constance. Tous les Etats de la Livonie deputerent en 1414. au Concile Jean Wallenrode Archevêque de Riga , qui s'y rendit en grande pompe.

L'aise & l'abondance furent cause , que l'Ordre devint tous les jours plus vicieux , & dans le Chef, & dans les membres. Les Historiens de ce temps-là rapportent , que le *Heer-Meister* Siegfried Spanheim , sans se soucier du vœu de chasteté qu'il avoit fait , entretenoit plusieurs concubines. Et ayant tâché l'an 1424. de porter un apprentif de Riga à épouser une de ces femmes débauchées , le jeune homme refusa de le faire ; (Voyez Christ. Kelch) mais son refus lui attira l'indignation de son Maître & de sa Maîtresse , qui résolurent de s'en venger : car quelques jours après il fut accusé de larcin par des témoins qu'on avoit subornez. Sur quoi le

Heer-

Heer - Meister , sans autre information , le condamna à être pendu. Comme on conduisoit ce jeune homme au lieu de l'exécution, lorsqu'il vit qu'il n'y avoit plus d'espérance de sauver sa vie , il prononça ces paroles : *Puisque je suis condamné si injustement dans ce monde , je cite aujourd'hui le Heer-Meister au juste jugement de Dieu , & le somme de comparoitre dans treize jours.* Spanheim méprisant ces menaces continua à prendre ses plaisirs comme auparavant, jusqu'à ce que le jour marqué étant venu , un grand tremblement le saisit tout d'un coup , & la mort l'emporta dans un moment, comme il crioit à ceux qui étoient présens , *Je meurs , & je vois devant moi celui qui me cita devant le tribunal de Dieu.*

L'an 1457. la Russie devint un Roïaume beaucoup plus considerable ; car Jean I. fils de Basile l'aveugle , qui commença à regner l'an 1450. détruisit l'un après l'autre tous ces petits Princes de Russie , entre lesquels cet Empire étoit partagé , & joignit leurs Provinces à la sienne.

L'année 1472. on vit arriver à Revel une Princesse Grecque , descendue de la famille de Michel Paleologue Empereur de Constantinople. Elle venoit de Rome , où on l'avoit élevée dans le Papisme. Le Pape Sixte

IV. la renvoya avec de riches & magnifique présens, sous espérance qu'elle porteroit son futur époux Iwan Wasilewicz à embrasser la Religion Romaine. Ceux de Revel la reçurent avec toutes les marques d'honneur, & la conduisirent en grande pompe au-delà de Dorpat, où les Russiens la reçurent, & la conduisirent à leur Czar à Moscow : mais lorsqu'elle y fut arrivée, elle abandonna la Religion Romaine & embrassa la Religion Greque ou Russe.

Le Czar Iwan Wasilewicz I. se rendit Maître en 1479. de la celebre Ville de Novogrod & de toute la Province. On dit qu'il emporta de cette riche Cité, dont le commerce étoit alors très-grand, un butin de trois cens chariots chargez d'or & d'argent, & qu'il emmena tous les habitans en captivité.

L'an 1480. le *Heer-Meister* Bernard Borg fondit sur la Russie avec une armée de cent mille hommes : mais par sa méchante conduite il ne pût faire autre chose que brûler les faux-bourgs de Plescow, & par-là il irrita les Russiens, qui l'année suivante tombèrent à leur tour dans la Livonie, où ils brûlerent & détruisirent plusieurs villes & villages, & s'en retournerent chés eux avec un grand butin.

Depuis l'an 1482. jusqu'à l'an 1495.
il

il y eut des querelles perpetuelles entre les Evêques & l'Ordre , qui faisoient un gouvernement à deux têtes. Enfin l'affaire fut décidée dans un combat , qui se donna en 1487. entre les Chevaliers & la Ville de Riga , où la Ville remporta la victoire. Ces guerres intestines continuerent , jusqu'à ce que Walther Plettenberg , Gentilhomme de Westphalie , fut élu *Heer - Meister* en 1495. car par sa sage conduite il mit fin à toutes ces broüilleries. Dans la Lettre suivante nous dirons quelque chose de plus particulier de ce grand homme.

L E T T R E VI.

De Walther Plettenberg , *Heer - Meister*, ou General de la Livonie, avec une exacte Description de la bataille , qu'il donna aux Moscovites , & dans laquelle avec un petit nombre de gens il tua cent mille Russiens. De la République de Pleskovv.

MONSIEUR.

De tous les *Heer - Meisters* de la Livonie , il n'y en a point que ces peuples

ples estiment plus que Walther Plettenberg, pour sa valeur , sa sagesse , & sa bonne fortune.

Ses grands avantages ont tellement obscurci la gloire de ses prédécesseurs ; qu'il ne reste aussi que peu d'esperance à ses successeurs de s'acquérir plus de reputation que lui , dans le poste qu'il occupoit. J'ai oui dire à plusieurs personnes de marque , qu'un grand homme en France , soit que ce fut le Duc de Rohan dans son *Parfait Capitaine* , ou le Marquis de Langeay , ou quelque autre prétend qu'il n'y a jamais eû que trois illustres Heros dans le Monde , sçavoir Alexandre , Jule César, & ce Plettenberg. Je ne sçaurois trouver ces Auteurs dans ce Pays : c'est pourquoi je vous prie d'avoir la bonté de vous informer de la verité dans l'Histoire, dont vous avez une si grande connoissance. Je crois que vous en trouverez quelque chose , du moins dans ces Dictionnaires , qui nous donnent l'Histoire de la vie des grands hommes jusqu'à nôtre tems ; ou s'ils ne disent rien d'un homme si fameux , on doit les regarder comme imparfaits.

Le premier de ses soins fut de faire une paix durable avec la ville de Riga , d'appaiser toutes les broüilleries , & de reformer les

les abus qui s'étoient glissez dans l'Ordre. Il s'attacha uniquement à maintenir la paix au-dedans & au dehors ; afin qu'après tant de guerres civiles & étrangères, la Livonie pût goûter le repos & l'abondance. Mais les Moscovites rompirent ses mesures , lorsqu'ils firent l'an 1498. une invasion dans la Livonie , où ils brûlerent & pillerent tous les lieux aux environs de Nerva , de Dorpat , & de Riga. Incontinent le *Heer-Meister* se disposa à leur rendre une pareille visite , & ayant assemblé une petite armée d'environ quatre mille chevaux , mais d'hommes choisis & bien disciplinez , il s'avança dans leurs Provinces en commettant des hostilitéz : jusqu'à ce qu'il rencontra le gros de l'armée ennemie , qui étoit d'environ quarante mille hommes , la plupart cavalerie : les ayant chargez il les mit en deroute & les poursuivit le chemin de trois lieües , la nuit ayant arrêté sa poursuite. Cependant un grand nombre des ennemis y furent tuez. Il prit tout leur bagage , un grand nombre de chevaux , & beaucoup de munitions. Il s'avança aussi dans le Pays , emporta plusieurs forteresses , & battit un autre corps des ennemis , qu'il rencontra près de Iwanogrod. Mais la grande mortalité , qui se

mit dans l'armée Livonienne , l'obligea à se retirer : car lui-même fut attaqué d'une maladie violente , qui l'affoiblit tellement , qu'il faillit à en mourir. Ce contre-temps releva le courage des Russiens , qui firent une seconde irruption dans la Livonie en grand nombre , & ruinerent plusieurs Provinces de la maniere du monde la plus barbare & la plus inhumaine ; en sorte qu'après leur retraite on trouva qu'il manquoit quarante mille personnes qu'ils avoient ou tuez ou emmenez en captivité.

D'abord que le *Heer-Meister* eût rétabli sa santé , il convoqua un Parlement , où on résolut de faire une invasion dans la Russie. Il assembla avec toute la diligence possible sept mille hommes de cavalerie Allemande , & cinq ou six mille fantassins Courlandois. Avec ce petit nombre de gens il fondit sur la Russie , & étant arrivé près de Pleskow , il fit deux prisonniers , qui l'informerent , que les Moscovites s'approchoient avec une puissante armée , à qui le Czar avoit donné ordre d'environner ce petit troupeau d'Allemands , & de les conduire comme du bétail à Moscow. Cet avis donna le temps au *Heer - Meister* de faire avancer ses gens en bon ordre ; jusqu'à ce qu'il rencontra cette nombreuse armée , de plus de cent
mille

mille hommes, marchant partagez en douze corps. (Voyez Christ. Kelch) Il anima ses soldats par une courte harangue, & après qu'il eût tiré ses pieces de campagne , à quoi les Moscovites n'étoient pas fort accoutumés , ils tomberent sur eux avec tant de furie , qu'une attaque si hardie étonna les Russiens : la mêlée fut opiniâtre , & quoique le *Heer - Meister* fut trois fois environné de tous côtez par les Moscovites , cependant il se fit jour autant de fois à travers les ennemis avec une valeur incomparable , & enfin les ayant mis en fuite, on en tua un très - grand nombre. Les vainqueurs étant fatiguez , & leurs chevaux harassés , ne purent poursuivre les fuyards plus long-tems : cependant ils tinrent le champ de bataille trois jours , attendant que l'ennemi eût le courage de se rallier & de revenir à la charge : mais ils n'osèrent plus paroître devant eux.

L'Histoire ne nous permet pas de douter de la verité de cette fameuse bataille : car on demeure d'accord de la plupart des circonstances: seulement les Auteurs ne s'accordent pas sur le nombre des morts : car ceux qui en mettent le moins , avouent, qu'il resta quarante mille Moscovites sur la place , & du côté des Allemans un Capitaine ,

un Lieutenant, & un Enseigne d'infanterie, outre quatre cens Soldats, avec un seul Chevalier Teutonique.

Je sçai que vous aimez l'Histoire des grands hommes & des grands événemens ; c'est pourquoi j'ay dessein de m'étendre d'avantage sur cette bataille memorable , pour vous faire voir qu'elle fut plus sanglante que je ne viens de marquer : car il y a fort peu de gens en Angleterre , qui soient bien informez de cette fameuse journée , & du Heros qui la gagna.

Jean Leunclavius , qui est un Ecrivain approuvé & fort curieux , voulant raconter cette fameuse bataille , dit : *Je m'en vais décrire ce combat , qui se donna il n'y a que peu d'années entre les Livoniens & les Moscovites avec une bravoure incomparable , & dont nous ne sommes pas encore bien informez : car ceux de qui Paul Jove & le Baron de Herberstein ont reçu la Relation , soit par intérêt ou pour d'autres raisons , l'ont donnée fort différente de ce que j'ay moi-même appris des Livoniens sur les lieux.*

Basile Czar de Moscovie (selon le témoignage de ce même Historien) étoit fils du Grand-Duc Jean & d'une mere Gréque, nommée Sophie , fille de Thomas Paleologue grand Prince dans le Peloponnese.

C'étoit

C'étoit un Prince ambitieux & aspirant à de grandes choses : car après avoir fait plusieurs actions de valeur , & s'être acquis par les armes plus de gloire qu'aucun de ses prédécesseurs , il entreprit la conquête de la Livonie l'an 1501. lorsque Walther à Plettenberg , descendu d'une noble famille en Westphalie , homme de grande valeur & de grand conseil , étoit General avec plein pouvoir de l'Ordre Teutonique dans la Province. Ce grand Capitaine avec un petit nombre de Cavaliers Allemans , qui ne faisoient tout au plus que sept mille hommes , outre cinq mille Courlandois, peuples de Livonie qui étoient soumis à son commandement , entra dans le Pays ennemi & prit plusieurs forteresses. Il s'avança le 16. d'Octobre tout droit à Pleskow , où il rencontra une armée nombreuse de Moscovites dans une grande plaine , fort-propre pour donner bataille. On assûre , que le Czar avoit plus de cent mille hommes de ses propres troupes , outre trente mille Tartares, qui l'avoient joint : car ces Pays vastes fourmillent d'habitans.

Il paroît que Leunclavius rapporte le combat à-peu-près de la même manière, que je l'ai dit cy-dessus ; & lorsqu'il parle du nombre des morts , il assûre que la défaite

de l'ennemi n'est pas croyable , & il en donne cette raison ; parce que ces grandes plaines étoient toutes couvertes de corps morts. *Il est certain* , (dit-il dans l'Histoire des guerres que les Moscovites ont fait à leurs voisins depuis 70. ans) *que la plaine où le combat se donna , & qui s'étendoit au long & au large plus de soixante stades , étoit toute couverte de corps morts.* De plus il assure , qu'il n'y eût pas moins de quatre vingt mille hommes de tuez , tant Tartares que Moscovites. Et quoique du côté de Plettenberg il y eût un grand nombre de gens blesez par les flèches de l'ennemi , cependant il n'y eût qu'un seul homme de tué. Cet Historien ajoute , qu'il faut que la perte du Czar fut extrêmement grande , puisque bien-tôt après il envoya un Ambassadeur au *Heer - Meister* pour lui demander la paix ; ce qu'il n'auroit jamais fait , si son armée n'eut été entièrement défaite. Il est vrai , que les Allemans avoient cet avantage sur l'ennemi , qu'ils étoient armez de cuirasses, & qu'ils avoient de l'artillerie, que les Russiens ne connoissoient presque pas ; lesquelles raisons rendent le fait moins incroyable. Je vous envoie ici une autre Relation d'un Historien , dont le stile est si simple & si éloquent , qu'il semble qu'il a
été

été inspiré par Mars , ou par quelque autre Divinité plus sçavante , dans la Description de cette bataille. Je vous donne l'original : car je laisse à une plume plus habile que la mienne , d'en donner la traduction en Anglois, puisque je crains de faire tort à l'Auteur , en ne donnant pas la force de ses expressions dans une autre langue. En voici pourtant la traduction Françoisse dans toute l'exactitude possible :

L'an de nôtre Seigneur 1500. les Livoniens sous la conduite de Walther à Plettenberg, homme de grand courage & de grande habileté, & General de l'Ordre Teutonique, livrerent une sanglante & memorable bataille aux Russiens. Le Maître de l'Ordre Teutonique ayant resolu de donner combat aux Russiens, ordonna peu après le jour de la Naissance de la Vierge, qu'on celebreroit solennellement pendant trois jours des Prieres publiques & des Litanies pour implorer d'un même cœur & d'une même bouche le secours du ciel & pour obtenir la victoire. Ensuite le Maître Teutonique assemblea tous les Officiers & Commandeurs avec la Noblesse de toute la Province, auxquels quatre Evêques de la Livonie, celui de Riga, celui de Dorpat, celui de Revel, & celui d'Habsal, joignirent leurs troupes auxiliaires, en

sorta

sorte que le Maître Teutonique trouva qu'il avoit en tout sept mille hommes de cavalerie Allemande , avec cinq mille Courlandois , qui sont un peuple de Livonie. A la tête de cette armée le General Teutonique fait une invasion dans la Russie , où il se rend Maître de plusieurs villes & châteaux. Après cela le jour même de l'élevation de la Croix ils s'avancent vers Pleskow. Près de cette ville il y a une plaine de deux mille d'étendue , où étant arrivez , l'Empereur de Russie marche à eux à la tête de cent mille combattans , qui étoient partagez en douze corps. Un corps de Tartares de trente mille hommes s'étoit joint à eux. Quoique le General Teutonique vit bien qu'il falloit , ou fuir honteusement , ou attaquer avec un courage intrepide cette nombreuse armée d'ennemis , redoutables pour leur cruauté & pour leurs armes ; cependant il ne perdit point l'esperance de la victoire : mais ayant résolu de tenter le succès du combat , il anima les siens par ce peu de mots.

Soldats- , leur dit - il , certes je ne fais point de difficulté aujourd'hui de me promettre une glorieuse victoire de la bonté de Dieu & de votre valeur. Les Dieux sont toujours favorables à une cause tres - juste ; Mais souvenez - vous de votre ancienne bra-

votre & fermeté, & pensez que vous portez en vos mains l'honneur, la gloire, la patrie; la liberté, & la Religion. D'autres seroient peut-être épouvantés d'un si grand nombre de Barbares. Mais, Soldats, quand je considère, qui vous êtes, & quand je fais reflexion sur vos belles actions, lorsque vous avez tant de fois défendu peres & meres, patrie, autels, maisons, & la Religion de vos Ancêtres, contre les ennemis irréconciliables de la Foi Catholique, & puisque vous voulez défendre votre Religion avec courage & au hazard de votre vie jusqu'au dernier soupir, je n'oserois douter du gain de la bataille. Votre valeur, votre âge, & votre vertu me promettent la victoire.

Il n'eut pas plutôt dit ces paroles, qu'on donna le signal du combat des deux côtes. Le Maître Teutonique fait décharger sa mousqueterie & son artillerie sur les Tartares, comme des coups de tonnerre redoublés & continuels. Ensuite on vient aux mains avec de grands cris & enseignes déployées: on se bat avec l'épée, avec les lances; & avec toutes sortes de traits. Les Tartares & les Moscovites, qui se servoient de l'arc, tiroient une quantité prodigieuse de fleches, comme une épaisse nuée, qui obscurcissoit le ciel: mais presque toutes ne faisoient que

frap-

frapper l'air inutilement , & tomber à terre sans coup ferir. Alors un bruit épouvantable retentit jusques dans les nuës : le tonnerre des canons , le fracas des armes , le gémissement des blessez , le cri des mourans , le son des tambours , le hennissement des chevaux tout ne représentoit que l'image de la guerre & de la mort. Les Tartares ayant été défaits , & mis en fuite , douze corps de Moscovites tous frais s'avancèrent au combat. Après la deroute des Tartares , l'armée Teutonique voyant que la bataille devenoit plus furieuse , à mesure que les ennemis venoient à la charge avec de plus grandes forces , ils fondoient aussi sur eux avec plus de courage , & reprenant en quelque maniere une nouvelle vigueur , ils frapportoient de pointe & d'estoc en jettant de grands cris. Vers le soir , le debris de l'armée Moscovite se retira précipitamment à Pleskow. Après le combat , on trouva , que des Teutoniques il n'y avoit eu qu'un seul homme de tué , au lieu que du côté des Moscovites & des Tartares environ cent mille hommes y perdirent la vie , de sorte que dans l'étendue de deux milles la campagne étoit toute couverte de corps morts. Ce fut une victoire remarquable , où les Teutoniques donnerent une preuve signalée de leur courage & de leur valeur ,

que cette belle action ne doit jamais être effacée de la mémoire des hommes. L'Empereur de Moscovie, qui n'osa point paroître dans le combat, ne pouvoit assez s'étonner comment une poignée de gens avoit pu renverser & tailler en pieces une armée si formidable ; c'est pourquoi il conclut incontinent une paix de cinquante ans avec l'Ordre Teutonique. La paix étant faite, & la guerre étant entièrement terminée, le Grand-Duc de Moscovie dépêcha une Ambassade au Maître de l'Ordre, pour le prier de lui envoyer un de ces Soldats ferrez, (c'est ainsi que les Russiens appelloient les Cuirassiers Teutoniques) qui avoient défait un si grand nombre de Moscovites, ajoutant que son Ambassadeur lui livreroit un otage, & qu'il lui renverroient ce Cuirassier comblé d'honneurs & de présens. Le Maître Teutonique envoya sans difficulté un de ses Cuirassiers à Moscou. Lorsque le Prince sut qu'il étoit arrivé, il manda tous ses Ducs, ses Nobles, & ses Officiers, pour se rendre à Moscou au jour marqué, où il les regalerait d'un spectacle nouveau, qui méritoit d'être vu. Au jour ordonné le Cuirassier parut dans une grande esplanade joignant le Palais du Prince, environné d'un grand nombre de peuple, (comme il arrive dans de
semblables

semblables occasions) & en galopant d'un côté & d'autre , il enlevait le bonnet de dessus la tête de quelqu'un des spectateurs , & le jettoit au milieu de la course ; d'abord courant à toute bride , & prenant le bonnet avec la pointe de sa lance , il le levait de terre dans moins de temps qu'on ne prononceroit une parole. L'Empereur de Moscovie voyant l'agilité du Cavalier se mit à braire comme un ours ; car c'est ainsi que les Moscovites ont accoutumé de faire en signe d'admiration. Après cela le Cuirassier baissant sa lance se mit à courir à bride abattue vers une muraille, qui étoit vis - à - vis de lui , comme s'il l'eût voulu pénétrer : mais tout d'un coup ramenant la bride du cheval, il retira sa lance sans toucher la muraille. Le Prince & tous les assistans applaudirent cette action par un autre cri d'admiration. Ensuite reprenant sa lance il courut vers la muraille avec une plus grande vitesse , & rompit son trait en faisant voler les pièces de tous côtés. Après que le Cuirassier eût fait tous ces tours avec beaucoup d'habileté & d'agilité , le Prince le fit appeller & le renvoya au Maître de l'Ordre Teutonique avec de riches présens.

On peut remarquer , que dans cette Relation l'Historien ne fait pas le nombre des morts moindre que ce que j'ai marqué ; car il

il nous assure, que l'ennemi y perdit près de cent mille hommes ; de plus il rapporte que le Czar ne se mêla point dans le combat , mais qu'il s'en tint toujours éloigné. Peut-être que ces Princes ont pour maxime de conserver leurs personnes, comme quelques-uns de vos Princes voisins ont accoutumé , au lieu que c'est une gloire héréditaire à l'illustre Maison de Nassau de se distinguer par leur bravoure à affronter les dangers.

Alexandre Guaguinus , qui avoit fait de belles recherches dans l'Histoire de la Livonie , & qui fut lui-même sur les lieux, pour mieux s'informer de cette celebre bataille , la décrit de la même maniere dans sa *Sarmatia Europæa*.

Le Czar ayant demandé la paix à Plettenberg, ils la conclurent & la jurèrent pour cinquante ans. Pendant ce temps-là le *Heer-Meister* s'appliqua à procurer le bonheur de son peuple, se montrant aussi grand dans la Paix que dans la guerre.

L'an. 1509, le Czar Basile se rendit Maître de la ville & du Duché de Pleskow. C'étoit une petite République , qui éliroit ses propres Ducs , & le Czar les confirmoit. Ils avoient aussi un Senat , qui les gouvernoit selon leurs loix ; cependant les affaires de grande importance , comme la paix & la guerre ,

guerre, les alliances, l'élection du Duc, la levée des taxes &c. ne se faisoient point sans le consentement du peuple. Le trop grand aise & la trop grande liberté rendirent la populace si insolente, qu'elle prétendit de partager les biens & les Domaines des plus riches & des plus puissans de leurs Magistrats & de leurs Citoyens. Ce qui causa de grandes brouilleries, qui allerent si loin, qu'on ne trouva plus aucun moyen d'accommodement.

Là-dessus le Clergé au nom du Senat implora le secours de Plettenberg contre la populace. Mais comme il ne voulut pas répondre à leur invitation, craignant que cette démarche ne fût regardée comme une violation de la paix, qu'il avoit conclue avec les Moscovites, enfin leurs querelles intestines les poussèrent à bout & les firent appeler à leur secours le Czar Basile, & à le faire Arbitre de leurs differens. Ce Prince embrassant agréablement l'occasion favorable, se rendit devant Pleskow avec une armée : & le Magistrat avec le Clergé l'ayant admis secretement dans la Ville, il les soumit tous, envoya les principaux d'entre eux en captivité à Moscow, & unit ce Duché à son Empire. C'est ainsi que Pleskow passa dans un jour d'une très-grande

de

de liberté à un très - grand esclavage.

Frederic Duc de Saxe , trente - troisiéme Grand-Maître de l'Ordre Teutonique, mourut l'an 1510. & Albert Marquis de Brandebourg fût élu à sa place.

L'an 1514. le Czar Basile prit Smolensko, qui étoit une Place forte.

L'an 1521. Plettenberg se rendit indépendant du Grand-Maître de Prussè , en lui payant une bonne somme d'argent pour le droit de Souveraineté , qu'il lui ceda : car il le délivra du serment par lequel les *Heer-Meisters* de Livonie s'obligeoient à dépendre du Chef de l'Ordre Teutonique , & il renonça au gouvernement suprême de la Livonie. Après cela , Plettenberg , pour montrer sa Souveraineté , fit battre de la monnoye , de la même valeur que celle de Portugal , qui étoit alors la meilleure de toute l'Europe. L'Empereur Charles Quint le fit Prince de l'Empire , *cum voto & sessione* , avec le Droit de suffrage & de séance dans la Diette. De plus, il accorda à toutes les Provinces de Livonie , sçavoir à la Lettie , à la Courlande , à l'Estonie , & à la Semigallie, comme membres de l'Empire , le Privilege d'appeller de leur Prince à la Chambre Imperiale de Spire.

L'an 1522. la Reformation commença
dans

dans la Livonie, qui se sépara de la Communion Romaine, dont les Prêtres s'étoient rendus par-tout odieux, par leur ignorance, par leur fainéantise, & par leurs excès, Luther envoya des Ministres dans ce Pays-là, avec des Lettres pour animer le zele des peuples à la Réformation. Plettenberg lui-même & plusieurs de l'Ordre Teutonique favorisoient sous main les Prédicateurs Protestans. Et quoique l'Empereur Charles Quint à la priere des Papistes écrivit plusieurs Lettres en termes très-forts, pour obtenir, que la ville de Riga restitueroit les biens Ecclesiastiques qu'on avoit saisis, & qu'on ne fit aucune innovation dans la Religion; cependant le parti Protestant fut maintenu. Ensuite Guillaume Marquis de Brandebourg, & Archevêque de Riga, s'étant déclaré pour le Lutheranisme, tout le peuple embrassa cette Religion.

Ledit Empereur fit tous ses efforts pour rétablir les Ecclesiastiques dans leurs biens. Pour cet effet il fit sçavoir aux Livoniens, que, s'ils ne rendoient pas incessamment ces biens-là, il les forceroit à le faire par le feu & par le fer. Mais ils lui firent réponse que la cavalerie de sa Majesté Imperiale seroit fort harassée & fatiguée, avant qu'elle pût se rendre dans leur Pays: que s'il envoyoit une grande armée contre eux, elle périroit de famine dans un voyage

voyage si long & si penible : & que pour une petite armée, ils ne la craignoient point, car ils sçauroient bien lui faire tête.

Walther Plettenberg , ce grand General, & ce sage Prince , mourut en 1535. généralement regretté , non seulement de ses sujets , mais aussi de tous ceux qui connoissoient son merite.

Comme je sçai que vous aimez les Antiquitez & les pièces curieuses, j'ai bien voulu faire un voyage de Mittau à Riga , pour chercher le portrait de ce célèbre personnage dont je vous envoie la copie. Il est sur la muraille du vieux château , exposé à l'air, & peint à fresque, mais fort défiguré par les injures du temps & de l'air. Lorsque le Roi de Suede ordonna qu'on bâtiroit une nouvelle citadelle à Riga pour marquer l'estime, qu'il avoit pour la memoire de ce grand homme, il défendit expressément d'abbattre cette partie de la muraille, où sa statue étoit placée. Au dessous on a mis ces mots asès negligemment.

R I G A - 1697.

*Nec Historia debet egredi veritatem , &
honeste factis veritas sufficit.* Plinius in
Epistola ad Tacitum.

C'est-à-dire ,

L'Histoire

L'Histoire se doit faire une loi inviolable de la vérité, & les belles actions n'ont besoin que de la vérité. Plinè dans l'Epitre à Tacite.

L E T T R E V I I.

Les causes de la Décadance de l'Ordre Teutonique, dont les principales furent leurs divisions intestines & leurs débauches. Les Moscovites menacent la Livonie & y font des courses. L'Ordre Teutonique est éteint dans ces quartiers-là.

M O N S I E U R.

Iwan Wafilewicz II. Czar de Moscovie conquît en 1551. les deux Royaumes de Casan & d'Astracan en Tartarie, & emmena leurs Princes avec leur famille prisonniers à Moscow. Ce Czar étoit un homme ambitieux, brutal & cruel; de
forte

forte que tout ce que les Historiens rapportent de lui, est vray, il ne cedit en rien aux plus cruels Tyrans. Il sçavoit très-bien que la Livonie s'étoit beaucoup enrichie par le Commerce & dans une longue paix ; que la grande abondance avoit jerté les Livoniens dans la débauche, dans la mollesse, & dans la faineantise ; que la trop grande prospérité avoit nourri leurs animositez ; & qu'il y avoit des querelles continuelles entre les deux partis dominans, je veux dire les Evêques & l'Ordre. Depuis la mort de Plettenberg les affaires de la guerre étoient entierement negligées ; la milice n'étoit point exercée, & on n'entretenoit point d'armée, ni des naturels du Pays, ni d'étrangers. Les fonds publics étoient épuisez par des dépenses inutiles & excessives, ou en enrichissant les amis & les parens des Chevaliers, des Evêques, & des Chanoines, ou en en faisant passer tous les ans une grande partie à Rome. Mais les plus grandes voleries se commettoient par les Commissaires, qui menageoient les affaires publiques, & qui ne pensant qu'à leur interêt particulier divertissoient les deniers de la Republique à leur propre avantage. Outre que chaque Province sur de prétendus privileges refusoit de contribuer pour le bien public.

E

C'est

C'est le souhait & le thresor d'un Prince , d'avoir des sujets riches , lorsqu'il peut sans de longues deliberations disposer de leurs bourses pour les besoins pressans de l'Etat. Mais lorsque dans des assemblées libres chacun veut mal-à-propos insister sur ses privileges prétendus & sur ses immunités , sans considerer , qu'ils risquent de perdre biens & liberté ; s'ils ne contribuent par les deniers necessaires pour leur conservation: dans un tel cas on pourroit sans peine détruire toute autre Nation que les Anglois ; qui sçavent fermer ou ouvrir leurs bourses , lorsqu'il faut , puisque la gloire de leur Nation est toujours la regle de leurs actions. La ruine de l'Empire d'Orient par la prise de Constantinople , la maniere dont le peuple de Danemarc a perdu ses privileges , la destruction de la Livonie , (comme nous verrons tout-à-l'heure) & plusieurs autres Peuples nous fournissent des exemples des tristes effets , que la division & l'avarice des membres d'un Etat libre peuvent produire.

Pendant que les affaires de Livonie étoient dans cet état, le Czar s'appliquoit à faire une bonne provision de canons, d'armes, & d'autres munitions. Il fit venir des Officiers d'Allemagne & d'Ecosse pour exercer sa cavalerie & son infanterie , comme aussi des Ingenieurs,

genieurs , des Canoniers , des Architectes , & toutes sortes d'Artisans. Il se servit d'eux pour instruire à la guerre son peuple , qui n'étoit point discipliné ; sur-tout il eût occasion de le faire au métier de la guerre dans la conquête de Casan & d'Astracan. Alors il entreprit d'attaquer des Nations plus braves. Et comme il vit que les divisions , l'orgueil , le luxe , & principalement la grande mollesse & la securité des Livoniens lui promettoient une conquête aisée , il fit de grands préparatifs pour une invasion. Mais pour avoir un prétexte de leur faire la guerre il envoya demander à l'Evêque de Dorpat le tribut , qu'il prétendoit que cet Evêché avoit autrefois païé à ses prédécesseurs. Les Livoniens allarmez de cette demande , le *Heer-Meister* & l'Evêque envoyèrent une Ambassade à Moscow , pour remontrer , que la Livonie n'avoit jamais païé tribut à la Russie. Mais le Czar ne voulut point demordre de ses prétentions , ni entendre raison : car s'il conclut la paix avec eux pour quinze ans ; ce fut à condition que dans trois ans les differens entre la Russie & la Livonie, principalement celui du tribut , seroient terminez.

Le *Heer - Meister* Henri Galen , prévoyant que cette paix ne seroit pas de lon-

gue durée , envoya la même année un Ambassadeur à Gustave I. Roi de Suede , pour implorer son secours contre les Moscovites , qui lui ayant donné une reponse telle qu'il la souhaitoit , se disposa à agir vigoureusement contre les Russiens.

Les Moscovites ayant assiégué l'an 1555. Wibourg en Finlande , ils furent repoulléz & chasséz par ce grand Prince Gustave Vasa. Alors on auroit pû facilement dompter leur orgueil & leur insolence , si les Livoniens , suivant leurs engagements , eussent profité de l'occasion pour fondre sur l'ennemi. Mais la mollesse des Chevaliers de l'Ordre , qui avoient degeneré de leur bravoure , & les animositez & les querelles domestiques, qui s'étoient allumées entre eux & les Evêques, furent cause qu'ils ne penserent point à leur propre sûreté.

Guillaume de Furstenberg, Coadjuteur du *Heer-Meister* de Livonie, assiegea en 1557. Guillaume Marquis de Brandebourg Archevêque de Riga & Christophle Duc de Mecklenbourg son Coadjuteur, dans Kokenhausen, où il les prit tous deux prisonniers. Sigismond Auguste Roi de Pologne , qui étoit proche parent de ces illustres prisonniers , employa inutilement tous ses bons offices pour procurer leur liberté & leur rétablissement :

ment : c'est pourquoi il fut résolu dans une Diète générale tenue à Varsovie de faire une invasion dans la Livonie avec une armée de cent mille hommes.

Christiern III. Roi de Dannemarc envoya un Ambassadeur en Livonie , pour moyenner la paix entre l'Archevêque & l'Ordre ; mais Furstenberg , qui étoit pour lors *Heer - Meister* , ne voulut point y entendre : jusqu'à ce qu'il apprit , que l'armée Polonoise ayant joint les Prussiens , dont le Grand - Maître Albert de Brandebourg étoit frère de l'Archevêque , marchoit vers la Livonie.

Le Roi Sigismond envoya un sabre nud à Furstenberg avec ordre de lui dire , qu'avec de tels instrumens il étoit résolu d'ouvrir la prison des deux Ducs , & de procurer leur rétablissement. Il auroit sans doute exécuté ses menaces , sans l'entremise de l'Empereur Ferdinand I. & de quelques autres Princes d'Allemagne : car ils procurèrent une paix honorable au Roi de Pologne , qui fut suivie de l'entier rétablissement des deux Ducs , outre une bonne somme d'argent , qu'on donna au Roi pour les frais de son expedition. En même-temps les Mediateurs porterent la Pologne & la Livonie à faire une ligue défensive

E 3 contre

contre les Moscovites. Ensuite les Etats de Livonie, se croyant en sûreté très-mal-à-propos, & craignant de tenir une armée sur pied pendant la Paix, la congédierent, excepté quelque peu de troupes, qu'ils gardèrent. Ils eurent lieu de se repentir d'avoir cassé leurs troupes avec tant de précipitation, lorsqu'ils virent les malheurs, qui les menaçoient : mais il n'étoit plus tems.

Cependant le Czar prenoit garde à toutes ces démarches ; & ayant appris que la Livonie avoit fait une ligue avec la Pologne, il redemanda le tribut de l'Evêché de Dorpat : outre cela le commerce libre pour tous ses sujets dans toute la Livonie, tant avec les naturels du Pays, qu'avec les étrangers. De plus ils devoient rebâtir plusieurs Eglises Russiennes, qui avoient été ruinées dans le tems de la dernière Reformation. Enfin il falloit qu'ils renonçassent au Traité, qu'ils avoient fait avec la Pologne. En cas de refus il les menaçoit de mettre leur Pays à feu & à sang. Les Livoniens, qui avoient plus de penchant à vivre dans la paresse & dans la débauche, que d'aller à la guerre, envoyèrent une celebre Ambassade à Moscow, avec de grands dons & de magnifiques présens. Leurs instructions étoient, qu'il falloit s'ac-

corder

corder avec le Czar pour quelque somme d'argent , & incontinent conclurre la paix avec lui.

Le Czar ne voulut entendre à aucun Traité , avant que les Livoniens eussent promis de renvoyer incessamment six compagnies d'Allemands , qui étoient les seules troupes qu'ils avoient sur pied. Par le plus grand aveuglement & la plus grande fatalité du monde , les Ambassadeurs acorderent cet article , & les troupes furent congédiées. Après quoi on entra en négociation , & les Ambassadeurs convinrent , qu'ils payeroient au Czar pour toutes ses prétentions quarante mille écus , outre mille ducats d'or , que l'Evêché de Dorpat lui devoit compter à l'avenir tous les ans. Les Ambassadeurs ne furent pas plutôt de retour à leur logement , que la grande avidité du Czar le porta à envoyer chez eux pour recevoir la somme stipulée dans le Traité. Ils répondirent à ceux qui portoient le message , qu'ils n'avoient pas l'argent avec eux , mais qu'ils leur promettoient qu'on le leur remettroit dans peu de tems. Cette réponse déplût au Czar , qui voulant leur rendre la pareille , leur joua ce tour. Il invita les Ambassadeurs à sa table , dont il fit couvrir tous les plats : ensuite

ayant commandé , qu'on ôtât tous les couverts, les plats se trouverent tous vuides. Ainsi le Czar ayant duppé les Ambassadeurs , il les renvoya affamez chès eux , & les congédia tout-à-fait avec cette réponse , qu'il iroit lui-même querir le tribut en Livonie. C'est pourquoi sans perdre temps il fit marcher en 1558. une armée de quarante mille hommes , sous le commandement d'un Prince de Tartarie , nommé Czar Sigaley , qui commit des cruantez inouïes dans la Livonie. Les Livoniens étoient reduits à ces extrêmités , qu'ils ne pouvoient trouver de secours chès eux , ni ne devoient en attendre d'ailleurs. L'Empereur n'étant pas en état de les secourir , leur permit d'avoir recours à quelque autre Prince voisin. Mais comme ils déliberoient sur le choix du Prince dont ils imploreroient la protection, Iwan Wasilewicz vint à la tête de son armée , & ayant mis le siege devant Nerva , il la prit par assaut dans le mois de Mai.

Au mois de Juillet suivant Sigaley avec une armée de cent mille hommes vint assieger Dorpat , qui se rendit sans faire beaucoup de resistance. On ne sçauroit croire les horribles cruantez , que les Moscovites committoient dans tout le Pays , sans distinction

distinction d'âge , de sexe & de condition. Ces inhumanitez jetterent une si grande terreur parmi tous les habitans , que personne ne pensoit à s'opposer à l'ennemi, mais à sauver la vie.

Le *Heer-Meister* Guillaume de Furstenberg resigna en 1559. la Souveraineté, & son Coadjuteur Gotthard Kettler prit sa place ; car il fut élu Grand-Maître de l'Ordre en Livonie. Il envoya un Ambassadeur à Ausbourg , où l'Empereur Ferdinand I. avoit convoqué la Diète de l'Empire , pour leur représenter les malheurs qui menaçoient la Livonie. Mais il ne pût obtenir qu'une simple promesse d'un secours d'argent , qui ne fut jamais payé. Il se rendit en personne auprès de Sigismond Roi de Pologne , & envoya un Ambassadeur à Gustave Roi de Suede. Ces deux Princes lui firent de belles promesses , sans le secourir. Cependant l'armée des Moscovites de cent trente mille hommes ravageoit tout le Pays aux environs de Riga , en continuant leurs barbaries.

L'an 1560. Le Duc Magnus frere de Frederic II. Roi de Dannemarc , arriva en Livonie , pour prendre possession de deux Evêchez , sçavoir de Pilten dans la Courlande , & d'Oesel , que le Roi son fere lui avoit

achetez pour son appanage. On les secularisa. Ce jeune Prince qui étoit ambitieux , prétendoit que certains Territoires lui appartiennent, comme étant des Dépendances de ses Evêchez , & il en occupa quelques-uns ; ce qui fit croire , qu'il entretenoit correspondance avec les Moscovites ; & il s'en fallut peu , que la guerre civile ne se rallumât entre lui & le *Heer-Meister*.

Les Russiens continuoient leurs ravages , & par la mutinerie de la garnison ils prirent la forteresse de Felin , où le *Heer - Meister Furstenberg* , qui avoit dernièrement resigné son commandement , s'étoit retiré : & l'ayant pris ils le conduisirent en triomphe à Moscow.

Gustave I. d'immortelle memoire mourut en 1560. Quelque temps avant sa mort il avoit envoyé un Ambassadeur aux Etats de Livonie , pour les exhorter à demeurer fideles au *Heer - Meister* & à être bien unis ensemble , avec promesse de leur envoyer du secours , s'il demeueroit en vie. Mais étant mort bien-tôt après , Eric XIV. son fils & son successeur n'eût pas les mêmes vûes que son pere.

Alors les Livoniens se virent reduits dans l'état le plus déplorable du monde , & il ne leur restoit d'autre ressource , que celle d'implorer

d'implorer le secours du Roi de Pologne & du Roi de Suede leurs voisins. Mais ces Princes ne voulurent point s'engager à les secourir, qu'à condition qu'ils se mettroient entierement sous leur protection, avec cette difference, que le Roi de Pologne demandoit, que toute la Livonie fut annexée à sa Couronne, au-lieu que la Suede ne demandoit que la Ville de Revel & quelques endroits dans l'Estonie. Cependant le *Heer-Meister* se determina pour le premier parti.

Pendant que le *Heer-Meister* traitoit avec la Pologne, & qu'il travailloit puissamment à la conservation du Pays par sa prudence, par sa conduite, & en faisant des Alliances, la ville de Revel avec une partie de l'Estonie s'engagerent malgré lui avec Eric XIV. Roi de Suede : car lorsqu'il apprit que le Traité étoit fort avancé, il leur envoya pour Ambassadeurs Henri Dohna & Jean Fischer, pour les détourner de conclurre le Traité avec la Suede, leur promettant un prompt secours : mais ils arriverent trop tard ; car ils avoient déjà prêté le serment de fidelité à Eric à des conditions très-honorables & très-avantageuses.

Cette division porta le *Heer-Meister*, le Marquis de Brandebourg Archevêque de Riga, & la Noblesse à hâter la conclusion

du Traité avec la Pologne cette année. Ils s'engageoient d'être annexez à la Couronne de Pologne & au grand Duché de Lithuanie, à condition que le Roi de Pologne obtiendrait de l'Empereur de lever le serment de fidélité, qu'ils lui devoient, & qui les rendoit dependans de l'Empire Romain, & qu'ils ne seroient pas mis au ban de l'Empire pour avoir changé de Maître. Les autres conditions étoient, que le Roi & ses successeurs maintiendroient les Livoniens dans l'exercice de leur Religion suivant la confession d'Ausbourg, & qu'ils ne permettroient pas qu'on y fit aucune innovation. Il confirma à toutes les Provinces leurs privileges, leurs loix & leurs libertez, tant dans le spirituel que dans le temporel. Surtout il promit de maintenir la Noblesse dans leurs biens, droits, juridictions & immunités. Toutes les places & les charges ne devoient être occupées & exercées que par des Allemans. Enfin que le *Heer-Meister* porteroit à l'avenir le titre de Duc, & recevrait l'investiture des Duchez de Courlande & de Semigallie pour lui & pour ses héritiers mâles, à condition seulement, qu'il le tiendrait comme un Fief dependant de la Couronne de Pologne. Avec cela il fut déclaré Gouverneur perpetuel de tout le reste de la Livonie.

D'un

D'un autre côté les Etats de Livonie promirent , que non seulement cette partie de la Province , qui entroit présentement dans le Traité, mais aussi tout ce qu'on pourroit arracher des mains de l'ennemi, qui auroit appartenu autrefois aux Livoniens, seroit désormais reconnu comme une dépendance de la Couronne de Pologne & du grand Duché de Lithuanie. Le *Heer-Meister* après avoir renoncé à l'obéissance , que les Etats de Livonie s'étoient engagez par serment de lui rendre , & après les en avoir absous publiquement , eux & lui conjointement s'obligèrent à rendre Homage à la Couronne de Pologne. Après qu'on fût convenu de ces articles & de plusieurs autres , les deux parties les signerent & les jurèrent à la Diète de Wilna le 28. de Novembre 1561.

Le Traité , qu'on appelle *Pacta subjectionis* , étant conclu , le Roi de Pologne envoya à Riga le Prince Nicolas Radzivil , qui delivra aux Etats de Livonie la ratification du Traité fait par son Maître. Là-dessus le *Heer-Meister* renonça à l'Ordre & en quitta l'habit avec les autres marques, aussi-bien que plusieurs autres des principaux Chevaliers de l'Ordre ; en recompense il fut proclamé, au nom du Roi de Pologne , Duc de Courlande & de Semigallie , & la Noblesse

lui prêta le serment de fidélité, comme à un Prince temporel. En même tems il fut déclaré Gouverneur perpetuel de la Livonie. C'est ainsi que finit ce fameux Ordre Teuto-nique, qui s'étoit établi & maintenu avec tant de bravoure dans la Livonie plus de trois cens ans.

Dans les Lettres suivantes nous verrons les miseres & les desolations, qui arriverent dans la suite, & qui font la matiere de ces vers, où je finis.

Disce meo exemplo peccatis fræna negare,

Incluta Germanis subdita Terra viris.

Me mea luxuries, me cæca libido, tyrannis,

Hæc tria me tantis implicuere malis.

Hæc tria verterunt olim clarissima sceptrâ.

Hæc tria sunt luctûs jam quoque causa mei.

Pœnitet heu! sero scelerum me pœnitet; at nunc,

Quid juvat amisso claudere septa grege?

Si tamen ô germana sapis, Germania fœlix,

Disce meo exemplo fræna negare malis.

Dum te fata trahunt, studia ad meliora sequendum est;

Tempore qui fatis paruit, haud perit.

Ultrix dextra Dei quo tardius exit ad iram,

Hoc grævius tandem, cum furit illa, ferit.

On trouve ces vers dans une Epigramme de Theodore Sorbadius, où la Livonie

nie affligée donne des avis à la sœur l'Allemagne.

L E T T R E V I I I.

Ce qui arriva après le partage de la Livonie, & les commencemens de guerre des Polonois & des Suedois contre les Moscovites, les cruantez du Tyran Iwan Waflewicz Czar de Moscovie; comme aussi deux Lettres écrites par ce Prince infortuné Eric X I V. Roi de Suede, qui avoit été emprisonné par ses freres.

M O N S I E U R.

Le partage de la Livonie entre tant de puissans Princes, au lieu de mettre fin à ces cruelles guerres, fut la source d'un plus grand nombre. Car il n'y avoit aucun de ces Princes, qui avoient parragé la Province entre eux, qui ne prétendit de l'avoir toute entiere.

Le

Le Roi Sigismond , qui avoit la meilleure partie , crût aussi avoir le meilleur droit à tout le reste. C'est pourquoi il envoya un Ambassadeur à Stockholm pour réclamer la ville de Revel, & cette partie de l'Estonie, que les Suedois possédoient : mais le Roi Eric repondit , qu'il avoit autant de droit à la portion qui lui étoit échûë , que le Roi de Pologne en avoit à la sienne.

Magnus Duc de Holstein donna ses prétentions sur la ville de Revel & ses dependances ; mais les Suedois ne voulurent point la rendre. A leur refus il fit si bien , que la guerre s'alluma entre son frere le Roi de Dannemarc & le Roi de Suede.

Eric se voyant attaqué par tant d'ennemis tâcha de renouveler la paix avec le Moscovite , & de renfermer l'Estonie dans le Traité. Mais Iwan Wasilevicz , qui ne prétendoit pas moins que d'avoir toute la Livonie , ne voulut entendre à aucun Traité de paix. Il fit seulement en 1562. avec lui une treve de deux ans , dans laquelle on renferma Revel. Incontinent après le Czar déclara la guerre à Sigismond Roi de Pologne d'une manière fort insolente : car il s'appelloit lui-même dans ses Lettres *le Lieutenant de Dieu* , (quoiqu'il meritât avec plus de raison le nom de *Verge de Dieu*) & il fai-
soit

soit au Roi Sigismond des menaces fieres & en des termes injurieux : il finissoit en disant , qu'il apporteroit avec lui une caisse pour y mettre la tête du Roi Sigismond. Le Roi dans sa réponse désia le Czar de le venir rencontrer à Smolensko, où le pere de Sigismond avoit autrefois remporté une victoire signalée sur les Moscovites.

Cette même année au mois d'Octobre Jean Duc de Finlande frere d'Eric Roi de Suede épousa à Wilna en Lithuanie la Princesse Catherine sœur de Sigismond Auguste Roi de Pologne. Son frere Eric s'en offensa extrêmement. La même Princesse avoit été demandée en mariage par le Czar Iwan Wasilewicz ; mais parce qu'il ne voulut pas établir la succession à la Couronne de Moscovie sur les enfans qu'il auroit de la Princesse Catherine , au préjudice des enfans du premier lit , on la lui refusa en se moquant de lui d'une maniere sanglante : car les Polonois lui envoyèrent pour son épouse une cavale blanche habillée en Dame de qualité. Le Czar eût un si grand ressentiment de cet affront , qu'il s'en vengea avec beaucoup de cruauté sur les Lithuaniens : car pendant que Sigismond Auguste Roi de Pologne consultoit avec la Diète generale du Royaume sur les moyens de
pousser

pousser la guerre contre la Suede & la Moscovie, le Czar à la tête de trois cens mille hommes vint mettre le siege devant la grande & riche ville de Polocko, & l'ayant emportée par assaut, il massacra plusieurs milliers de personnes, & emmena huit mille prisonniers avec un grand butin à Moscow. Il auroit sans doute envahi toute la Lithuanie, si la Diette, qui se tenoit alors à Peterkow, ne lui eût envoyé un Ambassadeur, pour l'informer, qu'ils s'étoient assemblez pour élire un successeur à leur Roi, qui étoit sans enfans, & qu'ils s'étoient déterminé pour le Czar, ou pour un de ses fils. Par ce stratageme ils l'engagerent à s'en retourner dans son Royaume. Cette année Guillaume Marquis de Brandebourg, dernier Archevêque de Riga, mourut. Après sa mort on secularisa cet Archevêché.

Le Roi de Pologne se trouvant attaqué, d'un côté par les Moscovites, & de l'autre par les Suedois, porta le Roi de Danemarck à tomber sur la Suede : car Jacob Brockenhusen se mit en mer, & ayant rencontré la flotte Suedoise, commandée par Jacob Bagge, il l'attaqua près de Bornholm, mais il eût un succès très-malheureux ; car outre qu'on prit prisonniers l'Admiral Danois & sept Capitaines avec

900. matelots , il y eut 600. Danois tuez dans le combat , quatre vaisseaux de guerre pris , & le reste de la flotte fut dispersé.

Godhard Duc de Courlande & de Semigallie épousa l'an 1566. Anne Princesse de Mecklenbourg. La solennité du mariage se celebra à Koningberg en Prusse. Cependant les Polonois avec les Suedois d'un côté, & de l'autre avec les Moscovites , continuoient leurs hostilitéz dans la Livonie, où il se fit plusieurs escarmouches , attaques , & sieges.

En 1568. plusieurs des plus proches parens du Czar , étant las de sa tyrannie , lierent une conspiration contre lui , qui fut fomentée par Sigismond Auguste Roi de Pologne. ils lui avoient promis de se rendre à lui avec la plus grande partie des Provinces de Moscovie ; mais un des conspirateurs les découvrit. Le Czar dans sa rage, les ayant fait tous saisir , mit à mort par toutes sortes de tourmens qu'il pût imaginer , eux , leurs femmes , leurs enfans , leurs parens , leurs amis , leurs vassaux , leurs tenans , & leurs domestiques des deux sexes. Leurs maisons furent rasées , & leurs noms effacez du registre de son peuple. Il poussa la vengeance si loin , qu'il extermina leurs bêtes , comme leurs chevaux , leur bétail ,

bétail , leurs chiens , leurs chats : il fit même empoisonner le poisson de leurs viviers. Salomon Henning , qui vivoit dans ce temps - là & qui a écrit l'Histoire de ce Tyran , rapporte un exemple tragique de son extrême cruauté : car deux freres , que le Czar avoit employés entre plusieurs autres dans l'exécution de cette cruelle boucherie, ayant trouvé un bel enfant dans le berceau , & étant touchés de compassion envers lui , à ses sourires innocens & à ses mouvemens tendres ils ne purent pas se résoudre à le tuer. C'est pourquoi ils porterent le petit enfant au Czar , croyant d'émouvoir sa compassion. Mais après l'avoir pris entre ses bras , & après l'avoir baisé & caressé , il eût la cruauté d'enfoncer trois coups de couteau dans le corps de ce pauvre innocent , & de le jeter aux ours par la fenêtre. Il fit aussi sur le champ massacrer les deux freres devant lui.

L'an 1569. Jean Roi de Suede , ayant avec le secours de son plus jeune frere Charles de Sudermanie , dethroné Eric XIV. leur Roi & leur frere aîné , il envoya Paul Juste Evêque d'Abau , & Antoine Olsen Seigneur de Tiusterby , en Ambassade au Czar , pour traiter de la paix avec lui. Mais ce Prince ayant violé le droit

droit des gens , il leur fit enlever tout ce qu'ils avoient , & après leur avoir fait donner une cruelle bastonnade , on les mit en prison : car le Czar étoit grand ami du malheureux Roi Eric. C'est le même Eric , qui rechercha en mariage Elizabet Reine d'Angleterre ; & ayant eu un refus d'elle , il s'adressa à la Princesse Christine fille de Philippe Landgrave de Hesse , qu'on lui refusa aussi. Ensuite il eût le malheur de se marier à une femme de fort basse extraction , & par là il perdit l'affection de ses freres & de ses sujets. Enfin quelques actions de cruauté , qu'il commit , ayant fait croire , qu'il y avoit de la phrénésie dans son fait , il fut déthroné & mis en prison , où l'on dit que son frere Jean le fit empoisonner pour prendre sa place. Eric étoit un Prince d'une très-belle taille : il étoit doué de fort bonnes qualitez , surtout il étoit fort sçavant , comme il paroît par les deux Lettres Latines , qu'il écrivit de la prison , à son frere où on le traitoit cruellement. Les voici traduites en François.

A Très-illustre & très-puissant Prince Jean , Gouverneur des Gots & des Vandales , Prince héréditaire , & Duc de Finlande , mon frere.

Très-illustre & très-puissant Prince.

Je ne sçai , s'il est plus avantageux pour moi , de me taire , ou de mettre mes plaintes sur le papier ; car j'ai éprouvé plusieurs fois , que mes Lettres , au lieu d'apporter quelque soulagement à mes maux , les ont augmentez ; outre que je n'ai jamais reçu aucune réponse de vous. D'où j'ai lieu de douter , que mes requêtes ayent été rendues à votre Serenité. Cependant la grande nécessité m'oblige à faire encore cette tentative pour me procurer , ou l'adoucissement , ou la fin des miseres que je souffre. Car je ne sçaurois jamais me persuader , que ce soit la volonté & l'ordre de votre Serenité , qu'on m'inflige toutes les peines, sous lesquelles je gémiss. Dieu sçait, de quelle maniere indigne & inhumaine on nous a traitez pendant vingt-deux semaines. Il ne s'est passé aucun jour sans nous faire ressentir des maux ; car outre les injures atroces , dont
des

des gens indignes nous harceloient , on nous a fait presque perir de faim & de froid, dans la puanteur & dans les tenebres. D'ailleurs ils m'ont poursuivi avec des épées & des poignards dans le temps que j'étois hors d'état de me défendre. Souvent même nous ne pouvions prendre du repos pendant la nuit pour le bruit & le fracas qu'ils faisoient dans la maison. Outre tous ces maux , ce qui nous afflige le plus, c'est que nous avons le malheur d'être privés de la parole de Dieu & des prédications : car pendant douze Dimanches , outre plusieurs jours de fête , nous n'avons point oui de Prédicateur. Ils m'ont aussi ôté ma Bible Latine , en nous enlevant toutes nos hardes. Cependant je souffrirois tous ces maux avec patience , si je sçavois certainement , quand on me redonnera ma liberté , & quand ma prison & mes maux cesseront. Je prens Dieu à témoin , que je n'ai jamais eu dessein de violer le traité ni les conditions , dont nous étions convenus dans les Lettres écrites de part & d'autre , & que vôtre Serenité a confirmées par son seau & son serment. Si on m'eût laissé vivre en paix sans me faire tort , je n'aurois jamais été la premiere cause de toutes nos querelles. Je n'ai aussi rien machiné contre la Noblesse

Se depuis que la reconciliation a été faite ,
& qu'on s'est écrit les uns aux autres , com-
me ils s'en plaignent : j'ai seulement pensé
à les tenir dans le devoir & dans la fideli-
té , & à défendre tout le Royaume contre la
violence & les ravages des ennemis. Mais ,
ô malheur ! en tâchant de procurer le
bien de tous mes sujets j'ai hâté ma ruine.
C'est pourquoi puisque j'ai une bonne con-
science , & que je ne suis coupable en rien ,
quand même j'aurois commis le plus grand
crime , (ce qui n'est pas) & que mon en-
nemi en seroit le juge s'il avoit les moin-
dres sentimens d'équité , je pense qu'il juge-
roit , que mon péché est plus qu'expié par
tous ces tourmens & ces supplices , qu'on a
fait souffrir à ma personne Royale. J'espère
que vôtre Serenité , en qualité de frere , par
un principe de justice , & sur tout pour l'es-
perance de la vie éternelle , sera touchée de
ma misere & de mes souffrances , en me de-
livrant de cette prison très - dure & très-
étroite , & en me rendant mon entière liber-
té : ou du moins que vôtre Serenité me fe-
ra sçavoir ce qu'elle exige & souhaite de
moi , pour me procurer la liberté & celle des
miens. Je supplie aussi vôtre Serenité de
me donner les articles dans des termes fort
clairs & fort simples. Je promets de sous-
crire

trine le plutôt qu'il se pourra à toutes les conditions que vôtre Serenité m'imposera , de les confirmer par mon seau , par mon seing & par lettres , & de les mettre en execution , pourvu qu'elles ne soient point préjudiciables à la gloire de Dieu , ni à mon honneur , ni à ma reputation , ni à ma vie , & qu'elles ne soient à la ruine & au grand dommage de moi , de ma femme , & de mes enfans ; ce que je ne crois point que vôtre Serenité voulut exiger de moi : car le monde est assés grand & étendu pour y trouver un moyen facile d'appaiser ou d'éteindre les haines entre des freres en mettant un grand éloignement de lieux & une grande étendue de pays entre eux , sans se servir de prisons & de supplices pour cela. *Que* si je ne puis pas obtenir ma demande , je vous supplie de me rendre mes trois filles , jusqu'à ce que la haine & la colere soient calmées , & que vôtre Serenité ait par le secours de l'Esprit de Dieu de meilleurs sentimens de la justice de ma cause. C'est là en peu de mots ce que je vous demande très - humblement , priant Dieu , qu'il daigne accorder à vôtre Serenité , à son épouse & à ses enfans, la santé du corps & de l'ame , & un heureux succès dans vos justes & pieux desseins , comme à moi l'effet de ma requête , par mon élargis-

sement & celui des miens. De ma prison de Stockholm.

De vôtre Serenité le très-
malheureux frere

ERIC.

*A très-illustre & très-puissant
Prince Jean , Gouverneur hérédi-
taire de la Suede, salut avec une
profonde humilité.*

Très illustre & très-puissant Prince ,
mon Seigneur , & mon frere.

Hier on mit en prison le seul Serviteur qui
me restoit, Docteur Benedictus, aussi-bien
que mon Cuisinier. Dans les miseres , que moi &
mes enfans souffrons , nous ne sçaurions nous
passer de leurs secours , sans quoi il nous fau-
dra perir de faim & de disette. C'est pourquoy
je vous supplie d'ordonner qu'on les élargisse ,
& qu'il leur soit permis de nous venir servir.
Dieu le rendra à vôtre Serenité dans cette vie
& dans celle qui est à venir. Moi-même je le
demanderai à Dieu par mes prieres.

Donne à Stockholm de ma prison
le 6. Octobre 1568.

L E T T R E

L E T T R E IX.

De Magnus Duc de Holstein, frere du Roi de Dannemarc. Quelques Histoires tragiques des cruautez du Czar, lequel Etienne Roi de Pologne défit en plusieurs rencontres.

M O N S I E U R

Le Czar tâcha par ses Emissaires de porter par toutes les voyes de douceur la ville de Revel à se mettre sous sa protection , en offrant aux habitans les conditions les plus avantageuses qu'ils pourroient souhaiter , & en les assurant , qu'il aimoit les Allemans , puisqu'il étoit lui-même de race Allemande , étant descendu d'une famille de Baviere. Il fit aussi écrire au Duc de Courlande , lui promettant de le faire Roi de Livonie , & de soumettre tout ce Pays à son obeissance ; pourvû qu'il renoncât à l'alliance de Pologne , & qu'il embrassât le parti des Russiens. Mais ni l'un ni l'autre ne daignerent pas lui répondre. Si le Duc de Courlande rejetta les offres du Czar , il n'en fut pas de même de Magnus

Duc de Holstein : car ce pauvre jeune Prince , emporté par son ambition , & à la persuasion de son frere Frederic Roi de Danemarck , se laissa leurrer par le grand nom de Roi de Livonie. C'est pourquoi il envoya l'an 1570. des Ambassadeurs à Moscow , qui lui rapportèrent une réponse si favorable , qu'il se rendit lui-même auprès du Czar , qui le déclara Roi hereditaire de la Livonie , en se reservant seulement le titre de Protecteur , avec promesse de le mettre en possession de toute la Province , & d'en chasser les Suedois & ses autres ennemis.

Environ ce tems - là le Tyran de Moscovie se défiant de ses sujets partit subitement pour Novogrod , Plescow & Nerva , où il fit mourir avec des cruantez inouïes toutes sortes de gens sans distinction. Il tua lui-même son Chancelier , qui passoit pour le plus sage & le plus habile homme de la Moscovie. On compte que dans cet excès de cruauté il fit massacrer environ quarante mille des plus braves hommes de la Russie.

L'an 1571. Sigismond Roi de Pologne , pour donner de l'occupation au Czar ches lui , poussa les Tartares à faire une soudaine invasion dans le cœur de son pays. Le

24. Mai ils surprirent Moscow , & brûlèrent la Ville , après avoir massacré plus de trente mille de ses habitans. Cette même année le Roi ou le Duc Magnus fut obligé de lever le siège de Revel , après l'avoir tenu assiégué près de huit mois avec une armée de Moscovites.

En 1572. le Roi Sigismond Auguste mourut ; c'est pourquoi le Czar se croyant en sûreté de ce côté-là , parceque les Polonois ne font aucune entreprise pendant l'interregne , & esperant que la Couronne de Pologne écherroit à lui , ou à un de ses fils , il tourna toutes ses forces contre les Suedois. Le Roi Jean étoit en état de s'opposer aux insultes de son ennemi , si son zele imprudent à rétablir la Religion Romaine dans son Royaume ne l'eût trop occupé : car il aimoit mieux plaire à sa femme , que de procurer le bien du Royaume. Le Czar profita de cette occasion favorable pour entrer avec une armée de quatre-vingt mille hommes dans la Livonie , où il commit en tous lieux d'horribles inhumanitez.

L'an 1573. Olaus Akeson , General Suedois , avec six cens chevaux & mille hommes de pied ayant attaqué seize mille Moscovites près du château de Lode , les

défit entierement : car il en tua sept mille sur la place , & prit toute leur artillerie , leur chevaux & leur bagage. La frayeur , que cette défaite jettâ dans l'esprit du Czar , le rendit plus traitable : car d'abord il écrivit plusieurs Lettres à Jean Roi de Suede en des termes fort honnêtes, lui demandant la paix.

La même année Magnus Duc de Holstein , qui avoit pris le titre de Roi de Livonie , épousa à Novogrod une Princesse de Moscovie, parente du Czar , qui assista avec ses deux fils à la solennité du mariage , où il fit paroître beaucoup de joye , quoique d'une maniere un peu barbare selon sa coutume : car il voulut chanter le Symbole d'Athanase avec quelques jeunes Moines Grecs , en tenant un gros bâton à la main , avec lequel il battoit la mesure sur leurs têtes jusqu'au sang , lorsqu'il croyoit qu'ils ne chantoient pas aussi exactement que lui.

Henri de Valois parvint à la Couronne de Pologne l'an 1574.

Je voudrois pouvoir vous entretenir ici de quelque chose de plus agréable , que le recit des autres cruautés du Czar : tout ce que je puis faire , ou pour ne pas vous causer de la tristesse , ou pour ne pas rendre la

Relation

Relation incroyable, c'est d'en passer la plus grande partie sous silence : car les plus grands Tyrans , que j'aye jamais rencontré dans l'Histoire , étoient benins au prix de celui-ci.

Les Moscovites avec une armée de cinquante mille hommes & beaucoup d'artillerie assiègerent en 1577. la ville de Revel : mais la vigoureuse defense , que le Gouverneur Henri Horn & son fils Charles firent , les obligea à lever le siege. Le Czar comme un autre Neron , enragé de ce mauvais succès , se remit en campagne la même année , & emporta plusieurs places , qui appartenoient à la Pologne , ruinant tout le Pays. Sur ces entrefaites , il fut averti , que son Roi prétendu , Magnus Duc de Holstein , travailloit sous main à se rendre avec les places , qu'il occupoit , au Roi de Pologne. Là - dessus il tourna ses forces du côté de Kokenhausen , où il y avoit garnison du Duc Magnus ; & étant admis dans la place par les Soldats , qui le croyoient encore ami de leur Maître , il en massacra la plus grande partie , & fit les autres prisonniers. Ayant traité de la même maniere les autres places , qui appartenoient à ce Prince , il se rendit devant Wenden , lieu de la residence du Duc. Le

pauvre Duc étant sommé de comparoître devant le Czar , sortit & vint vers lui avec la plus grande soumission du monde. Après que le Czar l'eût chargé d'injures atroces , il le jeta dans une affreuse prison. Les Moscovites traiterent les habitans & la garnison de Wenden d'une maniere si inhumaine , qu'ils sembloient être des Diables incarnez. Après avoir violé les femmes , ils les hachotent en pieces : & de leur couper les oreilles & le nez , étoit le moindre martyre , que ces bourreaux leur faisoient souffrir. Le Czar lui-même ordonna qu'on arrachât devant lui la langue à un Ministre & le cœur à un Bourguemestre. De plus il fit foïetter presque à la mort un grand nombre de gens de bonne maison & de grande qualité , ensuite les ayant fait mettre à la broche, il les fit rôtir au feu & frire avec leur sang.

Une grande quantité de Nobles , de Ministres & d'autres gens de la premiere qualité , qui s'étoient retirez dans le château de Wenden , pour voir ce que deviendrait leur Maître , ayant été témoins des cruautés , qu'on avoit fait souffrir à leurs amis , ne voulurent jamais se rendre. (Voyez Salomon Henning.) Le Tyran fit aussi-tôt élever quatre batteries , & pendant
cinq

cinq jours on tira avec du gros canon sur le château, jusques à ce que les murailles furent renversées. Ces pauvres gens réduits au desespoir résolurent de se faire sauter en l'air avec la poudre qui leur restoit, plutôt que de tomber entre les mains d'un ennemi si impitoyable. Les Ecclesiastiques, qui étoient parmi eux, ayant vû l'horrible massacre, qu'on avoit fait pendant plusieurs jours dans la Ville, approuverent la résolution, exhortant leurs gens à se préparer à la mort en prenant le saint Sacrement. Mais comme on ne trouva point de vin pour la Communion, cela jetta les plus craintifs d'entre eux dans une si grande consternation, que les Ministres avoient beaucoup de peine à les consoler. Il se trouva parmi eux un Abbé de Prussè, de l'Eglise Romaine, qui les sollicitoit puissamment à communier sous une espece, plutôt que de déloger sans le Viatique. Mais les Ministres Lutheriens s'y opposèrent, disant que la privation du Sacrement ne préjudicieroit au salut de personne. Comme ils étoient en grande perplexité accablez des frayeurs de la mort, il arriva, que le Valet de chambre du Duc Magnus, ayant trouvé un petit baril de vin du Rhin, le porta incontinent aux Ministres Lutheriens,

E s. qui


qui le reçurent comme un présent de la Providence. Ayant administré le Sacrement à trois ou quatre cens personnes des deux sexes, on mit aussi-tôt toute la poudre, qui leur restoit encore, dans une voute sous la grande galerie, où ils devoient attendre en prieres le coup fatal. Lorsque les Moscovites par le feu continuel de leur artillerie eurent fait une grande brèche, & qu'ils montoient à l'assaut avec une grande furie, tous ceux qui étoient dans le château se retirèrent dans la galerie, où en attendant leur delivrance ils se mirent à genoux, recommandant leur ame à la misericorde de Dieu; jusqu'à ce que Henri Boïsmann, Capitaine & Gentilhomme du Duc Magnus, ayant mis le feu à la poudre par la fenêtré, ils furent tous emportez & fracassez en mille pieces. Il n'y eût que Henri Boïsmann, qui fut enlevé hors de la chambre par la fenêtré, & quoiqu'il fût tout brisé, cependant on le leva de terre encore vivant & on l'amena au Czar. Mais il n'eût pas plutôt raconté au Czar la maniere, dont ils s'étoient fait perir, qu'il rendit l'esprit, & son corps fut incontinent empalé. Quelques-uns de ceux du château, qui s'étoient cachez dans des caves & dans des voutes, ayant été pris souffrirent les plus cruels supplices. On bat-

tit avec des verges un certain Gaspar Hinnghusen si cruellement , qu'on lui enleva toute la chair de son corps, jusques-là qu'on pouvoit voir ses entrailles à découvert , ce que le Czar souhaitoit. Je ne parlerai pas d'une infinité d'autres cruautez de ce genre ; mais je reprends le fil de l'Histoire.

Le Czar envoya aussi trois mille hommes du côté de Wolmar : lorsque le Commandant de ces troupes fut arrivé devant la place , il ordonna à la garnison de le venir trouver : les gens du Duc Magnus ne se défiant de rien , se rendirent auprès de lui : mais ils furent d'abord tous taillez en pieces.

Le Czar ayant pris presque toutes les forteresses , châteaux , & Villes aux environs de Riga , il n'osa jamais attaquer cette ville. Mais il s'en alla du côté de Rurpat , emmenant avec lui le Duc Magnus , & après avoir tenu ce pauvre Prince dans des frayeurs terribles pendant plusieurs semaines, il le relâcha-là , après lui avoir donné toutes les assurances d'être son vassal & lui avoir payé sur le champ quarante mille ducats.

L'an 1578. Etienne Bathory , qui venoit d'être élu Roi de Pologne & qui étoit un Prince vaillant & sage , par l'avis & avec le consentement de son Parlement declara

la guerre au Czar. Pour cet effet il envoya pour Ambassadeur à Moscow un homme fier & intrepide , qui en allant à l'Audience publique osa bien (quoique contre le sentiment de plusieurs personnes) faire porter devant lui un sabre nud jusques dans la chambre, où le Czar étoit assis sur son thrône en grande magnificence , tout couvert de perles & de bijoux. Ensuite ayant donné au Czar la Lettre du Roi avec le sabre , il lui dit en peu de mots dans sa harangue : *Que le Roi son Maître demandoit satisfaction pour les grands maux , que ses sujets de la Livonie & de la Lithuanie avoient soufferts par ses cruantez. Qu'autrement il s'en vengerait par une guerre ouverte contre le Czar & son pays.* L'Ambassadeur fut ramené chez lui sans recevoir aucun mauvais traitement , on regala même selon la coutume. Le Roi Etienne engagea aussi Magnus Duc de Holstein à renoncer entierement au parti des Moscovites , & à se mettre sous sa protection.

Buring , qui étoit Livonien , ayant repris la Ville de Wenden , les Russiens l'assiégerent derechef la même année avec une armée de dix-huit mille hommes de leurs meilleures troupes. Mais quelques troupes Polonoises conjointement avec les Suedois , qui s'étoient

s'étoient liguez ensemble contre leur ennemi commun , les attaquèrent dans leur camp, où ils s'étoient rangez en bataille ; & les ayant mis en deroute , ils leur firent lever le siege avec perte de six mille vingt-deux hommes , tant Tartares que Moscovites , qui demurerent sur la place, le reste s'étant sauvé à la faveur de la nuit. On trouva parmi les morts quelques-uns de leurs meilleurs Generaux , & un proche parent du Czar ; outre plusieurs personnes de marque, qui furent faits prisonniers. Ils perdirent aussi tout leur canon , leurs mortiers , & leur bagage. Au lieu que du côté des Polonois & des Suedois ensemble il n'y eût que cent hommes de tuez. Les vainqueurs poursuivant leur victoire prirent plusieurs places, & battirent plusieurs partis ennemis.

L'an 1579. le Roi Etienne , qui marchoit à la tête d'une belle armée pour faire le siege de Polocko, prit en passant plusieurs places considerables, & brûla les fauxbourgs de Smolensko. Etant arrivé devant l'importante place de Polocko , il l'emporta après une vigoureuse defense : de là il étendit ses conquêtes par la prise de plusieurs places. Enfin il assiegea la forteresse de Socaly , où il y avoit une grosse garnison , outre presque tous les principaux de Moscovie , qui

s'y étoient retirez. D'abord ils se defendirent vigoureusement : mais le Roi Etienne ayant fait tirer une bonne quantité de boulets rouges dans la ville , le feu se prit à leurs maisons de bois , qui consuma toute la ville & une grande partie de la garnison : les autres furent si épouvantez , que pour échaper aux flammes ils se jetterent sur les épées de leur ennemis , & ils furent tous taillez en pieces.

Tous ces malheurs jetterent la Moscovie , principalement la ville de Moscow , dans une grande consternation. L'an 1580. le Czar ayant tâché de faire la paix avec les Polonois , le Roi ne voulut point y entendre : car il entra en ligue avec la Suede, dont le Traité portoit, que comme chacun devoit attaquer les Moscovites separément , aussi chacun garderoit ce qu'il prendroit sur l'ennemi. Pour cette fin le Roi Etienne resolut d'assiéger la ville de Wielkoluxy , esperant que le Czar viendrait au secours de la place ; auquel cas il pourroit l'engager à decider le different par un combat. Mais lorsque le Roi eût mis le siege devant la ville, le Czar lui envoya des Ambassadeurs, qu'on renvoya d'abord sans les entendre. La place eût le même sort que Socaly : car il n'y eût pas moins de huit mille Moscovites.

de leurs meilleures troupes, ou brûlez, ou passez au fil de l'épée. Ce Roi victorieux battit aussi plusieurs milliers de Tartares, & ses Generaux envahirent tout le Pays jusqu'à Porkou & Opatz, emportant toutes les places fortes ou par acoid, ou par assault.

L'armée du Roi de Suede, commandée par le General Pontus de la Gardie, ayant assiégé Kerkholm mit le feu à la ville : un grand nombre de Russiens, pour éviter les flammes, se jetterent dans l'eau : le reste au nombre de deux mille hommes furent taillez en pieces.

Un autre parti Suedois prit par assault la place forte de Padis, sans donner quartier à personne.

Pendant que le Roi Etienne tenoit son Parlement à Warsovie, il reçut en 1581. une autre Ambassade du Czar pour lui demander la paix. Mais le Roi repondit, qu'il falloit que leur Maître envoyat d'autres conditions par d'autres Ambassadeurs, qui le trouveroient, non pas en Pologne, mais en Russie, où il se rendroit bien-tôt. Le Roi Etienne envoya des Ambassadeurs aux Rois de Suede & de Dannemarc, pour les solliciter à envahir la Moscovie par eau du côté de la Noverge, en faisant descente au port St. Nicolas & à Colmogrod, & à tâcher

cher de se rendre maîtres de la forteresse de Bialezar , où le Czar tenoit ses plus grandes richesses , pendant que lui-même l'attaqueroit par terre. Le Roi de Suede embrassa agréablement le parti : mais le Roi de Danemarck s'en excusa.

Cette année les Suedois eurent de grands succès : car ils reprirent presque toutes les places de l'Estonie & des autres Provinces de la Livonie , qui leur appartenoient, comme Wessenberg , Tolsbourg , Habsal , Lode, Leal , Fickel , & principalement la ville de Nerva , qu'ils emporterent par assaut , massacrant environ sept mille Moscovites. La ville d'Iwanogrod se rendit à composition.

Cependant l'armée Polonoise avoit mis le siege devant Pleskow , qui se defendit vigoureusement : mais le Roi Etienne resolut de l'emporter à quelque prix que ce fut. Il auroit sans doute réussi , si le Czar pour sauver son pays d'une ruine entiere , dont il étoit menacé , n'eût eu la finesse d'envoyer secrettement un Ambassadeur au Pape Gregoire XIII. pour le prier de moyenner la paix entre lui & la Pologne , avec promesse de se réunir à l'Eglise Romaine. Cette ruse lui réussit si bien , qu'il obtint du Pape d'envoyer son Legat Possévin en Russie.

Pendant

Pendant tout ce temps le Czar demeu-
roit tranquillement à Moscov , où il fit
courir le bruit , qu'il avoit été averti en
songe ou en vision de n'aller point à la
guerre. Cela n'empêcha pas quelques-uns
de ses principaux Ministres de lui représen-
ter les grands malheurs , que son absence de
l'armée caufoit à ces sujets & à son pays , ni
de le supplier de permettre du moins , que
son fils aîné se rendit à l'armée , où ils
l'accompagneroient. Le Czar prenant cette
remontrance pour une conspiration tramée
contre lui , il accabla son fils de reproches
& de menaces. Le jeune Prince s'excusa
le mieux qu'il pût : mais son pere lui don-
na un coup de canne sur la tête avec tant
de force , qu'il le tua dans l'instant. Le
Tyran fut si touché de ce coup fatal , qu'il
hurla & lamenta , gissant par terre , sans
manger ni boire pendant plusieurs jours ;
enfin il envoya aux Patriarches de Con-
stantinople & d'Alexandrie aussi-bien qu'
aux Moines de Jerusalem 77000. florins
pour prier pour l'ame de son fils.

Antoine Possevin Legat du Pape acom-
pagné de quelques Jésuites se rendit de
Moscov au camp Polonois devant Ples-
kow , assuré de procurer la paix à la Mos-
covie , & en même temps d'acquiescer un
fils

filz illustre à l'Eglise Romaine. Il réussit dans la premiere chose : car il engagea le Roi de Pologne à passer de son camp à Wilna dans la Lithuanie, où on entra en traité, qui fut bien-tôt conclu. Il portoit, que les Moscovites rendroient tout ce qu'ils avoient pris sur les Polonois dans la Livonie, & que les Polonois de leur côté restitueront tout ce qu'ils avoient pris sur les Moscovites dans la Russie, excepté Welisne & Polocko.

Le Roi Etienne ayant heureusement fini la guerre de Moscovie, vint à Riga avec son grand Chancelier & General Zamoyiski. Il empieta sur les privileges du peuple en plusieurs choses : il leur enleva une Eglise, & établit plusieurs Colleges de Jesuites dans les villes de Riga, de Wenden, de Dorpat, & de Kokenhansen.

L'an 1582. il reforma aussi plusieurs choses dans le gouvernement, en introduisant de nouvelles coutumes, & en abolissant d'autres. Je remarquerai ici quelque chose de singulier, qui se rapporte à ces innovations. Le Roi ayant fait appeller un grand nombre de paysans de Livonie, qu'on tenoit dans un grand esclavage, quoique Chrétiens leur dit, qu'il avoit pitié de leur misere, & qu'il vouloit leur procurer une condition

dition plus heureuse. Avant toutes choses il leur declara , qu'il étoit resolu d'abolir la coutume de battre jusqu'au sang avec des verges pour la moindre faute un payfan , quand même il seroit vieux & qu'il auroit la barbe blanche, & qu'il changeoit un supplice si severe en une petite amende , ou en une prison. Il sembloit, que c'étoit une grace que le Roi leur offroit. Cependant ces miserables gens , en qui un long esclavage avoit éteint tous les sentimens de liberté , que tous les hommes doivent cherir , prirent cette offre de la clemence du Roi pour une aggravation de peine: car se jettant aux pieds du Roi , ils le supplierent pour l'amour de Dieu , de ne rien changer dans cette ancienne coutume, parce qu'ils avoient éprouvé , que bien loin que les innovations leur eussent jamais procuré quelque soulagement , elles avoient toujours appesanti leur joug. Le Roi ne pût s'empêcher de rire de leur simplicité , ajoutant , *Phryges non nisi plagis emendantur. On ne scauroit corriger les Phrygiens qu'avec les coups.*

Le Roi Etienne ayant par sa présence recouvré la Livonie & rétabli les affaires de cette province , revint en Pologne. D'abord il envoya un Ambassadeur à Stockholm, pour demander au Roi de Suede la restitution de
l'Esto-

l'Estonie à la Pologne , prétendant que cette Province appartenoit à la Pologne par un double droit : car d'abord toute la Livonie dont l'Estonie étoit une partie , fut annexée à la Lithuanie par accord , ensuite elle se soumit à la Pologne ; outre qu'ils l'avoient reduite par les armes. L'Ambassadeur ajoûtoit , que dans la dernière guerre, pendant que le Roi de Pologne se battoit contre l'ennemi commun , les Suedois prenoient & gagnoient des places : & quoique le Traité entre eux portât , que chacun garderoit de son côté ce qu'il prendroit sur le Moscovite , cependant cela ne devoit s'entendre que des places, qui appartenoint proprement à la Moscovie , & non de celles de la Livonie. Enfin il promettoit , que si les Suedois vouloient rendre l'Estonie aux Polonois , on leur rembourseroit les frais de la guerre. En cas de refus , il déclaroit que les Polonois étoient résolus de reprendre cette province par la voye des armes.

Le Roi Jean envoya de son côté un Ambassadeur au Roi de Pologne avec une réponse vigoureuse ; car il eût ordre de lui dire , que les Suedois avoient combattu pour la Livonie avec autant de bravoure que les Polonois ; qu'il s'étonnoit , que son beau-frere voulut lui disputer les fruits

de

de ses conquêtes ; qu'il devoit plutôt le remercier de ce qu'il l'avoit secouru avec tant de fidélité , en attaquant l'ennemi & faisant diversion de ses forces ; que le Roi de pologne feroit beaucoup mieux de lui payer le doüaire de sa femme , & d'autre argent prêté, dont l'interêt seul montoit à 300000. écus ; enfin qu'il vouloit bien qu'il sçût que la race de ces anciens Gots , qui conquièrent autrefois l'Europe & l'Asie , subsistoit encore ; que ces gens-là ne craignoient point les sabres Moscovites ni Polonois , & qu'ils sçavoient bien conserver & garder ce qu'ils avoient subjugué par leur valeur.

Au même temps les Suedois firent des courses jusques dans le cœur de la Moscovie pendant que les Tartares d'un autre côté attaquoient le Czar.

Dans la Diete de Warsovie le Roi de Pologne demanda aux Etats de grosses sommes d'argent pour faire la guerre à la Suede & aux Tartares. Mais ils furent sourds à toutes ses demandes. Le Roi voulant les presser plus fortement à lui acorder ces levées d'argent , quelques-uns des Deputez se montrerent si insolens , que n'eût été que le Roi connoissoit les manieres Polonoises , il auroit eu lieu de douter d'être leur Roi :
car

car un des Deputez , nommé Jaques Niemiokowski , eût l'insolence de lui dire : *Pendant que votre Majesté maintient nos privileges , comme il l'a promis & juré , vous êtes notre bon Roi. Autrement vous n'êtes qu'Etienne Bathory , & je suis Jaques Niemiokowski.*

L'an 1583. on introduisit en Livonie une espece de gouvernement Polonois : car on fit plusieurs Senateurs sous le nom de Wayvodes , Evêques , & Châtelains. On fit aussi des innovations dans la Religion contre le serment & le traité : ce que les habitans ne pouvoient supporter : sur-tout lorsqu'ils virent que le General des Jesuites avec douze de ses Missionnaires vinrent s'établir à Riga , & qu'ils poussèrent le nouvel Evêque de Wenden à contraindre les payfans de la campagne à embrasser la Religion Romaine ; car à leur sollicitation il ne donna à ces payfans qu'un mois pour se déterminer à rentrer volontairement dans le sein de l'Eglise. Mais ces pauvres gens après avoir consulté entre eux , lui firent reponse , qu'ils étoient simples & ignorans , & qu'ils avoient été élevez dans la Religion Protestante, que leurs Seigneurs & leurs Maîtres professoient encore, qui sçavoient mieux qu'eux-mêmes discerner le bien & le mal :

outré

ontre qu'ils étoient fort sûrs , que leurs Maîtres ne souhaitoient point de se damner : c'est pourquoi il devoit avant toutes choses tâcher de les convertir, & puis s'adresser à eux.

Cependant les Jesuites tâcherent par les voyes de la douceur & de la violence de s'aggrandir dans ces lieux : s'ils se fussent contentez d'une tolerance , ils eussent pû en jouir tranquillement ; mais ils mirent en usage des moyens injustes & travaillerent à avancer leurs desseins par des meurtres , par des seditions , & par d'autres crimes. Plusieurs Ministres perdirent leurs places , & plusieurs Gentilshommes leurs charges & leurs biens. Ceux de Riga voyant que ni par remontrances ni par prieres ils ne pouvoient apporter aucun soulagement à leurs maux, ils s'unirent ensemble pour defendre leurs privileges. C'est pourquoi ils firent dire au Cardinal Radziwil , qui étoit alors Gouverneur de Livonie , qu'autrefois ceux de Riga ayant mis un de leurs Archevêques à rebours sur une cavale , l'avoient fait sortir hors de leur ville dans cette posture. Cette vigoureuse resolution fit , que leurs ennemis demurerent quelque temps en repos. Jean Roi de Suede fit une treve de trois ans avec la Moscovie.

Cette

Cette année Magnus Duc de Holstein mourut à Pilten , après avoir joué differens personnages dans le monde , tantôt sous le titre de Roi , tantôt sous celui d'Evêque , tantôt sous celui de Duc. Ceux du pays de Pilten qui étoit autrefois un Evêché de Courlande, voyant les innovations, que les Polonois avoient faites en Livonie, ne voulurent point se soumettre à cette Puissance : mais ils envoyèrent à Frederic II. Roi de Dannemarc ; pour lui notifier la mort de son frere , & la dévolution de Pilten à sa Majesté. Le Roi Frederic y envoya quelques Officiers & de l'artillerie pour maintenir son droit. Le Cardinal Radziwil Gouverneur de la Province s'étoit déjà saisi au nom de la Pologne de quelques châteaux & terres de la Livonie , qui appartenoint au Duc Magnus. Il envoya aussi des troupes pour se rendre maître de Pilten : mais la Noblesse du pays les repoussa vigoureusement , declarant qu'elle ne vouloit dependre que du Dannemarc. Les Rois Frederic & Etienne s'envoyerent reciproquement des Ambassadeurs pour traiter de cette affaire , & chacun de son côté appuyoit son droit d'un grand nombre de raisons : mais toutes ces negociations furent inutiles : au contraire tous leurs raisonnemens &

tou-

toutes leurs Lettres ne firent qu'aigrir davantage les esprits , & on poussa les choses si loin , que les deux Rois résolurent de decider leurs pretentions sur Pilten par la voye des armes. Mais comme ils armoient, George Frederic Marquis de Brandebourg & Duc de Prusse travailla fortement à les accommoder ; & par sa mediation il les porta à ne se point faire d'hostilitez , pendant qu'on tâcheroit à trouver un moyen pour terminer leur different.

Cette année le redoutable Czar Iwan Wasilewicz mourut dans de cruels tourmens au grand contentement de ses sujets & de ses voisins. Car il n'y a rien de si odieux & de si insupportable aux hommes que le regne long & injuste d'un Tyran, qui sacrifie tout à ses plaisirs , à son orgueil , à sa cruauté , & à son ambition.

*Terrarum fatale malum , fulmenque, quod
omnes*

*Percuteret pariter populos , & sydas
iniquum*

Gentibus ——— ———

L E T T R E X.

De Sigismond Roi de Pologne , de
ses engagements & de ses promes-
ses à la Suede, lors qu'il la quitta.
De Maximilien Duc d'Aûtri-
che. Comment Sigismond perdit
la Couronne de Suede. De Zamo-
yski ce brave General Polonois.
La Lettre, qu'il écrivit à Charles
Duc de Sudermannie. D'une
cruelle famine. Charles IX. Roi
de Suede est défait par les Polo-
nois dans une grande bataille.
Gustave Adolphe commence à
donner des marques de sa valeur
dans quelques actions , & prend
Riga. Des guerres, qu'il eût avec
Sigismond Roy de Pologne. Il en-
vahit la Prusse , & fait la Treve
avec la Pologne.

M O N S I E U R.

Le nouveau Czar Fœdor Iwanovicz , fils
du defunt Tyran , envoya une celebre Am-
bassade

baſſade au Roi de Pologne, ou pour prolonger la Treve ou pour conclurre la paix avec lui. Mais le Roi Etienne n'auroit voulu faire ni l'un ni l'autre : car outre qu'il étoit fort porté de lui même à faire la guerre à la Moſcovie, le Cardinal Poſſevin & d'autres Jeſuites l'y ſollicitoient fortement, pour ſe venger de la perfidie du dernier Czar, qui ayant promis de ſe faire Papiſte, ne voulut pas même recevoir l'Almanac Romain, ou le ſtile Gregorien. Mais la Nobleſſe de Pologne ne voulant point y conſentir, la Diete ſe ſepara tumultueuſement. Même le Roi Etienne craignant d'avoir la guerre avec le Danemarc au ſujet de Pilten, voulut bien prolonger de deux ans la Treve avec la Moſcovie. Jean Roi de Suede continua auſſi la Treve avec la Moſcovie pour quatre ans.

Etienne Roi de Pologne mourut l'an 1586.

Godard premier Duc de Courlande & de Semigallie, qui avoit fait une conſtante profeſſion de la Religion Proteſtante, mourut en 1587.

La même année la Diete ſe tint à Warſovie pour l'élection d'un Roi. Les Deputtez de Livonie y repréſenterent avec beaucoup de liberté & de vigueur, comment le dernier Roi avoit violé leurs privileges en

plusieurs choses , sur-tout en introduisant la Religion Romaine dans leur Pays. Ceux de Riga se plainquirent aussi des innovations, qu'on avoit fait chès eux : mais voyant que les Polonois ne vouloient point y remedier , ils chassèrent eux-mêmes les Jesuites de leur Ville , avec defense d'y rentrer.

Sigismond fils de Jean Roi de Suede fut élu Roi de Pologne aux conditions suivantes.

Que le Royaume de Suede appartiendrait à Sigismond après la mort de son pere , & que la Couronne seroit hereditaire dans sa famille. Qu'il lui seroit permis d'y venir en personne , si la necessité des affaires le demandoit, avec le consentement des Etats de Pologne.

Qu'il entretiendrait une flotte à ses dépens pour le bien de la Pologne , lorsqu'il en seroit requis , & qu'il prêteroit de l'artillerie aux Polonois dans les guerres , qu'ils auroient avec la Moscovie. Qu'il lui seroit permis de faire venir des troupes étrangères dans le Royaume, pourvû qu'il les payât de ses propres deniers , & qu'il les congédiât d'abord après la paix.

Qu'il n'auroit point de Suedois , ni dans les conseils du Royaume , ni dans les places de commandement ou de profit ; que ses Gardes

Gardes ne seroient composez que de Polonois & de Lithuaniens.

Qu'il conserveroit inviolablement la liberté de Religion. Enfin , que cette partie de la Livonie , qui alors appartenoit aux Suedois , seroit unie à la Pologne. Les Ambassadeurs de Suede , qui étoient alors à Warsovie , ne voulurent jamais donner les mains à ce dernier article. Mais Anne Reine Douairiere de Pologne, & tante du Prince Sigismond , porta les Polonois à renvoyer ce point à l'arrivée du nouveau Roi.

Il y eût de grands débats à cette élection : car un autre parti avoit élu Maximilien Duc d'Aûtriche. C'est pourquoi Jean Roi de Suede fit promptement partir son fils , sans oublier de lui donner un ordre exprès , de ne mettre point pied à terre à Dantzic , que les Polonois n'eussent premierement renoncé à toutes leurs prétentions sur l'Estonie ; ce que le Roi Sigismond promit solennellement. Même avant que de quitter la Suede, il fut obligé à donner par écrit aux Suedois les assurances qui suivent.

Que quand il retourneroit en Suede , il n'ameneroit pas avec lui plus de Prêtres Papistes , qu'il en tenoit à la Cour de son pere jusqu'à son depart , & qu'il ne leur donneroit pas plus de liberté. Qu'il n'avanceroit

ceroit aux charges du Royaume que ceux qui seroient de la Confession d'Ausbourg, & qu'il ne souffriroit pas la profession publique d'aucune autre Religion. Qu'il rameneroit en Pologne les Prêtres, qu'il auroit amené avec lui en Suede, & que pendant son séjour en Suede, ils ne se mêleroient point des affaires publiques; qu'il ne leur seroit pas permis de tenir Ecole, ni d'appeller personne du nom d'Hérétique. Qu'il ne permettroit pas, que le Pape fit aucun Archevêque ou Evêque, ni qu'il introduisît le stile Gregorien dans la Suede. Qu'il se rendroit en Suede du moins une fois tous les trois ans, & qu'alors il mettroit les armes & le titre de Roi de Suede avant ceux de Pologne. Qu'il n'alieneroit jamais aucune Province de Suede. Enfin, que si le Pape venoit à dispenser le Roy Sigismond de toutes les assurances, qu'il avoit données, & de tous les engagements, dans lesquels il étoit entré avec les Suedois, ses sujets seroient aussi delivrez du serment de fidelité & d'obéissance au Roy Sigismond. Cela étant fait, le Roy Sigismond s'embarqua, & vint jeter l'ancre devant Dantzic. D'abord il ne voulut pas mettre pied à terre, à cause du différent pour l'Estonie, que les Polonois demandoient
en

en vertu d'un article de leurs *Paſſa Con-
venta* , ou Traitez & Conventions. Mais
après de longs débats, enfin le Roi vint à
terre , toujours en protestant contre le de-
membrement de l'Estonie du Royaume de
Suede. Cependant le Senat de Pologne , par
ſes grandes importunitéz , & par les me-
naces , qu'il fit au Roi Sigismond de le
renvoyer en Suede , s'il ne tenoit le Traité,
l'obligea à ſe declarer ſur cet article de cette
maniere. *Pour cette partie de la Livonie , que
le Roi de Suede mon pere poſſede à préſent ,
nous avons convenu avec les Etats de Polo-
gne , qu'on laiſſeroit cette affaire indeciſe ,
juſqu'à ce que nous ſoyons parvenus à la Cou-
ronne de Suede.* Cette clauſe fut cauſe de
plusieurs ſanglantes guerres dans la ſuite.
Sigismond écrivit aux Gouverneurs d'Eſto-
nie , que ſi jamais ils recevoient des ordres
de lui pour la Province, qui ſeroient favora-
bles aux Polonois, qu'ils ne devoient pas y
obéir , mais les regarder comme des mar-
ques de complaiſance , que les Polonois
avoient extorqué de lui par leur importu-
nité.

L'an 1588. Maximilien Archiduc d'Au-
triche fut vaincu dans une bataille , & pris
prisonnier par le General Polonois Za-
moyski. Mais les Polonois furent ſi gene-

reux , que l'année suivante ils lui redonnerent sa liberté sans rançon ni récompense. Ce Zamoyski étoit un grand homme , aussi sçavant dans les Lettres , qu'habile à commander une armée ; mais d'une très-petite mine ; de sorte que Maximilien , à qui Zamoyski rendoit tout le respect , qui étoit dû à un prisonnier si illustre , lui dit une fois , qu'il avoit l'air d'un Maître d'école. A quoi le General répondit, *Votre Altesse a raison de m'appeller ainsi , car c'est ma charge de châtier la vaine ambition des jeunes Princes.*

L'an 1589. Jean Roi de Suede & son fils Sigismond Roi de Pologne eurent une entrevûë à Revel. Le pere , qui vouloit emmener son fils avec lui , tâchâ de contenter les Polonois, en les assurant , qu'aussitôt qu'il l'auroit fait couronner en Suede, il le renvoyeroit en Pologne. Cependant à cause des grands differens , qu'il avoit avec son frere Charles de Sudermannie, il avoit dessein de retenir son fils dans le Royaume , & de ne le laisser point retourner en Pologne , à quoi le Roi Sigismond consentit agréablement. Mais les deux Nations s'apperçurent de l'accord secret , qui s'étoit passé entre le pere & le fils. C'est pourquoi les Polonois , craignant une au-

tre honteuse desertion de leur Couronne, comme celle du Roi Henri, lorsqu'il s'enfuit de Pologne en France, pressoient fortement son retour, le faisant souvenir de son serment. D'un autre côté les Suedois remontroient, qu'il n'étoit point à propos de faire un tel affront aux Polonois, qui pour se venger se porteroient à élire le Czar pour leur Roi, & en joignant leurs forces avec les siennes pourroient fort incommoder la Suede. Au même - tems Zamoyski fit sçavoir au Roi Sigismond, que les Turcs joints avec les Tartares avoient fait une invasion dans la Pologne; ce qui l'obligea à s'en retourner en Pologne. En passant par Riga il sollicita fortement le retablissement des Jesuites dans la ville. Mais comme les Magistrats n'y vouloient pas consentir, le Roi leur donna un jour pour considerer ce qu'ils auroient à faire. Eux croyant, que ce seroit une malhonnêteté de lui donner un refus dans leur Ville, promirent de lui envoyer leur réponse à Mittau. Le Roi ne répondit rien: cependant il montra son mécontentement en plusieurs occasions, & comme il passoit la riviere de Duna, il ne daigna pas regarder la ville: mais il leur tourna le dos. Ceux de Riga irrités de ce mépris ne vou-

lurent point allumer leurs feux de joye , ni rendre au Roi les autres honneurs , qu'ils lui avoient destinez. Ils envoyerent au Roi leur réponse à Mittau , dans laquelle ils déclaroient , qu'ils recevroient à Riga tous les autres Prêtres , qu'il plairoit à sa Majesté d'ordonner : mais qu'ils ne vouloient point avoir à faire avec les Jesuites.

Les Ambassadeurs de Suede & de Moscovie se rendirent sur les frontieres des deux Royaumes pour traiter de la paix. Cependant une grosse armée de Moscovites suivoit sans bruit leurs Ambassadeurs de près, afin que si le Traité ne se concluait pas, ils fussent à portée de tomber sur les places , qu'ils avoient en vûe. Les Moscovites avoient à peine juré & promis solennellement en baissant la Croix , que pendant qu'on traiteroit ils ne commettoient point d'hostilitez , que les Suedois furent informez , qu'un parti de Russiens avoit saccagé & brûlé Jama. Là-dessus ils rompirent le Traité.

L'armée des Moscovites , forte environ de cent mille hommes , prit d'abord Jamogrod , & assiegea Nerva , où ils furent reçus vigoureusement. Le 19. Fevrier l'ennemi donna un assaut general avec toute l'armée , qui dura depuis la pointe du jour jusqu'à

jusqu'à midi : les Suedois , qui perdirent la moitié de leur monde en se defendant en braves gens , repoussèrent les assiegeans. Comme ceux-ci se dispoisoient à donner un second assaut le lendemain, les citoyens avec le reste de la garnison prièrent instamment leur Gouverneur Charles Horn de n'en venir point à cette extremité , lui représentant le peu de monde qui leur restoit , outre qu'il n'y avoit point d'esperance de secours. Le Gouverneur s'étant laissé persuader d'entrer en traité avec l'ennemi , on convint de céder aux Moscovites les deux places d'Ivanogrod & de Capurg, à condition qu'ils leveroient le siege de Nerva ; ce qui fut executé. Le Czar Fœdor Iwanowicz fit son entrée dans Ivanogrod monté sur un grand chariot de bois , qui avoit une cheminée , & ayant laissé une bonne garnison dans la place , il s'en retourna à Moscow.

Jean Roi de Suede mourut l'an 1592. & son fils Sigismond lui succeda. Le Czar Fœdor Iwanowicz deceda en 1597.

Les Etats de Suede , ne pouvant plus souffrir le zele violent du Roi Sigismond à introduire la Religion Romaine dans le Royaume , declarerent l'an 1599. qu'ils renonçoient au serment de fidelité , qu'ils avoient prêté au Roi Sigismond , parce

que lui même n'avoit pas tenu son serment & sa promesse. C'est pourquoi ils présenterent la Couronne à son fils Uladislaus , qui alors n'avoit qu'environ quatre ans , à condition que dans un an on l'ameneroit en Suede , où il seroit élevé dans la Religion Protestante, & en cas de refus , ils excluient pour jamais de la Couronne le pere & le fils avec tous leurs descendants. Cependant ils offrirent le gouvernement au Duc Charles, oncle de Sigismond , qui ne prit que le titre de Regent : peu après il entra en ligue contre la Pologne avec le nouveau Czar Boris Gudenou.

L'an 1600. les Etats de Suede assemblez en Parlement , ayant déclaré le Roi Sigismond & son fils Uladislaus déchus de la Couronne de Suede , la présenterent au Duc Charles , en l'assurant , qu'après lui ils mettroient son fils Gustave Adolphe sur le thron. Le Duc Charles prit le gouvernement du Royaume, sans vouloir prendre le titre de Roi.

Il fit un voyage à Revel , où il fut fort bien reçu , & il prit sur les Polonois toute l'Estonie , qui appartenoit autrefois aux Suedois , sans rien entreprendre contre l'autre partie de la Livonie , qui appartenoit à la Pologne. Mais quand il vit que les

Polonois tomboient sur l'Estonie & sur les troupes Suedoises , qui étoient dans la Province , il les attaqua aussi vigoureusement. Les persecutions , que ses ennemis avoient exercées contre les Lutheriens dans la Livonie, furent fort avantageuses au Duc Charles : car beaucoup de gens se rendirent vers lui en grandes troupes , dont ayant formé une belle armée , il prit dans fix mois la plus grande partie de la Livonie jusqu'aux portes de Riga , qui demeura fidele à la Pologne.

Radzivil General Polonois mit le siege devant Kokenhausen. Les Suedois ayant voulu secourir la place , furent battus dans un sanglant combat , qui dura depuis le matin jusqu'à la nuit. Ils y eurent trois mille hommes de tuez , outre un grand nombre de prisonniers de marque , que les Polonois firent. Après le gain de la bataille , non seulement Kokenhausen , mais aussi Wenden , Newhaus , Erla , Cremon , Segewold , & autres châteaux de la Livonie se rendirent aux Polonois.

Le Duc Charles accompagné de Jean Comte de Nassau , qui avoit amené à son secours un bon nombre de troupes Allemandes , entra dans la riviere de Duna avec une armée navale , resolu d'assiéger Riga. Comme il se disposoit à l'assiéger dans les formes,

formes , & que même il avoit déjà donné plusieurs attaques à la ville , il apprit que le Roi Sigismond avec Zamoyski étoient arrivés à Kokenhausen à la tête d'une grosse armée. Ces nouvelles lui firent lever le siège fort précipitamment , & rembarquer ses troupes & son artillerie dans une grande tempête, où beaucoup de monde perit.

Zamoyski étant arrivé à Kokenhausen avec dix mille hommes , pendant qu'il attendoit le Roi Sigismond, qui s'approchoit avec une autre armée , il envoya au Duc Charles un Trompette avec une Lettre fort insolente , dans laquelle il l'accusoit d'avoir violé la paix avec la Pologne , contre les regles du Christianisme & le droit des gens; qu'il avoit fait une invasion dans la Livonie , Province Polonoise sans cause & sans avoir déclaré la guerre : outre qu'il avoit enlevé à son neveu son Royaume héréditaire. Il finissoit sa Lettre par un cartel de défi. Le Duc Charles lui fit réponse , dans laquelle au sujet du défi il s'exprima en ces termes : *Non es mihi par , si par esses , non armis te , sed fuste depexum & unctum darem.* C'est-à-dire , *Tu n'es pas mon égal , & si tu l'étois , je ne voudrois point me battre avec toi*

avec les armes , mais je te ferois donner cent coups de bâton.

Zamoyski fut si irrité de cette reponse , qu'il écrivit au Duc Charles une autre Lettre fort piquante , dont j'ai jugé à propos de vous envoyer une copie de l'original , où vous verrez mieux le genie & la fierté de la Nation Polonoise.

J'avois osé dire que tu étois un homme têtu , dont les mœurs aussi - bien que les discours sont fort dereglez. Je croyois que tu avois quelque esprit : mais tu as montré , que ce que tes plus intimes amis pensent de toi , est tres-veritable , sçavoir que bien loin d'être conduit par le jugement , tu te laisses emporter à la fougue impetueuse de ton esprit. Tu m'as écrit un billet , dans lequel tu dis que tu es fort étonné de ce que j'ose te faire un défi , moi qui suis inferieur en naissance & en dignité à toi qui es de Sang royal : & quand même je serois ton égal , que tu ne daignerois pas te battre avec moi avec des armes , mais avec un bâton. C'est une marque de ton entendement Sudermannique , que dans le temps que tu te vantes d'une naissance royale tu me proposes le combat du bâton , qui ne convient pas à des soldats mais à des colporteurs. Comme s'il n'y avoit pas assez

de

de bâtons en Pologne , & des bourreaux assez robustes pour , après avoir fustigé des criminels , sur-tout ceux qui se sont souilleés du crime de leze - Majesté , les empaler à des pieux plus gros & plus grands qu'un bâton. Par la grace de Dieu nous n'avons point de traitres en Pologne : il faut les aller chercher dans la Cour de Sudermannie. Pour ce qui regarde la naissance , je vai du pair avec tous les autres Nobles , même avec ceux dont on fait les Rois : car je suis d'une naissance aussi illustre , qu'aucun Roi du Monde. Je n'ai point souhaité les titres de Duc , & quand on me les a offerts , je les ai refusés ; car je suis content de la liberté d'un Noble de Pologne. Tu méprises une simple Noblesse : cependant l'Empereur Charles Quint de très-glorieuse memoire , dont la grandeur d'ame est connue , avoit accoutumé d'affirmer quelque chose sur la foi de Gentilhomme. Il n'y a qu'une chose en toi , que je respecte , c'est que tu es de la même famille , dont nôtre Serenissime Roi est descendu : si tu faisois cas de cet honneur , tu agirois avec lui autrement que tu ne fais. Je n'estime rien tous les autres avantages dont tu te glorifies & qui conviennent à ton esprit & à tes mœurs. Tu dis , que je suis un Clerc , & que ce n'est pas à moi à me mêler des armes. Il est vrai , je suis

Je suis Chancelier : mais il y a des Electeurs de l'Empire , qui étant revêtus de cet emploi , ne laissent pas d'avoir la préséance devant les autres Electeurs & Ducs ; ils ont même le pas devant de très-grands Princes. Je suis Chancelier dans ma patrie , qui est un très-grand Royaume : mais c'est la Charge la plus privilégiée , & le rang le plus illustre , qu'un sujet y puisse tenir. Peut-être que tu as jugé de mon emploi par celui du Chancelier de Suedermannie : mais il n'y a point de Nobles Polonois , même de ceux qui menent une vie privée , qui n'en ayent de plus honorables & de plus habiles que le tien. Outre la charge de Chancelier , j'exerce celle de Général d'armée. Je porte les armes pour ma patrie , & je commande l'armée depuis plus de vingt ans. Mon nom est connu par-tout. Je n'ai fait que des actions vertueuses , & je n'ai point souillé ma vie d'actions malhonnêtes. Tout le monde sçait les travaux , les dépenses & les dangers , que j'ai essuyez au service de la République. Ton nom n'est à peine connu , que par l'usurpation du Royaume d'autrui , depuis que tu as enlevé à ton propre neveu sa Couronne. Crois-tu qu'on enverra à ma place quelque jeune apprentif pour te faire tête , je suis un homme avancé en âge & infirme. Dieu , qui conduit la République de Pologne & le

grand

grand Duché de Lithuanie par sa providence , leur a donné aussi un gouvernement legitime , qui est établi sur un fondement ferme & solide , & a consacré ce Royaume à son honneur & à son service. La Pologne a un grand nombre de Senateurs & de Nobles , qui excellent dans le métier de la guerre & dans le commandement , aussi-bien qu'en grandeur d'ame. Tu m'accuses d'avoir troublé la paix de ton Pays. Je soutiens que tu mens ; & pour toutes les autres choses , que tu as dit ou écrit à mon desavantage , je dis , & je dirai & soutiendrai toujours , que tu mens. J'ai été obligé à t'écrire dans ~~ce but~~ ^{ce but} contre ma coutume , parce que tu m'as poussé à bout par tes manieres outrageantes , & tu m'as forcé à parler ainsi pour défendre ma reputation ; outre que je t'avois promis de te rendre le même traitement , que je recevrois de toi. Je suis.

Cependant le Roi Sigismond' partit pour Wilna en Lithuanie , après avoir laissé le Commandement de l'armée à Zamoyski. Ce General prit Wolmar & quelques autres places , dont la principale étoit la forteresse de Felin. Après avoir tenu la place assiegée pendant trois mois , il lui fit donner neuf assauts en deux jours : comme

il se dispoſoit à donner le dixième aſſaut le troiſième jour , un funeſte accident le rendit Maître de cette fortereffe : car le feu s'étant pris au magafin des poudres par la negligence d'un ſoldat de la garniſon, la plus grande partie de la garniſon avec le Gouverneur ſauterent en l'air. Zamoyski n'eût pas plutôt emporté la place, que la garniſon commença à ſe mutiner faute de payement. Comme Zamoyski n'avoit point d'argent de la Couronne à leur donner, il les apaiſa en les payant de ſes propres deniers. Enſuite il marcha vers Weſenberg & la prit. De là il les mena devant Wittenſtein , où il laiffa le commandement de l'armée à Chodkiewicz : car étant hors d'état de ſervir à cauſe de ſon grand âge & de ſes grands travaux , il ſe retira en Pologne.

L'an 1603. Chodkiewicz prit Wittenſtein & Dorpat. Il battit auſſi pluſieurs partis Suedois , & ſe rendit Maître preſque de toute la Livonie. Cette Province étoit alors cruellement deſolée par la guerre , par la famine , & par la peſte : même les deux derniers fleaux ſe communiquèrent dans le voiſinage. Car la Ruſſie ſe vit reduite à la dernière miſere ; juſque-là que les peres & meres mangerent leurs enfans , & les enfans mangerent leurs peres & meres.

Petrejus,

Petrejus , qui étoit alors à Moscow , raconte , qu'il a vû lui-même une femme affamée mordre dans les bras de son enfant , qu'elle portoit , & en emporter deux morceaux , qu'elle mangeoit dans la ruë , & elle l'auroit tout mangé , si on ne le lui eût arraché d'entre les bras. Le même Auteur ajoute , qu'on compta , qu'il mourut cinq cens mille personnes dans la Russie.

En 1604. Charles Duc de Sudermannie ayant représenté à l'Assemblée des Etats de Suede , que le Roi Sigismond étoit dechu de la Couronne de Suede , ils exclurent unanimement Sigismond & sa posterité ; après quoi ils déclarerent le Duc Charles leur Roi legitime , que nous appellerons désormais Charles I X. Le Roi Sigismond ne doits'en prendre qu'aux Jesuites de ce qu'il perdit la Couronne de Suede. Cependant il n'oublia rien pour tâcher de se remettre en possession de son Droit. Pour cet effet il donna du secours au prétendu Demetrius pour l'avancer à l'Empire de Moscovie , afin qu'ensuite il lui aidât à regagner l'Estonie , la Finlande , & même la Suede. Ce n'est pas ici le lieu de faire l'Histoire des faux Demetrius.

Le Roi Charles se rendit devant Wittenstein

stein avec une puissante armée. Les Polonois s'avancerent pour secourir la place, & ayant attaqué l'armée Suedoise, ils la battirent. Le Roi Charles y perdit environ trois mille hommes, vingt-un étendards, & sept piéces de canon. Ensuite il se retira à Revel & de-là il se rendit en Suede.

L'an 1605. Chodkiewicz General Polonois battit une autre gros parti Suedois près de Wolmar, & en tua plus de huit cens.

Le Roi Charles vint en Livonie avec une flotte de quarante voiles, & avec une puissante armée. Aussi-tôt qu'il eût mis pied à terre, il commanda le Comte de Mansfeld pour aller occuper tous les postes autour de Riga, & bloquer la ville. Quelques jours après le Roi y arriva accompagné du Duc de Lunebourg, à la tête de quinze mille hommes. Comme il eût employé plusieurs jours à élever ses batteries, il fut surpris d'apprendre que le General Polonois Charles Chodkiewicz s'avançoit avec son armée. Là-dessus il leva promptement le siege, & ayant marché à l'ennemi toute la nuit par un fort mauvais tems, il arriva à Kirkholm, où il rencontra l'armée Polonoise. Il résolut d'abord de l'attaquer, & sans laisser reposer les troupes, qui étoient fort fatiguées de la marche & du mauvais temps,

temps , il tomba avec beaucoup de furie sur l'ennemi , qui se defendit plus vigoureusement qu'il n'avoit cru. Le Roi Charles fut dans la mêlée pendant trois heures. Mais dans ce temps-là Frederic Duc de Courlande arrivant fort à propos avec des troupes choisies au secours des Polonois , les Suedois perdirent la bataille avec dix mille morts ou prisonniers , outre soixante étendards & onze pieces de gros canon, qui tomberent entre les mains du vainqueur. Les Historiens Polonois en disent beaucoup davantage. Le Roi eût beaucoup de peine à se rendre à ses vaisseaux avec les tristes debris de son armée : & il auroit sans doute été pris ou tué dans le combat , ou en fuyant , (car son cheval se rendoit) si un Gentilhomme de Livonie , nommé Henri Wrede , n'eût changé de cheval avec le Roi, qui se sauva avec l'aide de ce cheval frais. Les Polonois couperent en pieces l'Officier, qui avoit rendu ce bon office à son Prince : mais le Roi Charles & ses successeurs l'ont récompensé en faisant du bien à la famille des Wredes. Entre les morts du côté des Suedois , le plus considerable fut Frederic Duc de Brunswic & de Lunebourg , que le Duc de Courlande fit emporter honorablement. Le Roi Charles ayant laissé le commandement

mandement du debris de ses troupes au Comte de Mansfeld , s'en retourna en Suede. Le Roi Sigismond ne pût poursuivre cette grande victoire , qu'il venoit de remporter , étant lui-même engagé dans une espèce de guerre civile ; car les Polonois avoient fait une ligue sous le nom de Rokosz, pour forcer le Roi à reformer plusieurs abus suivant le modelle qu'ils avoient formé. Ces brouilleries donnerent au Roi Charles le temps de se remettre. Il assembla les Etats du Royaume , & s'appliqua avec grand soin à reparer les pertes qu'il avoit faites.

La confusion , dans laquelle la Moscovie se trouvoit, fit changer le Théâtre de la guerre de Livonie en Russie. Le Roi Sigismond , pour avancer ses interets , assista plusieurs faux Demetrius l'un après l'autre : mais Charles Roi de Suede soutenoit le Czar Basilius Zuski. Cependant les Rois de Pologne & de Suede pousserent la guerre l'un contre l'autre dans la Livonie aussi bien que dans la Moscovie , jusqu'à la mort du Roi Charles , qui arriva l'an 1611. Il laissa sa Couronne à son fils aîné le fameux Gustave Adolphe , qui conclut une Treve de trois ans avec les Polonois.

L'an 1617. la paix se fit entre Gustave Adolphe & les Moscovites , par la mediation

tion des Ambassadeurs d'Angleterre & de Hollande. Par le Traité les Suedois gagnerent Kirkholm & l'Ingrie , qui sont une forte barriere pour la Suede du côté de la Moscovie, de sorte que les Moscovites n'eurent plus rien sur la mer Baltique.

Les Ambassadeurs de Suede vinrent à Moscow pour faire jurer la paix au Czar Michel Fœdorowicz. Voici quelles en furent les ceremonies. Le Chancelier de Russie ayant lû premierement un acte contenant le baiser de la Croix, pour ratifier la paix conclue, le mit devant le Czar dans un plat d'or sous un crucifix tout enrichi de pierreries. Ensuite le Czar fit une courte harangue, dans laquelle il declaroit, qu'il étoit resolu d'observer religieusement la paix, esperant que le Roi de Suede de son côté l'observeroit aussi de bonne foi ; après quoi il fit une inclination de tête. D'abord un Knez ou Duc lui ôta le chapeau de dessus la tête, & un autre Knez-lui prit le sceptre de la main. Alors le Czar fit un pas de son throne vers la Croix, & l'ayant baisée avec beaucoup de reverence, il dit aux Ambassadeurs : *Présentement vous m'avez vu baiser la Croix, pour vous assurer que je veux observer tout ce dont on est convenu entre nous Czar de Sc. & nôtre frere bien-aimé vo-*
tre

re Maître le Roi de Suede. Enfin on lui remit le diademe sur la tête , & après qu'on eût delivré l'acte de baiser la Croix entre les mains des Ambassadeurs , on les renvoya avec de grands présens. Quelque temps après les Ambassadeurs de Moscovie se rendirent à Stockholm , où Gustave Adolphe jura la paix en leur présence devant l'Autel de la grande Eglise , en mettant la main sur la Bible. Ainsi toutes hostilitéz cessèrent des deux côtez.

En 1618. on convint entre la Suede & la Pologne d'une Treve de deux ans.

Gustave Adolphe épousa l'an 1620. Marie Eleonore fille de Jean Sigismond Electeur de Brandebourg. Bien-tôt après que le mariage fut consommé , il fit de grands préparatifs de guerre. Cependant il fut si juste , qu'avant que de rompre avec les Polonois il leur fit declarer plusieurs fois , qu'il seroit bien-aise ou de prolonger la Treve , ou de conclure une Paix durable avec eux. Mais voyant que le Roi Sigismond , quoique engagé dans la guerre avec les Turcs , les Tartares & les Moscovites , n'avoit point de disposition à faire la Paix avec la Suede , Gustave Adolphe fit descente l'an 1621. le 1. d'Août à Dunamunde près de Riga , avec une armée de
H vingt

vingt mille hommes. La ville avoit demandé avec beaucoup de sollicitations du secours au Roi de Pologne ; mais comme il ne leur faisoit que de belles promesses , ils se servirent de toutes leurs forces pour leur defense.

Le Roi Gustave Adolphe ne cessoit d'animer son armée. Souvent même lui & son frere le Prince Charles Philippe prenoient la bêche & travailloient dans les trenchées ; & leur exemple anima tellement les Soldats au travail , que les ouvrages furent bien-tôt achevez. Il se fit plusieurs belles actions en attaquant & defendant la ville. Mais les assiegez voyant qu'il n'y avoit point de secours à esperer , & que tout étoit prêt pour un assaut general , furent enfin obligez à capituler , & ensuite de rendre la place le 16. Septembre. Le Roi Gustave Adolphe fit son entrée dans Riga , & avant toutes choses il alla à l'Eglise de St. Pierre rendre graces à Dieu de la conquête de la ville , qui avoit failli à lui coûter bien cher ; car il fut trois fois en grand danger d'être tué. Cependant il montra beaucoup de clemence à ceux de Riga ; il confirma leurs privileges , & les exhorta à lui être aussi fideles qu'ils l'avoient été à la Pologne.

Après

Après quoi il fit une invasion en Courlande, où il prit Mittau, sans pousser plus loin ses conquêtes : car ayant appris que quelques partis Polonois faisoient de grands ravages aux environs de Riga, il retourna de ce côté-là, laissant dans Mittau le General Wrangel avec deux mille hommes. Le Roi s'étant avancé à Wolmar, il prit cette ville, & de là il s'en retourna à Stockholm.

Radzivil General Polonois ayant repris Mittau, le Roi Gustave Adolphe revint de Suede à Riga avec des troupes fraîches, & il marcha avec toute son armée résolu d'attaquer Mittau. Mais ayant trouvé l'armée Polonoise postée avantageusement & retranchée pour la conservation de la place, il n'osa rien entreprendre. Cependant les Polonois furent battus en plusieurs rencontres. Enfin les deux Nations ayant fait la Treve pour un an, le Roi de Suede revint à Riga.

L'an 1623. le Roi Sigismond commençoit à équiper une flotte à Dantzic, lorsque Gustave Adolphe en ayant eu avis, vint sans perdre temps jeter l'ancre devant Dantzic, & obligea la ville à embrasser la neutralité, ce qui rompit les mesures du Roi de Pologne. Les deux Rois conclurent encore une Treve de deux ans.

Comme le Roi de Pologne ne vouloit point entendre à des conditions de paix raisonnables , & qu'il prétendoit toujours non seulement à la Livonie , mais même au Royaume de Suede , aussi - tôt que la Treve fut expirée , Gustave Adolphe déclara en 1625. la guerre à la Pologne , & ayant fait descente à Dunamunde avec huit mille hommes , il battit Stanislaus Sapieha avec trois mille Lithuaniens. Cette victoire fut suivie de la reddition de Kokenhausen. Ses Generaux prirent aussi Dorpat , & presque tous les autres châteaux & toutes les places fortes de la Livonie , qui restoient encore aux Polonois. Le Roi lui-même emporta par assaut la forteresse de Birzen en Lithuanie , de même que le château bien fortifié de Bauske en Semigallie. Mittau se rendit à composition. Après tous ces heureux succès le Roi s'en retourna à Riga.

L'an 1626. le Roi Gustave s'étant avancé vers l'armée Polonoise , qui étoit commandée par Sapieha , il envoya un Trompette à ce General , pour sçavoir de lui , s'il vouloit la paix ou la guerre. Sapieha répondit , qu'il n'avoit point de plus grande ambition , que celle d'éprouver les forces de Gustave Adolphe dans un combat.

Les

Les deux armées se rencontrèrent le 7. Janvier près de Walsau en Semigallie, où la bataille se donna. Après un combat de peu de durée, mais sanglant, l'armée Polonoise fut mise en deroute, ayant eu seize cens hommes tuez sur la place, outre un grand nombre de prisonniers & d'étendards pris; ils perdirent aussi tout leur canon & leur bagage. Après le gain de la bataille, le Roi de Suede s'en alla à Revel. Pendant son absence les Polonois eurent l'avantage en plusieurs rencontres. Cependant Gustave Adolphe leur fit une diversion imprévue: car il mit pied à terre avec vingt-six mille hommes à Pillau en Prusse, ayant intelligence avec le Gouverneur, qui tira sur lui sans boulets, & regala sa Majesté dans la ville d'un magnifique festin. Le Roi Gustave s'avança avec beaucoup de diligence, & avant que les Polonois en eussent à peine reçu nouvelle, il emporta comme un torrent un grand nombre de places dans la Prusse. Ensuite les Polonois ayant voulu s'opposer à ses progrès, il les fit bientôt rebrousser, après avoir tué ou pris prisonniers mille de leurs gens.

Les partis Polonois & Suedois continuoient à se faire une guerre cruelle dans la Livonie. Frederic Duc de Courlande

avoit obtenu la neutralité du Roi Gustave par un Envoyé, qu'il lui avoit dépêché en Prusse; mais il ne pût pas en profiter : car les Polonois tiroient toujours de grands secours de son Pays.

Le General de Lithuanie Gonsieuski bat-
tit le General Suedois Gustave Horn près
de Treyden en Livonie. Mais le Roi Gus-
tave pouffoit ses conquêtes dans la Prusse,
battant les armées qui s'opposoient à lui,
& prenant les villes sans s'arrêter. Enfin
les Rois d'Angleterre & de France, avec
les Etats Generaux des Provinces Unies &
l'Electeur de Brandebourg, voyant qu'ils
avoient besoin d'un brave Prince pour re-
primer les usurpations & les desseins ambi-
tieux de la maison d'Aûtriche, & esperant
de se servir utilement de Gustave Adolphe
pour la delivrance de l'Allemagne, ils fi-
rent tant par la mediation de leurs Mini-
stres, qu'une Treve de six ans se conclût en-
tre la Pologne & la Suede, par laquelle le
Roi Gustave gardoit Memmel, Pillau, El-
bing & Braunsberg, les trois premieres
places étant les meilleurs ports de mer
& les villes les plus marchandes de la
Prusse, excepté Dantzic; outre que
tout ce qu'il avoit conquis en Livonie
lui resta. Il rendit seulement les autres
villes

viles & places de la Prusse , qu'il avoit prises.

L'an 1632. on érigea une Université à Dorpat en Livonie par ordre du Roi Gustave , qui étoit alors en Allemagne. Entre les Professeurs , qui ont fleuri dans cette Academie , on compte Joachimus Crellius, qui pouvoit reciter par cœur Aristote en Grec feuillet par feuillet, Sigismond Roi de Pologne mourut cette année le dernier d'Avril.

Gustave Adolphe Roi de Suede fut tué en 1633. le 6. Novembre à la celebre bataille de Lutzen.

La même année fut couronné Uladislaus, qui avoit été élu Roi de Pologne le 13. Novembre de l'an 1632. Ce Prince auroit bien voulu tenter de rentrer en possession de la Suede & de la Province de Livonie ; mais la guerre , qu'il avoit avec les Turcs & les Moscovites l'empêcha d'exécuter son dessein. Cependant il vainquit glorieusement ces deux ennemis : car il obligea les Turcs à lui faire satisfaction de l'invasion qu'ils avoient faite en Pologne , & à étrangler le Bassa , qui commandoit leur armée. Il battit aussi l'armée Rusienne , qui se vit forcée à se rendre à lui honteusement. Il leur enleva Smolensko ,

& les fit renoncer à leurs prétentions sur cette ville , aussi-bien que sur le Duché de Czernichou.

La Treve de six ans ne fut pas plutôt expirée que les Suedois & les Polonois recommencerent leurs hostilitéz en Livonie , lorsqu'on reçût l'agréable nouvelle , qu'on avoit conclu une Treve de vingt-six ans entre les deux Couronnes à Stumdorf en Prusse. Par le Traitté les Suedois rendirent tout ce qu'ils possédoient en Prusse , mais ils annexerent à la Couronne de Sucde ce qu'ils avoient conquis en Livonie , après avoir fait la guerre pendant soixante ans pour la conquête de cette Province.

Je les laisse ici en paix pour quelque temps. Dans la Lettre suivante nous les verrons engagez dans de nouveaux différens. Jusqu'à ce temps-là je vous laisse en repos , & vous serez delivré des importunitéz de celui qui est

Monseigneur ,

Votre &c.

L E T T R E

L E T T R E X I.

Charles Gustave Roi de Suede rompt la treve avec la Pologne, & se rend maître de tout le Royaume, qu'il perd bien-tôt; la plupart de ses troupes ayant été taillées en pièces. La ville de Riga se defend courageusement contre le Czar, qui l'assiegeoit avec une nombreuse armée. La guerre continue en Livonie entre les Suedois & les Polonois. Le Roi de Suede surprend le Duc de Courlande contre la neutralité, qu'il lui avoit accordée, & l'envoie prisonnier avec toute sa famille à Iwanogrod. Les desseins ambitieux de ce Prince. L'Eleveur de Brandebourg venge le Duc de Courlande. Les Suedois sont chassés de la Courlande. Charles XI. Roi de Suede entreprend la guerre avec un mauvais

succès contre l'Electeur de Brandebourg, en faveur du Roi de France.

M O N S I E U R ,

La Livonie goûtoit pour lors les douceurs de la paix , que Jaques Duc de Courlande & de Semigallie tâchoit de cimenter par toutes sortes de moyens. (Voyez Ketch) Pour cet effet il procura par ses soins une entrevûe des Ambassadeurs de Suede & de Pologne à Lubeck l'an 1650. Mais les Polonois , soit par fierté , ou à la sollicitation de l'Empereur & du Roi d'Espagne , qui ne souhaitoient rien tant que de voir ces deux Nations en guerre , ne voulurent jamais se rendre à des conditions raisonnables , ni renoncer à leurs anciennes prétentions sur la Suede & la Livonie. Au même temps , à la faveur du soulevement des Cosaques , qui s'étoient revolté contre la Pologne , pour se rendre aux Moscovites , ceux-ci reprirent en 1654. Smolensko , & ravagerent la Lithuanie , après s'être rendus Maîtres de Wilna la ville Capitale, & de plusieurs autres places de ce Duché. Tous ces malheureux contre-temps devoient porter les
Polonois

Polonois à rechercher l'amitié de la Suede. Cependant Jean Casimir Roi de Pologne, qui avoit succédé à son frere Uladislauſ l'an 1647. fut si mal-avisé que d'envoyer en 1654. une Ambassade en Suede à la Reine Christine, pour protester solennellement, contre la resignation de la Couronne de Suede, qu'elle avoit faite en faveur de Charles Gustave (Voyez Puffendorf) qui prit ce prétexte de rompre la treve, & de tomber sur la Pologne en 1655. avec une armée nombreuse & des troupes choisies. On regarda cette rupture comme une action tres-injuste principalement parce qu'il sçavoit que les Polonois étoient alors attaquez de tous côtez par leurs ennemis.

Le Roi de Suede, pour s'assurer de l'amitié de ses voisins, non seulement renouvella les Traitez avec le Dannemarc, il envoya aussi une celebre Ambassade à Moscow pour confirmer la paix perpetuelle avec le Czar. Lorsqu'ils furent arrivez sur les frontieres de la Russie, ils furent reçus de la part du Czar par un *Prystaf* ou Conducteur de l'Ambassade, qui s'appelloit Buttenwa. Cet homme traita les Ministres de Suede assés cavalierement : car il prétendoit qu'ils devoient descendre de carrosse

avant qu'il descendit de cheval. Mais comme ils refuserent fortement de le faire , il fit semblant de mettre pied à terre , & lorsqu'il vit , qu'ils faisoient quelque mouvement pour sortir du carrosse , il remonta d'abord à cheval. Eux s'en appercevant demeurèrent assis. Il fit encore semblant de descendre de cheval , & les Ambassadeurs se dispoient à sortir au devant de lui , lorsqu'il se remit promptement à cheval. Il fit toutes ces fingeries assés longtemps , lorsque la sangle de son cheval s'étant rompue , il tomba par terre. Les Ambassadeurs prirent alors leur temps de descendre de carosse.

Le Czar étant déjà prévenu en faveur de la Pologne par l'adresse du Jesuite Alegretto , que l'Empereur & le Roi de Pologne lui avoient envoyé quelque temps auparavant , traita les Ambassadeurs de Suede avec le dernier mépris. Au même tems le Roi Charles Gustave faisoit des progrès étonnans dans la Pologne : car étant tombé sur eux à l'improviste , il envahit tout le Royaume , qui fut obligé à se soumettre à son obéissance. La Prusse Royale eut le même sort , excepté la ville de Dantzic. Il chassa le Roi Jean Casimir de son Royaume , qui se retira en Silésie , & força

l'Electeur de Brandebourg à reconnoître la Prusse Ducale pour un Fief dependant de la Couronne de Suede. La Lithuanie se mit sous sa protection , mais la Courlande obtint la neutralité , qui auroit été plus heureuse , si les Suedois l'eussent gardée.

L'an 1656. ces grands progrès ouvrirent les yeux à un grand nombre de Princes , qui tâcherent , les uns directement , mais la plupart indirectement , de s'y opposer ; d'ailleurs les Polonois étant revenus de leur terreur panique , abandonnerent le Roi de Suede aussi promptement & aussi facilement , qu'ils s'étoient soumis à lui. Il eût le malheur de perdre la plus grande partie de son armée , qu'il avoit mise en quartier , ou pour des sauvegardes dispersez dans tout le Royaume. Au même tems que les Polonois couperent en pièces leurs hôtes Suedois , les Lithuaniens de leur côté firent un horrible boucherie d'un grand nombre des troupes Suedoises , qui étoient en quartier chès eux. Le Clergé ne contribua pas peu à les animer à faire ce massacre ; car il leur disoit en chaire en leur jargon , *que les porceaux étant maintenant bien engraissez , il étoit tems de les tuer.* Ils embrasserent l'avis , & ils couperent

couperent la gorge aux Suedois , *pour punir*, disoient-ils , *la perfidie de ces violateurs de treve.*

Les Lithuaniens vouloient exiger des Courlandois de l'Evêché de Pilten, de traiter de la même maniere les Suedois , qui étoient logez chès eux. (Voyez Christ. Ketch) Mais ayant refusé de le faire , les Lithuaniens les menacerent de les traiter en ennemis. A ces menaces la Noblesse de Pilten se soumit au Duc de Courlande , à quoi ils n'avoient point consenti jusqu'ici. Par cette démarche ils se mirent en sûreté , outre qu'on leur confirma leurs droits , privilèges , & libertez.

Le Roi de Suede souhaitant de continuer la paix avec le Czar , obtint de Cromwel qu'il dépêcheroit un Envoyé à Moscow pour offrir sa mediation. Mais le Czar ne voulut point recevoir ce Ministre , parce , disoit-il , qu'il ne venoit pas du legitime Maître de l'Angleterre : qu'il ne reconnoîtroit jamais le Protecteur , ni sa prétendue République.

Le Czar Alexius Michalowits fondit sur la Livonie avec une armée de cent vingt mille hommes, & ayant pris Kokenhausen, il vint mettre le siège devant Riga avec la plus grande partie de ses troupes , après
avoir

avoir laissé quarante mille hommes pour le siege de Dorpat. Pendant le siege , qui dura six semaines , la garnison & les Citoyens de Riga sous le commandement du Comte Magnus de la Gardie , Gouverneur general de la Livonie , se defendirent avec beaucoup de bravoure , & forcerent l'ennemi à lever le siege avec grande perte. Dans la derniere sortie , que les habitans firent sur les assiegeans , ils eurent l'avantage sur tout un quartier des Russiens : car ils renverserent quatre regimens & une brigade de Strelitz. Ils ruinerent aussi & brûlerent leurs ouvrages , après avoir tué plus de mille de leurs gens. Les principaux Generaux Moscovites ayant pris la fuite , se jetterent dans les marais , où ils s'enfoncerent jusqu'aux aisselles. On rapporte , que le Czar voyant le desordre & la défaite de ses troupes pleura amèrement en maudissant son Patriarche Nican , par l'avis duquel il avoit entrepris cette guerre. Dabord il leva le siege fort précipitamment , ayant jetté dans l'eau une grande quantité de gros canon, d'armes, de poudre, & d'autres munitions. Cependant son General Tolgoruky eût un plus heureux succès devant Dorpat : car il força la ville à se rendre à composition.

Les

Les Generaux Suedois , Polonois , & Moscovites pouſſoient vigoureuſement la guerre en Livonie , avec differens ſuccès. Pluſieurs villes furent priſes & reprises ; on força les camps diverſes fois , un grand nombre de partis furent defaits, tantôt d'un côté , tantôt de l'autre : cependant les Moscovites avoient pour l'ordinaire du pire : car le General Suedois de Loeven ayant attaqué l'an 1657. dix mille Moscovites de leurs meilleures troupes , commandez par le General Szeremitou , il les mit en deroute , en tua quinze cens ſur la place , & prit un grand nombre d'étendards avec tout leur bagage.

Après la perte que ce General venoit de faire , le Czar ayant appris , que la Suede & le Dannemarc avoient conclu en 1658. la paix à Rochild , il crut qu'il étoit temps de ſ'accommoder avec le Roi de Suede. Pour cet effet il élargit les Ambaſſadeurs de Suede , qu'il avoit tenus priſonniers durant tout ce tems - là. De plus , il donna ordre à Chowanski ſon General en Livonie de conclurre la Treve. Celui-ci pour obéir aux ordres de ſon Maître depêcha trois expreſ l'un après l'autre à Chriſter Horn , Gouverneur de Nerva , afin d'obtenir de lui une entrevûe : mais ce Gouverneur lui

répon-

répondit toujours , que les Moscovites étant une Nation perfide , il ne vouloit pas se fier à eux. Cependant il consentit enfin à une conference , où les Commissaires des deux partis convinrent d'abord d'une cessation d'armes; en vertu dequoi l'armée Moscovite s'étant retirée , on fit cesser toutes les hostilités , en attendant qu'on pût conclure une paix generale.

Les Suedois s'étant débarrassés d'un ennemi, ils tâcherent cette année de chasser les Polonois de la Livonie ; ce qu'ils executerent assés heureusement : car ils prirent Wolmar & Ronnenbourg. Et le Roi Charles Gustave , voyant que l'Electeur de Brandebourg avoit pris le parti de ses ennemis , pour se venger de lui, donna au Maréchal Robert Douglas , General de ses troupes en Livonie , des ordres secrets de se saisir du Duc de Courlande & de ses Duchez ; ce qu'il fit en le surprenant. On blâma fort cette action , non seulement parce que c'étoit une brèche au Traité de neutralité , qui avoit coûté fort cher au Duc , ou en une grosse somme d'argent comptant , ou en munitions & provisions , qu'il avoit fourni à l'armée Suedoise : outre qu'il en avoit profité pendant la guerre , & qu'il avoit observé le Traité fort fidelement.

ment. Mais sur - tout on condamnoit cette maniere inhumaine & malhonnête , dont on traita ce Prince en se jettant sur lui par surprise.

Il ne fut pas difficile à Douglas de tromper le Duc Jaques , qui se reposoit sur le Traité de neutralité. Ce General feignant d'avoir beaucoup de malades dans son armée , pria le Duc de lui permettre de les envoyer à Mittau , pour y être gueris. Il n'eut pas plutôt obtenu la permission , qu'il ordonna à un bon nombre de Soldats de faire les malades les infirmes , & les blesez , & en ayant mis de nuit cinq cens armez dans des bateaux , il fit partir par terre plusieurs pelotons de cavalerie pour se rendre au même lieu , & lui - même suivoit avec l'armée. Lorsque les bateaux arrivèrent sous le château de Mittau , la Sentinelle ayant demandé , qui ils étoient , ils répondirent avec une voix lamentable , qu'ils étoient des malades & des estropiez , qui avoient permission du Duc de se faire traiter une partie à Mittau , & que l'autre partie s'en alloit à Dunamunde : cependant ils sortirent de leurs bateaux , & ayant escalladé les murailles , ils tuerent les sentinelles. Au même tems Douglas surprit la ville de Mittau , & prit le Duc prisonnier avec toute

sa famille. Quoique la Duchesse fut malade & fort foible , cependant on la mit dans un carosse & on l'envoya à Iwanogrod par le chemin de Nerva , où on les detint jusqu'à la paix. On commit plusieurs insolences dans cet enlèvement : car on se saisit de tout le thresor , des biens & des meubles du Duc : on déchira même les habits des jeunes Princes en les dépouillant , il arriva qu'un Soldat Suedois en la présence de la Duchesse , qui étoit alors grosse , coupa la main à un de ses domestiques ; ce qui fit une si grande impression sur elle, qu'ensuite elle accoucha d'un Prince , qui n'avoit qu'une main.

Monsieur Terlon , qui étoit alors Ambassadeur de France auprès de Charles Gustave , & qui étoit fort avant dans la confiance de ce Prince , parle ainsi de cette affaire dans ces Memoires : *Le Roi de Suede avoit fait revenir le Comte Magnus de la Gardie son Generalissime en Livonie , auprès de lui , ne voulant pas sans doute , que son beau . frere fit une action de cette nature , n'étant pas même bien assuré , qu'il la voulut entreprendre , contre la bonne foi d'un traité. Il auroit tout - au - moins donné avis au Duc de Courlande , que le Roi de Suede ne vouloit pas ratifier le Traité ,*
afin

afin de le prendre de bonne guerre , comme Allié de ses ennemis. Le Maréchal Douglas , qui avoit beaucoup d'honneur , auroit bien agi de la sorte , mais il ſçavoit , que le Roi de Suede vouloit qu'on executât ſes ordres ſans rien examiner.

Au même temps le Roi de Suede attaqua encore le Roi de Dannemarc, d'abord après avoir ſigné , ſcellé , & juré la paix , qu'il avoit concluë avec lui à Rochild. Monsieur Terlon dit , que le Roi de Suede ſe porta à violer le Traité ſolennel , qu'il avoit fait avec le Dannemarc , & à faire faiſir le Duc de Courlande , parce qu'il ſe promettoit immanquablement de ſoumettre Copenhague & tout le Dannemarc , & que par-là il ſe rendroit Maître abſolu de toute la mer Baltique.

Le même Ambaſſadeur nous apprend les deſſeins ambitieux de ce Prince. Car il nous dit que le deſſein du Roi de Suede étoit , après avoir pris Copenhague , de démolir cette ville , d'y laiſſer ſeulement un Fort pour defendre le port & la flotte , enſuite de transferer ſes privileges à Malmoe ou à Landſcron , & de faire ſa reſidence en Schonie. De plus croyant que cette conquête le rendroit Maître de la mer Baltique, qu'il avoit reſolu d'entretenir une flotte
de

de cent vaisseaux de guerre , outre quatre vingt mille hommes d'Infanterie , & quarante mille de cavalerie. Car après la conquête du Dannemarc il s'imaginoit que la Norvege avec toutes les dependances de ces deux Royaumes ne lui pouvoient pas manquer. Il ajoute , que le Roi lui parla souvent en ces termes : *Après que j'aurai heureusement achevé les conquêtes que je me propose , il n'y a point de Prince , ni d'Etat , qui ne soit bien-aise de m'en laisser jouir ; ils ne se mettront pas non plus en état de secourir le Roi de Dannemarc pour le rétablir dans ses Etats. Ils penseront plutôt à rechercher mon amitié , l'un après l'autre , pour remettre leur commerce , & j'espere que par les Traitez , ou par les Alliances , que je ferai , je pourrai rendre mes conquêtes à la Suede , qui deviendra par -là redoutable tant aux Etats voisins qu'éloignez. Le même Auteur nous assure , que ce Prince avoit accoutumé de dire , Que lorsqu'il seroit une fois Maître du Nord , il envahiroit l'Italie avec une puissante armée par mer & par terre , & que comme un autre Alaric il remettroit Rome sous la puissance des Gots. Ce Prince étoit si ambitieux , qu'il ne se faisoit aucun scrupule de se servir des moyens les*
plus

plus injustes pour accomplir ses desseins , & qu'il auroit fait la guerre toute sa vie : car il disoit ordinairement , *Qu'il falloit qu'un grand Prince fut toujours en guerre , & jamais en paix , afin d'occuper ses sujets , & de devenir la terreur de ses voisins.* Qu'est-ce qu'on n'avoit pas à craindre d'un Prince , qui avoit des desseins si vastes , s'il eût été plus puissant & plus riche qu'il n'étoit , & s'il eût vécu plus long temps ?

L'Electeur de Brandebourg eût un si grand ressentiment de l'invasion , que le Roi de Suede avoit fait en Courlande , & de l'emprisonnement du Duc & de la Duchesse , qui étoit sa propre sœur , que par maniere de représailles il attaqua le Duc de Holstein , beau-pere du Roi de Suede , & prit Gottorp le lieu de sa residence , qu'il tint jusqu'à la conclusion de la paix. Le Duc de Holstein éprouva les malheurs de la guerre , qui entraîna sa ruine & celle de son Pays, sans y avoir eu aucune part ni intérêt , si ce n'est que la Reine de Suede étoit sa fille.

Cependant Douglas s'étant emparé en 1659. de la Courlande & de la Semigallie , mit ces Provinces sous contribution. Alors il s'éleva un certain Jean Lubeck d'une

d'une naissance obscure , qui ayant assemblé un petit corps de Courlandois , fondit sur le General Suedois Aderxas , qui jusqu'alors avoit eu un grand succès , & après avoir tué beaucoup de son monde , il prit le General lui-même & la plupart des Officiers prisonniers. Ce Lubeck étoit borgne , mais il étoit fort éclairé dans les affaires de la guerre : il harcela extrêmement l'armée Suedoise commandée par Douglas , en tombant sur eux à l'improviste , & les battant dans toutes les rencontres. Enfin son grand mérite l'éleva au rang de Colonel en Courlande , & lui procura l'honneur d'être aggregé parmi les Nobles du Pays.

L'Electeur de Brandebourg envoya aussi quelques troupes sous la conduite du Major General Sconing au secours des Polonois , qui conjointement avec la Noblesse Courlandoise chasserent Douglas de la Courlande , & reprirent ce Duché en peu de temps.

Charles Gustave , ce Prince vaillant , magnanime & ambitieux , mourut en 1660. à Gottembourg. La même année la paix se fit entre la Suede & la Pologne à Oliva près de Dantzic. Par le Traité le Roi Jean Casimir & la Republique de Pologne renoncèrent

cerent à toutes leurs prétentions sur la Suede & sur cette partie de la Livonie, qui est au-delà de la riviere de Duna, aussi-bien qu'à l'Estonie & à l'île d'Oesel. D'un autre côté les Suedois s'engageoient de n'empieter jamais sur la Courlande ni sur la Semigallie. C'est par le même Traité, que la partie meridionale de la Livonie, où se trouvent Dunabourg, Rositten, Lutzen, Marienhuten, &c. est demeurée à la Pologne. On fit aussi un article particulier pour le Duc de Courlande, la Duchesse, & toute la famille Ducale, en vertu duquel ils furent remis en liberté & en possession de leur Duché.

Les Plenipotentiaires de Suede & de Moscovie conclurent en 1661. la paix entre les deux Couronnes, par la quelle les Moscovites devoient rendre aux Suedois tout ce qu'ils possedoient en Livonie, même jusqu'aux dernieres places, qu'ils occupoient. Depuis ce temps-là jusqu'à présent la Livonie a joui de paix, de repos & d'abondance.

Charles XI. Roi de Suede, s'étant malheureusement engagé l'an 1675. dans une Alliance avec la France, faillit à perdre toutes les provinces qu'il possédoit en Allemagne, par les armes du Roi de Dan-

nemarc

nemarc & de l'Electeur de Brandebourg , qui s'étoient liguez ensemble contre lui. L'Electeur ayant subjugué la Pomeranie , les Suedois pour faire diversion de ses armes assemblerent des troupes en Livonie avec dessein de faire une invasion dans la Prusse ; mais les préparatifs se firent si lentement , que l'armée Suedoise , forte d'environ treize à quatorze mille hommes , sous la conduite du General Henri Horn , ne commença sa marche de devant Riga , que vers la fin de l'année 1678. Le Duc leur permit de passer par la Semigallie & la Courlande , en payant & defrayant ce que l'armée consumeroit dans la marche. En vertu de cette permission , l'armée Suedoise ayant passé par les terres du Duc sans faire aucun dommage arriva devant Memmel dans la Prusse Ducale , qu'ils brûlerent. Comme ils s'avançoient du côté de Koningsberg , l'Electeur marcha à eux en Janvier 1679. avec beaucoup de diligence & de grandes fatigues , car alors il faisoit une gelée extraordinaire ; cependant l'Electrice avec le Prince Electoral accompagnerent l'Electeur dans cette marche très - incommode.

Les Suedois ayant appris l'approche de l'armée Electorale , se retirerent à la hâte

& en grand desordre du côté de la Livonie , par la Samogitie , la Lithuanie , & la Courlande : mais quelques troupes de l'Electeur ayant atteint une partie de leur armée , les harcelèrent tellement , qu'à peine en ramenerent-ils deux mille cinq cens à Riga. Cette action fut fort loüée , & releva beaucoup la grande reputation , que l'Electeur s'étoit acquise.

Mais pendant que nous parlons des belles actions de ces grands hommes, il ne faut pas que nous oublions, ni que nous passions sous silence les honnêtetez de nos amis ; c'est pourquoi je prens cette occasion, Monsieur, pour vous remercier de la Lettre, dont vous m'avez honoré, & pour vous assûrer , que je m'estime heureux d'entretenir ce commerce avec vous: car vôtre maniere d'écrire pleine d'esprit & d'érudition charme & instruit en même temps ceux qui ont le bonheur de recevoir de vos nouvelles ; c'est le plus grand plaisir que vous sçauriez me faire: car je suis ,

Monsieur ,

Votre &c.

L E T-

L E T T R E X I I .

Charles X I. Roi de Suede se rend absolu dans son Royaume. Il se sert de cette puissance arbitraire pour réunir à la Couronne de Suede les Domaines & les Terres de la Noblesse de Livonie , qui protestent contre ces violences , & portent leurs plaintes au Roi dans une humble requête. On leur en fait un grand crime. Le mauvais traitement, qu'on fait à la Noblesse de Livonie. Les mauvaises suites d'un procédé si injuste. Charles XI. Roi de Suede meurt.

M O N S I E U R .

Charles XI. Roi Suede fut déclaré l'an 1680. Souverain absolu dans l'assemblée des Etats du Royaume à Stockholm , & il reçût une puissance independante , sans bornes & sans restriction. On en sentit bien-tôt les effets; car en peu de temps après

le Roi donna une commission très-severe pour réunir à la Couronne les Terres de la premiere Noblesse de Livonie, comme des Comtes & des Barons, que les Commissaires prétendoient avoir autrefois apparten-
 nu au public ; ce qui ruina entierement les Nobles. Pendant que les Commissaires du Roi ne s'en prirent qu'aux dons des Comtez & des Baronnie de la Livonie, l'autre Noblesse ne s'en mit pas en peine : car ces grands Domaines appartenoient à des Seigneurs Suedois, qui les avoient reçûs en don des Rois de Suede : c'est pour-
 quoi ils croyoient qu'il étoit en la puissance de ces mêmes Princes de les revoquer, quand bon leur sembleroit. Outre que la petite Noblesse n'avoit jamais rien possédé de ces biens, ni sous leurs *Heer - Meisters* ni sous les Rois de Pologne. Bien loin de se récrier contre cette saisie, ils la regardoient comme un avantage, esperant que par-là le Public seroit soulagé des impots & des taxes ; parce que le Roi augmenteroit beaucoup ses revenus de la réunion de ces Terres à la Couronne. C'est ainsi que les Livoniens se laisserent d'abord endormir, sans s'interessier aux malheurs des Nobles Suedois, ni penser à se joindre à eux pour s'opposer à ces usurpations.

Mais

Mais bien-tôt après, la commission du Roi s'étendit plus loin, & on s'en prit aux Domaines & aux Terres de la petite Noblesse. Alors voyant, qu'ils alloient être ruinez, ils firent tout ce qu'ils pûrent pour détourner la tempête, soit par requêtes, par protestations, ou par remontrances contre de telles violences; mais il fallut obéir à la volonté absoluë du Souverain; de sorte qu'un grand nombre de bonnes familles, qui avoient rendu de grands services à la Couronne, furent entierement ruinées. C'étoit un sort bien dur pour cette Noblesse, de se voir dépouiller des Terres, que leurs Ancêtres avoient conquises avec leur sang, après en avoir joui pendant plusieurs generations, & après que la jouissance leur en avoit été confirmée, non seulement par les *Heer - Meisters* qui étoient alors leurs Souverains, mais aussi par les Rois de Pologne, qui tinrent assés bien leur parole; si ce n'est que quelquefois, animez d'un zele violent, ils tâcherent de réunir à l'Eglise Romaine les biens Ecclesiastiques de la Livonie, qui avoient été secularisez. Mais Charles I X. Roi de Suede se servit utilement de cette raison contre les innovations des Rois de Pologne, prétendant que c'étoit contrevenir à leurs pro-

messes & aux *Paſta Conventa* , c'est-à-dire , aux Traitez & Conventions, qu'ils avoient passé avec les États de Livonie : ce qui fut un puissant motif pour engager les Lithuaniens dans son parti. C'est cela même , qui facilita la conquête de la Livonie à son fils Gustave Adolphe. Depuis ce temps-là jusques à l'an 1681. les Rois de Suede ont toujours maintenu les Privileges de cette Noblesse. En voici un exemple remarquable. L'an 1654. l'assemblée des États à Stockholm ayant passé un acte pour revoquer la quatrième partie des terres ou des dons , que les Rois de Suede avoient fait , le Roi Charles Gustave , qui étoit depuis peu parvenu à la Couronne de Suede , donna des ordres exprès aux commissaires deputez pour cet affaire , de ne toucher en aucune maniere aux Dons & Domaines de la Livonie : car il sçavoit très-bien , que ce seroit ouvertement & manifestement violer leurs Privileges ; puisqu'ils étoient independans du Parlement de Suede , y ayant chès eux une assemblée des États , qu'on appelloit *Landtags*. Cependant les necessitez du Royaume obligerent le Roi de se saisir de ces Terres , qu'on lui représenta avoir appartenu au public , afin d'en payer les dettes, qu'il avoit contractées pendant la guerre.

Il est vrai , que les Ancêtres du Roi Charles X I. avoient donné des Terres à quelques personnes , qui l'avoient mérité par les grands services , qu'ils avoient rendus à la Couronne : mais la commission , qu'il avoit donnée , ne s'arrêtoit pas à la révocation de ces dons ; elle leur enleva aussi l'héritage de leurs peres , qui ne s'étoient volontairement soumis à la Couronne de Suede , qu'à condition qu'on les maintiendrait & defendroit dans la jouissance de leurs biens & de leurs libertez. De plus, beaucoup de ces Terres avoient été acquises par les propriétaires *titulo oneroso* , c'est-à-dire , à titre onéreux : car les Rois précédens en avoient vendu une partie à la Noblesse , qui les avoient achetées *bona fide* & argent comptant : ou bien ils les leur avoient hypothéquées. Une autre partie avoit été donnée & assignée à ceux qui avoient été dans le service de la Suede , pour les arrerages de leur paye. Quelques-uns avoient reçu ces Domaines pour les avances , qu'ils avoient faites en levant des regimens ou des compagnies pour le service du Roi. Mais la commission du Roi réunissoit tous ces biens-là à la Couronne pour l'usage du Roi , sans exception , ni sans avoir égard à aucun titre ou droit ; quoique la No-

blesse montrât ses papiers & ses contrats , confirmez par le seing de leurs Rois , & scellez du grand sceau de Suede , où leurs acquisitions & leurs droits étoient clairement exprimez.

La Paix perpetuelle entre la Suede & les deux jeunes Czars , Jean & Pierre , qu'on avoit tant souhaitée, étant conclüe en 1682. les deux partis s'envoyèrent en 1683. mutuellement des Ambassades celebres , pour faire jurer le Traité de part & d'autre.

Le Roi de Suede deputa en 1685. d'autres Commissaires pour réunir aussi à la Couronne les Terres de l'Estonie. La Noblesse de cette Province se croyoit plus en sûreté que la Noblesse des autres Provinces de la Livonie , parce qu'ils avoient été les premiers à embrasser la protection de Suede volontairement & par un Traité ; Mais tout cela ne leur servit de rien , & on n'eût égard ni à leurs anciens, ni à leurs nouveaux Privileges.

Les Suedois soutiennent , qu'il n'est pas permis aux Livoniens de se plaindre , étant obligez aussi-bien qu'eux de se soumettre à la volonté de leur Roi. Mais les Livoniens repondent, qu'ils n'ont jamais renoncé à leurs privileges & à leurs libertez , comme les Suedois ont fait dans l'assemblée
generale

generale des Etats. Qu'ils ne sont point obligez à se conformer aux actes des Etats de Suede , puisqu'ils ont leurs loix , leurs privileges , & leurs Etats ou *Landtags*. Davantage ils ont demandé la confirmation de leurs privileges à tous les Rois , qui les ont jurez à leur avenement à la Couronne , en sorte qu'ils se sont soumis à leur obeïssance conditionnellement. Ajoutez à cela , qu'outre le serment , que le Roi leur fit à son Couronnement , ils avoient obtenu de sa Majesté , en lui rendant hommage , des Lettres patentes scellées du grand sceau de la Couronne , par lesquelles elle leur confirmoit la jouissance de leurs domaines , de leurs héritages , & de leurs limites.

Enfin les Livoniens possédoient un ancien privilege : car dès le commencement , qu'ils reduisirent la Livonie en Province , on convint par un Concordat ou Traité passé entre les *Heer-Meisters* & la Noblesse , que tous les Fiefs , qui deviendroient vacans , ne seroient point réunis aux Domaines du Souverain ; mais que d'abord on les donneroit en propre à d'autres Nobles. Les *Heer-Meisters* & les Rois de Pologne & de Suede avoient toujours religieusement observé le Traité.

Il sembloit que le Roi avoit eu com-

passion de leur état : car il ordonna , que les anciens propriétaires jouïroient de la troisième partie de ces biens , & qu'ils auroient la préférence sur tous , à les prendre à ferme de la Couronne. Mais les Commissaires & les Gouverneurs montrèrent tant de rigueur & de cruauté envers la Noblesse , qu'ils forgerent de nouveaux comptes & des prétentions de la Couronne sur de vieilles taxes , qui n'avoient pas été payées , & en faisant une nouvelle estimation des Terres ils doublerent ou triplerent les arpens contre leurs anciens reglemens, de sorte qu'ils ne profiterent que peu ou point de la grace du Roi.

Vous souhaitez dans vôtre dernière Lettre , que je vous envoie une copie exacte de l'Adresse, que les Etats de Livonie ont présentée au Roi de Suede , où ils se plaignent de ces violences. Comme cette piece a fait beaucoup de bruit dans le Monde , je vous en donne une copie traduite de l'original. Vous y verrez les tristes soupirs d'une Nation , qui s'étant vûe dernièrement en grande liberté , dans l'opulence , & fort à son aise , déplore maintenant la perte de ses biens & de ses Privileges. Cependant vous ne laisserez pas d'entrevoir en quelques endroits de leur Remontrance
des

des étincelles & des restes d'une noble hardiesse.

Nous la fidele Noblesse de la très-humble Province de Votre Majesté, nous comparoifions devant Votre Majesté tous plains de crainte & tous tremblans, pour lui exprimer nos douleurs dans cette humble Requête, assurez que Votre Majesté aura la clemence de l'interpreter favorablement, & qu'elle regardera nôtre procedé comme une marque de l'entier devoiement, de la fidelité, & de l'affection, que nous avons pour Votre Majesté. Car quand des sujets opprimez, après avoir tout souffert avec la derniere patience, se trouvent encore accablez de misere, qu'ils ne peuvent plus supporter, ils sont obligez de représenter leurs griefs avec une profonde soumission & avec une humble confiance à Votre Majesté, comme à la seule personne, de qui ils peuvent attendre leur delivrance & leur secours dans leur état déplorable. La misere de nôtre Patrie est si extrême, que nous avons honte de découvrir nôtre état, & qu'il ne nous reste d'autre moyen de soulager nos maux, que par nos larmes & nos soupirs, pendant que nos voisins nous regardent avec pitié & étonnement. Jusqu'ici nous avons

tout souffert en silence , par un profond respect pour Votre Majesté , & nous avons supporté les plus grandes extremitez avec une soumission respectueuse , & en quelque maniere nous avons porté nôtre constance au-delà de la patience humaine , pour donner des preuves de nôtre fidelité à Votre Majesté. Jusqu'à présent nous nous consolions de l'esperance , que Votre Majesté par sa compassion & sa clemence Royale daigneroit enfin terminer nos maux , & fixer le tems de nôtre delivrance & de nôtre rétablissement.

Mais éprouvant , que la nature succombe au poids insupportable , qui l'accable , outre qu'il n'y a point d'apparence de remédier à nos maux , nous sommes contraints d'avoir recours à nôtre dernier Asyle , qui est de faire humblement nos plaintes à Votre Majesté. Car on a pris soin de cacher à Votre Majesté la triste condition , où ce Pays & ses habitans sont réduits. Et ce qui est encore pis , c'est que des gens ont eu intérêt , pour des raisons particulieres , de mal informer Votre Majesté de l'état des choses , & de les lui représenter tout autrement qu'elles ne sont.

C'est pourquoi nous nous sentons obligez pour plusieurs raisons de donner connoissan-

ce à V^{otre} Majesté du veritable état de la Province : car la necessité extreme , qui n'a point de loi , nous y contraint. De plus, par le serment de fidelité , que nous prêta-
mes solennellement à V^{otre} Majesté l'an 1687. nous ne sçaurions nous dispenser de-
vant Dieu & devant V^{otre} Majesté , sans
risquer nôtre salut , de lui decouvrir les choses ,
que nous croyons pouvoir préjudicier à V^{otre}
Majesté & à ses Successeurs.

On ne sçauroit disconvenir , que ce ne
soit le veritable interêt de V^{otre} Majesté, de
procurer le bien & le bonheur de cette
Province. Ces deux choses sont inseparables.
C'est ce qui nous fait esperer ; que V^{otre}
Majesté ne fermura point les entrailles de
sa compassion envers nous les pauvres &
les miserables sujets de V^{otre} Majesté ;
mais que vous aurez la clemence d'écou-
ter favorablement & patiemment nos
plaintes

Très - clement Prince , voici les causes de
nos douleurs. Ce n'est pas assés de nous avoir
chassé de nos biens , que nous avons acquis
par nôtre argent , ou au prix de nôtre sang ,
ou par nos fides services , ou au peril de
nos vies , pour nous précipiter d'une condi-
tion aisée dans un abyme de la plus dura
pauvreté ; mais pour aggraver & augmen-
ter

ter nos maux , après qu'on nous a depouillecz de nos Terres , on nous enleve nos meubles , sans nous laisser dequoi nourrir le corps & soutenir la vie ; mais nous sommes obligez de mendier le secours des charitables Chrétiens. On nous traite même avec tant de dureté , que ceux qui possedoient pour plus de vingt mille écus en terres , se voyent depouillecz de tout ; on ne leur veut pas même faire cette grace de leur donner leur propre bien à ferme quoiqu'ils offrent de posséder ces Terres sous quel titre qu'on voudra , & qu'ils donnent toutes les assurances , qu'on exigeroit d'un étranger.

Comme par un visible jugement de Dieu , la disette vient de reduire à une triste égalité tous les revenus de nos Terres , tant de celles qui ont été réunies à la Couronne , que de celles qui ne le sont pas , en sorte que nous sommes dénuéz de tous les soutiens de la vie , nous ne sçaurions voir sans de grandes craintes & sans de vives douleurs , qu'un grand nombre d'habitans soient contrains , l'un après l'autre , d'abandonner leur Pays natal , où eux & leurs Ancêtres ont vécu plusieurs siècles avec réputation & dans l'opulence , & qu'il faut qu'ils aillent chercher dans des Pays étrangers leur repos & dequoi s'entretenir , eux , leurs fem-
mes ,

mes , & leurs enfans. Et si quelques - uns de nos freres , qu'on a reduits à n'avoir d'autre toit que le ciel , pour n'être pas tout-à-fait sans retraite dans leurs malheurs , & pour ne se laisser perir de faim & de misere , eux & leurs familles , tâchent de prendre à ferme les biens , dont on les a dépouillez , on exige d'eux de si grosses rentes pour les terres , sans vouloir faire la moindre compensation pour les années de cherté , dont Dieu a affligé tout le pays , qu'ils ne peuvent pas y gagner leur pain ; de sorte qu'ils sont reduits une année après l'autre à vendre le peu qui leur reste. Et lorsqu'il n'ont plus rien , dont ils puissent faire de l'argent , on les execute par des sergens avec la derniere dureté. Enfin ils sont forcez à fuir de leur pays , pour se delivrer de craintes continuelles d'être saisis & mis en prison , on aux corps-de-garde , avec les autres nobles Fermiers , qui n'ont pas pu payer leurs rentes , ayant été reduits à cette impuissance par le prix exorbitant , auquel on leur a affermé les Terres. Ainsi , si on considere bien leur état , un Oeconomie avec ses gages risque moins , & est beaucoup plus heureux que ceux qui prennent à ferme du Roi les biens qui leur appartenoient : car ils n'attendent tous les momens

momens que leur dernière ruine.

L'an 1687. Votre Majesté eût la bonté de promettre & de rendre à quelques-uns des propriétaires le tiers de leurs Terres ; mais personne n'en a profité : car on l'a mis à un si haut prix , qu'ils aimeroient mieux renoncer à cette troisième partie , que Votre Majesté leur avoit accordée comme une faveur , & d'en payer une rente raisonnable & juste. Si au sujet de ces Terres réunies Votre Majesté leur a fait cette grace singulière , dont ils ont joui pendant quelques années , cependant ce don n'a pu tout au plus que leur fournir le pain du nécessaire , pour le tremper dans leurs larmes. Ensuite des Inspecteurs les ont surpris avec des comptes d'arrérages , qu'ils ont été obligés de payer autant qu'il leur a plu en exiger d'eux , ce qui est contre le Droit des gens. Par un tel procédé on n'a pu que les ruiner entièrement. Mais , comme si tous ces mauvais traitemens ne suffisoient pas pour les accabler , on trouve d'autres moyens pour vexer & tourmenter ceux qui sont encore dans leurs biens & qui ne savent pas comment on en disposera : car on les ruine par des exécutions militaires sous divers prétextes , entre autres pour de vieilles taxes ,

taxes , qu'on prétend n'avoir pas été payées , quoiqu'on prouve & fasse voir le contraire par de bonnes & valables quittances. Puisque nous sommes ainsi destituez de toute ressource , nos Gentilshommes sont mis dans l'impuissance d'affermir ces Terres ou Stastotics réunies , qui leur appartenoient en vertu d'anciens privilèges , & par l'assurance , que V^{otre} Majesté leur a donnée sous son seing & sceau , qui subsistent encore. Mais à cause de l'extrême pauvreté , à laquelle ils sont réduits , non point par leur faute , mais par les susdites vexations , qu'on leur fait , il arrive , qu'un homme du bas peuple , qui possèdera seulement un petit bien , aura préférence sur un Noble. Et parce que ce beau Fermier ne peut pas seul prendre soin de si grands biens , il en donne à rente à d'autres , dont il fait un bon profit.

Outre tout cela , les pauvres supplians étant ruinez par la cherté & la disette des vivres , sont encore obligez à payer leurs rentes argent comptant , & en especes , qu'on appelle de banque , qui n'est pas la monnoye courante du Pays , & sur lesquelles ils perdent 5. ou 6. même jusqu'à 7. pour cent par le change. Ce ne nous est pas une douleur moins sensible de voir , que nous sommes
l'objet

l'objet du mépris & de la risée de certaines gens peu sensez , qui osent dire ouvertement & sans détour dans leurs assemblées , que dans dix ans ils n'y aura pas un Allemand dans ces Pays. Il semble que dans l'exécution de ces menaces on suit ces mesures , qu'on a prises dans l'Université de Dorpat ; d'où on envoie parmi nous des gens d'une autre nation & de langue étrangere , qui se fourrent dans nos chaires & ailleurs. Ils font tout ce qu'ils peuvent pour abolir l'usage de la langue Allemande dans les sermons , qu'il nous font prêcher par des Prédicateurs , qui n'entendent pas la langue du Pays , afin que de cette maniere en multipliant & augmentant nos maux & nos miseres tant dans le temporel , que dans le spirituel , nôtre Pays tombe dans le dernier mépris.

Nous ne sçaurions nous dispenser de représenter à Vôtre Majesté avec douleur la grande oppression , sous laquelle plusieurs personnes gemissent , & le joug dur & insupportable qu'on leur a imposé par la revision ou taxation de nos terres : & nous ne sçaurions croire , que Vôtre Majesté voulut permettre plus long-tems , qu'on chargeât ses fideles sujets d'un fardeau aussi pesant , pourvu que Vôtre Majesté ait la clemence d'écouter nos plaintes patiemment. Premièrement on nous compte pour sûrs des revenus incertains , que nous n'avons jamais recueillis.

Secondement

Secondement on nous oblige à payer des taxes certaines de ces revenus casuels, jusqu'à 25. pour cent. Ces taxes mêmes étant reduites à une juste computation monteroient à plus de 33. pour cent ; ce qui va au delà de tout nôtre revenu, vu la disette des dernieres années ; de plus il nait de cette nouvelle revision un autre grief ; c'est l'entretien , qu'il faut que nous fournissions pour des troupes , dont on a beaucoup augmenté le nombre. Il est certain , que dans les temps les plus fâcheux , & dans les guerres , dans lesquelles Votre Majesté & ses Royaumes ont été engagez , on n'a jamais mis ni levé dans le Pays de taxe plus onereuse , que cette taxe des terres , dans un temps que nous devrions goûter les douceurs de la paix.

Quand nous considerons tous ces fardeaux insupportables & tous ces malheurs , dont le poids nous accable , très - Clement Prince , nous ne scaurions nous empêcher en même temps de réfléchir avec le dernier desespoir sur les suites inevitables de toutes ces vexations : car cette Noblesse, qui a repandu son sang à conquérir ce Pays sur les Payens , qui a converti ses habitans au Christianisme , & qui s'est si souvent signalée dans les fides services , qu'elle a rendu à la Couronne de Suede , tant en présence de Votre Majesté , qu'aux yeux de
tout

tout l'univers; cette illustre Noblesse dis-je, sera enfin obligée à suivre l'exemple de ceux qui ont déjà abandonné leur Pays natal en poussant leurs soupirs vers le ciel. Ce sera le malheureux sort de tous ceux qui restent encore dans le Pays.

Nous ne sommes pas capables de décrire à Votre Majesté toutes nos miseres ; car elles sont infinies & d'une si affreuse étendue, que la Livonie n'est plus ce qu'elle étoit autrefois. Il est vrai, que cette Province est si fertile en grain & dans les autres choses nécessaires à la vie humaine, qu'elle en a fourni à plusieurs Royaumes & Pays étrangers ; cependant ses habitans sont réduits à un si triste état , que dans ces dernières années, qu'ils ont inutilement imploré du secours dans leur disette , un grand nombre de pauvres gens sont morts de faim ; d'autres de desespoir se sont tuez eux-mêmes avec leurs familles. Une grande quantité de paysans avec leurs familles ont quitté le Pays pour chercher à vivre ailleurs , après avoir pillé plusieurs lieux , où ils ont cru de trouver quelque chose. Nous protestons avec soumission à Votre Majesté , que si Dieu nous eût donné à choisir , ou d'avoir la guerre avec ce cruel & injuste ennemi nôtre voisin , ou bien de souffrir nos présens malheurs, vu nôtre triste état , nous ne sçaurions bien dire , si nous n'aurions pas préféré le premier parti au dernier.

Enfin

Enfin , si V^ôtre Majesté selon sa Clemence Royale ne fait cesser nos maux en nous secourant par sa Puissance , Nous ses fidelles sujets déclarons à V^ôtre Majesté qu'on ne doit s'attendre qu'à des suites très - fâcheuses , & à voir un Pays desert , ce qui sera une perte irreparable , quand même dans la suite V^ôtre Majesté employeroit plusieurs millions d'hommes à rétablir le Pays.

Afin que V^ôtre Majesté sçache assurément , que nous ne disons que la pure verité , & que nous ne nous plaignons pas sans fondement , mais que c'est la dernière nécessité , qui nous contraint à faire nos plaintes en corps , la fidele Noblesse de V^ôtre Majesté espere en toute soumission , que V^ôtre Majesté selon sa Sageffe Royale voudra bien établir des personnes desintereffées pour informer V^ôtre Majesté du veritable état de nôtre Pays : alors nous sommes assurez que V^ôtre Majesté non seulement trouvera , que nôtre présente Remontrance est bien fondée , la Noblesse étant prête d'engager ses biens & ses vies pour la verité de ce qu'elle avance ; mais encore plusieurs particularitez de nos maux , que nos oppresseurs ne nous permettent pas d'exposer à V^ôtre Majesté , viendront à sa connoissance.

C'est pourquoi nous nous prosternons très-humblement devant le thrône de V^ôtre Clemence

mence Royale avec des cœurs accablez de douleur, & nous supplions très-humblement Votre Majesté avec les larmes aux yeux, par les compassions de Christ, d'avoir pitié de nos miseres & d'envisager nos malheurs d'un œil favorable, pour nous relever, par votre puissance, d'une ruine entiere & infirme, vous assurant que nous employerons fidelement nos biens & nos vies au service de Votre Majesté, & que nous voulons vivre & mourir,

Tres-Clement Roi,

Au nom & de la part de la Noblesse
du Duché de Livonie, les très-
humbles & très-fideles sujets &
serviteurs de Votre Majesté,
Ernest

Ernest Frederic Reichau ; Henri Cronenstern.

Otto Frederic à Fitinghoff ; Leonard Gustave à Butberg.

Jean Henri Streiff à Levenstein

Au nom de la Noblesse des Duches de Livonie , étant à présent leur Grand Maréchal ou Orateur.

Le 30. Mai l'an 1692.

En Suede on regarda cette humble Requête comme un crime capital : c'est pourquoi on conseilla au Roi de sommer devant lui à Stockholm ces *Landraths* ou Conseillers d'Etat , qui l'avoient signée. Suivant l'ordre du Roi ils comparurent l'an 1694. & leur Requête ayant été déclarée seditieuse , ils dirent pour leur defense , qu'ils n'avoient pas signé l'Adresse comme les principaux interessez , mais suivant la maniere & la coutume dans l'assemblée de la Livonie , dont ils étoient les *Mandatarii* ou Commissaires , & dont ils avoient exposé les sentimens unanimes : que si on leur faisoit un grand crime de cette action , ce n'étoit pas à eux seuls , mais à toute la

No-

Noblesse d'en répondre , puisqu'ils avoient consulté ensemble en la dressant , & qu'ils y avoient tous trempé. Mais la Cour leur ayant commandé de répondre à l'accusation intentée , & eux s'en defendant toujours , on prononça contre eux la sentence , & on les condamna à avoir la tête tranchée , & leurs biens confisquez , &c. C'est pourquoy on les mit en prison pour être de là conduits au supplice , mais on interceda si puissamment en leur faveur , que le Roi changea la peine de mort en une prison de six ans , où ils demurerent deux ans & demi jusqu'à la mort du Roi , qui arriva l'an 1697. le 5. Avril. Dans ce dernier moment le Directeur de sa conscience le fit souvenir de ces nobles prisonniers , & lui ayant demandé leur grace , le Roi signa leur élargissement , & mourut immédiatement après.

Les Livoniens ont conçu de grandes esperances d'adoucissement & de rétablissement des nobles & genereux sentimens du Roi à présent regnant. C'est un jeune Prince , qui dès ses tendres années a été instruit à la vertu & a reçu de bonnes impressions de sa mere Ulrique Eleonor , cette incomparable Reine , Princesse Royale de Danne marc , dont la memoire est en
très-

très grande veneration pour sa bonté , pour sa charité , & pour sa pieté incomparables. Pour achever son portrait , nous pouvons la comparer à nôtre derniere Reine Marie , qui mourut l'année suivante. Ceux qui sont près de la personne du présent Roi de Suede Charles XII. nous assurent , qu'il ne respire rien que de grand , & si l'on peut donner un jugement juste des sentimens d'un Prince dans cette tendre jeunesse , & connoître *ex ongue leonem* , il y a de l'apparence , qu'il devancera ses fameux prédecesseurs en reputation , & qu'il égalera sa gloire du grand Gustave Adolphe , le plus illustre de ses Ancêtres.

Je suis

Monseigneur ,

Votre &c.

L E T T R E X I I I .

De *Curonia* ou de la Courlande & de la Semigallie. Comment ces Provinces ont été érigées en Duchez. Des Ducs de ce nom. De leur droit de succession au Duché

ché de Cleves. La genéalogie de la famille Ducale. Du dernier Duc & de la Duchesse. De leur Cour & de leur maniere de vivre. Comment on traite ses Ambassadeurs lorsqu'ils reçoivent l'investiture du Roi de Pologne. Les droits du Duc. La grandeur des anciens Rois de Pologne. Des forces du Duc. De la Religion & du Clergé de Livonie. On fait un parallele entre les Evêques d'Angleterre & ceux de Livonie selon le Droit Canon.

Et tandem antiquis Curetum allabimur oris.

Saxon le Grammairien en plusieurs endroits de son Histoire appelle ce Pays *Coria*, *Curia*, & *Curonia*, & ses habitans *Curetes* & *Curii*.

MONSIEUR.

Curonia ou la Courlande est peu connue aux Nations étrangères , parce qu'elle a fait de tout temps une partie de la Livonie ,

nie , & qu'avant & durant le gouvernement du fameux Ordre Teutonique , elle a été toujours comprise & renfermée dans la Livonie. C'est pourquoi les conquêtes , les batailles , les sièges , les victoires , les traitez , & généralement tout ce qui s'est passé de remarquable entre les Livoniens & les autres Etats , de même que leur Histoire , doivent aussi s'entendre de la Courlande. Il y a même des Auteurs , qui assurent , que la Livonie étoit comprise sous la Courlande. *Adam de Breme Chanoine* , (suivant le temoignage d'*Hartknock* dans sa Dissertation de *Republica Curonorum* , ou de la République de Courlande sect. 4.) qui vivoit vers la fin du onzième siècle , dit , qu'on comprenoit la Livonie dans la Courlande.

C'est pourquoi je pense , qu'il sera plus à propos de commencer nôtre Relation au temps que l'Ordre Teutonique fut éteint ou plutôt secularisé dans ce pays par la Réformation , vers le milieu du xvi. siècle. Sous le gouvernement de *Godhard* dernier *Heer-Meister* de la Livonie , qui , de même que ses prédécesseurs , étoit membre de l'Empire Romain ou Germanique , où ils avoient le droit de séance & de suffrage , ces Provinces n'étant pas en état de s'oppo-

fer à l'invasion d'une armée redoutable de Moscovites, la mollesse & les querelles des Chevaliers & des Evêques furent cause, (comme je l'ai remarqué ci-dessus) que ce Pays se divisa en deux parties; car Revel & l'Estonie, qui sont la partie Septentrionale de la Livonie, contre leur serment & leur promesse, se separerent du *Heer-Meister* & embrasserent la protection de la Suede, en se soumettant à l'obéissance du Roi Eric XIV. & l'autre partie de la Livonie sous le commandement du *Heer-Meister* s'unit à la Couronne de Pologne & au grand Duché de Lithuanie sous le regne de Sigismond Auguste, qui en même temps conféra au *Heer-Meister* Godhard les Duchez de Courlande & de Semigallie, avec le Pays de Pilten, comme *Fendum majus*, ou en grand Fief, avec un droit héréditaire à ces deux Duchez pour lui & ses héritiers mâles. Il lui confirma presque tous les droits, qu'il possédoit déjà, comme les droits de Souveraineté, celui de battre monnoye, *jus cudenda moneta*, un pouvoir absolu dans le temporel & dans le spirituel; outre cela il le declara son Lieutenant en Livonie. En un mot, le Roi Sigismond Auguste revêtit le Duc Godhard des mêmes droits, avantages, hou-

honneurs, & dignitez, que Sigismond I. Roi de Pologne quelques années auparavant avoit conféré à Albert Marquis de Brandebourg en lui donnant l'investiture de la Prusse Ducale. On confirma aussi ses privileges à la Noblesse, & l'on déclara leurs biens Allodiaux ou héréditaires aux deux sexes. Enfin on y établit la Confession d'Ausbourg.

L'an 1561. le 28. Novembre ledit Sigismond Auguste confirma tous ces articles par des actes authentiques & publics, que les successeurs ont exactement observé jusqu'à présent. Nous pouvons faire ici cette remarque, que tandis que les Polonois se garderont de la puissance arbitraire de leurs Rois, les Courlandois sont sûrs de conserver les grandes immunités, dont ils jouissent encore aujourd'hui. En même temps, de l'avis du Roi Sigismond Auguste, les Livoniens obtinrent de l'Empereur, de qui seul ils dependoient, pleine liberté de s'unir à la Pologne, sans craindre aucune poursuite de la part de l'Empire.

Ce Godliard, premier Duc de Courlande & de Semigallie, étoit descendu de l'illustre famille des Kettlers, qui est une des plus anciennes & des principales familles du Duché de Bergue. Reprenons leu

genéalogie seulement du xv. siècle. Godhard Kettler eut de Marguerite de Batenberg des fils , Godhard & François. François ayant pris les Ordres fut fait Abbé & Duc de Corway l'an 1504. Godhard eut des enfans de sa femme Sibylle de Nesselrod , & il laissa deux fils , Guillaume & Godhard. (Voyez *die Durchlauchtige Welt*, Lohmeyer, & autres) L'an 1537. Guillaume fut fait Evêque de Munster , mais l'an 1557. il resigna son Evêché. Godhard entra dans l'Ordre Teutonique , dont il fut choisi *Heer-Meister* après que Guillaume de Furstenberg eût resigné sa charge. Ce Godhard est le premier & le fondateur de la famille des Ducs de Courlande d'aprèsent. Il laissa deux fils & deux filles , qu'il avoit eu d'Anne de Mecklenbourg sa femme. Les Princes étoient Frederic & Guillaume. & les Princesses , Anne , qui fut mariée à Jean Albert , Prince de Radziwil , Duc d'Olyka , l'an 1586. & Elizabeth , qu'on maria l'an 1595. à Adam Wenceslaus , Duc de Tetchen en Silesie. Frederic n'ayant point eu d'enfans de sa femme , qui étoit une Princesse de Pomerannie , le gouvernement fut dévolu à son frere Guillaume.

Dans cet endroit nous ne sçaurions nous
 dispenser

dispenser de dire un mot du droit de succession aux Duchez de Cleves , de Juliers , de Bergue , &c. qui vers le milieu du siècle passé fit naître une grosse querelle, dans laquelle les plus puissans Princes de l'Europe s'engagerent pour un parti ou pour l'autre ; mais enfin on partagea le différent en faveur de l'Electeur de Brandebourg & du Duc de Newbourg.

Albert Frederic , Duc de Prusse & Marquis de Brandebourg , eut de sa femme Marie Eleonor , sœur aînée de Jean Guillaume dernier Duc de Cleves , de Juliers , de Bergue , &c. qui mourut sans enfans l'an 1609. deux filles , Anne & Sophie. Jean Sigismond , qui fut dans la suite Electeur de Brandebourg , épousa Anne , l'aînée des deux Princesses ; c'est en vertu du droit de sa femme , qu'il est entré en possession du Duché de Cleves & des Comtez de la Marx & de Ravensberg. Guillaume Duc de Courlande épousa l'autre sœur Sophie , de qui il eut un fils unique son successeur , né l'an 1610. qu'on nomma Jaques , du nom de son parrain Jaques I. Roi de la Grande Bretagne. Le Duc Jaques parvint au gouvernement de ses Etats l'an 1643. & l'an 1646. il épousa Louise Charlotte , Princesse Electorale de brandebourg , &

K 4

sœur

sœur aînée du grand Frederic Guillaume ,
dernier EleËteur de Brandebourg.

C'est pourquoi on peut remarquer , que si la Maison EleËtorale de Brandebourg venoit à manquer , (à quoi il n'y a pas d'apparence , & que tout homme , qui est bien affectionné à la Religion Protestante , ne doit pas souhaiter) alors la Maison de Courlande doit succeder aux Duchez de la Mark & de Ravensberg. Remarquez aussi que quoique la famille de Courlande eût un droit anterieur en vertu du mariage du Duc Guillaume ; cependant j'ai appris que dans le mariage du Duc Jaques avec la Princesse EleËtorale de Brandebourg on a fait ce reglement : Que si jamais le susdit cas de l'extinction de la famille EleËtorale de Brandebourg échéoit , la famille de Courlande entrera dans une entiere possession des Pays de Cleves , de la Mark & de Ravensberg , à condition qu'elle payera à la Maison de Cassel , dans laquelle la plus jeune des Princesses EleËtorales de Brandebourg est mariée , la somme de soixante mille *gouldes* d'Allemagne , & que si la Maison de Courlande venoit à être éteinte, en ce cas, la succession aux Pays de Cleves, de la Mark , & de Ravensberg est devolue au Landgrave de Hessel Cassel. De Louise
Char-

Charlotte femme du Duc Jaques , qui étoit une Princesse incomparable en sagesse, en pieté, dans toutes les vertus morales, & en toutes bonnes qualitez, sont nez.

1. Uladislaus Frederic , qui mourut dans son enfance.

2. Frederic Casimir , qui est le Duc d'aujourd'hui présent, né l'an 1650.

3. Louise Elizabeth née l'an 1646. qui fut mariée à Frederic Landgrave de Hesse Hombourg l'an 1671. elle est decedée l'an 1690.

4. Charlotte Sophie née le 17. Septembre 1651. Elle est à présent Abbessé de Hereford.

5. Marie Amelie née le 11. Juin 1633. C'est la femme du présent Landgrave de Hesse Cassel , à qui elle fut mariée l'an 1673.

6. Charles Jaques né en 1654. qui mourut à Berlin l'an 1677.

7. Ferdinand né le 2. Novembre 1655. C'est un Prince d'un courage heroïque, animé d'une noble ambition, & qui aspire à de grandes choses. Il a beaucoup perfectionné son grand genie dans ses voyages & dans plusieurs campagnes, qu'il a faites. Il a été Lieutenant General premierement au service de Brandebourg, & présente-

ment dans l'armée de Pologne , où il a donné des marques signalées de sa valeur en plusieurs rencontres , sur-tout contre les Tartares à Budziack , & dans d'autres occasions.

8. Alexandre. C'étoit un Prince de grande esperance , qui fut tué fort jeune devant Bude , où il prodigua son sang & sa vie. Il se distingua par sa bravoure à la tête des troupes de Brandebourg l'an 1686.

Le Duc qui regne presentement eut en premieres nopces Sophie Amelie , Princesse de la maison de Nassau-Sigen , qu'il épousa à la Haye l'an 1675. Il eut de cette premiere femme un Prince , qui ne vécut pas longtemps , & trois Princesses , qui sont encore en vie.

1. Marie Dorothee née le 23 Juillet de l'année 1684.

2. Eleonor Charlotte née l'an 1686. le 11. Juin.

3. Louise Amelie née l'an 1687. le 27. de Juillet.

Ce sont de très-belles Princesses , qui n'ont rien de cet air fier & imperieux , qui est si ordinaire aux Princesses nées dans une Famille Souveraine , dont le gouvernement est arbitraire.

La Duchesse Sophie Amelie mourut l'an 1688.

L'an 1691. le Duc épousa à Berlin en secondes nopces Elizabeth Sophie , Princesse Electorale & fille de Frederic Guillaume dernier Electeur de Brandebourg. Elle est née l'an 1674. Cette Princesse soutient sa grande naissance par un air noble & majestueux , & par toutes les autres perfections & vertus d'une personne de son rang. D'elle sont venu.

Frederic Guillaume né à Mittau l'an 1692. le 19. Juillet. C'est un beau Prince , plein de vivacité , qui donne toutes les marques & routes les esperances du monde , qu'un jour il se distinguera de ces Princes qui n'ont rien qui les élève au-dessus des autres hommes , que la Naissance.

Leopold né l'an 1694. le 14. de Decembre. Ce second fils mourut dernièrement.

La Semigallie , la Courlande , & le Pays de Pilten sont situez entre le 45. & le 50. degrez de longitude , & entre le 56. degre 5. minutes & le 57. degre 5. minutes de latitude. Leurs bornes sont les mêmes , que celles que j'ai marqué ci-dessus dans la Description de la Livonie , si ce n'est que du côté du Septentrion la Semigallie est separée de la Livonie , Suedoise par la ri-

viere de Duna , dont la moitié est de la Semigallie. Ces Pays sont contigus , dont la longueur renferme le chemin de huit jours ; ils avoient la même étendue anciennement : car Adam de Breme , qui vivoit dans le onzième siècle , parlant de ces Pays , dit : *Il y a aussi plus avant d'autres îles , dont la plus grande est celle qu'on appelle Courlande , qui a huit jours de chemin.* Ensuite il ajoute : *De plus on nous a dit , qu'il y a plusieurs autres îles dans la même mer , dont il y en a une grande , appelée Esthonie , qui n'est pas moindre que celle dont nous venons de parler.*

Ces Duchez , qui comprennent une si grande étendue de pays , sont à présent tous unis sous la domination & l'heureux gouvernement du Duc Frederic Casimir : car par le testament du feu Duc , qui fut suivi d'un accord passé entre les freres , & confirmé par le Roi de Pologne , on a réglé que le droit de succession appartiendrait à l'aîné.

Ce prince a eu dès sa jeunesse des dispositions à la guerre , & il montra de bonne heure , qu'il aspirait à la gloire des armes : car avec le consentement de son pere il conduisit quelques regimens de cavalerie en Hollande , où il donna des preuves de sa

bra-

bravoure dans toutes les occasions , sous le commandement du Prince d'Orange , à présent notre glorieux Monarque. Il n'y a pas de doute , qu'il ne se fut élevé aux premiers emplois de la guerre , s'il n'eût été rappelé par les pressantes sollicitations du Duc Jaques son pere , qui ne lui voulut pas permettre de servir plus long temps contre la France. Il ne faut pas oublier , que dans sa marche vers la Hollande ayant attaqué près de Lier les troupes de l'Evêque de Munster alors allié de la France , il les défit , & il apporta le bonheur avec lui : car ce fut le premier échec , que les ennemis reçurent , qui jusqu'ici avoient remporté toutes sortes d'avantages sur les Hollandois.

Il possède toutes les qualitez d'un grand Prince ; il est fort civil aux étrangers , affable, & de facile accès à ses sujets, genereux & liberal à tout le monde. Il a une grande connoissance de tous les Arts & de toutes les Sciences. Il sçait presque tout. Il a l'esprit vif, & il encourage beaucoup l'établissement & l'avancement de toutes sortes de manufactures dans son Pays. La chasse est le plus grand de ses divertissemens , auquel il pourvoit par de grands frais : car il fait des dépenses excessives à

entretenir un grand nombre de toutes sortes de chiens , &c..

Il a une très-grande & très-belle fauconnerie : car son pays abonde en oiseaux de proie , dont il envoie toutes les années des présens à l'Empereur , au Roi de France , & autrefois à l'Angleterre..

Il tient une table magnifique. Ses Musiciens viennent de France , & ses Comédiens d'Italie..

Je ne dois pas oublier les écuries : car il entretient toujours trente beaux attelages de carrosse , outre trois cens chevaux de main , de toutes sortes & des plus beaux , comme des chevaux d'Arabie , des Barbes , des Persans , des Polonois , des Hongrois , des chevaux de Turquie , des Bachinats ou chevaux de Tartarie. On m'en a montré un , duquel on dit , qu'il voit d'un œil le jour , & de l'autre la nuit , comme on l'a souvent éprouvé ; celui dont il se sert dans les tenebres , ressemble à un œil de verre.

Sa Cour fourmille de Noblesse : car la Duchesse a beaucoup contribué à y amener les plaisirs & les divertissemens. On a reproché au Duc , que sa Cour avoit trop de magnificence , puisqu'il n'y avoit aucune raison d'émulation , qui l'obligeât à
faire

faire ces depenses , outre que les revenus ne pouvoient pas fournir à de si grands frais. Il est certain , que ses largesses & sa magnificence présentent à la vûe quelque chose de plus grand qu'un Duc de Courlande.

Les Rois de Pologne n'ignorent pas l'avantage , qui leur revient de la réunion de la Courlande à leur Couronne : car ils sçavent très-bien , que si c'est un Fief du Royaume de Pologne , ce n'est pas un Fief donné , mais offert , *feudum oblatum , non datum* , & que les *Heer-Meisters* , dont les Ducs de Courlande sont en quelque maniere les successeurs , étoient avant cette derniere revolution de puissans Souverains. C'est pourquoi je ne connois point de Prince au monde , à qui un Supérieur donne de si grandes marques d'honneur & d'estime , que le Duc de Courlande en reçoit des Rois de Pologne , sur-tout lorsqu'il reçoit l'investiture de ses Duchez , soit en personne , soit par ses Ambassadeurs : car le Duc a le privilege d'envoyer des Ambassadeurs. extraordinaires à cette solennité.

Voici une Description plus particuliere des ceremonies de l'investiture , comme j'en ai été informé par un Gentil-homme ,
qui

qui s'est trouvé à la dernière. Le présent Duc ayant envoyé ses Ambassadeurs, le Baron Putkamer, & le Starost Ficks, au Roi Jean, ils furent reçus à demi-mille de Warsovie par le premier Secrétaire d'Etat dans le carrosse du Roi environné des Laquais & des Heidukes de la Couronne, qui les ayant saluez les invira à entrer dans le carrosse du Roi, dans lequel ils firent leur entrée publique dans la ville. Tous les Ambassadeurs, qui résidoient alors à la Cour, de même que plusieurs Princes & Sénateurs du Royaume, les accompagnoient en carrosse; un grand nombre de Nobles, de Gentilshommes, & d'Officiers du Roi précédoient les carrosses, montez sur de fort beaux chevaux; après eux venoient les trois carrosses des Ambassadeurs, qui étoient suivis d'un grand nombre de chevaux de main, d'une compagnie des Gardes à cheval, & de plusieurs Cavaliers & Gentilshommes, outre les Laquais & les autres domestiques des Ambassadeurs. Ils furent conduits avec ce beau cortège à leur hôtel. Le jour de l'investiture étant marqué, on rangea deux files de Mousquetaires & de Hongrois des deux côtez des rues depuis leur logement jusqu'au château. Les Gardes à cheval du Roi se rangerent dans le
vieux

vieux château ; & dans le château à la droite le regiment des Gardes à pied avec les enseignes deployées ; les Trompettes & Timbaliers se posterent sur la galerie de fer. Le Roi s'étant assis sur son Thrône , les Senateurs du Royaume dans leurs sieges , & derriere eux la Chambre-Basse ou les Deputez du Royaume (car c'étoit une Diete generale , pour donner plus d'éclat à la Solennité) dans leurs bancs ; le Châtelain ou Sénateur de la Couronne avec le premier Secrétaire d'Etat dans le carrosse du Roi allerent prendre les Ambassadeurs à leur logement : à leur arrivée au château toute la musique de guerre joua ; lorsqu'ils furent arrivez aux degrez de la porte de fer , trois Maréchaux , deux de la Couronne de Pologne , qui étoient les deux Princes Lubomirski , & le troisiéme de la Lithuanie , les vinrent recevoir portant-leurs grands bâtons à la main , & les conduisirent au Throne du Roi : comme ils entroient & s'avançoient vers le Roi , les Senateurs se leverent de leurs chaises à bras. Après que les Ambassadeurs eurent prononcé leurs harangues, & reçu l'étendard , sur lequel on voit les armes du Roi d'un côté , & de l'autre celles du Duc , on plaça deux chaises basses pour les Ambassadeurs sur le Throne du Roi :

Roi : & pendant que les Gentilshommes de leur suite baisoient les mains du Roi , l'un après l'autre , on invita les deux Ambassadeurs à s'asseoir sur le throne , à la main gauche du Roi , & le premier Ambassadeur , qui étoit le Baron Putkamer , demeura quelque temps assis , avec la tête couverte en présence de sa Majesté. Après toutes ces ceremonies , on les remena à l'Hôtel , qu'on leur avoit préparé , de la même maniere , qu'on les avoit conduits au château.

Le jour suivant le Roi fit un grand festin , auquel on convia les Ambassadeurs de l'Empereur , de Brandebourg , & de Courlande , qui prirent place avant tous les Senateurs , qui étoient des conviez. Le Roi Jean III. bût la santé de leurs Maîtres , premierement de l'Empereur & de l'Electeur de Brandebourg , ensuite celle du Duc de Courlande , se tenant debout avec la tête découverte.

A Warsovie , comme ailleurs , les Ambassadeurs de Courlande , de même que les Ambassadeurs des autres Princes , ont le droit de juridiction criminelle dans leur hôtel.

Les Polonois entendent le ceremonial & les formalitez d'Etat aussi-bien qu'aucune Nation

Nation du monde. Il y a de l'apparence, qu'il l'apprennent en Italie, où la plûpart de gens de qualité voyagent. Ceux qui ont été en Pologne ſçavent que ce que je dis eſt vrai, & Wicquefort dans ſon Traité des Ambaſſadeurs, fait ſouvent cette remarque : c'eſt pourquoi le Roi de France, les Venitiens, l'Elector de Brandebourg, & les autres Princes envoient ordinairement pour les negociations en ce Pays, les plus polis & les plus habiles de leurs Miniſtres.

Depuis la réunion de la Lithuanie à la Couronne de Pologne, qui arriva l'an 1386. juſqu'au temps du malheureux Prince Jean Caſimir, les Rois de Pologne ont toujours été regardez entre les plus grands Monarques de la Chrétienté; c'eſt ce qui a fait dire aux meilleurs Ecrivains Allemans, comme Goldaſtus, Lymnæus, & pluſieurs autres Auteurs, qui traitent des affaires d'Erat, *Qu'il n'appartient qu'au Roi des Romains, & au Roi de Pologne, de créer des Ducs & des Princes Souverains, comme leurs Vaſſaux; & ils ne comptent que quatre grands Rois par rapport à l'étendue de leurs domaines, le Roi des Romains, le Roi de France, le Roi de Pologne, & le Roi de Hongrie.*

Paul Jove , qui est un Auteur Italien , dit qu'il n'y avoit de son temps que trois Heros , sçavoir , l'Empereur Charles V. François I. Roi de France , Sigismond I. Roi de Pologne , & que chacun de ces Princes meritoit seul de gouverner tout l'Univers , s'ils n'eussent pas été contemporains.

Il n'y avoit point de grandeur égale à celle des Rois de Pologne durant le xv. & le xvi. siècles. Le Roi Sigismond I. possédoit tout le Pays , qui est entre le Pont Euxin & la mer Baltique. Il y ajouta la conquête de la grande Province de Smolensko, avec la ville capitale du même nom, & du Duché de Severie ; de plus sa famille étoit Maîtresse des Royaumes de Hongrie & de Bohême , aussi bien que du Duché de Silesie : de sorte que la trop grande puissance & les vastes Domaines de la Maison de Jagellon donnoient de la jalousie aux Princes voisins, principalement à la Maison d'Autriche.

Ce Roi Sigismond eût tant d'autorité dans l'Empire , qu'ayant donné à Albert Marquis de Brandebourg l'investiture du Duché de Prusse , ce Duc conserva toujours dans les Dietes de l'Empire le même titre & la même séance qu'il avoit lorsqu'il étoit

étoit grand-Maître de l'Ordre , & qu'il dépendoit seulement de l'Empereur.

Samuel Puffendorf dans sa Description du Royaume de Pologne , lorsqu'il parle de son étendue , rapporte que selon le calcul de plusieurs Ecrivains , le Roi & la Noblesse possèdent quatre vingts dix mille citez , bourgs , ou villages ; les Evêques avec le Clergé séculier cent mille ; les Ordres de Religieux & de Religieuses soixante mille neuf cens cinquante villages : de sorte que si le compte est véritable , le Royaume de Pologne comprend encore deux cens cinquante mille villes ou villages. Cependant il étoit autrefois beaucoup plus étendu : car il a perdu de ses frontieres de tous les côtez , les Turcs leur ayant enlevé l'Ukraine , la Podolie , la Moldavie , & la Valachie , qui sont de grandes & fertiles Provinces ; les Moscovites , les Pays de Smolensko , de kiow , avec le Duché de Severie ; les Suedois , la Livonie ; l'Electeur de Brandebourg la Prusse Ducale ; & la Maison d'Autriche la Silesie , la Moravie , &c. Nonobstant toutes ces pertes , la Noblesse seule , grande & petite , est encore en état de mettre en campagne cent mille hommes de cavalerie.

Pour sçavoir le rang que les *Heer-Meisters*

sters de la Livonie tenoient dans l'Empire, on n'a qu'à voir les Actes & les Decrets des Dietes de l'Empire, où l'on trouve qu'en l'an 1555. à la Diète d'Augsbourg l'Ambassadeur du *Heer-Meister* avoit la prefféance avant le Cardinal & Evêque d'Ausbourg, le Comte Palatin du Rhin, le Duc de Baviere, les Ducs de Saxe, les Ducs de Juliers, de Cleves, de Bergue, de Stetin, de Pomeranie, de Cassubie, de Wenden, les Landgraves de Hesse, les Ducs d'Anhalt, & plusieurs autres Princes. On peut voir la même chose dans d'autres Constitutions de l'Empire.

Quoique l'Empereur ne pût pas empêcher que ces belles Provinces de Prusse & de Livonie ne se demembrassent de l'Empire; cependant on a toujours protesté & on proteste encore contre ce demembrement. J'ai appris, que même à présent il y a une place vacante pour le Duc de Courlande dans la Diète de l'Empire, que lorsqu'on le nomme, comme personne ne paroît pour l'occuper, on renverse la chaise, qui est, dit-on, avant celle des Ducs de Mecklenbourg.

Lorsque le Roi Sigismond Auguste conféra au Duc de Courlande la même dignité, dont son pere Sigismond I. avoit revêtu
le

le premier Duc de Prusse , il le fit en ces termes :

Ducalem Titulum ad instar illustris Domini Ducis in Prussia cum omni dignitate , insignibus , privilegiis Ducalibus tribuimus , &c.

C'est-à-dire ,

Nous lui conférons le titre de Duc de la même manière & avec les mêmes dignitez , honneurs , & privilèges , qu'on a accordé à l'Illustre Duc de Prusse.

Quoi que chaque nouveau Duc doive recevoir l'investiture de ses Duchez de la Couronne de Pologne , cela ne déroge point à son droit : car les Polonois & les autres Nations les regardent comme des Souverains aussi illustres que leurs Ancêtres, les fameux *Heer Meisters* de Livonie. L'état que leurs voisins font de ces Princes paroît par les honneurs qu'ils rendent à leurs Ambassadeurs. Nous en avons des exemples dans Oberburggrave Fischer , qui assista au Couronnement de la Reine Christine de la part de Jaques Duc de Courlande ; & dans Felckerfamb Chancelier du même Duc , qu'il envoya au Czar de Moscovie devant Riga.

A la Treve , qui fut conclüe l'an 1636. entre le Roi de Pologne & Christine Reine
de

de Suede, ces deux Têtes Couronnées avec les Etats des deux Royaumes prirent les Ducs de Prusse & de Courlande *pro Procuratoribus pacis*, ou *Mediateurs de la paix*: pour cette fin le Duc de Courlande envoya son Chancelier Felckersamb pour Ambassadeur à Lubeck.

Le Roi de Suede Charles Gustave, qui se rendit si celebre par sa valeur & par son habile politique, faisoit un si grand cas du Duc de Courlande, que durant la neutralité le Baron Jean Skytte resida à cette Cour avec le caractere d'Ambassadeur de Suede.

Le même Duc Jaques entretint toujours alliance avec le Czar de Moscovie, qui combla d'honneurs ses Ambassadeurs Oberburggrave Fischer, à qui succeda le Maréchal Taube. Les Czars même ne manquent point d'envoyer leurs Ambassadeurs à cette Cour aussi-tôt qu'à aucun des Princes leurs voisins.

C'est la coutume de la Cour de Courlande de défrayer tous les Ambassadeurs & Envoyez, soit qu'ils viennent chès eux soit qu'ils passent seulement par leur Pays, & de payer toutes leurs dépenses, non seulement pendant qu'ils resident à leur Cour, mais aussi tout le temps qu'ils sont encore
sur

sur leurs Terres ; c'est ce qui fait que le Tresorier & les Conseillers du Duc croyant que dans les Pays étrangers on doit traiter de la même maniere les Ministres de leur Maître, leur donnent de petits appointemens, qui ne suffisent pas pour soutenir les frais, auxquels leur caractère les engage dans les Cours de grosse depense.

Dans ce siecle on est si entêté des armées qu'on tient sur pied, que lorsque quelqu'un veut s'informer de la puissance d'un Prince, la premiere question, qu'il fait, c'est de demander, *Quelles forces il a sur pied ?* A cette occasion je vous dirai, que le Duc de Courlande avec sa Noblesse est en état de lever quinze ou seize mille hommes des plus braves Soldats du Nord : mais les *Pacta subjectionis* ou les *Traitez de subjection* à la Couronne de Pologne, & la protection que cette Couronne s'est engagée de leur donner, outre les privileges de la Noblesse, que le Duc a confirmez, & la constitution du Gouvernement, ne permettent pas au Duc d'avoir une armée sur pied en temps de paix, que les habitants sont exempts de toutes sortes de taxes. De plus la Noblesse est si jalouse de ses immunités, & elle craint avec tant de raison de rendre le Prince trop puissant, en vo-

yant de tristes exemples dans les malheurs de leurs voisins , qu'ils aimeroient mieux voir l'ennemi Maître de leur Pays pendant quelque temps , sous esperance de reparer leurs pertes après sa retraite , que de s'exposer continuellement aux malheureuses & dangereuses suites des armées qu'on tient sur pied. Cependant dans les guerres nécessaires , la Noblesse est toujours prête & fort disposée à employer leurs biens & leurs vies au service de leur Prince & pour la cause commune. Depuis environ deux cens ans , plusieurs Princes ont tâché de les soumettre à leur obéissance : mais la valeur & la bonne conduite des Ducs de Courlande, soutenues par la fermeté & le courage de la Noblesse , ont toujours obligé leurs ennemis à abandonner leurs conquêtes & à déloger de leur Pays. Il faut remarquer , que quoiqu'il ne soit pas permis au Duc d'avoir une armée sur pied en temps de paix , cependant ses Gardes à cheval , ses Dragons , & son infanterie suffisent pour les garnisons de ses places.

Il n'y a point de Duché dans l'Empire de l'étendue de celui-ci , il n'y a aucun de ses Princes, qui commande à un si grand nombre de Noblesse libre , opulente , & qui n'a point dégénéré , comme le Duc de Courlande

Courlande. Avant les dernieres guerres entre la Suede & la Pologne, le Duc Jacques entretenoit trente ou quarante vaisseaux bien équipéz, dont la moitié étoit des vaisseaux de guerre, bien pourvûs d'armes & d'hommes: quelques-uns de ces vaisseaux portoient jusqu'à quatre vingt pieces de canon, & les autres étoient de cinquante, de quarante, & de trente pieces. On s'en servoit pour faire des découvertes aussi loin que l'Afrique & l'Amerique, & pour avancer le commerce. On a oui dire à Charles Gustave Roi de Suede, *Mon cousin le Duc de Courlande a trop pour un Duc, & trop peu pour un Roi.* On croit que la jalousie, que ce grand Prince conçût de l'aggrandissement du Duc de Courlande, jointe au dessein ambitieux, qu'il avoit formé, de se rendre Maître de la mer Baltique, le porterent à rompre la neutralité avec lui, & se saisir par surprise & sans cause du Duc & de toute sa famille. Tous les thresors du Duc furent enlevez, son Pays ruiné, & ses vaisseaux dispersez ou pris par amis & par ennemis. Ainsi tous ses grands desseins s'évanouirent. J'ai appris de gens dignes de foi, qui l'avoient oui dire à ce Prince infortuné, que par ce procedé inouï de la Suede il avoit perdu six millions & demi

d'écus en comptant le dommage souffert , & le gain cessant , *damnum emergens* , & *lucrum cessans*. Depuis ce tems - là la famille de Courlande n'a pû se remettre à son ancienne grandeur & opulence. Ses Pays ne sont pas comme l'Angleterre , ou d'autres Pays temperez, où l'on peut facilement se remettre en tems de paix : au-lieu qu'ici l'hiver est si long , & la saison commode pour le commerce , est si courte , qu'il leur faut beaucoup d'années pour se remettre de leurs pertes.

Il semble qu'en Angleterre on a une idée desavantageuse d'un Vassal , & peu de gens sçavent ce qu'on entend par là : mais c'est une chose bien connue en Allemagne & en Italie. Fleury dans *les Mœurs des Israélites* pag. 239. dit : *Nous voyons des Souverains , qui sont Vassaux & même Officiers d'autres Souverains , comme en Allemagne & en Italie : car dans ces Pays-là il se trouve de très-puissans Princes , qui sont Vassaux d'autres Princes , & même souvent plus puissans que (Domino directo) ceux à qui ils rendent hommage.* En voici un exemple remarquable : Par la constitution faite du temps de l'Empereur Henri II. les quatre grands Officiers de l'Empire , qui furent annexez à l'Evêché
de

de Bamberg, sont obligez à rendre hommage à l'Evêque pour des terres & des villes, qu'ils tiennent de lui ; comme le Roi de Boheme , qui en qualité de Grand-Echanfon de l'Empire reçoit de l'Evêque de Bamberg l'investiture de la vieille ville de Prague ; l'Electeur de Baviere , comme Grand-Ecuyer de l'Empire , celle d'Averbach ou d'Amberg ; l'Electeur de Saxe , comme Grand-Maréchal de l'Empire, celle de la ville de Wittenberg & de Trebiz ; & l'Electeur de Brandebourg , comme Grand-Chambellan de l'Empire, celle de Custrin & de ses dépendances. La solennité se fait par leurs Ambassadeurs ou par leurs Deputez, avec beaucoup de ceremonie. Les Ambassadeurs donnent la main à l'Evêque en signe d'hommage , qu'ils s'obligent de lui rendre. L'Evêque est assis, lorsqu'il donne l'investiture, & les Ambassadeurs sont debout devant lui. L'Electeur de Saxe est aussi Vassal de l'Abbesse de Quedlinbourg. On pourroit apporter plusieurs autres exemples , que ceux qui ont de la lecture n'ignorent pas. Aussi les Rois ne les traitent pas comme des Vassaux , mais comme *Principes fiduciarior* , des *Princes feudataires*. Ils recoivent assis audience du Roi ; & lorsqu'ils

rendent hommage , ils sont assis à côté du Roi sur le même throne la tête couverte.

Dans les affaires ecclesiastiques le Duc de Courlande est *summus Episcopus* , ou *Chef de l'Eglise* , suivant les Traitez d'union avec la Pologne. Il donne des dispenses à ceux qui se marient dans les degrez de parenté défendus.

Il a un grand pouvoir dans le Gouvernement politique & seculier. Il fait des loix & leve des taxes avec le consentement des Nobles du Pays assemblez. Il a non seulement le droit de battre monnoye , que les Rois de Pologne n'ont pas , il jouit aussi d'autres droits de Souveraineté , comme *jus fisci* , ou les confiscations , & *jus aggratiandi* , ou le droit de pardonner les criminels. *In puncto liquidi debiti & spoli* , ou en matiere de dettes claires & de vol , il n'y a point d'appel du Duc à une autre Cour : mais dans les autres procès de droit civil , lorsque la somme va au-de-là de cinq cens florins , on peut en appeller au Roi de Pologne , tout ainsi que la Noblesse d'Allemagne , qui dans les mêmes cas peut en appeller à l'Empereur. Dans le criminel , comme dans les crimes les plus atroces , il n'y a point d'appel du Duc.

Les

Les Palatins ou Waivodes, les Châtelains, ou autres Senateurs du Royaume de Pologne ou du grand Duché de Lithuanie , qui possèdent des Terres dans les domaines du Duc , sont obligez à se soumettre à sa Jurisdiction : ce qui est un grand privilege : car par les loix de Lithuanie leurs Palatins sont traittez de Princes. Il y a même des Ecrivains , qui disent , *In Polonia Palatini veteribus Ducibus successisse creduntur.* On croit que les Palatins ont succédé aux anciens Ducs de Pologne. Il n'y a point de Prince , membre de l'Empire , qui puisse se vanter d'avoir la même autorité sur des sujets si puissans.

Il y a deux sortes de Ducs , qui dependent de la Pologne ; les uns possèdent des Terres & jurisdictions Ducales , *cum Jurisdictione Ducali territoriali* : ils ont le droit de justice & de faire des loix , & sont comme des Souverains , quoiqu'ils soient dans quelque dépendance. Samuel Puffendorf *Rer. Brandenburg. lib. 19. §. 79.* remarque , *Titulum Souveraini aliquando, idque proprie , notare Principem absoluta potestate præditum ; aliquando minus proprie Principem omnia superioritatis jura obtinentem.* C'est - à - dire , Que le titre de Souverain signifie quelquefois & proprement un

L 4 Prince ,

Prince , qui a un pouvoir absolu , & d'autres fois , mais plus improprement , un Prince , qui est revêtu de tous les droits de la Souveraineté. De ce nombre étoient les Ducs de Massovie , de Prusse , & de Courlande. Les autres Ducs ne jouissent que du droit de Noblesse , & ils ont les privileges des Nobles ; tels sont les Ducs de Sangusz , d'Ostrow , de Radziwil , de Denhoff , de Lubomirski &c. semblables aux Ducs titulaires de France ; qui n'ont point de Jurisdiction.

Du Val Geographe du Roi de France , & d'autres plus habiles que lui en cette noble science , ne comptent que cinq grands Duchez , qui ne sont plus renfermez dans l'Empire , sçavoir la Lorraine , la Savoie , Mantovë , Parme , & la Courlande. Tous les Princes prétendent , qu'on les traite de la même maniere , & qu'on leur rende les mêmes honneurs , quoiqu'ils soient inégaux en revenus & en puissance.

La Noblesse de Courlande est fort libre & jalouse de sa liberté , & les mutuels engagements , qu'il y a entre le Prince & ses sujets , s'observent fort exactement de part & d'autre. La Noblesse jure fidelité au Duc , & le Duc promet de conserver leurs droits , leurs libertez , & leurs privileges. Aussi

le Duc peut se vanter avec raison , qu'il gouverne une Nation noble , libre , & brave : au-lieu qu'on peut dire de la plupart des autres Princes , qu'ils commandent avec un pouvoir despotique à des peuples esclaves , opprimez , & qui ont perdu tout courage.

Il y a de sçavans Ecrivains Allemans , (comme Castellus de *Jure publico* , Becmannus , & Besoldus) qui parlant des Ducs disent , *Qu'on observe un rang entre les Ducs ; car celui qui a un plus grand pouvoir , a aussi le premier rang.*

Nous avons montré les droits du Duc ; par-où il paroît , qu'il n'y a point de Prince en Allemagne , à qui les loix accordent un si grand pouvoir , comme au Duc de Courlande , si ce n'est une puissance arbitraire , qui s'exerce par la force & par la violence. Nous voyons , que la dignité de celui qui commande se prend de la dignité de celui à qui il commande. Le commandement sur des bêtes & sur des troupeaux , tel qu'est celui des Bouviers & des Bergers , est méprisable ; de commander aux enfans , comme les Maîtres d'école & les Précepteurs , n'est pas un grand honneur ; le commandement des esclaves est un deshonneur plutôt qu'un honneur.

L s de

de même le commandement , que les Tyrans exercent sur un peuple esclave , qui a perdu tout sentiment d'honneur & de courage , n'est en rien meilleur : c'est pourquoi on a toujours cru , (comme le remarque Mylord Bacon) que les honneurs , dont on jouit dans les Monarchies libres & dans les Republiques , ont quelque chose de plus doux que la tyrannie ; parce que c'est une chose plus honorable de commander à un peuple , qui obéit de bonne volonté , que de gouverner des hommes , qui n'obéissent que par force & par contrainte. C'est pourquoi Virgile dans le livre iv. de ses *Georgiques* , voulant attribuer à César la plus grande gloire du commandement , que l'habileté de son art pouvoit lui fournir , le fait en ces termes :

———. *viſtorque volentes*

Per populos dat jura, viamque affectat Olympo.

La Noblesse de Courlande a de grands Privileges & Droits ; car elle est revêtue d'une pleine juridiction sur les paysans , tant dans le civil , que dans le criminel : il jouissent aussi de la liberté du commerce , sans payer aucun droit ni aucune taxe , tant au Roi de Pologne , qu'au Duc , si ce n'est
que

que cela se fasse par un consentement libre dans l'assemblée des Deputez du Pays : cependant ils ont beaucoup de respect & de soumission pour leur Prince dans les choses justes , & ils lui sont si fideles , *que dans l'espace d'un siècle & demi , on ne trouve point d'exemple d'aucun d'entre-eux , qui ait été traître à son Prince , ou à sa patrie.*

La Noblesse de Pologne jouit d'une trop grande liberté , de même qu'autrefois la Noblesse de Dannemarc : cependant on rend par tout à leurs Rois les mêmes *jura majestatis*, ou *droits de majesté*, qu'aux autres Têtes Couronnées.

Il revient un plus grand avantage au Duc de Courlande de l'amour & du respect, que ses sujets lui portent , que les autres Princes ne profitent en n'employant que la crainte & la contrainte. Tout le monde sçait les procès , que la Noblesse de Mecklenbourg , de Hesse , & de Holstein ont eu & ont encore avec leurs Princes , dont ils ont porté appel à l'Empereur , qui a laissé l'affaire indecise jusqu'à présent : au lieu que s'il s'élevoit quelque different entre ce Duc & ses Nobles , les sujets plutôt que de déroger à l'estime , qu'ils ont pour leur Prince , sans faire d'appel , employe-

roient toutes sortes de moyens pour accommoder l'affaire à l'amiable.

Il n'en est pas de même de la Noblesse de Pilten : car outre le Duc , le Roi & la Republique de Pologne , avec l'Evêque de Livonie, ont aussi des prétentions sur cette Province : & comme l'affaire n'est pas encore décidée , on ne sçauroit éviter pendant que le procès demeure indecis , que l'un ou l'autre , sur-tout de ceux qui sont portez pour un autre parti , ne fasse éclater son mécontentement , en appelant au Roi ou à la Republique de Pologne.

A qui demanderai-je la definition de la veritable liberté , sans laquelle les hommes sont malheureux ? Les Turcs font gloire de soumettre leur col au coup fatal , qui les doit faire passer tout droit en Paradis , comme ils croient. En Moscovie les gens de la premiere qualité sont privilegiez d'être batrus avec une corde nouée. En Italie heureux est celui , qu'un homme d'Eglise daignera favoriser d'un regard, & ils croient qu'on ne sçauroit acheter trop cher les indulgences. Les François se vantent des victoires de leur Roi : les plus considerables de la Nation ne subsistent que par leur épée , & acquierent de la gloire à leur Prince au prix de leur sang , pendant que lo
reste

reste de la Nation se contente de la liberté de porter des souliers de bois & de boire de l'eau , après qu'ils ont bien travaillé à leurs vignes. Les Polonois n'ont que *virtu libertatis* , ou les défauts de la liberté , dont même la dixieme partie de la Nation ne jouit pas. Dans la Livonie les pauvres paysans regardent comme une grande grace , d'être cruellement fouetté de verges pour la moindre faute, & ils prendroient pour une injure atroce, qu'on entreprit de changer leur condition.

Il faut demeurer d'accord , que le gouvernement d'Angleterre est dans un juste équilibre , & établi sur un fondement solide & sur de bonnes raisons ; car on y rend justice à tout le monde. Vous Monsieur , qui êtes dans le Pays de la veritable liberté qui en goûtez tout le plaisir , & qui en avez une juste idée , vous pouvez avec raison estimer le bonheur , dans lequel vous vous êtes conservé , pendant que la plus grande partie du monde l'a perdue , & que même par une longue coutume on est devenu sourd & insensible à tous les bons avis , qu'on donne pour animer à se rétablir.

Plusieurs Voyageurs , qui ont été en Angleterre , disent , que cette maxime , *Gardez*

deant bene nati , ne convient qu'aux Anglois ; car les loix & la constitution du gouvernement contribuent au bonheur de toute la Nation ; ceux qui ont de veritables idées des choses , lorsqu'ils veulent bien raisonner librement & sans préjugé , ne peuvent pas s'empêcher d'être ravis en admiration & d'avouër , que si le monde , qui semble présentement être enchanté de son esclavage revient jamais de cet enchantement à son bon sens , par la même puissance , qui changea un grand Roi en bête , & qui punit encore de la même maniere la plus grande partie des hommes pour leurs pechez ; alors ils courront tous en Angleterre , pour y prendre les veritables modèles de l'humanité , des loix , de la liberté , du bon sens , de la religion , de l'éloquence , du gouvernement libre , & de la droite raison , comme autrefois les peuples alloient s'instruire de toutes ces choses à Delphes , à Athenes , & à Rome. En attendant cet heureux changement , je conseille à ce grand nombre de malheureux esclaves de prendre pour devise un oiseau , qui a été long temps renfermé dans une cage : car quoiqu'on lui ouvre la porte , & qu'il puisse recouvrer sa liberté s'il veut , cependant il aime mieux demeurer en prison ,

son, avec cette devise, *Consuetudo est maximus Tyrannus*. La coutume est le plus grand de tous les Tyrans.

Le Duc de Courlande se signe ainsi, *Fredericus Casimirus Dei gratia in Livonia Courlandia & Semigallia Dux*. Frederic Casimir par la grace de Dieu Duc de Courlande & de Semigallie en Livonie.

L'Empereur lui donne le titre d'*Illustriissime*, en Allemand *Durchlauchtigen* de même qu'aux Princes de l'Empire.

Le Roi de Pologne lui donne aussi le titre d'*Illustriissime*.

La Republique de Pologne & autres Princes joignent au titre d'*Illustriissime* celui de *Celsissimus* ou *Tres-haut*.

Le Roi de France l'appelle *mon Cousin*.

*De la Religion & du Clergé
de Livonie.*

Les Suedois ne souffrent que la Religion Lutherienne en Livonie, comme dans les autres Pays, qui sont soumis à leur obéissance. Les Catholiques Romains se plaignent fort de ce procédé : cependant on peut dire qu'à un égard ils ont plus de liberté que les Lutheriens ; car il leur est permis

permis de changer de Religion , ce qui est deffendu aux Lutheriens sous de grandes peines. A Riga il y a un Surintendant general , & dans les autres villes de ce Duché il y a plusieurs autres Surintendans , qui sont comme des Evêques. Mais parce que j'ai déjà parlé amplement de la Suede & de ses Provinces , je vous y renvoye.

*Des Religions qui se trouvent dans les
Pays du Duc de Courlande.*

LE Duc de Courlande lui-même & tout le Pays fait profession de la Religion Lutherienne selon la Confession d'Ausbourg , qu'ils ont conservée dans toute sa pureté sans aucune innovation ; de sorte que depuis la Reformation il n'est arrivé parmi eux aucun schisme , ni different en Religion. Les peuples suivent les regles d'une très-bonne morale , & ils montrent beaucoup de zele dans les exercices de pieté , dans lesquels ils ont accoûtumé de chanter quelques Pseaumes , qui sont les plus propres pour le jour , outre plusieurs nouveaux Hymnes , composez ou par Luther ou par d'autres hommes de pieté , qu'ils ont accommodez aux jours , aux fêtes, & autres occasions.

L'autre

L'autre sorte de Protestans , qu'on nomme Calvinistes , y sont aussi tolerez ; car depuis l'an 1645. les Duchesses de Courlande ont été toutes de cette Communion. Elles reçoivent avec plaisir dans leurs chapelles les Anglois , les Hollandois , & autres de leurs freres , qui s'y rendent des terres du Roi de Suede, où ils n'ont pas le libre exercice de leur Religion. J'ai vû plusieurs Marchands Anglois venir de Riga & d'ailleurs dans ce lieu aux fêtes , pour y faire leurs devotions. Cependant il me semble , que ceux qui sont veritablement de la Communion de l'Eglise Anglicane , devroient se joindre aux Lutheriens aussi bien qu'aux Calvinistes. Mais il faudroit commencer cette union en Angleterre.

De plus , on y tolere l'ancienne Religion Gréque ou Russienne , de même que ceux qu'on appelle *Uniti* , c'est - à - dire , ceux de l'Eglise Gréque , qui reconnoissent le Pape : mais on n'y souffre point les autres Sectes , comme les Arriens , les Sociniens , les Arminiens , les Anabaptistes , &c. sous peine de confiscation de biens.

Quelques Juifs ont commencé à se glisser des lieux voisins de la Pologne & de la Lithuanie dans ce Pays , les uns étant protégés par le Duc , & les autres par des Nobles :

bles : mais le corps de la Noblesse a résolu dans leur première Assemblée ou *Landtag* de les bannir. On a de la peine à croire le nombre des gens de cette Nation, dont toutes les Provinces de la Pologne sont infectées & fourmillent, aussi-bien que leur misérable état; de sorte qu'il n'y a point de Pais, où les menaces des anciens Prophetes soient plus visiblement accomplies sur cette malheureuse Nation, que dans ce Royaume. Il y a lieu de s'étonner de ce que le gouvernement, ou leur misère ne les oblige pas à travailler à la terre suivant leur première origine : car la plupart des Provinces de Pologne sont desertes & incultes, parce que les habitans sont paresseux; d'ailleurs le terroir est fort fertile.

— — — *multos inarata per annos*
Hesperia est, de suntque manus poscentibus arvis.

Le Clergé Lutherien a de très-bons revenus, & il vit dans l'abondance de ses biens-fonds, exerçant de fort bon cœur l'hospitalité tant envers ceux du pays, qu'envers les étrangers. Tout le monde leur porte beaucoup de respect. Ils n'ont point de dîmes; mais après la confession & l'absolution chacun a accoutumé de donner

ner

ner au Ministre une somme d'argent, ou de lui faire quelque présent.

Il y a un sçavant *Superintendens*, ou *Surintendant*, & plusieurs autres *Præpositi* ou *Seniores* établis sur le Clergé, qui tiennent les Ecclesiastiques dans le devoir par leurs visites, qu'ils font avec exactitude & avec rigueur. Ils ont pouvoir de les suspendre, lorsqu'ils commettent des fautes & qu'ils donnent des scandales. Je n'ai trouvé en aucun endroit le bas Clergé d'une vie aussi exemplaire & d'aussi bonnes mœurs, que dans ce lieu & dans tout le Pays. Dans les lieux où le Duc seul a *jus Episcopale*, ou le droit d'Evêque, il établit les Ministres : mais dans les Paroisses, où la Noblesse a *jus Patronatus* ou *Compatronatus*, les Nobles ont le droit de nommer les Ministres, & de les présenter au Duc pour les confirmer. Il y a environ cent Paroisses dans tout le Pays.

Je ne crois pas, que dans ce coin de terre, ni dans les autres Pays, où j'ai voyagé pendant plusieurs années, il se trouve des hommes aussi éminens en piété, en sçavoir, & en charité, & aussi habiles dans les affaires ecclesiastiques & politiques, que les Chefs de l'Eglise Anglicane, qui se sont rendus fameux dans toute l'Europe par
leur

leur érudition & par leur pieté ; car depuis la Reformation il n'y a point eu en Angleterre d'assemblée d'Evêques plus Apostoliques , que ceux que nous avons présentement ; entre lesquels se distingue nôtre Primat , l'Archevêque Tennison , qui pour ses grandes charitez & sa vie exemplaire a mérité d'être mis en parallele avec les Peres de la primitive Eglise.

Autrefois dans le *XIIII.* siècle , le Pape , comme Pere commun de tous les Evêques, conféroit à ceux d'Angleterre & de Livonie les mêmes privileges. Pour abreger je ne ferai que citer le texte , comme il se trouve dans le *Corps du Droit Canon* : (Voyez *Corpus Juris Canonici Pauli Lanceloti Perusini Decretal. Gregor. Papa 9. compilat. lib. 4. tit. 9. c. 9.*) *Non licet relictam fratris in uxorem accipere , & de facto ducta separanda est , nisi aliter Ecclesia dispenset. Idem Livoniensi Episcopo & eis qui cum ipso sunt Fratribus.* c'est-à-dire , Il n'est pas permis à un homme d'épouser la femme de son frere defunt , & si le mariage est déjà consommé , il faut le dissoudre , si ce n'est que l'Eglise en donne dispense. La même loi est donnée à l'Evêque de Livonie & aux Freres qui sont avec lui. Plusieurs Casuistes citent une telle dispense

du Pape Gregoire: *Gregorius Papa dispensavit cum gente Anglorum, ut quis ducere potuerit viduam defuncti fratris.* Le Pape Gregoire a donné cette dispense à la Nation Angloise, qu'il sera permis à un homme de se marier à la veuve de son frere decedé. La même dispense fut accordée aux Livoniens.

Les Ducs de Courlande ont accordé au Roi & à la Republique de Pologne deux Eglises Catholiques Romaines, l'une en Semigallie à Mittau, où les Jesuites se sont établis, qui voudroient bien étendre leurs Colleges & leurs Ecoles, si le Duc & la Noblesse ne s'y opposoient pas: l'autre Eglise est en Courlande à Goldingen, qui est une Paroisse ou Cure: cependant jusqu'ici les Papistes ne peuvent pas se vanter d'y avoir fait beaucoup de Proselytes.

Monsieur, je viens de vous donner une Relation abrégée du présent Etat de la Cour de Courlande, & puisque vous m'assurez, que ce que je vous en ai écrit, bien loin de vous ennuyer, vous divertit je continuerai dans mes Lettres suivantes à vous entretenir de quelques autres particularitez, qui regardent ce Pays.

Je suis,

Monsieur,

Votre &c.

L E T T R E

L E T T R E X I V .

Dela Noblesse de Courlande, de Semigallie , & de Pilten ; comment ils descendent d'anciennes & nobles familles Germaniques. Ils sont fort addonnez au service des armes. Du commun peuple Allemand dans ces Pays. Des immunittez & privileges, dont la Noblesse de ces Duchez jouit. Du grand pouvoir qu'elle a sur ses tenans. Quelques Traditions, qui ont été confirmées dans plusieurs familles. Du beau sexe. Des coutumes , des divertissemens, & des manieres de ces Pays.

M O N S I E U R ,

Je vous ai montré ci-dessus , comment la Noblesse de la Livonie Suedoise a perdu sa liberté & ses biens : mais pour la noblesse de Courlande , de Semigallie , & de Pilten , elle jouit de tous les droits
&

& de toutes les immunités , qu'on ſçauroit ſouhaiter.

C'eſt une choſe étonnante , que les grandes rigueurs , qu'on a dernièrement exercé dans les domaines de la Suede , ont pû s'exécuter avec tant de tranquillité : mais les grandes diviſions du Senat , jointes à la timidité & à la poltronnerie de ceux qui occupoient les places d'importance & d'autorité dans le Royaume , firent qu'on ne ſe mit point en devoir de s'oppoſer à la fureur de ceux qui avoient prévenu l'eſprit du Roi , & qui le porterent à faire cette funeſte exécution , tant pour aſſouvir leur paſſion , que pour avancer leurs intérêts , par la ruine de pluſieurs milliers de perſonnes , & au grand préjudice du Royaume. Les Suedois eux-mêmes regardent ces malheurs comme un jugement de Dieu ; c'eſt ainſi que Tacite cet habile Historien attribue *patientiam ſervilem* , la patience ſervile , ou molle , de la Nobleſſe Romaine à la colère Divine : *Ira illa Numinum in res Romanas fuit* : mais il paroît , que la cauſe ſeconde fut , que le Roi de Suede avoit une armée ſur pied , qui rendit inutiles tous les efforts , qu'on fit pour prévenir ces maux .

Pour ce qui regarde la Nobleſſe , comme
nous

nous n'avons rien contribué à nous procurer une illustre Naissance, cette seule raison devoit diminuer l'estime, que chacun a de soi-même, lorsqu'il possède ce privilege: mais les hommes se laissent si fort entrainer par la coutume, qu'ils attachent ordinairement de grandes idées à des titres, qui ne sont que de vains noms.

— — — *judice, quem nosti, populo,*
Qui stupet in titulis & imaginibus — — —

Pour moi, je crois qu'un homme, qui s'est élevé par sa vertu & par son merite extraordinaire, a plus de quoi se vanter, & sera plus estimé par les personnes judicieuses, qu'un autre homme, qui doit sa Noblesse au travail de sa mere, & non pas au sien, pour me servir des paroles de Cowly celebre Poëte Anglois, mais puisqu'il n'y a point de rang distingué dans le Monde, qui soit moins exposé à l'envie, que celui qu'on a reçu par une longue succession d'ayeux nobles, tout ce qu'on pourroit reprocher à la Noblesse de ce Pays, c'est que la haute estime qu'ils ont d'eux-mêmes va si loin, que de fermer aux autres l'entrée aux honneurs, par où leurs Ancêtres y ont été admis. Car en Allemagne, en Pologne, & dans ce Pays
on

on fait presque en tous lieux une grande différence entre un ancien Noble & un Noble de nouvelle date, quoique le dernier ait infiniment plus de mérite que le premier. Je trouve que c'est un fort ancien préjugé, même parmi les Nations les plus polies : car Salluste remarque, que lorsque Ciceron fut nommé pour être Consul, *Pleraque Nobilitas invidia aestuabat, & quasi pollui Consulatum credebat, si eum, quamvis egregius homo, novus adeptus foret.* La plupart de la Noblesse étoit fort indignée, croyant qu'on souilleroit le Consulat, en le donnant à un Noble de nouvelle création, quoique d'ailleurs il fût d'un mérite distingué.

Les Romains appelloient *Novi*, ceux qui s'étoient élevez aux honneurs de nouvelle date, & qui n'ayant point reçu la Noblesse de leurs ancêtres, l'avoient méritée par leur vertu. La Noblesse de ce Pays n'admet que très - difficilement dans son corps un Gentilhomme de ce dernier genre. Car ils ont leur *Nitterbanct*, c'est - à - dire, le Banc de la Noblesse, ou le Catalogue des Chevaliers & des Nobles, qui contient environ cent familles ou Chefs de famille, qui ont dès le commencement fait preuve de leur Noblesse devant le Conseil & les Com-

M missaires

missaires , que le Duc de Courlande avoit nommez pour cet effet : ceux-ci peuvent seuls prétendre aux honneurs , aux dignitez , & aux charges du Pays , parce qu'ils ont seuls le droit de naturalisation , qu'ils appellent *jus indigenatus*. Ils ont retenu les regles , que leurs ancêtres , qui étoient Chevaliers Teutoniques , étoient obligez d'observer ; car ils juroient , *qu'ils étoient descendus d'une noble famille sans reproche depuis plusieurs generations*. Ils ont pour regle , qu'on doit prouver sa Noblesse de trente-deux generations , ou du moins ayeux. Lorsqu'on enterre quelque Gentilhomme dans ce Pays , (ce qui se fait avec beaucoup de magnificence & de faste) le Ministre accoutumé à la fin du sermon funebre de lire de la chaire devant l'assemblée la généalogie , les noms des ayeux , & les alliances de la famille du defunt. Il s'éleve souvent des querelles entre-eux , lorsqu'un Gentilhomme reproche à un autre , qu'il n'est pas de si bonne Noblesse que lui , ou qu'il ne sçauroit prouver une si longue suite d'Ancêtres nobles comme lui. On prend un tel reproche pour un mortel affront , & si le different n'est pas terminé par leur sang , ils produisent leurs généalogies devant des Juges , qui en decident.

Ils

Ils ont même une si haute idée de leur Noblesse, qu'ils se portent très-difficilement à conferer cet honneur à d'autres : car non seulement ils refusent de recevoir dans leur corps les Gentishommes de nouvelle création, les Allemans descendus d'ancienne Noblesse ont aussi beaucoup de peine à obtenir le droit de naturalisation, qu'ils appellent *jus indigenatus*, comme les Barons Knig, Botzeim, & Kleist, qui outre qu'ils tirent leur origine de nobles familles de Saxe, du Palatinat, & de Pomeranie, ont encore beaucoup de merite personnel, & ont rendu de grands services au Prince & au Pays.

Autrefois on ne donnoit aux personnes de naissance d'autre nom, que celui dont les Allemans se servent encore, sçavoir, *Veidell*, d'où vient nôtre mot Anglois *Earl*, par contraction d'*Vedell Herr*, jusqu'à ce que les Normans apportèrent en Angleterre celui de *Gentilhomme*. En Allemagne, en Pologne & dans ce Pays, le nom d'*Vedelman*, *Nobilis* ou *Gentilhomme* se donne en general à ceux qui sont revêtus de quelque caractère honorable.

Le Roi de Pologne & le Duc leur donnent le titre de *Nobilis* & *Generosus*, en Allemand *Wolgebohrnen*, Noble & Bien-

né : c'est pourquoi un tel ne peut pas être fait Gentilhomme , suivant le proverbe Espagnol , qui dit , que *le Roi ne peut pas faire un Hidalgo* : il peut créer un Noble , mais non pas un *Generosus* , dont Selden donne cette définition : *Qui bono genere ortus , non degenerat*. Pour l'Allemand *Wolgeböhrnen* on dit en Anglois *Wellborn*.

Ils s'allient rarement dans des familles roturieres , quand même ils trouveroient des partis très - riches , qui compenseroient le défaut de Noblesse. La plupart suivent les maximes de leurs ancêtres , qui ont acquis la Noblesse par la voye des armes. Il n'y a presque point de Gentilhomme parmi eux , qui n'ait eu quelque emploi considerable à la guerre , soit au service de leur Prince , ou dans les Pays étrangers. On trouve plusieurs Colonels & Officiers Generaux de cette Nation , au service de France , de Hollande , de Suede , de Danemarck , de Pologne , de Moscovie , & d'Allemagne ; & c'est une chose remarquable , que dernièrement le Roi de Suede , qui est un Prince souverain & très-puissant , a confié à un Gentilhomme Courlandois , qui est le Maréchal de camp Aschemberg , le commandement de toute son armée , qui
par

par son emploi ne connoissoit que le Roi au-dessus de lui. En France il y a le General Rose , qui est présentement (comme je crois) Marêchal de France : enfin il y a peu de familles dans ce Pays , qui ne se soient signalées par la voye des armes. Je n'ai pas dessein de grossir ma Lettre de noms : je me sens seulement obligé de parler du merite d'un certain Heyking , qui n'étoit que Capitaine d'Artillerie : car l'an 1671. lorsque Potocki Gouverneur Polonois rendit aux Turcs la fameuse forteresse de Caminieck en Podolie , après avoir résisté en face à ce Gouverneur avec beaucoup de fermeté , & l'avoir sollicité fortement à se desendre vigoureulement , voyant que tous ses raisonnemens étoient inutiles , il ne consentit qu'avec le dernier regret à la reddition de cette importante place , qu'on regardoit comme le boulevard de la Chrétienté : c'est - pourquoi dans le transport de sa passion il se jeta dans le magasin à poudre , qui étoit sous la porte de la ville , & lorsqu'il scût que les Turcs entroient dans la place en gros pelotons , il mit le feu à la poudre , qui fit sauter en l'air plus de mille Turcs , qui furent autant de compagnons de sa mort.

Il y a des Nobles de Courlande , qui

M 3 ont

ont été faits Princes , Comtes , & Barons de l'Empire ; Gaspar Denhoff étoit du premier rang ; il y en a aussi de la même famille , qui sont Comtes de l'Empire ; outre le Cardinal Denhoff , & plusieurs autres de cette ancienne & noble famille, qui tiennent un rang distingué dans différentes Cours & dans plusieurs Royaumes de l'Europe.

Il y en a plusieurs , qui sont Senateurs du Royaume de Pologne , comme Felcherfamb , Plater , Berg , Korff , Grotthus , & il y en auroit encore un plus grand nombre , s'ils vouloient embrasser le Papisme.

Ils se vantent , qu'il n'y a presque point de famille parmi eux , qui ne puisse faire preuve de Noblesse , qui les rendroit capables d'entrer dans l'Ordre des Chevaliers de Malthe.

S'il se trouve des Courlandois qui ne soient pas addonnez au service des armes, leurs enfans ne laissent pas d'avoir ordinairement de la disposition à la guerre ; témoin le Sieur de Gahlen Conseiller du Conseil privé & Grand- Maréchal de Courlande l'an 1636. qui fut pere de Christofle Bernard de Gahlen , Evêque de Munster , si connu en Hollande , pour sa grande habileté dans

l'art

l'art de faire des feux d'artifice & de bombarder les places.

Schlippenbach , ce grand Ministre d'E-tat , que Charles Gustave Roi de Suede eleva pour ses grands services à la dignité de Comte , étoit aussi de ce Pays ; & personne n'ignore les qualitez éminentes de l'incomparable Wrangel , qui de l'aveu même du Maréchal de Turenne étoit le premier General de l'Europe : car il étoit tout ensemble Admiral & General des Troupes de terre en Suede : au-lieu que Turenne n'étoit que General d'armée.

Un grand nombre d'Allemands roturiers, qui se sont établis dans ces Pays , comme Bourgeois , Citoyens , Marchands , gens de métier , & Artisans , n'oseroient prétendre à la qualité & aux privileges de Gentilhomme : mais il faut qu'ils rendent un très - grand respect à la Noblesse , qui quelquefois les maltraite ; ce qui empêche l'avancement du commerce : cependant ils vivent fort à leur aise , tant par leur économie, que par le trafic. Il se trouve souvent parmi eux des hommes d'un mérite extraordinaire , comme ce Lubeck , dont j'ai parlé ci-dessus , qui s'étant élevé d'une condition obscure battit les Suedois dans toutes les rencontres , prit prisonniers

leur General avec plusieurs Colonels & Officiers , & dans l'espace de trois ans , que la guerre dura , il perdit fort peu de ses gens dans un grand nombre d'actions , de batailles & de sieges , où il se trouva. Sa bravoure & ses grands services l'éleverent au rang de Colonel , & lui procurerent l'honneur d'être reçu dans le corps de la Noblesse. Il fut tué bien - tôt après en Moscovie.

Je n'ai point encore vû en aucun Pays de Noblesse , qui jouisse de si grands avantages , que celle de Courlande : car outre ses propres droits elle a tous les privileges de la Noblesse de Pologne , qui donne son suffrage dans l'élection du Roi de Pologne : car il n'en est pas des Dietes de Pologne , comme de celles des autres Pays , où il n'y a que les Deputez ou Représentatifs du Royaume ou des Provinces , qui aient voix : au-lieu qu'en Pologne chaque Gentilhomme du Royaume ou des Provinces réunies a droit de voter dans l'élection du Roi

Suivant la constitution du Roi Etienne de l'an 1570. un Noble de ce Pays est Maître absolu des mines , qu'il trouve dans son fonds.

Selon la constitution de l'an 1588. sa maison

maison tant à la ville qu'à la campagne est un lieu privilégié & un asyle, d'où il n'est pas permis d'enlever par force ceux qui s'y sont retirez ; on peut les y arrêter & les en faire sortir par forme de procès, afin que les crimes ne demeurent pas impunis.

Par la constitution de l'an 1454. (comme on le trouve dans Herbert) il est défendu d'arrêter ou d'emprisonner un Gentilhomme pour quelque crime que ce soit , de même que de confisquer ses biens ou ses terres , avant que d'être cité & convaincu selon les loix.

Par les constitutions des années 1569. 1576. 1587. 1588. & 1550. leurs Payfans , ou Vassaux , ou Domestiques ne sont pas obligez de payer aucun droit , douane, ou taxe , de tout ce qui leur appartient. Il n'est pas permis non plus de mettre des Soldats en quartier sur leurs terres.

Selon la constitution de l'an 1676. les Gentilshommes de nouvelle création , ou *novi homines* (comme on les appelle) ne peuvent prétendre à aucune dignité , ni exercer la Magistrature , qu'à la troisième generation , & il n'est pas permis de leur donner l'emploi d'Ambassadeur , à moins qu'ils n'aient rendu de très-grands services à la Republique , ou qu'ils ne soient adop-

tez par quelque Maison d'ancienne Noblesse , pour porter les armes & jouir des droits de la famille.

Suivant Jean Herbert de Fulstein , dans son *Traité des Statuts du Royaume de Pologne* pag. 274. au *Titre de la Noblesse* , les étrangers ne peuvent point parvenir aux Charges , tant ecclésiastiques , que politiques , non plus que les citoyens ; encore moins les enfans naturels des Gentilshommes du Pays. C'est pourquoi la plus grande injure , qu'on puisse dire à un Gentilhomme , c'est de l'appeller fils de putain. On inflige pour peine à celui qui auroit lâché ces paroles injurieuses une amende de soixante marcs d'argent , outre qu'il est obligé à se rétracter publiquement en ces termes : *Id quod locutus sum , mentitus sum sicut canis . En ce que j'ai dit , j'ai menti comme un chien .*

Ce n'est pas un petit avantage , que ces Gentils-hommes ont , de jouir des privilèges de la Noblesse de Pologne , que je viens de marquer , & d'un grand nombre d'autres , de même que s'ils étoient nez Nobles du pays , qu'il seroit trop ennuyeux de rapporter. Plusieurs étrangers de grande qualité ont brigué ces honneurs & ces immunités : mais peu ont obtenu leur demande.

Si.

Simon Okolski dans son *Orb. Polon.* nous apprend , qu'ils ont adopté quelques *Knez*, ou Ducs de Moscovie, comme Oginski , Polubinski &c.

D'Allemagne , François Herman , Duc de Saxe ; comme il paroît par la Constitution de l'an 1652. dans Herbert.

De la grande Bretagne, Henri de Gordon, Marquis de Huntley, qui est le seul Marquis en Pologne: cet honneur lui fut conféré l'an 1658.

L'an 1676. de Moldavie , Etienne Petrus , Palatin ou Souverain de Moldavie.

L'an 1588. de Dacie ou Transylvanie , André & Balthasar Bathori.

Plusieurs Comtes & Barons , tant Allemands que Bohémiens , ont aussi été reçus dans le corps de la Noblesse Polonoise , comme les Comtes Schaffgotch , Uchanski &c.

De ceux du Marquisat de Brandebourg, on a donné le droit de Noblesse en Pologne , à Otton de Schwerin Baron libre , à Jean L. B. de Overbeck , & à Gregoire L. B. Derflinger , comme cela paroît par les Constitutions des années 1658. & 1685.

De plus la Noblesse de Courlande jouit

du droit d'aînesse par les loix publiques , *per leges publicas* , pour conserver les familles. Ils ont aussi un privilege particulier , qu'ils appellent *jus conjunctæ manus* , en vertu duquel au defaut de mâles il leur est permis d'établir pour leur héritier un autre Gentilhomme , quand même il seroit étranger, qui doit payer en argent comptant aux filles du defunt (s'il en laisse quelqu'une) la valeur des trois quarts de l'héritage , se reservant un quart , qui lui est donné en héritage : cette quatriême partie ne peut être chargée d'aucune dette *sub vitio nullitatis*, c'est-à-dire , à peine de nullité, & elle doit être employée à soutenir la grandeur de la famille.

Des Paysans de Courlande.

LA Noblesse a un pouvoir absolu , avec le droit de vie & de mort , sur leurs Sujets ou Paysans : cependant dans les procès criminels ils tiennent une Cour de Justice , où ils admettent des Juges ou *Assesores judicii* : de plus , il y a une espece de Juré de leurs égaux. Ces pauvres malheureux rendent à leurs Seigneurs & Maîtres un si grand respect , qu'il va jusqu'à l'adoration ; ce qui rend la Noblesse fort hautaine ;

hautaine ; car ils se regardent comme nez avec la Souveraineté , de même que les Nobles de Venise. C'est pourquoi il arrive rarement , qu'un Noble Courlandois s'établisse dans un Pays étranger , ou s'il le fait , il ne s'y trouve pas à son aise : car dans ce Pays tous les Nobles sont égaux ; de sorte que si un Comte ou un Baron s'établit parmi eux , il n'est pas plus privilégié , ou respecté , qu'un simple Gentilhomme , (j'entens ceux qui ont le droit de Noblesse) parce que les Gentilshommes de Courlande ont les mêmes droits & privilèges , que les Comtes , Marquis , & Barons ont ailleurs ; car ils descendent tous d'anciennes nobles familles , sans tâche & sans reproche. De plus , tout est à si grand marché , qu'ils peuvent vivre dans une très grande abondance presque pour rien , leurs Vassaux ou Paysans étant obligez à leur fournir toutes leurs provisions , de sorte qu'ils peuvent à fort petits frais entretenir un grand équipage & un gros train.

Ils ont *jus Patronatus & Compatronatus* , c'est - à - dire , le droit de Patronage , ou seuls , ou conjointement avec le Prince , sur leurs Eglises ou Paroisses. Ils ont aussi *jus libera vocationis* , le droit de chasser où il leur plaît.

En

En cas de guerre , à quoi l'alliance , qu'ils ont avec la Pologne , les engage quelquefois , ils sont-en état de former un corps considerable de bonnes troupes. Ils choisissent leurs Colonels & autres Officiers , qui sont tous commandez par le Duc : ils ne sont pas obligez de sortir de leurs frontieres , à moins que le Duc n'y consente volontairement en faveur du Roi & de la Republique de Pologne ; ainsi que fit le Duc Frederic , qui l'an 1605. (selon le temoignage de Piascius & autres Historiens) joignit le General Polonois Chodkiervicz , qui n'avoit gueres plus de trois mille hommes avec lui : mais étant renforcé des troupes Courlandoises , il défit l'armée Suedoise , comme je l'ai remarqué ci-dessus , ou j'ai oublié de rapporter cette circonstance ; c'est qu'un vieux Colonel conseilla à Charles IX. pere de Gustave Adolphe , qui commandoit l'armée Suedoise , de ne pas permettre , que cette Cavalerie noire passât la riviere : car l'armure , que le Duc Frederic & la Noblesse Courlandoise portoient , étoit noire , lorsqu'ils passèrent à la nage la riviere de Duna au dessous de Kirkholm en tenant haut leurs armes.

Le Duc Guillaume sortit aussi de ses frontieres seulement avec ses propres troupes ,
car

car la Noblesse ne voulut pas le suivre. Il prit Petzura sur les Moscovites , après avoir sauté d'une haute tour dans la place , avec deux Gentilshommes de la famille de Tisenhausen , & le reste suivit leur exemple.

Le Duc Jaques , lorsqu'il n'étoit encore que Prince , joignit Uladislaus I V. Roi de Pologne devant Smolensko , avec un corps de troupes choisies. Le Roi l'ayant fait camper tout près de sa tente , les Moscovites se rendirent incontinent. On représenta ces deux celebres actions , la bataille de Kirkholm , & le siege de Smolensko , dans deux grands tableaux , qu'on plaça à Warsovie dans la chambre de marbre , où l'on a accoutumé de recevoir les Ministres étrangers , pour traiter de ligues & d'alliances : le premier tableau y est encore : mais , lorsque les Ambassadeurs de Moscovie firent le Traité de paix avec le Roi Jean III. un de leurs préliminaires fut , qu'on leur remettroit entre les mains l'autre tableau ; ce qui leur fut accordé : ils ne voulurent pas même entrer dans la chambre , aimant mieux traiter dans un autre appartement de moindre décoration.

On a conservé dans ce Pays une Histoire secrète & allès curieuse d'une Dame , qui vivoit du temps de l'Empereur Charles Quint.

Quint. Je n'en parlerois pas si quelques Auteurs François , comme Varillas , Fontenelle & autres ne l'avoient fait avant moi. Cette Dame par un principe de vertu & de generosité extraordinaire voulut bien se sacrifier à la reputation d'une Reine & d'un Empereur , qui étoient alliez de si près , que leur intrigue ne pouvoit se découvrir sans les ruiner tous deux d'honneur ; c'est pourquoi elle consentit , qu'elle seroit le prétexte des frequentes visites de l'Empereur. Elle s'appelloit Barbe Blomberg. Quelque temps après cette malheureuse Princesse ayant découvert son état à la dite Barbe , & la suppliant de sauver son honneur en avoiant pour sien l'enfant , qui devoit bien-tôt naître d'elle , elle y consentit avec une generosité sans égale , & passa pour la mere de l'enfant , qui fut le celebre Don Jean d'Aûtriche. C'étoit un exemple de vertu si rare , si extraordinaire & si digne de loüange , que quelques-uns la preferent à Lucrece. On n'a qu'à voir dans les *Dialogues des morts anciens avec les modernes* le dialogue vi. entre Lucrece & Barbe Blomberg. Le temps lui a rendu la justice , qu'elle s'étoit refusée à elle-même , & on a reconnu sa vertu , sans pouvoir assés l'admirer.

Cette

Cette Heroïne étoit de la famille de Blomberg ou Blumberg , qui l'an 1237. dans le temps que les Croisades & les Ordres de Chevalerie étoient en vogue , vint en Livonie avec les Comtes de Danneberg & de la Lippe , & aida à subjuguier ces Infideles. Le château & la ville de Blomberg , qui étoit anciennement le lieu de leur residence , est dans la Westphalie , & appartient aux Comtes de la Lippe. Ils avoient un autre château dans le Landgraviat de Bar , que les Comtes de Furstenberg, qui est la ligne de la famille de Blomberg , qui a resté dans l'Empire, possèdent présentement.

Les Dames de ce Pays sont redevables de leur beau teint au climat Septentrional. Elles s'habillent à la Françoisé.

———*delentque pedum vestigia cauda.*

Les Polonois , les Lithuaniens & autres voisins s'estiment fort heureux , quand ils ont des femmes de ce Pays ; comme autrefois les Romains , qui recherchoient beaucoup en mariage les femmes Lacedémoniennes pour leurs grandes qualitez. C'est ici la coutume , que les Dames de la premiere qualité s'occupent à travailler à l'éguille & au petit métier , ou à filer ,
comme

comme cela a été en usage parmi les plus celebres Nations, tels qu'étoient les Hebreux, les Grecs , & les Romains.

Il est même à remarquer , que les Dames Romaines observoient encore cette coùtume dans un siecle fort corrompu & plongé dans la mollesse : car ordinairement Auguste ne portoit d'autres habits , que ceux que l'Imperatrice sa femme ou les Princesses ses filles & sœurs avoient travaillé.

*Interea longum cantu solata dolorem ,
Arguto conpux percurrit pectine telas.*

Les fourneaux dont on se sert dans ce Pays, en Allemagne, & dans les autres Pays froids , sont fort commodes pour se garantir des longues & grandes froidures. Ils seroient d'un grand usage en Angleterre ; car peu de charbon échaufferoit une grande chambre , en sorte que plusieurs personnes pourroient travailler dans quelque endroit de la chambre que ce fût sans sentir le froid.

*Hic focus & tædæ pingues hic plurimas
 ignis
Semper , & assidua postes fuligine nigri.*

Ces

Ces fourneaux sont faits de terre , & on allume le feu par dehors ; lorsque la terre est accommodée comme il faut , elle ne donne ni fumée , ni mauvaise odeur , outre qu'elle coûte fort peu.

Il y avoit une coutume fort singuliere dans toute la Livonie , avant qu'elle fut demembrée , qui est encore en usage dans la Courlande, pour faire honneur au mariage ; c'est que les Dames ne prennent pas leur rang selon la dignité de leurs maris , mais selon la date de leur mariage ; en sorte que la femme d'un Capitaine ou d'un Lieutenant aura le pas devant la femme d'un Colonel , d'un General , ou du premier Ministre d'Etat , si celle-ci a été mariée plus tard. Il semble , que cette coutume a été introduite anciennement lorsque le Pays étoit dépeuplé , pour engager les femmes à se marier. Il faut tomber d'accord , que c'est une puissante raison pour le sexe. On garde encore la même coutume pour montrer & conserver l'égalité entre la Noblesse , de même que pour éloigner tout sujet d'ambition , qui est la source de tant de maux.

La chasse , tant du chien courant que du fusil , est le divertissement le plus ordinaire de la Noblesse , où elle s'exerce comme
dans

dans une espece de guerre. Les bois & les forêts abondent d'ours , de loups , d'élans , de renards , de loups-cerviers , de lievres , de chamois , &c.

Les Dames & les Gentilshommes prennent un grand plaisir en hiver d'aller en traîneau ; tous les étrangers aiment aussi ce divertissement.

Je leur ai vû ouvrir le Carnaval de cette maniere.

Premierement on voit venir un grand traîneau tiré par plusieurs chevaux , avec une douzaine de trompettes & de timbales , qui jouent : ensuite les Courtisans avec leurs Dames s'avancent deux à deux. Chaque Cavalier conduit son cheval, étant assis ou debout derriere sa Dame ; quoiqu'il gele fort , cependant il fait ordinairement un beau soleil & un ciel serein. Je souhaiterois, que vous eussiez en Angleterre un hiver semblable à celui de Suede & de Livonie , pourvû qu'il fût moins long : ce qui me fait souvenir , que Charles Gustave , ce Prince ambitieux , qui avoit fait dessein d'établir une espece de Monarchie universelle dans le Nord , avoit accoutumé de dire , *que s'il avoit dans ce Pays un mois moins d'hiver , & un mois plus d'été , il ne changeroit pas son Royaume*
pour

pour quelque autre que ce soit au monde.

Leurs traîneaux sont fort beaux , & représentent différentes figures , comme cigognes , pigeons , dauphins , tortues , lions , cerfs , paons dorez & travaillez fort proprement. Les chevaux sont richement harnachez avec beaucoup de sonnettes. Lorsque le Duc avec la Duchesse sont de la partie , (ce qui arrive souvent) la Noblesse y paroît en grande magnificence pour faire sa Cour au Prince. Les Dames se parent de riches fourrures & de beaucoup d'autres beaux ornemens. Dans cet équipage ils font le tour des rues à plusieurs reprises , jusqu'à cinquante , & quelquefois soixante traîneaux de compagnie. Si la partie se fait de nuit , la ville est toute illuminée , & chaque traîneau a plusieurs flambeaux. Lorsqu'ils en sont d'avis , ils entrent chès quelque Noble ou Conseiller de la Cour , où on les regale d'une belle collation dans un poile bien chaud : ensuite ils retournent à leur traîneaux , & après avoir fait encore quelques tours ils remènent le Duc & la Duchesse au château , où l'on joue ordinairement une Comedie , & l'on donne un grand festin à toute la compagnie , qui dure jusqu'au jour suivant. Une ou deux fois la semaine il y a bal & masquerade

masquarade avec beaucoup de somptuosité, ou dans le château, ou dans la maison de quelqu'un des principaux Seigneurs.

En Eté, la Duchesse avec ses Dames s'abillent souvent en Amazones ou Dianas, & dans cet équipage elles suivent le Duc à la chasse, qu'il aime passionnement. Un autre jour se passe à la pêche, & fort souvent on joue aux cartes. Son Altesse prend un grand plaisir à ordonner & inventer de beaux ouvrages tant en broderie qu'en tapisserie, ou quelque riche garniture pour les Dames de sa Cour. La Duchesse entend aussi la musique, & ce sont ses delices d'ouïr de beaux concerts. Enfin elle se plait beaucoup à avancer toutes sortes d'occupations d'esprit.

Je ne connois point de Prince en Allemagne, qui puisse regner plus heureusement, que le Duc de Courlande, s'il veut; car il commande une Noblesse brave, riche, ancienne, & qui lui porte un grand respect: il possède de grands domaines & des revenus très-considérables, outre qu'il a le voisinage de la mer pour la commodité du commerce, dont il pourroit s'enrichir, si on sçavoit bien profiter de cet avantage. Mais il faut de l'œconomie dans la Cour d'un Prince, aussi-bien que dans

la maison d'un particulier : autrement tout tombe dans le desordre , & *abyssus abyssum invocat* , un abyme appelle un autre abyme.

Son Pays est situé d'une telle maniere , qu'il n'y a point de Prince voisin , qui souffre jamais , qu'il tombe entre les mains d'une autre puissance, & qui ne tâche plutôt de le maintenir, comme il est arrivé à Hambourg : car si quelque Prince du voisinage se rendoit maître de la Courlande , de la Semigallie , & du Pays de Pilten , cet aggrandissement le porteroit d'abord à tâcher d'occuper l'Empire de la mer Baltique. Il n'a rien tant à apprehender que du côté du Roi de Suede. Mais la Republique de Pologne , & sur-tout l'Electeur de Brandebourg , qui outre qu'il est fort proche parent du Duc , employe encore tous ses soins pour établir & avancer le commerce dans ses ports , sont assez puissans pour le defendre & le maintenir.

Mais sur toutes choses il est à souhaiter , qu'il y ait toujours une bonne intelligence entre le Duc & la Noblesse , qui est fort jalouse de ses droits. La crainte mal-fondée , qu'on avoit que les Ducs ne tâchassent de se rendre absolus , fit une si grande impression sur la Noblesse de Pilten , qu'elle eût de la peine à se soumettre à l'obéissance

sance du Duc , quoique leur intérêt & leur conservation le demandassent. Les premiers Ducs ont gouverné leur peuple avec autorité & fort heureusement , sans qu'on ait jamais entendu parler de factions & de partis , qui se soient élevez dans le Pays : car ils employoient à leur service des hommes d'une probité reconnüe , fideles à leur gouvernement , & qui n'avoient à cœur que le bien de la patrie , jusqu'à ce qu'on a introduit cette pernicieuse maxime de gagner les gens de parti & de sentiment contraire, en leur donnant des bailliages, des places, & autres gratifications : car par ce moyen on a fait un grand nombre de mécontents & de gens qui s'opposent à dessein d'être avancez, & cela même a rendu le gouvernement des derniers Ducs incommode & la Noblesse mécontente. Cette maniere d'agir a quelque apparence de generosité & de grandeur d'ame , en ce qu'on fait du bien à son ennemi ; mais c'est une mechante politique , & qui ne peut produire que de très-mauvais effets dans un gouvernement libre.

En France on regarda comme un trait de politique du Roi Henri I V. qu'après son elevation à la Couronne de France il ne recompensa point les Huguenots , qui étoient déjà ses amis, étant asûré de leur fidelité &

& de leurs bons sentimens par tant de preuves qu'ils lui en avoient données, & il pensa uniquement à gagner & à obliger l'autre parti; mais dans ce cas il agissoit tout autrement que les autres Princes; car la Reine Elizabeth, la plus sage & la plus heureuse Princesse entre tous ceux qui ont porté la Couronne d'Angleterre, éloignoit toujours des charges ceux qui s'étoient opposés aux sentimens du Souverain, en sorte qu'un mécontent étoit disgracié sans espérance d'être jamais rétabli.

Je viens de vous donner une Description particuliere de la Courlande & de la Semigallie, il me reste encore à parler du Pays de Pilten, de même que de la Jurisdiction, des Conseillers & des principaux Officiers du Duc de Courlande: mais je vous renvoye à la Lettre suivante, de peur de fatiguer votre patience par la longueur de celle-ci, & de vous causer de l'ennui & du degout dans le tems que j'ay dessein de vous divertir. Cependant je me flatte, que vous releverez mes fautes avec douceur & avec charité, vous assurant, que je suis,

Monsieur,

Votre &c.

L E T T R E X V.

De la Province de Pilten, qui étoit autrefois un Evêché de Courlande. D'où elle a reçu son nom. Le droit, que le Duc de Courlande a sur ce Pays, & de la Jurisdiction, qu'il y exerce présentement. Des prétentions des Evêques de Rome sur cette Province. De la Noblesse du Pays, & des grandes immunités, dont elle jouit, possédant les mêmes privilèges, que la Noblesse de Courlande & de Semigallie. Des Villes & des Châteaux, que le Duc possède en Semigallie, & des Places, qu'il possède en Courlande & dans le Pays de Pilten. Des principales Rivières de son Pays. Des bornes des Terres du Duc. De ses revenus, qui sont incertains. De l'hospitalité & de la charité de la Noblesse de Courlande. Des Cours de Justice & du
Conseil

Conseil du Duc de Courlande. De ses principaux Officiers. Des *Dberhauptmans & Starostes*. Des *Landtags* ou assemblées des Etats du Pays. Des naturels de Livonie , ou des habitans du Pays qui sont Esclaves de leurs maîtres. Quelques remarques sur la grande Ambassade de Moscovie. lors qu'elle passoit dernièrement par la Courlande. Du langage de Livonie , qui a de l'affinité avec celui des anciens Bretons. Du terroir , de ce qu'il produit , & de la maniere de cultiver la terre dans ce Pays. On conclut en faisant voir les avantages des Pays Septentrionaux.

M O N S I E U R .

Environ l'an 1219. Woldemar Roi de Dannemarck ayant conquis la plupart des Provinces de Livonie, & entre autres la Courlande , pour montrer son zele à convertir ces Infideles à la Foi Chrétienne , il voulut ériger un Evêché dans ces quartiers. Or

comme les Danois étoient en different du lieu , où l'on bâtiroit un château pour la résidence de l'Evêque , leur Chef leur ordonna de le bâtir près de la riviere de Windau , dans l'endroit où le *Pilten* , c'est-à-dire *garçon* en vieux Danois , étoit debout : c'est de là que la Province a eu son nom de *Pilten*. Quelques années après toute la Livonie , de même que l'Evêque de Courlande & tous les autres Evêques de la Province furent faits membres de l'Empire Germanique , comme je l'ay remarqué ci-dessus , & comme il paroît par plusieurs Constitutions de l'Empire , & par un grand nombre de concessions , de privileges , & de confirmations , que les Empereurs ont accordés tant aux Evêques , qu'à plusieurs de la Noblesse & des Gentilshommes de Courlande & de l'Evêché de *Pilten* : les choses continuerent dans cet état jusqu'à l'an 1559. que le dernier Evêque de ce Pays , étant épouvanté de l'invasion des Moscovites , qui avoient inondé tout le Pays , vendit les deux Evêchez de *Pilten* & d'*Oesel* à Frederic II. Roi de Dannemarck , qui les donna en apanage à son frere Magnus Duc de Holstein , ainsi que je l'ai dit dans celles de mes Lettres , où je traitois de la Livonie. Comme ce Prince étoit

Lutherien

Lutherien , il secularisa cet Evêché , & il conféra de grands Domaines & des dons considérables à la Noblesse , & à plusieurs de ses amis & de ses domestiques , qui l'avoient bien servi. Ceux-ci cultivèrent , peuplerent , & fournirent si bien le Pays de bétail , en y introduisant le commerce , & employant d'autres moyens d'industrie , qu'ils l'ont rendu une des plus considérables & des plus fertiles Provinces de la Livonie.

Lorsque Godhard , dernier Grand-Maître de l'Ordre Teutonique , soumit toute la Livonie à la Pologne , il fut stipulé , que le Roi Sigismond Auguste joindroit le pays de Pilten au Duché de Courlande : voici comme l'article est conçu. *Præterea inter cætera , & hoc inter nos & Illustrissimam ejus convenit , ut permutatione Episcopatus Curoniensis , pro Sonnenburga arce Illustrissimus Holsatiae Dux Magnus contentetur , quam ad rem , nostram illi recipimus operam , ut cum reliqua Curonia Episcopatu quoque Curoniensi Illustritas ejus potiarur. De plus , entre autres choses , on est convenu entre nous & l'Illustre Prince Godhard , que l'Illustrissime Magnus Duc de Holstein se contentera du château de Sonnenbourg en échange pour l'Evêché de Cour-*

lande : pour laquelle fin nous avons employé nos soins , à ce que l'Illustre Prince Godhard jouisse de l'Evêché de Courlande & du reste de la Courlande.

Après la mort du Duc Magnus , qui arriva l'an 1583. le Duc Godhard députa à la Noblesse de Pilten , pour leur représenter , qu'il étoit de la justice , de la nécessité , & même de leur intérêt de se soumettre à son gouvernement ; que les Rois de Pologne Sigismond , Auguste & Etienne avoient accordé , qu'après la mort du Duc Magnus la Souveraineté de ce Pays appartiendrait au Duc Godhard : que même le Duc Magnus avant sa Mort avoit donné & legué cet Evêché au jeune Duc de Courlande , & que dans le même temps la Noblesse de Pilten avoit déclaré , qu'après la mort du Duc Magnus elle ne se soumettroit qu'à l'obéissance du Duc de Courlande. De plus au même temps le Cardinal Radziwil leur fit sçavoir & les sollicita au nom du Roi de Pologne , de se réunir incontinent à la Couronne de Pologne , ou s'ils le refusoient , de se soumettre au Duc Godhard , qui étoit un Prince de leur Nation & de leur Religion , & à qui la Pologne étoit prête de confirmer la possession de cette Province. Mais ceux de Pilten

tinrent

tinrent ferme , & déclarerent , que le droit, qui avoit appartenu au Duc Magnus , étoit devolu à la Couronne de Dannemarc , à qui ils avoient déjà eu recours. Là-dessus les hostilitéz commencerent entre les troupes Polonoises & celles de Pilten : Etienne Roi de Pologne résolut même de les réduire par la force : le Roi de Dannemarc se dispoisoit à faire la guerre pour maintenir son droit : mais George Frederic , Marquis de Brandebourg & Duc de Prusse , s'étant entremis , moyenna un accomodement entre eux , en vertu duquel le Pays de Pilten fut rendu au Roi de Pologne, & comme les habitans avoient depuis plusieurs années embrassé la Confession d'Ausbourg, on conserva la Religion dans son entier : d'un autre côté le Roi de Pologne devoit payer au Roi de Dannemarc la somme de trente mille écus : le Marquis de Brandebourg compta l'argent , pour lequel on lui donna en hypothèque la ville de Pilten. L'an 1617. on transporta l'hypothèque à la Duchesse de Brandebourg - Anspach , sœur de Chrétien Duc de Lunebourg & de Brunswic. Mais un Gentilhomme de Courlande , nommé *Maydel* , acheta ce Domaine de la Duchesse en acquittant l'hypothèque , & la jouissance lui en fut con-

finnée par le Roi de Pologne , sous le titre de Staroste de Pilten.

Depuis ce temps-là la Maison de Courlande a tâché de recouvrer son droit & ses prétentions sur cette Province *via Juris*, par la voye du Droit , & ils ont obtenu plusieurs decrets favorables dans les Cours de Justice & dans les Dietes de Pologne. Mais une partie de la Noblesse de Pilten refusa opiniâtement de s'y soumettre ; les uns vouloient dependre immédiatement de la Couronne de Pologne , & ils travailloient à ériger une Cour de Justice entre eux , dont on pourroit appeller au Roi de Pologne ; les autres , qui y étoient d'un sentiment plus favorable , vouloient bien reconnoître la Jurisdiction du Duc , mais ils lui lioient tellement les mains , & diminuoient tant de ses droits , qu'ils ne lui laissoient que le nom de Souverain. Ce différent a duré plusieurs années , & a coûté des sommes très-considerables aux Ducs de Courlande , outre que cela a été une source continuelle de brouilleries. Quand le Pays est menacé de guerre , ou d'invasion , ou bien de quartiers & de taxes de la part de la Pologne , alors ils sont bien - aise de se soumettre au Duc & de rechercher sa protection.

Dans

Dans la guerre entre la Pologne & la Suede l'an 1656. les Suedois prirent des quartiers dans le Pays de Pilten , comme Province de Pologne. Jaques Duc de Courlande les soulagéa de ce pesant fardeau , en payant une grosse somme d'argent aux Suedois , & les fit jouir du bien de la neutralité , qu'il avoit obtenu pour les autres terres : mais bien-tôt après les Suedois ayant violé la neutralité ; ils les traitèrent tous en ennemis. Ensuite après la conclusion de la paix l'an 1660. la Noblesse de Pilten se soumit au Duc par le Traité de Grobin à des conditions très-avantageuses , en attendant qu'on obtint le consentement du Roi de Pologne. Maydelgarda la ville & le bailliage de Pilten ; le Duc ayant racheté tous les autres Domaines engagez , obtint *per constitutionem Regni Poloniae* , ou par un acte de parlement , la Souveraineté de toute la Province , qu'il exerce & conserve encore aujourd'hui. Cependant quelques mécontents de la Noblesse prirent occasion de plusieurs clauses de l'acte , & de différentes explications , qu'ils leur donnoient , d'en suspendre l'exécution. Les Polonois , qui étoient bien-aise de tenir l'affaire en suspens , tant pour remplir leurs bourses que pour donner au Clergé le

temps de leur jouer un tour à la Catholique Romaine , favorisoient ces mécontents. Car le Clergé ayant levé le masque, reclama le Pays de Pilten , comme un Evêché dependant du siege de Rome , résolu de le ramener à sa premiere fondation.

La faction des Jesuites fit tant avec des Lettres monitoriales du Pape , qu'on établit un Evêque sur la partie de la Livonie , qui appartient à la Pologne , & sur Pilten : ils obtinrent aussi par leur importunité une constitution ou acte de Parlement , par lequel la Republique de Pologne nommoit des Commissaires pour examiner le procès , & en remettre la decision finale à sa Majesté. Après toutes ces poursuites l'an 1656. quelques-uns des Commissaires se rendirent à Pilten , & citerent les parties devant eux : mais les Nobles se montrerent bons & zelez Protestans : car ils protesterent contre toutes leurs procedures , comme étant directement contraires à leurs Privileges , à l'accord fait entre le Dannemarc & la Pologne , & contre les confirmations de leurs droits par les Rois de Pologne : c'est pourquoi à cette fois ils voterent unanimement de se tenir fermes au parti du Duc , n'ayant jamais voulu reconnoître la validité de
la

la commission : mais ils sortirent de Pilten , après avoir laissé dans la ville un Lieutenant Colonel avec quelques troupes pour défendre l'Eglise des insultes & des entreprises des Papistes.

Quoique les parties se fussent retirées , cependant les Commissaires deciderent en faveur de l'Evêque , laissant la confirmation de la sentence au Roi de Pologne , & s'en retournerent chès eux , après avoir menacé le *Landhoffmeister* Putkamer & l'*Dberhauptman* Blomberg , comme ceux qui avoient porté la Noblesse à s'opposer si vigoureusement à leurs procédures. Voyez Kelch.

L'Evêque ayant obtenu une sentence aussi favorable , qu'il la pouvoit souhaiter , on n'a osé jusqu'ici rien entreprendre pour l'exécuter : car le Roi Jean III. a qui la Republique avoit remis la décision finale de l'affaire , s'en tint toujours à deliberer , & mourut sans confirmer la sentence.

Les prétentions du Duc sont originai-
 rement fondées sur l'équité , & les Rois de
 Pologne successivement ont confirmé à la
 Noblesse l'exercice de leur Religion &
 la jouissance de leurs immunités , de leurs
 biens , & de leurs privileges , & la Po-
 N 6 logne

logne n'a jamais reconnu Pilten sous le titre d'Evêché , mais comme une Province seculiere. Cependant à la sollicitation des Jesuites & de la Cour de Rome les Polonois menacent de temps en temps ceux de Pilten, de les remettre sous la puissance d'un Evêque. Il ne faut pas s'étonner , que le Pape & ses Agens convoitent cette Province avec tant de passion : car , si jamais ils pouvoient la remettre sous leur pouvoir arbitraire, ce seroit un aussi bon Evêché pour les engraisser , qu'il y en ait en Pologne , ou dans quelque autre Royaume. Présentement il n'y a pas un Gentilhomme Polonois dans le Pays ; mais tous ceux qui y demeurent , sont Lutheriens. Les familles de Pilten , de Courlande , & de Semigallie , de même que leurs interêts, sont si étroitement & inseparablement unis , qu'ils aimeroient mieux perir ou se sauver tous ensemble, que separément.

Comme la Noblesse de cette Province a jouï de la paix pendant un grand nombre d'années , dans un Pays si fertile , & dans une espece d'indépendance , ils ont eu le temps & la commodité de s'enrichir extrêmement. Le Baron Maydel de Dondangen, qui est un Gentilhomme doué de très-grandes qualitez, passe pour être riche d'un
million

million de florins , & il est Seigneur d'une étendue de Pays d'environ cinquante milles d'Angleterre , tout plein de Vassaux & de Tenans , le long de la côte de la mer. La famille de Behis possède les châteaux de Edwahlen , de Schleck , & plusieurs autres: ils font une grande figure, de même que le *Land-Mariéchal* Szoega , de la famille de Mandevil , dans son beau château de Kasdangen : car il a de grands biens , comme aussi Blomberg de Dserwen, & Stroken: sur-tout la grande & nombreuse famille de Sacken ou Osten , qui sont Maîtres de plusieurs belles maisons de campagne & de beaux châteaux , tels que sont Sackenhufen , Virginal , Bahten , Apricken , &c.

Le voisinage de la mer leur est d'un grand avantage : car par-là ils ont la commodité de transporter beaucoup de leurs denrées , principalement du froment en grande abondance , qui est très-bon & fort recherché par les Hollandois , ce peuple industrieux : car toutes les années ils le viennent querir avec leurs vaisseaux , & l'achètent argent comptant.

Le Duc de Courlande se maintient dans la possession de cette Province , & y tient une Cour de Justice , dans laquelle il a établi

établi un *Dberhauptman* ou *Supreme Magistrat*, pour exercer la justice sur la Noblesse & les Bourgeois : dans toutes sortes de causes & de procès on est obligé de comparoître devant cette Cour, qu'on appelle *Judicium primæ instantiæ*, la Cour de la premiere instance, & d'où on appelle au Duc. Le présent *Dberhauptman* s'appelle Blomberg, qui s'est acquis une haute estime par son sçavoir, par sa pieté, & par sa probité : on lui rend de très-grands honneurs & beaucoup de respect, comme autrefois on en rendit à ses Illustres ancêtres Henri & Otto de Blomberg, dont on trouve les noms & les armes entre ceux de la premiere Noblesse (exprimez en Allemand par ces termes, *Die herren Gtands-perfohnen*) & qui assisterent au Concile de Constance l'an 1414.

Je ne mets point de difference entre la Noblesse de Courlande, de Semigallie, & de Pilten ; car leurs biens, leurs terres, & leurs familles sont mêlées ensemble par des alliances continuelles ; c'est pourquoi on doit entendre ce que je dis, indifferemment des uns & des autres comme faisant une même Nation. Ils sont fort portez à l'hospitalité : car comme les Auberges de ce
Pays

Pays sont fort mal pourvûës pour les Voyageurs , qui que ce soit peut sans façon s'adresser à la maison d'un Gentilhomme , où on le recevra & traitera fort honnêtement pendant plusieurs jours , sans attendre d'autre reconnoissance qu'un remerciement. Il m'est arrivé , qu'en voyageant en compagnie & en traineau nous eûmes le malheur de tomber dans un cabaret , où on étoit depourvû de tout ; c'est pourquoi nous envoyâmes à la maison d'un Gentilhomme , qui s'appelloit le Baron Taube , pour le supplier de nous fournir quelques provisions en payant : il envoya d'abord un valet , & nous invita chès lui avec beaucoup de generosité : mais comme nous nous en excusâmes , dans un moment il nous fit présenter cinq ou six plats de viande chaude , du vin , du brandevin , & d'autres liqueurs fortes pour nous & pour nos valets , & du fourrage pour nos chevaux. Quand nous voulûmes offrir de l'argent à celui qui nous avoit apporté tous ces rafraichissemens , il le refusa ; car son maître lui avoit expressement defendu d'en prendre ; cependant nous étions entierement inconnus à ce Gentilhomme.

On trouve encore dans les Gentilshommes de ce Pays les veritables caracteres, que
Tacite

Tacite de Morib. German c. 21. seq. donne aux anciens Germains , lorsqu'il dit : *Convictibus & hospitibus non alia gens effusius indulget : quemcunque mortalium arcere recto nefas habetur , pro fortuna quisque apparatis epulis excipit. Cum defecere , qui modo hospes fuerat , monstrator hospitii & comes proximam domum non invitati adeunt. Nec interest , pari humanitate excipiunt notum ignotumque , quantum ad ius hospitii nemo discernit , &c.* Il n'y a point de nation plus addonnée aux festins & à l'hospitalité que les Germains. C'est un crime parmi eux de refuser le toit à qui que ce soit : chacun le reçoit & le traite selon ses forces. Lorsque ses provisions ont été épuisées , celui qui étoit tout-à-l'heure l'hôte , devient son guide & son compagnon en le conduisant dans la maison voisine , où ils entrent sans être invités. N'importe : ils les reçoivent avec la même humanité. Ils ne mettent point de différence entre un homme de leur connoissance & un inconnu : mais ils leur font à tous la même réception. Et un peu après il ajoute : *Diem neceteraque continuare putando , nulli probrum.* Ce n'est pas une honte parmi eux de passer le jour & la nuit à boire.

Les Gots , qui habitoient anciennement
la

la Suede , vivoient avec la même franchise & hospitalité : car (selon le temoignage de *Joannes Magnus lib. 4. Hist. Suec. Goth. cap. 1. & 2.*) Charle II. Roi de Suede voyant que l'ancienne hospitalité commençoit de son temps à se refroidir ; il crut qu'il étoit de son devoir de faire une loi , par laquelle il ordonna , *que cette maison , dont on refuseroit trois fois l'entrée à un étranger , qui auroit demandé d'y être reçu , seroit brûlée.*

Il y a encore une pernicieuse coutume en vogue parmi eux ; ce sont les duels , qui commencent ordinairement par des querelles dans leurs frequens festins , où ils boivent avec excès. De - là il arrive souvent qu'ils se battent , & qu'ils se tuent les uns les autres. Ce n'est pas toujours dans la chaleur de la passion qu'ils se battent , mais souvent le lendemain , ou quelque autre jour , avec deliberation & en observant plusieurs formalitez : le duel se decide à cheval ou à pied , avec le pistolet , ou avec l'épée : si quelqu'un refuse le défi , on le regarde comme un homme infame & qui a dégénéré de ses ancêtres. D'ailleurs , celui qui tue son Antagoniste en duel , n'a qu'à quitter bien vite le Pays , en attendant qu'il puisse obtenir sa grace : car s'ils sont
pris,

pris , lorsque le crime est encore tout fraîchement commis , on les met en prison & s'ils sont convaincus par forme de procès , ils sont condamnez à perdre la tête. Cependant ils sont rarement punis quoiqu'il y ait beaucoup de gens de tuez dans ces sortes de querelles.

*Les villes & les châteaux , que le
Duc de Courlande possède en
Semigallie , sont*

Mittau , la ville capitale du Duché, & le lieu de la résidence & des tombeaux des Ducs ; c'est une grande ville bien peuplée : les maisons sont bâties , les unes de brique , & les autres de bois , & quelques-unes de matériaux mêlez. Jusqu'ici on n'y avoit pas pavé les rues : car la ville est dans un fonds , & on n'avoit pu découvrir aucune carrière de pierre dans le voisinage , que depuis un an ou deux , qu'ils commencent à la bâtir à la moderne , & à la paver. Elle étoit défendue d'autant de boulevards , que la ville de Groningue en Hollande ; mais dans les guerres avec la Suède on a ruiné les fortifications. Le château est bâti sur la rivière d'Aa , dont
le

Le lit est si profond , qu'elle pourroit porter des vaisseaux , si ce n'étoit l'interêt de ceux de Riga de l'empêcher, qui ont pour cet effet bouché l'embouchure de cette riviere. Elle se jette dans le Duna proche du fort de Dunamunder. Le château est assés fort, & bâti à l'antique; on y tient une bonne garnison. Le Duc a dessein de bâtir dans cet endroit un beau Palais , dont on a déjà jetté les fondemens. Il a plusieurs belles maisons de campagne aux environs de la ville pour son divertissement, comme Wurtzau , Brandebourg , Ekoffchen, &c.

Bauske est un autre château très-fort , bâti sur un rocher , avec une ville tout joignant , située sur la riviere de Mussa. Le Roi Gustave Adolphe en personne se rendit Maître de cette forteresse : car un certain Buttler *Hauptman* qui est une charge civile , refusa de la rendre , & sans être Soldat de profession, il deffendit la place avec bravoure, & fut tué dans l'assaut, quand ce glorieux Monarque l'emporta. Il y a aussi les châteaux de Selbourg & de Doblen.

*Des Villes & des Châteaux, que le
Duc possède en Courlande.*

Goldingen , la ville Capitale , a un fort beau château : c'étoit autrefois une des villes Hanseatiques ; elle est sur la riviere de Windau , de même que le château de Schrunden. Windau & Libau sont deux bonnes villes maritimes. Windau est à l'embouchure de la riviere du même nom, & il y a un château. C'est ici & à Libau que le Duc de Courlande fait bâtir ses vaisseaux : car le Pays produit toutes les choses necessaires à la construction des bâtimens.

De toutes les places des terres du Duc , Libau a le plus grand commerce , parce que sa situation est la plus avantageuse de toutes les autres villes : elle a une bonne Rade , & on pourroit aisément & à peu de frais en faire un bon Port. Si la mer Baltique avoit le flux & le reflux , pour nettoyer les bancs de sable , ce seroit un Havre fort commode.

Angermunde est situé dans une baye de la mer Baltique , entre Riga & Windau. Il y a aussi avant dans le Pays plusieurs bourgs & châteaux , tels que sont
Frauenbourg

Frauenbourg , Candau , Grobin , Durben , Zabeln , Tuckumb , Talsen , &c.

Quelques - uns de la Noblesse ont leurs propres châteaux ; comme le Baron Puttkamer , le château de Nerften ; qui a autrefois appartenu à la famille de Plettenberg ; Reck , le château de Nevenbourg ; Grothaus , le château de Ruhendahl ; Sacken , le château de Kerkling ; la famille des Swerins , le château d'Alswangen ; Firks , la château de Nnrmus ; Nolden , le château de Wirgen , où ils vivent comme de petits Souverains.

Les principales Rivières sont

LE Duhna , (que Ptolomée appelle *Rubon*) qui separe les terres de la Suede d'avec la Semigallie. Elle se décharge dans la mer Baltique deux lieues au - dessous de Riga.

Aa passe par Mittau , & se jette dans la Riviere de Duhna.

Windau prend sa source dans la Samogitie & se jette dans la mer Baltique au-dessous de la ville de Windau.

Abou , Berse , Bartau , Mussa , Anger , &c.

Les Villes & les bourgs sont habitez par
des

des Allemans du bas ordre , qui tiennent leurs Magistrats & leurs Privileges du Duc , selon *ius Magdeburgicum* , ou le Droit de Magdebourg. Quelques - uns d'entre-eux demeurent à la campagne , où ils tiennent des Fiefs ou terres du Duc , dont ils sont appelez Vassaux , en Allemand *Lehnfleute* : ils sont obligez de prendre les armes en cas de nécessité , & de former un corps à part , sous le commandement des Officiers que le Duc nomme.

Avec le secours d'un de ces bourgs , nommé Zabeln , les Courlandois défirent dans le siècle passé les Moscovites dans une bataille , où un Paysan Courlandois prit prisonnier un Duc de Russie ; les grands monceaux de terre , en Latin *tumuli* , qu'on voit encore dans ce lieu , font assez connoître qu'il y a eu une bataille donnée : de plus les héritiers de ce Paysan montrent encore aujourd'hui le bonnet de ce Prince , & un de ses éperons. Le bonnet est en forme de tiare , ou de bonnet d'Evêque ; les marques de plusieurs rangs de grosses perles y sont encore , & quelques rangs de moindres perles ont resté sur le bonnet. L'éperon est grand & peint de verd. En recompense de cette belle action , on a affianchi le Paysan & sa posterité , & on
lui

lui a donné une grosse ferme. Il est vraisemblable , que le bourg de Zabeln fut bâti dans ce tems-là , & qu'on lui donna ce nom des riches fourrures , qu'on appelle *Zabels* , qui furent une bonne partie du butin , que les vainqueurs remportèrent sur les Moscovites. Les Paysans de ces quartiers rapportent aussi , que les Moscovites ayant fait des courses jusqu'à Hasenport dans le Pays de Pilten , ils furent dans ce lieu frappez d'une espee d'aveuglement ; si cela est vrai , ils n'eurent pas grande peine à les tuer. Il arrive souvent en hiver , que de gros flocons de neige emportez par la violence du vent dans les yeux de ceux qui marchent le visage tourné au vent , fournissent à leurs ennemis le moyen de remporter sur eux une victoire aisée. Il est vrai , que cet événement extraordinaire n'est pas rapporté dans l'Histoire : on l'a reçu seulement par une tradition non-interrompue. Cependant il faut qu'il y ait quelque fondement de verité dans cette Relation : car lorsque Iwan Basilides , ce cruel Tyran , envahit la Livonie , où il commit d'horribles inhumanitez , (comme je l'ay remarqué ci-dessus) il ne voulut jamais attaquer la Courlande , qu'il appelloit *Gotteslandchen* , ou *petit Pays de Dieu* , & tous
les

les successeurs dans les guerres , qu'ils ont eu avec leurs voisins de ce côté-là , ont toujours été bien-aïse d'accorder la neutralité aux Ducs de Courlande , & l'ont observée fort exactement.

Il pouvoit bien appeller la Courlande un petit Pays en comparaison du sien , qui comprend ces vastes & immenses terres , qui s'étendent depuis presque la mer Baltique jusques à la Chine , & qui renferment plus de trente Nations , dont la plupart nous sont inconnues. Il y a des Etats , qui ne sçauroient mieux se conserver qu'en faisant peu d'éclat dans le Monde ; comme il est avantageux à des hommes d'une condition privée de vivre dans l'obscurité , suivant la maxime , *Bene qui latuit , bene vixit , Qui a bien sçu se cacher , a sçu vivre heureusement.* Combien de Republiques anciennes & de Villes dans ces derniers siècles subsisteroient encore , si elles avoient fait moins de bruit dans le Monde , & si elles se fussent tenues en repos ches elles en ne se mêlant que de leurs propres affaires , (comme le remarque Cowley) *ut nec facta audita forent Pelopidarum , en sorte qu'on n'eût pas même entendu parler des faits des Pelopides.* Il n'en est pas de même d'une Nation puissante , qui se soutient
par

par elle-même , & qui a des forces suffisantes pour se défendre : elle doit non seulement braver ses voisins envieux de son bonheur ; elle doit aussi, si elle le peut, leur faire perdre contenance ; au - lieu qu'un petit Etat , qui peut conserver la paix chès lui en maintenant ses privileges & en faisant valoir les loix , ne sçauroit que foiblement se défendre contre les embûches & les desseins ambitieux de ses puissans voisins.

*Dulcis inexpertis cultura potentis amici
Expertus metuit —*

Cette petite étendue de Pays, qui comprend la Courlande , la Semigallie , & la Jurisdiction de Pilten , a plus de soixante lieues Germaniques de longueur : mais sa largeur est inégale : car dans quelques endroits elle va au-delà de trente lieues Germaniques , & dans d'autres endroits elle n'est que de dix ou douze.

Pres des deux tiers des terres appartiennent au Duc , & font ses domaines , qui se partagent en plusieurs *Umbrs* ou Baillia- ges , dont les uns s'afferment dix mille écus, les autres douze mille , & quelques - uns moins. Je croi qu'il y en a plus de soixante , dont on ne sçauroit marquer exacte-

O ment

ment les revenus , car tantôt ils haussent , & tantôt ils baissent ; outre que plusieurs sont hypothéquez à la Noblesse. Cependant on peut juger , qu'ils étoient considérables , puisque le Duc Jaques étoit en état d'entretenir un bon nombre de vaisseaux , & qu'il étendit ses conquêtes dans l'Afrique & dans l'Amerique , où il bâtit & tint plusieurs forts considérables avec de bonnes garnisons , entre autres Gambia en Afrique, qu'il perdit pendant cette malheureuse guerre, qu'il eût avec la Suede , les Anglois s'en étant saisis sous prétexte , que si quelque autre Nation l'eût occupé , on auroit pu par-là incommoder leur commerce : cependant le Roi Charle II. permit au Duc d'y trafiquer , & lui ceda quelques Echelles ou Factoreries.

Le Duc possède aussi Tabago dans l'Amerique sous la protection de la Couronne d'Angleterre ; les grands frais & les fréquentes tentatives , qu'ils ont fait pour s'y établir , ont été jusqu'ici inutiles , à cause du grand éloignement & de la mauvaise conduite , outre qu'on a perdu trop de temps. Il semble que les soins , que le Duc prend uniquement pour augmenter les revenus de ses terres , lui ont porté un plus grand profit : car depuis qu'il s'applique à
faire

faire valoir ses Domaines , il a fort bien réüssi & a augmenté considérablement ses revenus.

Ce sont des Gentilshommes , qui ont le manîment de ces *Umbts* ou Domaines ; & c'est ordinairement une recompense , qu'on leur donne pour leurs longs & bons services ; car ils font toujours leur fortune dans ce poste ; comme il est ordinaire par-tout aux Oeconomés de s'enrichir aux dépens de leurs Maîtres.

Vous pouvez remarquer en passant les differens effets , que produit le gouvernement , lorsqu'il est libre , ou absolu. Pendant que la Livonie Suedoise a joui de ses privileges & de sa liberté , le Pais fleurissoit , la Noblesse étoit riche , les terres bien cultivées , & la campagne bien peuplée : mais d'abord que le feu Roi de Suede fut déclaré Souverain absolu , & qu'il se laissa persuader par de méchans Conseillers , qui tâchoient de s'insinuer dans ses bonnes grâces par leurs flateries , & d'élever leur fortune sur les ruines des véritables & anciens Nobles , de saisir sous differens prétextes les terres des Nobles & des Gentilshommes , & de les réunir à la Couronne par la recherche des Commissaires , qui ne pensoient qu'à avancer leurs inté-

riets , le Pays a été réduit en desolation ; car au-lieu qu'auparavant la Noblesse pensoit à l'œconomie & à entretenir leurs Payfans ; maintenant que cette saisie les a ruinez , la plupart de leurs terres ont été affermées à des Partisans & à ces sortes de gens avides & affamez , qui comme autant de Cormorans , de Sangsues , & d'Harpies devoient & suçoient entierement le pauvre peuple , & qui sans prendre soin d'entretenir les biens , ne pensoient qu'à faire leur profit : outre cela plusieurs années de disette & de famine , qu'ils ont eu dernièrement , pendant que personne ne pensoit à soutenir les Fermiers & à cultiver la terre , ont réduit ce pauvre peuple à la plus grande misere du monde. Au-lieu que dans les Provinces , qui appartiennent au Duc , toutes choses abondent. La Noblesse est en état & prend grand soin de fournir aux besoins de leurs Fermiers , de même que de les tenir occupez à la culture des terres : s'il manquent de provisions , ils leur en fournissent , & leur donnent du grain pour semer leurs terres , & du bétail , avec toutes les choses nécessaires à leur entretien ; de sorte qu'ils vivent tous à leur aise , quoiqu'ils soient esclaves de leurs Seigneurs. *Boni pastoris est , tondere pecus , non deglubere. C'est le devoir*

devoir d'un bon Pasteur de tondre le troupeau, & non de l'écorcher.

Il faut remarquer à la loüange des Courlandois, qu'ils sont fort charitables. J'ai vû des troupes entieres de pauvres gens venant du voisinage de la Livonie Septentrionale pour mendier leur pain dans ce pays, où tout le monde les assistoit. On m'a dit, qu'un grand nombre de ce pauvre peuple qui habite sur les frontieres de Moscovie, s'y est retirée. On m'a montré du pain, qu'on fait dans la Livonie Suedoise d'écorce d'arbres, pour les Payfans, qu'un chien affamé ne mangeroit pas. On m'a assuré que beaucoup de Paroisses sont desertes, & que plusieurs milliers de personnes sont peries de faim : car quoique le Roi de Suede en ayant été touché leur fit distribuer du grain & d'autres charitez, cependant le secours ne vint pas assez-tôt, & le peu qu'ils reçurent ne les soulagea pas beaucoup.

Les Cours de Justice, & le Conseil du Duc de Courlande.

LA Justice s'administre dans les affaires Ecclesiastiques, civiles & criminelles. Dans le spirituel le Duc est *supre-*

mus Episcopus , ou *Chef de l'Eglise*. Lorsqu'il tient cette Cour qu'on appelle *Judicium Ducale Consistoriale* , ou la *Cour Ducale Consistoriale* , quelques - uns de ses Conseillers , des Surintendans , & des Anciens du Clergé y assistent. Il n'y a point d'appel de cette Cour au Roi de Pologne , *etiam in causa Nobilium* , même dans la cause des Nobles.

Dans les affaires civiles , il y a la Cour des *Dberhauptmans* ou Supremes Starostes , qu'on appelle *Judices primæ instantiæ* , ou les premiers Juges , comme aussi des *Hauptmans* ou Starostes , qui jugent des procès entre les Gentilshommes & les Citoyens , ou des Citoyens entre eux. Il y a appel de cette Cour inferieure au *Judicium Aulicum* , ou à la *Cour Aulique* du Duc , qui est composée du Duc lui - même , qui y préside , & de deux Conseillers d'Etat , outre quatre Supremes Conseillers , qui sont Assesseurs du Prince. Un Gentilhomme peut appeler de cette Cour au Roi de Pologne , lorsque la somme va au-delà de cinq cens florins. Mais les Citoyens ne jouissent pas de ce droit d'appel.

Dans le criminel les Juges sont quatre Supremes Conseillers & quatre Supremes Starostes ou *Dberhauptmans* avec deux
Conseillers

Conseillers d'Etat. Cette Cour ne connoit que des procès entre la Noblesse , ou d'un Citoyen contre un Gentilhomme. *In publicis delictis* , dans les crimes publics , c'est-à-dire , qui sont exprimez dans leurs loix & leurs statuts , il n'y a point d'appel de cette Cour : mais dans les autres cas on peut en appeller au Roi de Pologne , *in causa appellabili* , dans une cause dont il y peut avoir appel.

Les *Hauptmans* ou Starostes ont aussi une Cour dans le criminel pour les Citoyens qui sont de leur ressort.

In puncto spoli , en matiere de vol , si la personne lésée prouve le crime & la jouissance , qu'il avoit du bien , dont on l'a depouillé , *spoliator* ou le ravisseur n'a pas le droit d'appel : il est même à remarquer , qu'il n'y a qu'un seul Juge , sçavoir l'*Dberhauptman* de ce ressort , qui sans Alesseurs examine & decide l'affaire , sans qu'il soit permis d'appeller de sa sentence ; cela se fait de cette maniere *in odium spoli* , en haine du vol.

Chaque *Dberhauptman* a sous lui un Executeur de Justice , qu'on appelle *Manrichter* qui dans les affaires civiles , sur-tout en matiere de dette liquide, leve la dette par voye d'execution.

Dans le Pays de Pilten la maniere de gouvernement & de Jurisdiction n'est pas tout-à-fait la même, que dans la Courlande. Il y a un *Dberhauptman* qui reside & tient sa Cour à Hasenpot avec ses Assesseurs, qui doivent être de la Noblesse. On peut appeller de lui au Duc, qui tient sa Cour avec des *Landraths* ou Conseillers d'Etat de Pilten, pour decider les causes qui se présentent, *salva appellatione ad Regem*, *sauf d'en appeller au Roi*.

Les loix de ce Pays sont courtes, claires, & aisées, de sorte que la plupart de la Noblesse plaide elle-même. Je ne croi pas qu'il y ait dans tout le Pays plus de six ou sept Avocats, qui vivent de leur pratique. Ils n'aiment pas à se donner en proye aux gens de Justice, & j'ai remarqué qu'il y a parmi eux des hommes d'un mérite distingué, qui conspirent unanimement & avec beaucoup de zele à prévenir les brouilleries : car dès qu'ils s'apperçoivent, que quelque querelle va s'allumer entre des voisins ou des amis, ils s'entremettent avec beaucoup de courage, & pour l'ordinaire ils accommodent heureusement le different, & le terminent à l'amiable. Si ce moyen ne réussit pas, les parties aiment mieux fort souvent decider la querelle par
un

un duel, ce qu'ils appellent la vøye d'honneur, plutôt que par un procès ; mais le Duc avec les *Landtags* où assemblées de la Noblesse ont fait de si bonnes loix, qu'on espere par-là de prévenir les fâcheuses suites de cette malheureuse coutume.

Le Duc, de même que les autres Princes Souverains, a ses Hauts Officiers, dont les principaux sont les quatre Supremes Conseillers ou *Dberraths*, 1. le *Land-Hoffmeister* 2. le Chancelier, 3. le Suprême Burggrave, 4. le *Land-Mareschal* ou Suprême Maréchal.

Outre ces *Dberraths* il y a cinq *Dberhauptmans* ou Suprêmes Starostes, dont deux sont pour la Courlande, l'un pour le Detroit de Goldingen, & l'autre pour celui de Tuckumb : les autres deux pour la Semigallie, pour Selbourg, & pour Mittau : le cinquième *Dberhauptman* est celui de Pillten, qui a sous lui plusieurs *Landraths* ou Conseillers d'Etat.

Les *Dberhauptmans* tiennent leur Cour de Justice avec des Assesseurs, qui doivent être du nombre de la Noblesse, pour connaître des affaires civiles entre les Gentilshommes, & des criminelles entre les Bourgeois, *salva appellatione ad Principem* saisi d'en appeller au Prince.

Davantage, il y a huit *Hauptmans* ou Starostes dans les deux Duchez , sçavoir à Bauske, à Doblen , à Frauenbourg , à Candau , à Schründen , à Durben , à Grobin & à Windau. Ces Juges exercent leur Jurisdiction sur les Vassaux du Duc tant Citoyens que Paysans , chacun dans son ressort, & ils ont droit de decider des affaires tant civiles que criminelles.

Il y a encore un *Hauptman* à Neuhausen dans le pays de Pilten. Ils doivent tous être Nobles , naturels du pays , & possédant des terres.

Les Starostes ou *Hauptmans* sont pris du nombre de la Noblesse , les *Dberhauptmans* du corps des *Hauptmans* & les Supremes Conseillers ou *Dberraths* du nombre des *Dberhauptmans* : cependant le Duc a la liberté de choisir pour son Chancelier telle personne qu'il voudra du nombre de la Noblesse , pourvu qu'il ait les qualitez requises pour remplir ce poste.

Quand la necessité des affaires le requiert, le Duc envoie ses Lettres patentes aux Starostes ou *Dberhauptmans* avec les articles , sur lesquels on doit deliberer dans l'assemblée , leur ordonnant de faire élire chacun dans sa Jurisdiction les Deputez ou Représentatifs

tatifs de la Noblesse pour se trouver ensemble au jour marqué. A cet ordre la Noblesse s'assemble dans ses differens ressorts, & élit des personnes capables, à qui ils donnent leurs instructions pour leur prescrire ce qu'ils ont à faire, suivant la maniere de Pologne. Ensuite ils forment leur assemblée à Mittau, où ils élisent un Orateur ou Marêchal, & ils conferent en corps, *in commune*, avec les quatre Supremes Conseillers du Duc, pour le bien public. On ne peut lever des taxes, ni faire de nouvelles loix, ni interpreter celles qui sont déjà faites, sans un consentement mutuel & unanime de l'assemblée, qu'ils appellent *Landtag*. La Noblesse de Pilten tient ses *Landtags* separément à Goldingen, où les Conseillers du Duc pour le pays de Pilten deliberent avec leurs Deputez.

*Des Naturels du Pays de Livonie,
qui sont le commun Peuple
ou les Paysans.*

Les Ecrivains modernes semblent s'accorder en ceci, que les *Æstii* ou *Estiens* en Livonie, & les *Fenni* ou *Finlandois*, que Tacite met au nombre des

anciens Germains , & Ptolomée entre les Sarmates , ont eu la même origine ; car entre les autres preuves , l'affinité & la conformité de leur langage le demontre. Mais les habitans de Lettie , de Courlande , & de Semigallie ont une Langue toute différente , & on croit qu'ils font les anciens *Venedi* ou *Vendenses* , non pas *Vandali* , qui font un autre peuple. C'est pourquoi cette partie de la mer Baltique , qui mouille le Pays , qu'ils ont habité s'appelloit *Sinus Venedicus* , même encore aujourd'hui il y reste des vestiges de cette Nation , comme la ville de Wenden dans la Lettie , & la riviere avec la ville de Windau en Courlande.

Tacite de *Moribus Germanorum* appelle la mer Baltique indifferemment , *Oceanum* , *Mare Suevicum* , & *Sinum Germanicum* ; Jornandes la nomme *Mare Germanicum* ; Pline & Pomponius Mela *Sinum Codanum* ; Adam de Breme *Mare Balticum* ; Ptolomée *Mare Venedicum* ; des différentes Nations qui ont habité les côtes de cette mer. Les hauts & bas Allemans , de même que le peuple industrieux de Hollande , l'appellent *Post-Zée* ou mer Orientale. Car ils donnent des noms aux Mers , comme le premier homme en donna aux terres.

Pour

Pour ne pas parler des lieux éloignez , ils appellent *Ficuvum Lacum* , le *Zuider-zée* ou la mer *Meridionale* ; *Mare Germanicum* , le *Poord - zée* , ou la mer du *Sep-tem-ri-ori-ent* : car ces Mers sont ainsi situées par rapport à la Hollande. Les Hollandois ont un fort grand commerce dans la Mer Baltique. Ils fournissent toutes ces côtes & les lieux éloignez de la mer , de draps, d'épiceries , de harengs , de vins , &c. & ils transportent presque toutes sortes de denrées de ces Pays.

Les susdits Auteurs montrent aussi clairement , que *Æstii* & *Gothi* , ou les *Estiens* & les *Gots* , font un même peuple , qui habitoient la Prusse , la Courlande , & l'Estonie , & ils en apportent cette preuve : Dans le commencement , que l'Ordre Teutonique s'empara de la Prusse & de la Livonie , on trouva que la Religion des anciens Prussiens & des habitans de la partie Meridionale de la Livonie étoit la même que celle des Gots. Tacite parle ainsi de ces peuples : *Dextro Suevici maris littore Æstiorum gentes alluuntur , quibus ritus , habitusque Suevorum , lingua Britannica propior.* C'est - à - dire , le long du rivage de la Mer de Suede ou Baltique à la droite habitent les Estiens , dont les coû-
tumes

tumes & l'habit sont les m^{êmes} que ceux des Suedois , & dont la langue approche fort de celle des habitans de la Grande Bretagne. Par rapport à leur langue , Tacite n'étoit point mal informé ; car je trouve que le commun peuple de ce Pays se sert de plusieurs mots , qui sont encore en usage en quelques endroits de l'Angleterre ; par exemple ils disent pour un enfant *bern* & pour enfans *berns* ; *look* ; ou *luck* pour voir ; *skuttle* pour un panier ou une écuelle de bois ; & plusieurs autres mots , qui ont beaucoup d'affinité avec la langue des anciens Bretons.

On appelle tous ces habitans de Livonie , que les Allemans ont subjugué , du nom de *Boers* ou *Paysans* : ils sont d'une constitution fort robuste & vigoureuse & très - propre à supporter les fatigues. Ils sont accoutumés & infatigables au travail : c'est pourquoi , lorsqu'ils sont parvenus à un âge de vigueur , ils peuvent endurer les plus grandes chaleurs de l'été & les plus grandes rigueurs de l'hiver. Ils vivent dans de méchantes huttes de bois. Ces Paysans étoient autrefois tous esclaves de leurs Maîtres , qui avoient droit de vie & de mort sur eux. Ces pauvres gens ne possédoient rien en propre , ou qu'ils pussent appeller

meum

meum & tuum ; tous leurs biens appartenoient à leurs Seigneurs. Mais présentement ceux qui vivent sous la Domination du Roi de Suede , ne sont plus dans cet esclavage , & quand ils commettent des crimes , ils sont examinez par les Juges ordinaires. Dans les Pays , qui appartiennent au Duc de Courlande , les Paysans sont encore esclaves de leurs Seigneurs , qui les regardent comme leur bétail , dont ils peuvent disposer comme il leur plaît , ainsi que je l'ai dit ci-dessus.

Après tout ce que nous avons dit de l'esclavage de ces pauvres gens , j'ajouterai pourtant , qu'il n'est pas si dur ni si insupportable , comme on pourroit se le figurer : car c'est de l'interêt de leurs Maîtres de les entretenir & de fournir soigneusement à leur subsistance. Après qu'ils ont fait leur tâche & fini l'ouvrage , qu'on leur a donné , le temps qu'ils peuvent épargner , est à eux. Comme ils sont de tout temps accoutumés à cette condition , ils en sont fort contens & fort aise. Lorsqu'on leve des taxes , le Seigneur fait souvent les avances pour son pauvre esclave , afin qu'il soit en état de travailler pour lui , & en cas de disette , il lui fournit du pain , du sel & du grain pour semer ses terres. Je trouve
que

que leur condition est à plusieurs égards préférable à celle des Payfans d'Allemagne, qui sont tous les jours accablez de logemens de troupes, de taxes, & d'un pénible travail. Lorsque les Payfans de ce Pays celebrent quelque Mariage, ou quelque Baptême, ils prennent la liberté d'y inviter leurs Seigneurs avec leurs femmes, & ils sont si transportez de joye de l'honneur, qu'ils reçoivent, qu'ils ne manquent jamais, en signe de reconnoissance, de faire présent à leurs Maîtres de quelque chose, qu'ils ont travaillé de leurs mains, ou d'un bœuf gras.

Ils se soumettent agréablement à l'ancienne coutume d'être fouiettez de verges pour la moindre faute qu'ils commettent. Cette sorte de châtiment passe parmi eux pour un honneur ; car ils croient, que cela leur donne le droit & le caractère d'enfans de leurs Maîtres ; c'est pourquoi ils les appellent Seigneurs & Peres. Hugo Grotius de *Jure Pacis & Belli* lib. 1. cap. 111. §. 20. dit : *Video consentire Hebraeos, Regi in eas leges, quæ de officio Regis scriptæ exstabant, peccanti inflicta verbera : sed ea apud eos infamia carebant, & à Rege in signum pœnitentiæ sponte suscipiebantur, ideoque non à lictore, sed ab eo, quem legisset*

ipse

ipse cadebatur , & suo arbitrio verberibus statuebat modum. Je vois que les Hebreux conviennent tous , qu'on avoit accoutumé d'infliger des coups au Roi , lorsqu'il transgressoit les loix , qui lui prescrivoient son devoir : mais chès eux ce châtimement n'avoit point un caractère d'infamie , & le Roi s'y soumettoit volontairement pour marque de repentance : c'est pourquoi ce n'étoit pas le Bourreau , qui le fouëttoit , mais une personne , que le Roi lui-même choisissoit pour cette execution ; outre qu'il marquoit le nombre des coups , comme il le jugeoit à propos. Les Paysans de Courlande regardent la peine du fouët , comme leur droit , & une chose qui leur appartient , de sorte que si on leur vouloit infliger quelque autre peine que celle-ci , ils le prendroient pour une injure. On peut dire de ces Pays , ce qu'on disoit autrefois de la Pologne , *Est cœlum Nobilium , paradisus Clericorum , aurifodina Advenarum , & infernus Rusticorum.* C'est le ciel des Nobles , le paradis des Ecclesiastiques , la mine d'or des Etrangers , & l'enfer des Paysans.

Je ferai ici une petite digression , pour vous parler d'un nouveau Phénomene , qui se montre du côté du Nord. C'est une
grande

grande Ambassade de Moscovie, où le Czar lui-même se trouve *incognito* : le Chef de l'Ambassade est un Monsieur le Fort , Genevois , qui a eu le bonheur de faire sa fortune en Moscovie , & il est si bien établi dans cette grandeur , à laquelle il s'est élevé , que son Maître lui a entièrement remis le maniment de toutes ses affaires , même la conduite de sa personne , & il se laisse comme mener en triomphe par ce Favori dans la plupart des Cours de l'Europe : il faut que cet homme-là ait donné bien des preuves de sa fidélité , de sa fermeté , de sa bravoure , & de son habileté , avant qu'il ait pû s'élever à ce haut faite de grandeur , où il est parvenu , chès une Nation si barbare , si défiante , & si perfide , que les Moscovites. J'ai trouvé , que ce Favori est un homme fort-intelligent & de bonne mine , un esprit fort engageant & d'une conversation très-agréable : c'est un veritable Suisse en probité & en bravoure , mais sur-tout à bien boire. Cependant il n'est jamais vaincu par la boisson , & il demeure toujours Maître de sa raison. Il pense si peu à ses propres intérêts , qu'il m'a dit lui-même , qu'il ne possédoit rien en propre , & que tout ce qu'il avoit , appartenoit au Czar , à qui il déclare souvent ,
que

que sa bourse & sa vie sont toujours à son commandement. Il tâche de donner à son Maître des sentimens nobles , & de lui inspirer des desseins hardis , grands , & vastes. Le principal but de leur voyage , c'est d'engager les Princes Chrétiens à continuer la guerre contre les Turcs , ne se promettant pas moins que la conquête de Constantinople. C'est par l'avis de Mr. le Fort , que le Czar assiegea la forteresse d'Asoph , qu'il eût le bonheur de prendre ; il s'y trouva au milieu des ennemis & exposé au feu de leur canon.

C'est une Ambassade fort éclatante : elle est composée de trois Ambassadeurs , dont Monsieur le Fort est le premier. Ils ont environ quatre cens personnes à leur suite. Ils se plaignent fort du mauvais traitement , que les Suedois leur ont fait à Riga , & ils menacent de s'en venger à la premiere occasion. Voici le compliment , qu'ils firent au Duc de Courlande à Mittau : c'est que dans le commencement de leur voyage ils se comparoient au Levite de l'Evangile , qui avoit été fort mal-traité : mais que la reception , que le Duc leur avoit faite , les avoit tous consolez , puisque comme le Samaritain il avoit versé du vin & de l'huile dans leurs playes. Car par l'ordre

dre du Duc on reçût & traita toute l'Ambassade avec toute la civilité & la magnificence possible : on les défraya tous depuis le plus petit jusqu'au plus grand pour le logement , pour la table , sur - tout pour le vin & brandevin , non seulement pendant leur séjour à la Cour , mais aussi tout le temps qu'ils furent sur les terres du Duc en passant en Prusse , & dans le voyage on les pourvoyoit de carioffes , de voitures , & de gardes : par - tout on tenoit table ouverte pour eux avec le divertissement des trompettes & de la musique : ce n'étoit en tous lieux que grands festins , où on beuvoit excessivement , comme si sa Majesté Czarienne eût été un autre Bacchus. Je n'ai jamais vu de si grands buveurs : on ne sçauroit exprimer la maniere excessive, dont ils boivent , & ils s'en vantent , comme d'une très-grande qualité : il faut necessairement , que ces excès empêchent l'avancement des desseins de leur voyage. Quoique l'Ambassade soit composée de personnes choisies , cependant on découvre bientôt leurs manieres brutales en plusieurs choses. Ils ont avec eux des Officiers Allemands & François , qui disent qu'il est presque impossible de reformer cette Nation grossiere , revêche , & stupide : le

Czar

Czar souhaite fort de les polir : c'est pour cela qu'il voyage menant avec lui un grand nombre de jeunes hommes de la premiere Noblesse : il en envoie d'autres voyager , & il prend des Officiers Allemans , qu'il avance à toutes les places de commandement : mais la maniere imperieuse , dont ces Officiers traitent les Moscovites , qu'il faut enseigner à coups de bâtons , me fait croire , que si jamais ils ont guerre avec quelque Nation , dont l'habit ressemble à celui des Allemans , ils prendront leurs ennemis pour ces Officiers , qui les avoient autrefois bastonnez , & la présence de ces Maîtres severes pourroit leur imprimer de la terreur. Le Czar craint quelque chose de semblable : c'est pourquoi il est resolu d'accoutumer les Moscovites à l'habit Allemand , & il leur a déjà ordonné de raser leur barbe. Il nous dit une Histoire plaisante , qu'après la mort du dernier Patriarche de Moscow il avoit dessein de remplir la place d'un homme sçavant , qui avoit voyagé , & qui parloit Latin , Italien , & François. Mais les Russiens le prierent d'une maniere tumultueuse de n'établir point un tel homme sur eux , pour ces trois raisons.

1. Parce qu'il parloit des langues barbares.
2. Parce qu'il n'avoit pas la barbe assez grande

grande pour un Patriarche. 3. Parce que son Cocher s'asseoit sur le siege du carrosse, & non pas sur les chevaux, suivant la coutume du pays.

Après que Monsieur le Fort accompagné de l'Ambassade eût eu audience publique du Duc, il lui dit dans une audience particuliere, qu'il lui feroit voir une rareté, qu'on n'avoit jamais vû en Courlande, lorsqu'on lui demanda ce que c'étoit, il répondit que le Grand Czar de Moscovie étoit lui-même de la suite : il l'emmena vers le soir secrettement au Duc & à la Duchesse, qui le traiterent d'une magnificence Royale, & lui il leur fit de grandes protestations d'amitié.

Le Czar de Moscovie tâchera toujours d'occuper quelque ville sur la mer Baltique : car une telle place lui seroit fort avantageuse & fort commode pour le commerce, pour le transport des marchandises de son Pays & de celles de la Perse & de la Chine, qui confinent à ses terres. Il n'auroit pas besoin de faire ces grands tours par mer, que les autres Nations sont obligées de faire avec beaucoup de danger ; mais il les feroit transporter en droiture par terre, de la Chine par le moyen des grandes rivières & des lacs, de la Perse par la mer Caspienne

ne

ne dans son Pays , & de là dans les autres Pays de l'Europe , s'il possédoit une place maritime sur la mer Baltique.

On regarde ce voyage du Czar comme quelque chose d'extraordinaire. Cependant j'en trouve un autre exemple dans l'antiquité , car Jean Leunclavius de *Moschorum bellis adversus finitimos gestis ab annis 70.* rapporte qu'anciennement un Prince de Russie vint voir l'Empereur Henri I V. qui vivoit dans le dixieme siecle , à Wormes en Allemagne. Toutefois je vous fais part de cette nouvelle , comme d'une chose rare & un peu extraordinaire. Vous aurez le tems de faire d'autres remarques sur ce Prince ; car il a dessein de passer par la Hollande , & de là en Angleterre , où la grande reputation de nôtre glorieux Monarque l'attire , souhaitant passionnément d'avoir une entrevüe avec lui. Mais reprenons le fil de nôtre Histoire.

Les Livoniens possèdent un terroir fertile , qui produit toutes les choses nécessaires à la vie humaine : c'est un Pays plat & ouvert , abondant en grain & en bétail , sur-tout dans ces Duchez : car en quelques lieux , comme à Surs près de Windau , à Schleck , & aux environs la terre produit vingt , vingt-quatre boisseaux pour un , & quelque-

quelquefois plus. J'ay remarqué une maniere particuliere d'agriculture dans les lieux bas ; c'est qu'ils font un fosse & une levée autour de la vallée , qu'ils inondent dans l'étendue d'un grand étang ; ils y mettent du poisson , & après avoir laissé l'eau dans cet endroit pendant trois ans ou plus, ils le sechent. Le terroir en devient aisé & gras. Il n'a besoin que d'être labouré une fois , & cela fort aisément : la premiere & la seconde année ils y sement de l'orge, & la troisième de l'avoine. Les recoltes y sont fort abondantes. Cette coutume est si generale dans ce Pays , qu'il y a des Gentilshommes , qui au-lieu de guereux ont neuf grands étangs , qu'ils appellent *staungs* , du nom Latin *stagnum* ; chaque année ils en occupent trois & les sement de different grain. Par ce moyen ils fournissent leur table de poisson , & remplissent leurs greniers de grain. Henninius in *Notis supra Tollii Epist. Itinerarias*, dicit *Electorem Brandenburgicum Fredericum Wilhel mum* retulisse de *stagno Questurae Insterburgensis prope oppidum Kauten in Borussia* , alternis trienniiis sponte piscoso & frugifero. L'Electeur de Brandebourg Frederic Guillaume faisoit recolte tous les trois ans de l'étang de la Questure d'Insterburg
près

près de la Ville de Kauten en Prusse , qui portoient abondamment du poisson & puis du grain.

La terre produit du froment , du seigle , de l'orge , de l'avoine , de semence de lin , dont on transporte toutes les années des vaisseaux tous pleins en France : elle passe pour la meilleure du monde , & elle rapporte encore du lin , du chanvre , du miel , de la cire , du suif , des bestiaux , des chevaux , du beurre , des viandes salées , du godron , des mats , des planches , toute sorte de bois de charpente , des cendres pour écurer , de la laine filée , du houblon , des peaux de chevre , &c. On apporte ces marchandises à Riga , à Libau , à Windau , & à Memmel , pour les transporter par Mer dans d'autres Pays. Il est à remarquer , que ce n'est que sur les côtes de Prusse & de Courlande qu'on ramasse l'ambre jaune.

La mer, les rivières , & les lacs abondent en poisson , dont j'ay compté jusqu'à cinquante sortes.

Plusieurs Ecrivains (entre autres Pierre à Dushourg *in Sinchronismo* , Saxon , le Grammairien , Jean Isaac Pontanus , Helmolthus *lib. ii. cap. xii.* & Hartknock) demeurent d'accord, que la pêche du hareng

a commencé sur les côtes de la Livonie & de la Courlande , où elle a continué jusqu'à l'an de nôtre Seigneur 1313. De-là ce poisson s'en alla sur les côtes de Dannemarc , où il multiplia si abondamment , qu'on en prenoit avec les mains. Il semble que ce poisson aime à changer de lieu : car des côtes de Dannemarc il passa du côté de la Norvege : ne se plaissant pas dans cet endroit , il s'avança & prit sa demeure sur les côtes de la Grande Bretagne , où il a resté jusqu'à présent , après avoir laissé dans la mer Baltique sa ressemblance en mignature ; je veux dire un petit poisson , qui ressemble au hareng , qu'on appelle *stremling*. Peut-être qu'ils ont perdu ce bien par la raison , que Juvenal allegue dans sa Satyre v.

*Atque ita defecit nostrum mare , dum
gula sedit.*

Il y a plaisir de voir sous le château de Goldingen les saumons sauter au-dessus de l'eau, pour franchir une cataracte , qui traverse la Riviere , où les Pêcheurs tendent leurs filets, avec lesquels ils les prennent en l'air.

La Livonie abonde en *Mers* ou lacs d'eau douce , qui ont plusieurs milles de circuit. Dans les domaines du Duc il y en a cinq
pour

pour l'usage du public , qu'on appelle Mers
libres.

<i>Mers</i> ou lacs libres de	{	Angern.
		Usmayten.
Livonie.		Libau.
		Durben.
	{	Doggerwalt.

Tous les Nobles du Pays , qui n'a point
de bornes dans ces endroits , ont le privile-
ge d'y pêcher quand ils veulent.

Les Payſans ſont tous Chrétiens , & l'on
prend beaucoup de ſoin de les inſtruire
dans la Religion Proteſtante ; car le Roi
de Suede & le Duc y ont érigé pluſieurs
Ecoles ; les Surintendans avec pluſieurs au-
tres ſçavans Miniſtres ont auſſi traduit la
Bible dans les Langues de Lettie & de
Courlande , pour l'inſtruction de ces pau-
vres gens. Pour ce qui eſt des ſortileges , des
enchantemens , de la lycanthropie , &c.
qu'on attribue à ces peuples , je laiſſe
aux perſonnes credules d'en croire ce qu'il
leur plaira : car préſentement que par le
bon ordre , que le gouvernement a établi ,
& par le grand ſoin & la diligence des Mi-
niſtres , le Paganisme a diſparu à la lumiere
de l'Évangile , on n'ajoute pas foi legere-
ment à des choſes de cette nature , & l'on

ne croit pas facilement , que le Diable exerce une si grande puissance sur eux.

Il y a un certain Auteur , nommé Paul Einhorn , qui dans son *Historia Lettica* écrit quelque chose de fort plaisant de l'origine de ces peuples ; c'est qu'il croit qu'ils sont descendus des Gabaonites , qui surprirent un Traité de paix avec Josué par un stratagème , en lui disant qu'ils venoient d'un Pays éloigné : car ce saint homme les ayant maudits pour leur tromperie : les condamna à un travail penible , dont les Livoniens , qui sont leur posterité , portent encore la peine , en étant esclaves des Allemands.

L'air de Livonie est pur & sain ; & quoique l'hiver y soit fort rude & fort long , & l'été fort court , néanmoins la bonté du terroir , la fraîcheur des nuits d'été , les rosées qui rafraichissent la terre , outre les jours chauds consecutifs , suppléent au défaut de longueur, & amènent à maturité le grain qui a été semé en hiver. Il se fait toutes les années un grand transport de grains de ces Pays par les Hollandois , cette Nation pourvoyante & industrieuse , qui en transporte une grande partie dans les Indes Orientales ; car on fait secher & durcit ces grains dans la paille par la chaleur des fourneaux ,

neaux , de sorte que toute l'humidité étant dissipée , il ne reste que la pure substance du bon grain. On l'appelle *Riges* avant qu'il soit battu ou foulé par les bêtes. Ce grain se conserve mieux que celui des autres contrées, & il n'est pas sujet à se corrompre; car on le peut garder vingt-années & plus, sans qu'il se gâte. Ils sement leurs terres de ce grain dur & scché, qui leur rend beaucoup. Il semble, que cette maniere de préparer le grain a été en usage autrefois dans les Pays Meridionaux, comme il paroît par ce que dit Virgile dans le premier livres de ses *Georgiques*:

*Nunc torrete igni fruges , nunc frangite
saxo ,
Et medio tostas astu, terit area fruges.*

Dans l'hiver au lieu des chariots ils se servent de traineaux legers : c'est dans cette saison principalement qu'ils s'occupent au commerce , & voiturent leurs marchandises : car en hiver un cheval seul avec un traineau sur la glace ou sur la neige fera plus de service que deux ou trois en été ; outre qu'ils peuvent aller plus droit & plus vite en passant sur les marais , les lacs , & les rivières. C'est ainsi que j'ai fait dans mes Lettres ; car je laisse à ceux qui aiment

cette partie de l'Histoire la moins cultivée & la plus raboteuse , de prendre ce grand tour pour s'ennuyer : pour moi , j'ai pris un chemin plus court & plus droit en suivant le fil de l'Histoire des choses , que j'ai cru vous être les plus agréables , & qui pouvoient vous donner une meilleure opinion du climat & des peuples du Nord pour qui vous êtes obligé de vous intéresser beaucoup ; car les Nations Meridionales de l'Europe vous regardent comme étant de ce Pays. Il se peut , que vous devez une partie de votre gloire & de votre vertu à l'avantage d'être descendu d'Ancêtres, qui ont respiré un air si bon & si vegetatif. Les Heros mêmes , qui ont paru dans le Midi, sont redevables de leurs grandes vertus à la même cause , s'il est vrai ce que les plus sçavans Naturalistes affurent , & surtout ce grand Philosophe , que vous estimez tant , je veux dire Aristote , qui dans son *Histoire des Animaux* liv. v i. chap. x i x. affirme , que c'est le vent du Nord , qui produit les hommes , même dans les Pays Meridionaux , & que tout ce qui est effeminé dans la nature , doit sa generation aux efforts foibles & languissans des vents Meridionaux. Mylord Bacon , l'Aristote Anglois , témoigne aussi qu'on a remar-

qué ,

qué , que si les Pays chauds produisent ordinairement des esprits plus vifs , d'ailleurs on trouve dans les Pays Septentrionaux des esprits solides , qui surpassent de beaucoup les plus beaux genies des climats chauds.

C'est pourquoi , Monsieur , s'il est vrai que l'air ait quelque influence sur les facultez de l'ame , comme sur les forces du corps, je vous prie d'avoir si bonne opinion du climat qui vous a donné naissance , que d'attribuer tout ce que vous trouverez de defectueux dans cet Essai au manque de l'air du Nord, ou à toute autre chose qui vous plaira, qui vous engage à recevoir favorablement cette Relation. Je demeure ,

Monsieur ,

Votre &c.

L E T T R E X V I.

De la mort du Duc de Courlande ,
auquel a succédé son fils unique.
De la grandeur de l'Electeur de
Brandebourg. De la Prusse , des

P 4 bornes

bornes & du nom de cette Province. De la division de la Prusse en Roïale & Ducale. Du Donque l'Empereur en fit par Lettres patentes à l'Ordre Teutonique. De ses anciens Rois. De la Noblesse de Prusse. Qu'il y avoit autrefois une Inquisition en Allemagne & en Prusse. Del'établissement d'une Université à Koningsberg. De Copernic , ce grand Mathématicien. On dit que la Prusse & la Courlande sont les Electrides des Anciens. Le mot *Sterling* de la langue Angloise vient d'*Easterlings* ou Prussiens.

M O N S I E U R.

Me voici enfin arrivé à la Haye après avoir visité plusieurs Cours d'Allemagne. Puisque vous avez la bonté & l'amitié de me faire connoître , que vous prenez intérêt à tout ce qui me regarde , & que vous souhaitez de sçavoir les particu-
ritez

ritez de mon voyage , je vous envoie la Relation suivante.

Le Duc de Courlande mourut le 22. Juin 1698. & Frederic Guillaume le présent Duc , qui n'a pas encore atteint l'âge de six ans , son fils unique & son héritier , lui a succédé. Cependant durant sa minorité les Supremes Conseillers ou *Dber-raths* ont pris le Gouvernement entre leurs mains , suivant les Loix fondamentales du Pays. *Ex formula regiminis anni 1617.* il est ainsi ordonné §. 14. S'il arrive , que le Prince soit absent du Pays , ou mineur , ou infirme , ou qu'il vienne à mourir , les susdits Supremes Conseillers exerceront la regence & la justice , & ils expedieront & publieront les ordonnances & les arrêts au nom du Prince , tout le temps qu'il sera en vie , & jouiront des autres honneurs & parties du gouvernement. De plus , après la mort du Prince , on doit regarder leur gouvernement comme demeurant inseparablement & tout entier attaché à leurs personnes , en sorte que si un ou plusieurs d'entre-eux viennent à mourir , les autres exerceront pleinement le même emploi : toutefois sauf le droit sacré en tout & par tout du Roi & de la Republique de Pologne.

La Duchesse en fut affligée d'une manière inconsolable , & elle ressentit une si grande douleur , qu'on craignit beaucoup pour sa vie. L'Electeur de Brandebourg son frere , ayant appris l'excès de la douleur de sa sœur , lui depêcha un Envoyé pour la consoler , en lui donnant toutes les assurances d'amitié & d'attachement de sa part , & en lui promettant , que dans toutes les occasions il donneroit à son Altesse & au jeune Duc des marques de sa tendresse & de ses soins , en maintenant & soutenant leurs intérêts comme les siens propres.

La Duchesse Douairiere avec la Regence établirent au nom du jeune Prince, le Baron Blomberg , pour aller en qualité d'Envoyé à plusieurs Cours d'Allemagne & vers d'autres Princes , pour leur donner avis de la mort du dernier Duc , & pour leur demander la continuation de leur amitié. Nous nous disposions à partir de Mittau , où tout paroissoit si triste , que la seule pensée de quitter la ville nous consoloit.

Vers la fin d'Avril de l'an 1698. nous partimes de Mittau pour Koningsberg , où l'Electeur de Brandebourg se trouvoit alors , pendant que la plûpart de sa Cour
étoit

étoit à Berlin ; car il y étoit venu comme dans un lieu de retraite. Il se plaît dans cette ville , qui est le lieu de sa naissance. Cependant il y parut avec beaucoup de magnificence & d'éclat. Après qu'il nous eût donné audience avec les solennitez accoutumées , & qu'il nous eût reçu de la maniere du monde la plus honnête , parce que nous venions de la part de sa très-chère sœur , nous continuâmes nôtre voyage avec diligence , l'Electeur ayant donné ordre , qu'on nous fournit des voitures & des commoditez pendant que nous serions sur ses terres.

L'Electeur est un très-puissant Prince , qui ne cede en rien à des Rois : il a l'ame grande & royale , & il est le pere de son peuple , de sorte que le moindre de ses sujets à un accès libre auprès de sa personne , pour lui porter ses plaintes. C'est le bonheur de ses sujets , qu'il aime la magnificence ; car ses depenses font circuler l'argent , & contribuent à enrichir son peuple. Il s'applique beaucoup à avancer le commerce : & il y a de l'apparence , que dans peu de temps le plus grand commerce de la mer Baltique se rendra à Pillau & à Königsberg.

Son grand jugement paroît dans le choix

de ses Ministres , qui se distinguent par leur habileté & leur grande conduite ; ce sont des personnes propres pour le service d'un Prince , qui a dessein d'être grand & heureux. Le Prince Christien Louis , le plus jeune de ses freres , avec quelques-uns de son Conseil Privé , l'accompagnoit dans ce voyage.

Son Altesse Electorale a une grande étendue de Pays sous sa domination : car ses terres s'étendent depuis Memmel , qui étoit autrefois dans la Livonie , jusqu'à Cleves , qui confine à la Hollande & à d'autres Pays, voisins.

Ses troupes sont braves & d'hommes choisis : on les estime les meilleures de l'Empire après les vieilles troupes de l'Empereur. Il entretient à présent trente ou quarante mille hommes.

Ce fut le dernier Electeur , le Grand Frederic Guillaume , qui invita dans son Pays ceux qui fuyoient de France pour la persecution , qui les secourut , & leur donna des établissemens en Prusse , & par - tout ailleurs dans ses terres ; un grand nombre de familles y ont fixé leur demeure , & y vivent à leur aise , en avançant le negoce & les manufactures à l'avantage du Pays , sans porter aucun préjudice aux autres sujets

jets de l'Electeur. Le présent Electeur a non seulement continué à faire du bien aux Refugiez de France , à l'exemple de son illustre pere ; il a encore étendu sa charité à ceux du Palatinat , qui sont venus implorer sa protection & son secours.

Nous passâmes par la Prusse pour nous rendre à Berlin. Je ne sçauois quitter ce Pays sans vous en donner quelque Relation.

La Prusse est un des Pays de l'Europe le plus fertile , le mieux peuplé , le plus riche , & le plus considerable. Il produit tout ce qui est necessaire & utile à la vie humaine. Sebastianus Munsterus dans sa *Cosmographie* lui donne ce pompeux éloge : *Que si jamais il arrivoit à Jupiter , après avoir bû largement de son nectar , de se précipiter du haut du ciel , il ne sçauroit tomber plus heureusement & dans un meilleur pays , que la Prusse.*

Du côté du Nord elle s'étend le long de la mer Baltique , jusqu'à ce qu'on rencontre la Samogitie , qui la separe de la Courlande ; du côté de l'Orient elle est bornée par la Lithuanie ; vers le Midi par la Masovie & la Podlaquie , Provinces du Royaume de Pologne ; vers l'Occident elle a pour bornes la Cassubie , la Pomerellie , &

la Cujavie , autres Provinces de Pologne. On compte cinquante - cinq milles Germaniques dans la longueur du Midi au Septentrion , depuis la ville de Thorn jusqu'à Memmel , qui est une ville & une forteresse située sur le lac de Courlande , même trois lieues au-delà de cette place , à un village qu'on appelle Dimmerlat , où on rencontre la Samogitie ; & sa largeur depuis la mer Baltique jusqu'à la Lithuanie ou la Masovie est de trente - quatre lieues , en comptant quinze lieues à un degré.

La Prusse est partagée entre la Couronne de Pologne & l'Electeur de Brandebourg : Danzick , Thorn , Elbing , Marienbourg , & Culm sont les places les plus considerables de la Prusse Polonoise ; cette partie comprend aussi plusieurs autres Provinces , & le riche Evêché de Warmie. D'autre côté Koningsberg , qui est une ville marchande & fort grande , Bartenstein , Tilse , Insterbourg , Rastembourg , Brandebourg , Memmel , Passenheim , Pillau , Fridland , Heiligenbeil , Holland , Ragnit , Tapiau , Labiau , Welau , Marienwerder , & plusieurs autres places sont de l'autre partie de la prusse. L'Histoire rapporte , que du temps que l'Ordre Teutonique possédoit la Prusse, il y avoit soixan-

te & douze châteaux ou forteresses , outre soixante-deux villes murées

Les anciens Prussiens lorsqu'ils étoient encore dans le Paganisme , harassoient fort & ruinoient la Province de Conradus, Duc de Masovie , qui ayant ouï parler de la bravoure & de la reputation , que l'Ordre Teutonique acqueroit tous les jours sous la conduite du Grand-Maître Hermannus à Saltza , les appella à son secours , en leur promettant le beau Pays de Culmie & de Lobau , outre ce qu'ils pourroient conquérir sur les Prussiens. Ensuite il consulta avec le Pape , l'Empereur , plusieurs Princes de l'Empire , & les Chevaliers de l'Ordre , qui étoient prêts à accepter le parti : mais avant toutes choses ils demandoient , que l'Empereur Frederic II. leur en fit un don par Lettres patentes , ce qu'il leur accorda l'an 1226. Voici ce qu'elles contiennent en partie.

IL nous a proposé (il faut entendre le Grand-Maître de l'Ordre Teutonique) que nôtre féal ami Conrad , Duc de Masovie & de Cujavie , a promis & offert de pourvoir lui & ses freres , de la terre qu'on appelle Culmen ou Culmie , & de l'autre Pays , qui est entre sa Marche & les con-
fins

fins des Prussiens , en sorte pourtant qu'ils
 travaillent & qu'ils s'attachent à prendre
 le temps favorable pour occuper le pays de
 Prusse à l'honneur & à la gloire du vrai
 Dieu ; laquelle promesse il n'avoit pas vou-
 lu accepter , qu'il n'eut auparavant supplié
 nôtre Grandeur (dans le texte *Celsitudi-*
nem) de daigner favoriser ses desseins ,
 afin qu'étant muni de nôtre autorité il pût
 entreprendre & poursuivre un si grand ou-
 vrage ; & qu'il plût à nôtre Serenité de ce-
 der à lui & à sa maison & de lui confir-
 mer la jouissance , tant de la terre , que le
 susdit Duc leur doit donner , que de tout le
 Pays , qu'ils acquerront dans la Prusse par
 leur constance ; de plus , que si nous voulions
 munir par privilege de don de nôtre libera-
 lité , sa maison des immunités , des liber-
 tés , & des concessions , qu'il demandoit pour
 la terre , que le susdit Duc leur donnera ,
 & pour la conquête de la Prusse , il étoit
 prêt à recevoir le don dudit Duc , & à
 exposer les biens & les gens de sa maison ,
 pour occuper & tâcher de conquérir le pays
 de Prusse , par des travaux continuels &
 infatigables. Nous donc faisant attention
 au prompt zèle de conquérir le même pays
 pour sa maison , dont le même Grand - Mai-
 tre brûloit au Seigneur , & de ce que ce
 pays

Pays est renfermé dans l'Empire : nous confiant aussi en la bonne conduite du même Grand - Maître , qu'il est un homme puissant en œuvre & en parole , & que par la resolution de lui & de ses freres il entreprendra avec toutes ses forces & poursuivra courageusement la conquête dudit Pays , & qu'il n'abandonnera point ses entreprises sans avoir rien fait ; nous accordons l'autorité au même Maître ; comme à ses successeurs & à sa maison tant la susdite terre , qu'il recevra dudit Duc , comme il l'a promis , & quelque autre terre qu'il lui voudra donner , que tout le Pays , qu'il occupera dans les quartiers de la Prusse avec la benediction du Seigneur , comme un droit ancien & de son gouvernement , dans les montagnes , la plaine , les rivières , les bois , & la mer , afin qu'ils le tiennent libre de tout service & de toute taxe , & qu'ils ne soient obligez d'en repondre à qui que ce soit , &c.

Suivant le calcul de ces Ecrivains , & entre autres de Hartknock , les Chevaliers de l'Ordre Teutonique entrèrent dans la Prusse l'an 1230. & quoiqu'ils employassent toutes leurs forces & toute leur puissance , qu'on leur fournit continuellement du monde de l'Allemagne , & qu'on fit
plusieurs

plusieurs Croisades en leur faveur , cependant ils eurent bien de la peine dans l'espace de cinquante-trois ans de subjuguier ces Infideles. A la fin ils extirperent entiere-ment les naturels du Pays : car présentement il n'y a personne , qui entende l'ancienne Langue Prussienne ; de sorte que tout le Pays , tant les villes que la campagne, est habité par des Allemans , & on n'y parle d'autre langage , que l'Allemand , si vous en exceptez la Prusse Polonoise , & les endroits de la Prusse Ducale , qui confinent à ce Royaume , où on parle Polonois.

Les Historiens (comme Dithmarus Merseburgensis , Adam de Breme , Helmoldus , Cluvier) tombent d'accord , que le nom de *Prussia* n'a pas été connu aux étrangers avant le dixieme siecle , qu'on commença à appeller ce Pays *Pruzzia* ou *Prucia* ; les anciens Ecrivains nommoient les habitans de Prusse *Brutios* , & ils rapportent , qu'anciennement les Masoviens ayant voulu donner aux Prussiens le sobriquet de *Bruti* ou *Bruteni* , c'est - à - dire , de peuple brutal & stupide , ils en furent si irritez , qu'ils leur firent la guerre pour ce sujet , & ils ne voulurent point faire la paix avec eux , qu'ils ne se fussent premierement engagez

gagez de ne les nommer plus dorénavant *Brutos* , mais *Prussos* ou *Prutenos* , c'est-à-dire , dans l'ancienne Langue Prussienne , *Prascentes* ou Prévoyans : car les anciens Prussiens croyoient qu'ils avoient plus d'esprit & d'entendement que leurs voisins.

Il y a des Auteurs , (comme Erasme Stella , Kojalowits , Alex. Guaguinus , Miflenta) qui disent qu'avant que les Germains entraissent en Prusse , il y avoit des Rois ou Princes , qui gouvernoient le Pays , & dont les noms étoient *Waidevutus* & *Prutenus* ; & ils nous racontent comment l'un deux vint à être élu Roi. Comme il y avoit des divisions entre eux , qui les menaçoient de grands dangers & des insultes de leurs ennemis , ils consulterent ensemble des moyens les plus propres pour prévenir leur ruine : après avoir tenté plusieurs fois inutilement de fixer le gouvernement , ce *Waidevutus* parla avec tant d'éloquence , & leur fit voir avec tant d'évidence , qu'il n'y avoit point d'autre moyen de se conserver , qu'en élisant un Roi , apportant l'exemple des Abeilles qui obéissent fidèlement à un Roi , & qui vivent sous son commandement en paix & en sûreté , que là-dessus l'assemblée l'élut pour Roi.

Mais

Mais Hartknock rejette cette Histoire comme fabuleuse.

Je ne sçaurois que vous donner un abrégé fort succinct des choses les plus remarquables de ce Pays : car il seroit extrêmement ennuyeux de vous faire l'Histoire des anciennes guerres , du gouvernement de l'Ordre Teutonique , & d'autres choses , qui se sont passées en Prusse : c'est pourquoi je vous renvoye à une de mes précédentes Lettres vers le commencement , où je traittois de la Livonie : car je vous y ai donné une idée abrégée de la Prusse jusqu'au temps de l'Electeur de Brandebourg Frederic Guillaume , qui l'an 1657. obtint par les Traitez de Velau , de Bigost , ou de Bromberg , la Souveraineté absolüe de cette partie de la Prusse , qu'on appelle Ducale , qu'il avoit tenuë jusqu'alors comme Fief de la Couronne de Pologne. Il y a des Auteurs qui ont cru , que par ce moyen la Prusse étoit devenue une Province de l'Empire ; mais ils se trompent , car c'est une Principauté indépendante , & qui n'a rien à démêler avec l'Empire d'Allemagne.

La Noblesse & le commun peuple de toute la-Prusse sont Allemands à tous égards. Cette Noblesse est aussi ancienne & aussi
riche ,

riche qu'il y en ait en Europe. Ils se rendirent dans ce Pays avec l'Ordre Teutonique.

Plusieurs de la Noblesse Polonoise ont été naturalisez en Prusse , mais il faut remarquer qu'il y a bien de la difference entre la Noblesse de Prusse & celle de Pologne : car un Gentilhomme de Prusse peut acquérir des terres & des biens dans toute la Pologne , & les posséder comme un naturel du Pays, avec les avantages & les honneurs , dont ceux de son rang jouissent dans ce Royaume ; mais un Noble Polonois n'a pas la même liberté en Prusse : car il faut premièrement , qu'il obtienne de l'Assemblée des Etats du Pays ou *Landtags* le droit de naturalisation , ou *jus indigenatus* , qu'on accorde fort difficilement après beaucoup de peine & de dépense.

Jean Sobieski , qui fut ensuite ce brave Roi de Pologne , ne pût jamais obtenir aucune dignité , ni acquérir aucun bien dans la Prusse Polonoise , avant qu'il y fut naturalisé : de même qu'André Morstin grand Thresorier de Pologne , Bielinski , le Prince Radziwil , &c. Voyez Jean Werda de *Indigenatu Prussiae*.

La Religion dominante du Pays , qui est établie par les loix , est le Lutheranisme selon

lon la Confession d'Ausbourg , quoique les Catholiques Romains jouissent du libre exercice de leur Religion. Il paroît par l'Histoire , que du temps de l'Ordre Teutonique il y a eu une espece d'Inquisition dans ce Pays , dont le Tribunal étoit en Allemagne : on l'appelloit *la Cour cachée* , ou *Judicium occultum* ; *Jus vetitum* , le Droit défendu ; *Jus Sicambricum* , le Droit Sicambrien , ou bien *Lex secreti Judicii* , la Loi du Tribunal secret. Il fut institué par l'Empereur Charlemagne : car après avoir subjugué les Sicambriens & les Westphaliens , & les avoir converti au Christianisme , voyant que ces nouveaux Convertis ne perséveroient pas dans la profession de la sainte Religion , qu'ils avoient embrassée , mais qu'un grand nombre l'abandonnoient , il établit dans la plupart des Villes & des bourgs du Pays , des gens sages , pieux & de probité , qui veilloient sur la conduite de ces Profelytes , & exerçoient la susdite Jurisdiction. Vous n'avez qu'à lire Marquardus Freherus de *Judicio Westphal.* & Henricus Meibomius. D'ailleurs Gryphian-der , Conringius , Winkelman , & autres ajoutent , que d'abord que ces Juges sçavoient que quelqu'un s'étoit révolté du Christianisme , ils avoient plein pouvoir de
les

les apprehender & de les faire mourir ſecrettement , ſans aucune autre forme de procès , c'eſt pour cela qu'on l'appelloit *Judicium occultum* , le Tribunal caché , les Allemans le nommoient *Bamer - Recht* , du Latin *Va mihi* , Malheur à moi , parce que c'étoit un Tribunal redoutable & ſevere. Il ſe peut qu'au commencement on ne faiſoit ſouffrir que les coupables : mais dans la ſuite du temps ces Juges abuſant de leur pouvoir condamnoient & faiſoient perir un grand nombre d'innocens : de ſorte qu'enfin il dégénéra en oppreſſion cruelle & inſupportable ; ce qui obligea pluſieurs Empereurs , comme Sigifmond , Frederic I I I. & Maximilien I. à tâcher de l'abolir : mais ils ne pûrent en venir à bout ; juſqu'à ce que l'Empereur Charles V. détruifit entièrement ce Tribunal ſanguinaire.

Il y a une celebre Univerſité à Koninsberg , qui fut fondée l'an 1544. par Albert Duc de Pruſſe. Pluſieurs grands hommes dans toutes les Facultez y ont fleuri. La Ville fut appellée *Regiomontum* de Ottocare Roi de Boheme , à l'honneur duquel les Chevaliers Teutoniques la bâtirent l'an 1255.

Frauenbourg eſt une petite Ville , qui a une fort belle Cathedrale , qu'on appelle
Warmia.

Warmia. Elle est située sur un grand Lac qu'on nomme *Frisch-haff* ou *Mare recens* , *Mer d'eau douce*. Cette Ville est de l'Evêché de Warmie dans la Prusse Royale , & elle est fameuse pour avoir été le lieu de la résidence de Copernic , qui en étoit Chanoine. Quoiqu'on dise de son système du monde , que des gens prétendent être contraire à l'Ecriture, cependant j'apprens , que c'étoit un homme de grande piété & fort devot. C'est le caractère qu'on lui donne dans ce lieu , & sa devise , qu'on a mise avec son épitaphe, en est une fort bonne preuve. Il est né & enterré à Thorn , qui passe pour la plus belle Ville de Prusse. On l'a représenté à genoux devant un crucifix avec ces paroles , qui lui étoient fort familières.

*Non parem Pauli gratiam requiro ,
Veniam Petri neque posco , sed quam
In crucis ligno dederas latroni
Sedulus oro.*

C'est-à-dire ,

Je ne demande pas la même grace faite à saint Paul , ni le pardon qu'obtint saint Pierre , mais je te supplie instamment de m'accorder celui que le larron obtint de ta miséricorde sur l'arbre de la croix.

Nicolas

*Nicolaus Copernicus Thorunensis , absolute
subtilitatis*

*Mathematico , ne tanti viri , apud externos
celeberrimi , in sua*

*Patriâ periret memoria , hoc monumentum
positum.*

Mortuus

*Warmiæ in suo Canonicatu anno 1543. die
4. * ætatis LXXIII.*

*A Nicolas Copernic de Thorn , Mathema-
ticien parfaitement subtil ,*

*Afin que la memoire de ce grand homme .
si celebre chès les étrangers , ne perit
dans*

Sa patrie , a été érigé ce monument.

Mort

*A Warmie dans son Canonicat l'an 1543.
le 4. jour * la 73. année de sa vie.*

C'est une verité constante , que l'expe-
rience nous confirme , (comme le dit fort
bien Mylord Bacon, cet habile Ecrivain An-
glois) qu'une connoissance mediocre &
superficielle de la Philosophie peut porter
un homme à l'Atheïsme , au-lieu qu'une
parfaite connoissance de cette Science est
propre à faire revenir un homme de ses
doutes à la croyance & à la crainte d'un

Q Dieu.

Dieu. Car dans les commencemens de cette étude les causes secondes & sensibles , qui s'offrent d'abord à l'esprit , peuvent faire oublier la cause premiere. Mais lorsque le Philosophe va plus avant , & qu'il vient à considerer & comprendre la liaison & la continuation des causes secondes , & les œuvres de la Providence ; alors , pour me servir de l'allégorie des Poëtes , il se convaincra aisément , que le premier chaînon de tout l'enchainement de la nature doit être necessairement attaché au pied de la chaise de Jupiter. C'est-à-dire , que toute la nature est dans une si grande dependance du Créateur, qu'on ne sçauroit la bien connoître sans élever & conduire l'esprit à l'Auteur de toutes ces choses , & sans se sentir porté invinciblement à le craindre & à l'adorer. C'est ainsi que les sublimes speculations de ce grand homme , & l'étude profonde , qu'il faisoit de la nature , le rendirent en même-tems un grand Astronome , & un homme de pieté : car l'évidence de la verité & la force du raisonnement l'obligeoient à reconnoître , que l'admirable structure des corps célestes , qui étoient le grand objet de sa meditation , ne pouvoit pas être l'Ouvrage du hazard , ni être attribuée purement à la matiere , qui est

est destituée de raison & de sentiment ; de même que ces grands luminaires ne pourroient pas se mouvoir avec tant de vitelle & de regularité , dans un corps si delié , si mince & si changeât que l'air, encore moins continuer leur mouvement , s'ils n'étoient conduits par une main toute - puissante.

Hartknock , qui est un Auteur moderne fort curieux , prouve très-sçavamment , que la Prusse & la Courlande ont été habitées fort anciennement par le moyen du trafic que ces peuples faisoient en ambre : car cette marchandise ne se trouve ailleurs que sur leurs côtes : si cela est , il faut que ces peuples aient été connus dans le monde dès les temps des premieres Monarchies , qui sont celles des Babyloniens & des Assyriens. Car les Poëtes des siècles fabuleux , qui , comme tout le monde sçait , ont envelopé de fables la verité de l'Histoire , rapportent , qu'après la chute de Phaëton les Heliades ses sœurs le pleurerent si amèrement , qu'elles furent changées en de grands arbres sur les bords du fleuve Eridanus ; que même après leur metamorphose elles continuerent à pleurer , & que leurs larmes tombant dans ce fleuve furent changées en *electrum* , *glesum* , ou *succinum* , qui est la même chose , & qui signi-

fie de l'ambre blanc & gris : cet ambre fut porté par le courant de cette riviere vers des Iſles , qu'on appella *Electrides*, d'*electrum*. De plus cet Auteur Pruſſien fait voir , que ces *Electrides* ſont la Province de Samland en Pruſſe , les lacs de Courlande & de Pruſſe , le Werder &c. Le même donne des preuves convaincantes , que cette côte de Mer , où ſont préſentement la Pruſſe & la Courlande , étoit autrefois habitée par les *Æſtii* ou *Eſtiens*, dont Tacite de *Moribus Germ. lib.* parle : *Dextro Suevici maris littoris Æſtiorum gentes alluuntur* &c. Les *Eſtiens* habitent le rivage de la mer Baltique à droite. Et un peu plus-bas il ajoute : *Sed & mare scrutantur , ac ſoli omnium ſuccinum , quod ipſi gleſum vocant , inter vada atque in ipſo littore legunt.* Ces peuples vont chercher dans la Mer l'ambre , qu'ils appellent *gleſum* , & eux ſeuls le ramaffent dans les guez & ſur le rivage. Caſſiodore , qui vivoit dans le v. ſiècle , *lib. v. variar. Epist.* nous a conſervé une Lettre , que Theodoric Roi des Gots écrit à ces *Eſtiens*, dans laquelle il les remercie du préſent d'ambre , qu'ils lui avoient envoyé , les aſſurant : qu'il l'avoit reçu fort agréablement : que leurs Ambaſſadeurs , qui le lui avoient apporté ,

apporté, n'avoient scû l'informer comment il naissoit, ni d'où il venoit, mais que leur Pays seul le produisoit.

Les Prussiens ont eu fort anciennement une connoissance parfaite de l'art de faire la monnoye, de sorte que les Nations étrangères, tant voisines qu'éloignées, l'ont appris d'eux : cela paroît par le mot Anglois *sterling*, qui vient d'*Easterlings*, le nom des habitans de la Prusse.

Guillaume Watsius in *Glossario ad Matth. Parisiensi. in voce Sterling* dit : *Doctissimus Eques Spelmanus eorum potius elegit opinionem, qui a Germanis Mercatoribus circa Gedani Elbingaeque partes, quos Easterlings adhuc dicimus, Sterlingos nostros deducunt, quasi illi in Angliam venientes artem purgandi argenti, etiam flandi & feriendi celebrem reddidissent, nomenque ipsorum deinceps reliquissent, quod satis est probabile.* Le sçavant Chevalier Spelman est de l'opinion de ceux, qui derivent le nom *Sterling* de nôtre monnoye, des Marchands Allemands, des quartiers de *Gerdauen* & d'*Elbing*, qu'on appelle encore aujourd'hui *Easterlings* : car étant venus en Angleterre ils y perfectionnerent l'art de pioisier, de fondre, & de battre l'argent, & pour cette raison leur nom resta à la monnoye : ce qui paroît assez vraisemblable.

Les rivières les plus considérables de la

Prusse sont Vistula, (en Allemand *Wairel* qui se decharge dans la mer Baltique près d'Elbing) Prejela, Memmel, (ou *Chronus* de Ptolomée) Passarge, Elbing, Alle, Sirguna, Ossa, Drebnitz, Radune, Motlau, Bericho, Bro &c. On compte dans toute la Prusse deux mille trente-sept Mers, ou lacs d'eau douce, grands ou petits, qui abondent en toutes sortes de poissons. Dans l'un de ces lacs. il y a une île florante, dont Becmanus in *Historia orbis Terrarum cap. v.* parle en ces termes: *Alia insula in lacu Borussia ad oppidum Gerdaven, (decem miliaribus Regiomonto) quam congruo natura sua nomine das Schwimbruët & das Schwimbroeët vocant, ac longitudinem CCCL. & latitudinem CCL. passuum habet. Incola sicubi appellit, armenta sua ineam abigunt, qua si contigerit eam à vento rursus alio propelli, tamdiu hic morari oportet, donec alio appulerit.* Il y a une autre île dans un lac de Prusse près de la ville de Gerdaven à dix milles de Koningsberg, qu'on appelle d'un nom conforme à sa nature das Schwimbruët ou das Schwimbroeët & qui a CCCL. pas de longueur & CCL. de largeur. En quelque endroit que l'île aborde, les habitans y mènent leurs troupeaux; que s'il arrive que le vent la pousse en un lieu, ils y demeurent jusqu'à ce qu'elle soit derechef poussée vers un autre.

On

On raconte ici, qu'un Payſan Pruſſien ayant avalé ſon couteau l'an 1643. on le lui tira de l'eſtomac par une incifion, qu'on y fit, & qu'il vécut encore pluſieurs années après l'operation. On garde encore ce couteau dans la Bibliotheque de Koningsberg. Comme cete Hiftoire eſt rapportée plus au long par differens Auteurs, je n'en dirai pas davantage.

Cette Relation m'ayant conduit plus loin que je ne penſois, je ſuis obligé de finir, vous promettant, que par la premiere poſte je continuerai à vous rendre compte de mon voyage. Je ſuis,

Monſieur,

Vôtre &c.

A la Haye ce
huitieme Août
1698.

L E T T R E X V I I .

Relation de la Maison Electorale de Brandebourg. De Berlin, lieu de la residence de l'Electeur. De ses Domaines. De quelques Cours de Saxe. De Hanover & de la Maison Electorale de ce nom, de ses terres & de celles de la famille de Zell. De l'Abbesse de Hervorden. De la Cour de Hesse- Cassel, des Domaines de cette famille , avec quelques endroits remarquables de l'Histoire de leurs ancêtres. Du Landgrave de Hesse-Hombourg. De la cité de Cologne. De la Cour de Nassau Sigen. De la bravoure, de la sagesse, & de l'industrie des Hollandois.

M O N S I E U R ,

Comme nous avons ordre de saluer les deux freres de l'Electeur de Brandebourg, nous allames à Swette , qui est le
lieu

lieu de la résidence du Marcgrave Philippe, & de là nous vîmes à Quilitz, où le Marcgrave Albert passoit l'été. Le lieu ordinaire de sa résidence est à Sonnenbourg, en qualité de Maître de l'Ordre de St. Jean de Jérusalem dans le Pays de Brandebourg, qui est le même Ordre que celui de Malthe.

Le premier de Juin 1698, nous arrivâmes à Berlin, où l'Envoyé eût audience du Prince Electoral & de la Princesse sa sœur.

Frederic Guillaume, né le 4. Août 1688. est fils unique de l'Electeur par la présente Electrice : selon toutes les apparences il sera un jour l'objet de l'envie de ses voisins & la gloire de ses sujets. Car l'exemple de son illustre pere, qu'il a toujors devant les yeux, contribuera beaucoup à lui inspirer des sentimens nobles & vertueux, par les soins & la conduite de son habile Gouverneur le Comte de Dohna.

La Princesse Electorale est du premier lit d'une Princesse de Hesse-Cassel.

Berlin, le lieu ordinaire de la résidence de son Altesse Electorale, est une ville grande, belle, & bien bâtie. Ses rues larges, ses grandes maisons quarrées ses hôtels en grand nombre, ses beaux faux-
 Q s bourgs,

bourgs , ses promenades charmantes , ses plantages , avec le magnifique palais du Prince , la rendent une des plus agréables & des plus belles villes de l'Allemagne. Elle est bâtie dans un terroir sablonneux & sterile , dans le Marquisat de Brandebourg, sur la riviere Spree, qui la partage en deux villes , dont l'une a le nom de *Coln* ou de *Cologne* , qui renferme le château ou palais du Prince , & l'autre s'appelle *Berlin*. La riviere , sur laquelle la ville est située , est d'un grand avantage pour le commerce : car on y voit souvent arriver de grandes barques de Hambourg & d'autres villes, qui sont situées sur l'Elbe & sur l'Oder ; car la riviere de Spree a communication avec ces deux rivières par des canaux , qui y aboutissent , & qu'on a travaillez. La ville de Berlin a d'un côté des vignobles , de l'autre des étangs , & d'un troisième côté une forêt pleine de gibier : on voit aussi aux environs un grand nombre de magnifiques & d'agréables maisons de campagne , comme Postdam , Uraniebourg , Luxembourg , & autres.

On peut apprendre les terres de l'Electeur de ses titres, qui sont.

Frederic III. par la grace de Dieu Marcgrave de Brandebourg, Grand-Chambellan
&

& Electeur du Saint Empire Romain , Duc de Prusse , de Magdebourg , de Halle , de Cleves , de Juliers , de Bergue , de Stetin , de Pomeranie en Cassubie & Vandalie , & de Crossen & Swibus en Silesie , Burggrave de Nuremberg , Duc de Halberstat , de Minden , & de Cammin , Comte de Hohenzollern , de la Marck & de Ravensberg , Seigneur de Ravenstein , de Lawenbourg & de Buttow , &c.

De Berlin nous nous rendîmes en Saxe à la Cour de Saxe-Zeitz. Le Duc Maurice Guillaume Chef de cette branche , a épousé la Princesse Marie Emilie , Duchesse Douairiere de Mecklenbourg , fille de Frederic Guillaume Electeur de Brandebourg le dernier mort , & sœur de la Duchesse de Courlande. Après avoir rendu nos complimens, nous passâmes en diligence à la Cour de Saxe-Mersebourg , où la Duchesse Douairiere Erdmuth Dorothee tient une fort jolie Cour.

Après y avoir fait fort peu de sejour , nous partîmes pour Hanover , où l'Electrice de Brandebourg se trouvoit avec l'Electrice Douairiere d'Hanover sa mere. Nous y arrivâmes le 19. Juin. Nous n'eumes pas plutôt eu audience de l'Electeur , des deux Electrices, du Prince Electoral & de sa sœur ,

que nous nous attachames à voir cette Cour polie & agréable , quoiqu'alors à cause du deüil du dernier Electeur Ernest Auguste on y vit beaucoup , moins de cette magnificence & de ces plaisirs , qui rendent cette Cour l'admiration de tous les étrangers.

Cette illustre & auguste Maison s'étoit alors retirée à Hernhausen , qui est un lieu près d'Hanover , situé dans une plaine charmante : les jardins fournissent une diversité de plaisirs , & l'ombre des promenades présente une retraite sombre & agréable : en quelques lieux les statues & autres ornemens vous en font admirer l'art , & vous font souvenir des anciennes Histoires , qui sont représentées. L'odeur des parterres , avec la grande & admirable orangerie charment les sens de douceur & de beauté : en d'autres endroits on a le rafraichissement des cascades , on se trouve agréablement surpris dans des labyrinthes ; & on a le plaisir d'occuper sa vûe à considérer un grand théâtre croissant & vegetable , qu'on a travaillé avec beaucoup d'art & taillé dans la verdure ; ce qui est achevé est fort magnifique , mais il y reste encore beaucoup à faire. Ces grands & charmans jardins sont de l'ordonnance &
sous

sous la conduite de l'incomparable Princesse Sophie Electrice Douairiere , dont l'esprit & le jugement sont beaucoup au-dessus du commun de son sexe : elle est d'une humeur toujours égale , & elle sçait faire un si grand usage de sa raison , que cette égalité & fermeté d'ame la rendirent capable de soutenir les malheurs de sa jeunesse avec la constance d'un Philosophe , & les grandes qualitez de son esprit sont accompagnées d'une constitution de corps saine & robuste. Son Altesse parle Anglois aussi-bien que si elle avoit été élevée à Whitehal. Les Anglois , qui voyagent dans ce Pays , reçoivent de grandes marques de sa bonté : son Altesse les comble des manieres obligantes , dont elle engage tout le monde.

L'Electrice de Brandebourg sa fille égale en tout la gloire de ses illustres ancêtres : elle a hérité entierement de leur beauté & de leur esprit. Les charmes de cette Princesse sont incomparables ; en un mot , son esprit & ses vertus repondent à la beauté de sa personne.

Le dernier Electeur avoit l'ame grande , & il aimoit la magnificence : il a fait bâtir une très-belle maison d'opera , où il entretenoit d'excellens Musiciens & Acteurs Italiens.

liens. Des gens croyoient , que cette maniere de vivre splendide & somptueuse épuiserait ses trésors : cependant il a donné des marques de sa bonne conduite & de sa prudence ; car à sa mort il a laissé ses coffres pleins d'argent , & il a ordonné de larges recompenses pour ses Ministres. Par sa mort sa Maison a perdu les revenus de l'Evêché d'Osnabrug , qui montent à près de cent mille écus ; car cette dignité passe alternativement d'un Prince Protestant à un Prince Catholique Romain.

George Louis son fils , le présent Electeur , né le 28. Mai de l'an 1660. est un Prince vaillant , sage & juste. Il a dans sa mine une noble fierté & une douceur charmante , qui en même temps impriment du respect , & donnent de l'amour à tous ceux qui le voyent. On a cru qu'il ressembloit au Roi de France. Il ménage ses revenus avec beaucoup de prudence , & il se plaît au travail. Il faut nécessairement , que la sage conduite de ce Prince dans le maniment de ses affaires contribue beaucoup à l'aggrandissement de sa gloire.

George Auguste , Prince Electoral , né le 30 Octobre 1683. est un jeune Prince très-beau & bien élevé dans tout ce qu'un Prince doit sçavoir. Il a une merveilleuse

présence d'esprit & une solidité de jugement au-delà de son âge. Les autres Princes peuvent bien être versez dans la lecture de l'Histoire, & faire bien leurs exercices & de bonne grace ; mais il n'appartient qu'à ce Prince d'avoir cette humeur douce & égale, & cette conduite obligeante, par où il gagne l'amitié de tout le monde : enfin il a toutes les dispositions requises pour rendre heureux le peuple qu'il gouvernera. En me promenant dans les jardins de Hernhausen je l'ai oui fort louer le Gouvernement d'Angleterre, & dire qu'il n'y en a point qui lui soit comparable dans le Monde : car on y rend justice à tout le monde, & chacun y vit en tranquillité & en liberté.

Hanover & Zell sont deux branches différentes, qui ont chacune leurs propres Princes, qui les gouvernent. Cependant on voit rarement dans aucune Maison Souveraine une si belle harmonie que celle qu'il y a entre ces deux familles. Il y a un accord passé entre eux & ratifié par l'Empereur, de s'unir sous un même Souverain après la mort du présent Duc de Zell. Le gouvernement est attaché à l'aîné. Cette union contribuera beaucoup à l'aggrandissement de leur puissance, non seulement si

si on considère les mines riches , les citez bien peuplées , l'étendue des terres , & le nombre des forces des deux familles , qui se réuniront sous un seul Maître , mais aussi en égard à la situation commode de tous leurs domaines pris ensemble , qui sont arrosés par l'Elbe : car par le moyen de cette rivière ils ont communication avec l'Océan , & de l'autre côté ils ne sont pas loin de la mer Baltique.

Outre Hanover les Domaines de l'Electeur comprennent le Duché de Calenberg , où l'on trouve les villes de Calenberg , Hamelen , Neuſtar , Gœtingen , Nordheim , Muenden , Uſſar , Hardegſen &c.

Le Duché de Grubenhagen , avec les villes d'Eimbeck , Oſterrode , Herzberg , Scharzfels , Lauterberg , Andreasberg , Clauſthal , Zellerfeld , Altenau , Elbingerode &c.

Quatre grands *Umbts* ou Domaines de l'Evêché de Hildesheim , ſçavoir Coldingen , Luttern , Barenberg & Weſterhoff.

Il eſt dernièrement entré en poſſeſſion du Duché de Saxe-Lawembourg , comme ſucceſſeur du dernier Duc Henri Leon.

Le Duc de Zell poſſede le Duché de Lunembourg , le Comté de Diepholt , le haut
&

& bas Comté de Hoya, & le Comté de Danneberg. Les principales villes sont Lunebourg, Zell, Dannebourg, Harbourg, Wimsen, Gifhorn, Borchdorp, Walsrade, & Ultzen.

Il a aussi des prétentions sur l'Eichsfeld & sur la plus grande partie de l'Evêché d'Hildesheim.

Cette Maison entend fort bien en quoi consiste la véritable grandeur, ce que peu de Princes d'Allemagne observent : ils savent non seulement bien gouverner chez eux, ils se font aussi connoître avec avantage dans les Cours étrangères par leurs Ministres : car ils les mettent en état de faire belle figure ; & de soutenir leur caractère à l'honneur de leurs Maîtres. Ils font aussi choix d'hommes habiles, qui entendent parfaitement bien la conduite des affaires.

Ces Princes tiennent une table Royale, fournie de ce qu'il y a de plus délicat, de plus exquis, & de plus magnifique, sans forcer personne à boire, au-lieu que dans les Cours voisines on ne sauroit éviter de boire excessivement. Ils aiment la conversation des gens d'esprit, sçavans, & polis, la belle musique, &c. Les deux Electrices font grand cas de l'esprit & de l'érudition :
c'est

c'est pour cela qu'elles firent un accueil favorable au vieux Philosophe Helmont. On a dans ce Pays une maniere particuliere de prendre l'air en compagnie; ils l'appellent le *Wurft* : c'est une machine basse & longue avec des sièges pour douze ou quatorze personnes , qui sont assis dos à dos ; des chevaux tirent ce traineau dans de belles prairies unies.

J'ai souvent fait reflexion au caractère juste , qu'un Ambassadeur de France , le Chevalier Terlon , donne de ces Princes dans les *Memoires* , qu'il a dédié au Roi de France à présent regnant : voici ses paroles : *La maison de Brunswic & de Lunebourg est l'honneur de l'Allemagne , par les grandes qualitez & le merite des Princes de cette tige.*

Nous quittames cette Cour avec regret le 25. Juin , & nous partimes pour Herford , qui est une Abbaye fondée l'an 828. par l'Empereur Louis le Pieux , fils de Charlemagne. L'Abbesse est ordinairement une Princesse d'une Maison Souveraine ; présentement c'est la Princesse Charlotte Sophie de Courlande , qui est Princesse de l'Empire. Elle a séance dans la Diète de l'Empire entre les Prelats du Rhin : car l'Abbaye est renfermée dans le Cercle de Westphalie.

Cette

Cette Princesse est fort avantageusement partagée de beauté , d'esprit , & de vertu. Elle a les manieres genereuses & obligeantes : comme elle aimoit tendrement son frere defunt le Duc de Courlande , elle nous reçût avec beaucoup d'affection. Elle est d'une humeur altiere , & elle ne veut point se soumettre à l'Electeur de Brandebourg , qui prétend à la Souveraineté & à la Jurisdiction de ce *Stift* ou cette Abbaye , qui est dans le Comté de Ravensberg , sous la domination de l'Electeur de Brandebourg : mais comme cette Princesse est proche parente & cousine germaine de son Altesse Electorale, on ne doute pas qu'on ne trouve quelque moyen de les accommoder..

De là nous nous rendimes à Cassel , le lieu de la residence du Landgrave de ce nom. C'est une Cour fort agréable & accomplie. Le Landgrave est un des plus considerables Princes de l'Empire. Il entretient des troupes braves & choisies , qu'il n'employe que dans une cause juste.

La famille de Hesse est une des plus illustres de l'Allemagne , tant par son ancienneté , que par ses puissantes alliances , & par les grands hommes de cette tige. Elle tire son origine de l'Empereur Charlemagne , & ses ancêtres ont été Ducs de Brabant

bant & Landgraves de Thuringe ; car les Princes de Hesse descendent en droite ligne de Henri Duc de Brabant, né l'an 1245. qui fut surnommé *l'Enfant*, parce qu'il étoit encore dans le berceau, lorsque son pere mourut. Du côté de sa mere Sophie il hérita des Pays de Hesse & de Thuringe. Les Etats de Hesse l'ayant demandé, sa mere l'y porta à l'âge de trois ans. Ce même Henri *l'Enfant* Duc de Brabant eût la generosité de ceder le grand & beau Pays de Thuringe pour la rançon de son Gardien, Albert Duc de Brunswic, que Henri Marcgrave de Misnie detenoit prisonnier, de sorte qu'il ne lui resta que le Pays de Hesse.

Louis II. surnommé *le Debonnaire* nâ-
qui l'an 1402. Il refusa la Couronne Im-
periale, qu'on lui offrit l'an 1453. allé-
gant pour raison, qu'il n'avoit pas assés
d'étude & de sçavoir pour être Empereur.
On l'appella à venir hériter du Brabant, qui
lui appartenoit de droit : mais comme il
étoit en chemin pour aller prendre possession
de ce Duché, le Duc de Bourgogne, qui
y prétendoit aussi par le droit de sa femme,
le menaça de lui faire la guerre. Louis, qui
aimoit la paix, revint sur ses pas, disant,
qu'il possédoit assés de Pays pour lui &
pour

pour les enfans, sans vouloir repandre du sang Chrétien pour en acquérir de nouveau.

Philippe appelé *le Magnanime* (étoit un des grands Princes de son siècle. Il nâquit l'an 1504. près de la tente de son pere ; ce que l'on prit pour un présage , qu'il seroit guerrier. Il établit la Religion Protestante dans son Pays, termina les guerres des Payfans, & retablit Ulric Duc de Wirtemberg. Il fut un des principaux de la ligue de Smalcalde pour la liberté de l'Allemagne. Il avoit accoutumé de dire, *Que s'il étoit plus jeune, il iroit à la tête d'une armée reconquerir le droit qu'il avoit sur le Brabant.* Il est connu dans l'Histoire, pour avoir été emprisonné par l'Empereur Charle V. qui le surprit par une ruse, en se servant d'un terme équivoque dans la langue Allemande. Il envoya du secours aux Huguenots de France. Il avoit le courage grand & fier. Il étoit fort hardi & entreprenant, sans manquer de prudence & de conduite. Il aimoit les belles Lettres, & il fonda l'Université de Marpourg. Il consulta Luther sur un second mariage du vivant de sa femme : Luther considerant le temperament du Prince, que la nature avoit partagé des qualitez pour la propagation, plus liberalement

ment qu'à l'ordinaire , lui permit d'avoir une seconde femme : c'est pourquoi il épousa l'an 1540. Marguerite Saal, pendant que Christine Duchesse de Saxe sa premiere femme étoit encore en vie.

Guillaume *le Sage* son fils , étoit un Prince fort sçavant : il fit la guerre à l'Empereur Charles V. & delivra son pere de prison. Il eût beaucoup de part aux affaires de l'Empire , & mourut l'an 1592. Ce Guillaume étoit un grand Astrologue. On rapporte de lui, que sa femme étant fort avancée dans sa grossesse, il s'appliqua à calculer exactement la conjonction des Planetes : des femmes l'ayant interrompu pour l'avertir que la Landgravinne étoit sur le point de s'accoucher , cela le mit en une grande perplexité, & il les pria de retarder l'accouchement pour quelque temps, s'il étoit possible : mais dans ce moment on lui apporta la nouvelle de la naissance d'un fils , dont il fut fort affligé, prévoyant qu'il seroit un Prince malheureux , ce qui arriva ; car ce Prince, qu'on nomma Maurice , né l'an 1572. fut à la verité sçavant & brave , mais fort malheureux. Il abandonna le Lutheranisme pour embrasser le Calvinisme ; il eût guerre avec l'Empereur Ferdinand I L qui lui enleva Mar-
bourg,

pourg , & l'obligea à resigner le gouvernement à son fils Guillaume *le Constant* , l'an 1626. qui se distingua avec beaucoup d'éclat dans la guerre d'Allemagne. Il épousa Amelie Elizabeth de Hanau , l'Heroine de son siecle : car après la mort du Landgrave son mari , qui arriva l'an 1637. elle soutint par ses armes son gouvernement chancelant , aggrandit les domaines de son fils par le traité de Munster , fit fortifier des places , & mourut l'an 1651.

Guillaume VI. son fils étoit un des Generaux confederez du Rhin. Il réunit le Comté de Schaumbourg à ses terres , & épousa Hedwige Sophie, Princesse de Brandebourg , fille de l'Electeur George Guillaume , & mourut l'an 1683.

Charle , né le 3. Août de l'an 1654. qui est le présent Landgrave , prit les rênes du gouvernement l'an 1677. Ses titres sont , Landgrave de Hesse , Prince de Hirschfeld , Comte de Catzenellebogen , Dietz , Ziegenhain , Nidda , Schaumbourg , Seigneur de Eppstein, Pless, Itter, Franckenstein &c. Prince du Saint Empire.

Ce Prince possède toutes les grandes qualitez , qu'on a admiré dans ses ancêtres , & il a toutes les vertus requises pour faire un
excellent

excellent Prince. Il a fort bonne mine , & il fait voir dans ses actions un esprit magnanime , bienfaisant , & engageant. Il est sçavant , & il favorise les gens de Lettres. Il a une si grande passion pour la gloire & pour l'avancement de la liberté commune , qu'il oublie souvent ses propres intérêts pour le bien public. Mais surtout c'est un Prince fort religieux. *Accessit meritis tuis cunctis laudibus pretiosior fides , quam divina diligunt , mortalia venerantur.* Outre toutes les vertus que tu possèdes , tu as la piété , qui est la première de toutes les grandes loüanges que tu mérites : car les Dieux l'aiment , & les mortels la reverent. Il déploie largement & généreusement sa charité aux Protestans François & aux Vaudois.

L'an 1673. le Landgrave épousa Marie Amélie , fille de Jaques Duc de Courlande & de Louise Charlotte de Brandebourg. C'est une Princesse , qui se distingue d'une manière exemplaire par sa vertu , par sa piété , par sa prudence , & par sa bonté ; de sorte que dans sa Cour toutes les vertus y paroissent dans tout leur éclat , & les personnes de piété y reçoivent les faveurs , qu'elles méritent d'avoir dans toutes les Cours. Le Ciel les a benis d'une heureuse lignée

lignée de Princes & de Princesses : il ne faut pas douter que le grand exemple , que cette illustre famille a toujours devant les yeux , joint à l'esprit & aux autres excellentes dispositions , dont la nature les a partagez , ne les fasse distinguer entre les Princes de ce siècle. Il n'y a point de Prince mieux servi , par le choix judicieux qu'il a fait de bons Ministres , qui possèdent toutes les qualitez requises pour les grands postes qu'ils occupent.

De la Cour de Cassel nous arrivâmes à celle de Hesse-Hombourg.

Frederic , qui est le présent Landgrave de Hombourg , nâquit le 30. Mai de l'an 1633. Il épousa en premieres nopces Marguerite Comtesse de Brahe , qui étoit une riche veuve de deux Comtes d'Oxenstern , & qui mourut sans enfans. Il s'est marié en secondes nopces à la Princesse Louise Elisabeth , fille de Jaques Duc de Courlande Elle mourut l'an 1690. Il a eu d'elle plusieurs Princes & Princesses , qui possèdent de grandes & excellentes qualitez dignes de leur illustre naissance. La Landgravinne d'â-présent est une Comtesse de Leiningen.

Le Landgrave est un Prince martial , qui a donné dès sa jeunesse des preuves signalées de la valeur d'un General d'armée. Il a

R servi

servi sous Charle Gustave Roi de Suede , & au siege de Coppenhagen il eût la jambe emportée par un coup de canon , & il prit une jambe de bois à la place : on m'a dit même, que devant la ville de Stetin, lorsque l'Electeur de Brandebourg prit cette place sur les Suedois ce Prince , qui commandoit à ce siege la Cavalerie de Brandebourg , eût cette jambe de bois emportée. Il fut le premier qui engagea l'armée Suedoise à la bataille de Féhrberlin , où elle fut defaite l'an 1675. Il n'a pas été moins heureux que vaillant. Il a veritablement la mine d'un Heros , & il est d'une humeur fort affable & genereuse : c'est pourquoi ce qu'on a dit d'un celebre General de France dans *la Vie du Maréchal de Toiras* , peut fort bien s'appliquer à ce Prince. *La generosité , qui est la mere de la valeur à la guerre , l'est aussi de la courtoisie , & on voit peu d'hommes vaillans qui ne soient courtois.*

Il a eu une malheureuse passion pour la Chymie , comme plusieurs autres grands Princes & hommes sçavans , qui ont eu la même foiblesse , & qui ont ordinairement ruiné leurs biens & leurs familles. Les anciens ont représenté la Chymie sous l'image d'un Vulcain si noir & si sale , que le feu même ne pouvoit pas le decrasser. De
même

même cet entêtement remplit l'esprit de tenebres , & ceux qui sont entêtez de cette folie ressemblent à Vulcain par leur travail continuel ; outre qu'en voulant exécuter leur projet chimerique ils negligent le soin de leurs affaires & de leurs familles , fondent leurs biens & leurs terres , jusqu'à ce qu'ils les ont reduits en cendres & qu'il ne leur en reste que la fumée. Mais ce Prince ne se laissa pas engager ni enchanter si aveuglément par cet art curieux , qu'il n'en découvrit bien-tôt la vanité : c'est pourquoi il fit punir severement plusieurs de ces grands Charlatans.

Depuis qu'il a quitté le commandement de l'armée, il s'occupe à bâtir & à augmenter ses revenus ; car il a acquis Bingenheim & Weverlingen avec leurs dependances. *Gaudet tellus vomere laureato & coli victrici Imperatoris dexterâ fructuum ubertate superbit.* La terre se plait à une charnuë couronnée de laurier , & par l'abondance des fruits qu'elle produit , il semble qu'elle est fiere de la main victorieuse d'un Empereur qui la cultive. Pline dit cela de Scipion.

De Hombourg nous passâmes par l'ancienne ville de Cologne , qu'on appelle la Rome d'Allemagne , pour sa grandeur, pour

son Senat & pour ses beaux bâtimens : l'Eglise Cathedrale de St. Pierre seroit une des plus magnifiques du monde , si elle étoit achevée. La ville est libre : mais elle rend hommage à son Archevêque & Electeur , & elle lui jure fidelité , à condition qu'il lui conservera les privileges dont elle jouit. Voici la forme du serment , qu'ils lui prêtent. *Nous les Citoyens libres de Cologne , d'aujourd'hui & pour jamais , promettons à N. M. Archevêque de Cologne , de lui être fideles & de l'assister aussi long - temps qu'il nous maintiendra dans nos droits , nos honneurs , & nos anciens privileges , nous , nos femmes , nos enfans , & la cité de Cologne. Ainsi nous aident Dieu & les Saints.* L'Archevêque de son côté s'engage à la cité par écrit , & promet de conserver inviolablement leurs privileges , & il confirme tous leurs droits & toutes leurs franchises , anciennes & nouvelles. Ceci a plutôt l'air d'un accord entre des allies , que d'un hommage , que l'on fait à un Souverain.

Cette cité a toujours été fort jalouse de sa liberté , & l'a fort bien conservée jusqu'à présent , quoiqu'on ait fait plusieurs tentatives pour l'opprimer. L'an 1297. un de leurs Archevêques se mit en état de les
subjuguer

subjuger par la force : pour cet effet il marcha à la tête d'une armée contre la ville : les Citoyens en ayant eu avis , prirent les armes , sortirent de la ville à sa rencontre : & ayant posé les clefs de la ville sur le champ de bataille pour le prix de la victoire , ils combattirent courageusement pour leur liberté. Leur cause , qui étoit juste , fut aussi victorieuse ; car ils détruisirent entierement les troupes de l'Archevêque , & par-là ils firent échouer son dessein. Ensuite ils s'en retournerent en triomphe à la ville , & encore aujourd'hui ils célèbrent la memoire de cette grande victoire.

La ville est à tous égards libre , & elle depend immédiatement de l'Empire , si ce n'est que dans les affaires criminelles, l'Electeur y exerce Jurisdiction par ses Officiers : mais les Citoyens ne lui permettent pas de faire un long séjour parmi eux , ou de venir dans leur ville avec un grand train, ce qui a causé tant de contestations depuis plusieurs siècles ; & c'est pour cette même raison que le Prelat fait sa résidence ordinaire à Bonne.

Un Citoyen nous dit , qu'on admettoit dans leur Senat un enfant de 8. à 9. ans en memoire d'un expedient , qu'un enfant

de cet âge trouva autrefois. Son pere revenant du Senat chès soi fort melancolique , le fils le sollicita beaucoup à lui declarer la raifon de fa triftesse. Enfin il lui dit , que leur Electeur demandoit , qu'on lui livrat une porte de la ville , & que les suites d'une telle demande étoient tres-fâcheuses , & qu'il ne fçavoit aucun moyen de la lui refuser. D'abord l'enfant repondit , *Pourquoi cela vous inquiete-t-il ? qu'on enleve une des portes de la ville de ses gonds , & qu'on la lui envoie à Bonne , & d'abord murez la porte.* Le Senat approuva l'avis , & on envoya la porte de bois à l'Archevêque , qui en fut si outré , qu'il mourut de douleur.

Etant partis de Cologne , nous pafsâmes par le Duché de Bergue , qui appartient à l'Electeur Palatin : c'est un Pays de montagnes , où l'on voyage avec beaucoup d'incommodité. Les sujets de ce Prince sont fort opprimez ; quand on ne feroit que passer par le Pays , sans s'arrêter , on pourroit aisément découvrir des marques de leur misere. En traversant les bois , nous aperçûmes de la fumée , qui sortoit d'un arbre : nous envoyames un homme de nôtre compagnie pour voir ce que c'étoit : il trouva un homme fumant du tabac dans la

con-

concavité de l'arbre , qui trembloit de peur , lorsqu'il nous vit approcher , il se jeta à nos pieds , nous suppliant de ne le vouloir pas dénoncer : car il nous déclara , qu'il n'avoit pas assez d'argent pour acheter la permission de fumer , & qu'étant fort incommodé de fluxions , il ne trouvoit rien qui le soulageât que le tabac : après lui avoir promis de ne pas le deferer , nous continuâmes nôtre voyage , & en passant nous remarquâmes plusieurs autres choses , qui montrent la misere de ce peuple.

Après avoir franchi les montagnes & ces chemins scabreux , nous arrivâmes à la ville de Sigen , qui est le lieu de la résidence des Princes de Nassau de ce nom : la famille est partagée en deux branches , dont l'aînée est Catholique , & l'autre Reformée. Les deux branches possèdent la ville en commun : chacune d'elles a aussi des domaines & des terres séparément. La ville & le palais , qui appartiennent au Prince Protestant , ont été dernièrement consumez par une incendie , qui a causé une très - grande perte à la famille. La premiere femme du feu Duc de Courlande étoit sœur du dernier Prince de Nassau-Sigen , qui a laissé la Princesse Douairiere d'à présent avec un fils unique.

Après avoir notifié la mort du Duc de Courlande à la Princesse , qui a une grande reputation de générosité , de bonté , & de sagesse , nous fîmes diligence pour retourner à Cologne , où nous avions laissé la plus grande partie de nôtre train , à cause des montagnes & des méchans chemins.

De Cologne nous nous embarquâmes sur le Rhin pour la Hollande : après le Danube cette fameuse Riviere est la plus grande de l'Europe ; mais elle présente une plus belle vûë , étant bordée des deux côtez de belles villes & d'agréables vignobles : elle est célèbre pour le bon vin qui croît sur ses bords.

Le 5. d'Août nous nous rendimes à la Haye. Le Roi de la Grande Bretagne y étoit justement arrivé. Il est cheri des peuples & il est toute leur joye ; car ils sçavent tres-bien , que la vie de ce grand Roi est le bonheur & la sûreté de leur Republique ; c'est pourquoi ils contribuent tout ce qu'ils peuvent pour la rendre longue & heureuse.

Le jour suivant sa Majesté eût la bonté de donner audience à l'Envoyé ; car le Roi ne fit que peu de séjour à la Haye , pour se rendre incontinent à Loo.

Le

Le 15. d'Août l'Envoyé eût audience publique des Etats Generaux en pleine assemblée avec les ceremonies accoutumées. De-là nous allâmes voir Amsterdam & les autres villes considerables de la Hollande. On ne sçauroit assez admirer la bravoure, la sagesse & l'industrie de ce peuple ; comme ils ont par leur vertu jetté les fondemens de leur bonheur, ils soutiennent aussi par le même moyen la gloire de leur Republique, qui est à son comble.

Ils sçavent conserver leur liberté & defendre celle des autres. En general c'est le peuple le plus diligent & le plus laborieux du monde ; soit que cela vienne de la situation de leur pays, dans lequel ils ne sçauroient subsister sans un travail infatigable, soit de leur inclination, qui les porte à l'épargne, ou de l'éducation. Le Magistrat est si juste & si équitable, qu'on n'entend personne crier contre les Juges, ou se plaindre de malversation dans l'exercice de la justice : on exécute les loix à la rigueur. Enfin la fermeté avec laquelle ils se sont defendus & maintenus contre leurs puissans ennemis, fournit assez de preuves de leur bonne conduite, de leurs richesses, & de leur puissance.

J'ai tâché, Monsieur, de vous donner
en

en abrégé ce que j'ai remarqué de plus considérable dans mes voyages sans compter sur votre amitié, je sçai que votre humeur honnête & le bon sens dont vous êtes partagé, ne vous permettent pas d'avoir l'esprit censeur, & vous éloignent de l'humeur maligne de ces petits esprits, qui ne se plaisent & ne se distinguent qu'en censurant tout avec chagrin. J'ai manqué pendant ces deux ans du secours de votre conversation, pour rendre mes Lettres plus agréables, en leur donnant un stile plus exact & l'expression plus pure, qui sont les agrémens de votre discours; c'est pour cette raison, entre plusieurs autres, que chacun s'empresse d'être.

Monfieur,

Votre &c.

A la Haye le
18. d'Août
1698.

F I N.